



N° 67-001-XIF au catalogue

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité  
nationale



Deuxième trimestre 2006



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Système de comptabilité nationale, Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-1855).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Service national de renseignements **1 800 263-1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1 800 363-7629**

Renseignements concernant le Programme des services de dépôt **1 800 700-1033**

Télécopieur pour le Programme des services de dépôt **1 800 889-9734**

Renseignements par courriel [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)

Site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

## Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 67-001-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Publications.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada  
Division de la balance des paiements  
Système de comptabilité nationale

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité  
nationale

Deuxième trimestre 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 2006

N° 67-001-XIF au catalogue, vol. 54, n° 2

ISSN 1710-2804

Périodicité : trimestrielle

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 67-001-XIE).

---

## **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Informations pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

## Remerciements

Cette publication a été préparée sous la direction de :

- **Art Ridgeway**, Directeur, Division de la Balance des paiements.
- **Arthur Berger**, Directeur adjoint, Division de la Balance des paiements.
- **Denis Caron**, Chef, Compte courant.
- **Barry Mersereau**, Chef, Compte capital et financier.

# Le Système de comptabilité nationale

---

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs propres. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de « Système de comptabilité nationale ». Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de « Système de comptabilité nationale ».

Le Système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de « Comptes nationaux » (Comptes nationaux des revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du Système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le Système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le Système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale présentée dans le Système de comptabilité nationale de 1993, lequel est produit conjointement par la Commission des Communautés européennes, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies et la Banque mondiale.

# Guide des tableaux

## Où se retrouvent les données dans les tableaux

### Compte financier - Actif et passif~

| Compte financier           | Investissements directs |              |           | Investissements de portefeuille par région géographique |             |         |                  | Autres investissements        |          |                    |
|----------------------------|-------------------------|--------------|-----------|---|-------------|---------|------------------|-------------------------------|----------|--------------------|
|                            | Catégorie               | Géographique | Industrie | Achats, ventes et autres                                | Obligations | Actions | Marché monétaire | Prêts avec clauses de rachats | Réserves | Banques* et autres |
| <b>Actif</b>               | Numéro de tableau       |              |           |   |             |         |                  |                               |          |                    |
| Trimestriel<br>2001 - 2006 | 28                      | 30           | 32        |   |             |         |                  | 37                            | 38       | 40,55*             |
| Annuel<br>2001 - 2005      | 29                      | 31           | 33        | 34  | 35          | 36      |                  | 37                            | 39       | 41,56*             |
| <b>Passif</b>              | Numéro de tableau       |              |           |   |             |         |                  |                               |          |                    |
| Trimestriel<br>2001 - 2006 | 42                      | 44           | 46        |   |             |         |                  | 52                            |          | 53,55*             |
| Annuel<br>2001 - 2005      | 43                      | 45           | 47        | 48  | 49          | 50      | 51               | 52                            |          | 54,56*             |

### Compte courant

| Compte courant  | Biens             |              |             | Services   |              | Investissements de portefeuille |              |                     | Transferts |
|---|-------------------|--------------|-------------|------------|--------------|---------------------------------|--------------|---------------------|------------|
|   | Catégorie         | Géographique | Ajustements | Catégorie  | Géographique | Catégorie                       | Géographique | Paiements d'intérêt | Catégorie  |
| <b>Trimestriel</b>                                      | Numéro de tableau |              |             |            |              |                                 |              |                     |            |
| <i>Désaisonnalisé</i><br>2001 - 2006<br>2003 - 2006     | 10                | 12           |             | 16<br>4    |              | 19                              |              |                     | 24         |
| <i>Non désaisonnalisé</i><br>2001 - 2006<br>2003 - 2006 |                   |              | 14          | 3          |              |                                 |              | 22                  |            |
| <b>Annuel</b><br>2001 - 2005<br>2003 - 2006             | 11                | 13           | 15          | 17<br>3, 4 | 18           | 20                              | 21           | 23                  | 25         |

## Correspondance avec les tableaux de CANSIM

| Titre de tableaux (CANSIM)  | Numéro de tableaux<br>Cat. #67-001   | Numéro de tableau CANSIM |             |
|---|--|--------------------------|-------------|
|   |  | Annuel                   | Trimestriel |
| Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique  | 6, 9, 13, 17, 18, 21, 25, 58, 60, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77                       | 376-0001                 |             |
| Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique   | 6, 27, 31, 35, 36, 39, 41, 45, 49, 50, 51, 54, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78  | 376-0002                 |             |
| Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique  | *5, 8, 13, 17, 18, 21, 25, 57, 59, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77                      |                          | 376-0003    |
| Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique   | *5, 26, 30, 35, 36, 38, 40, 44, 49, 50, 51, 53, 57, 61, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78 |                          | 376-0004    |
| Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé  | 7, 10, 12, 16, 19, 24  |                          | 376-0005    |
| Balance des paiements internationaux, compte courant, biens   | 11, 14, 15   | 376-0006                 | 376-0007    |
| Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes, trimestriel      |  | 376-0008                 | 376-0010    |
| Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions | 55, 56   | 376-0009                 | 376-0011    |
| Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur   | 20, 22, 23   | 376-0012                 | 376-0013    |
| Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transaction   | 33, 47   | 376-0014                 |             |
| Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions               | 29, 43   | 376-0015                 |             |
| Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux                  | 34, 48   | 376-0016                 |             |
| Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada  | 28, 32, 42, 46   |                          | 376-0017    |
| Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille et prêts avec clauses de rachat, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur                  | 37, 52   | 376-0018                 | 376-0019    |

\* Les numéros de tableaux en soulignées sont disponibles dans la publication 67-001 annuellement seulement; cependant ils sont disponibles trimestriellement dans CANSIM tel qu'indiqué.

# Table des matières

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Faits saillants</b>  | <b>12</b> |
| <br>  |           |
| <b>Analyse — Deuxième trimestre de 2006</b>   | <b>13</b> |
| Compte courant  | 14        |
| Nouveau repli de l'excédent au chapitre des biens   | 14        |
| Augmentation du déficit au chapitre du revenu de placements   | 16        |
| Encore une légère augmentation du déficit des services  | 17        |
| Compte Financier  | 17        |
| Investissements quasi-record en titres étrangers  | 17        |
| Forte reprise des investissements directs étrangers après le creux du premier trimestre                       | 18        |
| Baisse des investissements directs étrangers au Canada après trois trimestres vigoureux                       | 19        |
| Les investissements étrangers en titres canadiens sont les plus élevés en six trimestres                      | 20        |
| Meilleur trimestre pour les investissements étrangers en effets canadiens depuis 1997                         | 21        |
| Opérations liées aux dépôts, aux prêts et aux réserves  | 22        |
| <br>  |           |
| <b>Produits connexes</b>  | <b>23</b> |
| <br>  |           |
| <b>Tableaux statistiques</b>  |           |
| <br>  |           |
| 1 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel                             | 28        |
| 1-1 2005 à 2006   | 28        |
| 1-2 2003 à 2004   | 29        |
| 2 Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel  | 30        |
| 2-1 2005 à 2006   | 30        |
| 2-2 2003 à 2004   | 31        |
| 3 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel | 32        |
| 3-1 2005 à 2006   | 32        |
| 3-2 2003 à 2004   | 33        |
| 4 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel     | 34        |
| 4-1 2005 à 2006   | 34        |
| 4-2 2003 à 2004   | 35        |
| 5 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel                                       | 36        |
| 6 Balance des paiements, tous les pays, annuel  | 36        |



**Table des matières – suite**

|      |   |    |
|------|---|----|
| 7    | Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel  | 37 |
| 7-1  | Recettes  | 37 |
| 7-2  | Paievements   | 38 |
| 7-3  | Soldes  | 39 |
| 8    | Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel  | 40 |
| 8-1  | Recettes  | 40 |
| 8-2  | Paievements   | 41 |
| 8-3  | Soldes  | 42 |
| 9    | Compte courant, tous les pays, annuel   | 43 |
| 10   | Biens par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel  | 44 |
| 10-1 | Recettes  | 44 |
| 10-2 | Paievements   | 45 |
| 10-3 | Soldes  | 46 |
| 11   | Biens par catégorie, annuel   | 47 |
| 12   | Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel  | 48 |
| 12-1 | Recettes  | 48 |
| 12-2 | Paievements   | 49 |
| 12-3 | Soldes  | 50 |
| 13   | Biens par zone géographique, annuel   | 51 |
| 14   | Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel | 52 |
| 14-1 | Recettes  | 52 |
| 14-2 | Paievements   | 53 |
| 15   | Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel                          | 54 |
| 16   | Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel   | 55 |
| 16-1 | Recettes  | 55 |
| 16-2 | Paievements   | 56 |
| 16-3 | Soldes  | 57 |
| 17   | Services par catégorie, annuel  | 58 |
| 18   | Services par zone géographique, annuel  | 59 |

**Table des matières – suite**

|      |   |    |
|------|---|----|
| 19   | Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel                              | 60 |
| 19-1 | Recettes  | 60 |
| 19-2 | Paiements   | 61 |
| 19-3 | Soldes  | 62 |
| 20   | Revenus de placements par catégorie, annuel   | 62 |
| 20-1 | Recettes  | 62 |
| 20-2 | Paiements   | 63 |
| 20-3 | Soldes  | 63 |
| 21   | Revenus de placements par zone géographique, annuel   | 64 |
| 22   | Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel                             | 65 |
| 23   | Paiements d'intérêts par secteur, annuel  | 65 |
| 24   | Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel                                | 66 |
| 24-1 | Recettes  | 66 |
| 24-2 | Paiements   | 67 |
| 24-3 | Soldes  | 68 |
| 25   | Transferts courants par catégorie, annuel   | 69 |
| 26   | Compte financier, tous les pays, trimestriel  | 70 |
| 26-1 | Actif, flux nets  | 70 |
| 26-2 | Passif, flux nets   | 71 |
| 27   | Compte financier, tous les pays, annuel   | 71 |
| 27-1 | Actif, flux nets  | 71 |
| 27-2 | Passif, flux nets   | 72 |
| 28   | Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, trimestriel     | 73 |
| 29   | Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, annuel          | 73 |
| 30   | Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, trimestriel             | 74 |
| 31   | Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, annuel                  | 74 |
| 32   | Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie, trimestriel                     | 75 |
| 33   | Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie, annuel                          | 75 |
| 34   | Investissements directs canadiens à l'étranger - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel | 76 |
| 35   | Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel       | 76 |
| 36   | Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel           | 76 |
| 37   | Prêts canadiens avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel         | 77 |
| 38   | Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel                                   | 78 |
| 39   | Réserves officielles internationales du Canada, annuel  | 78 |
| 40   | Autres actifs par catégorie, trimestriel  | 79 |

## Table des matières – suite

|      |  |    |
|------|--|----|
| 41   | Autres actifs par catégorie, annuel  | 79 |
| 42   | Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, trimestriel                               | 80 |
| 43   | Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, annuel                                    | 80 |
| 44   | Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique, trimestriel                                       | 81 |
| 45   | Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique, annuel  | 81 |
| 46   | Investissements directs étrangers au Canada par industrie, trimestriel   | 82 |
| 47   | Investissements directs étrangers au Canada par industrie, annuel  | 82 |
| 48   | Investissements directs étrangers au Canada : ventes, acquisitions et autres flux, annuel                            | 83 |
| 49   | Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel                             | 83 |
| 50   | Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel                                 | 83 |
| 51   | Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel            | 84 |
| 52   | Prêts étrangers avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel                                | 85 |
| 53   | Autres passifs par catégorie, trimestriel  | 86 |
| 54   | Autres passifs par catégorie, annuel   | 86 |
| 55   | Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Flux            | 87 |
| 56   | Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel | 87 |
| 57   | Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel   | 88 |
| 58   | Balance des paiements, États-Unis, annuel  | 88 |
| 59   | Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel  | 89 |
| 59-1 | Recettes   | 89 |
| 59-2 | Paievements  | 90 |
| 59-3 | Soldes   | 91 |
| 60   | Compte courant, États-Unis, annuel   | 92 |
| 61   | Compte financier, États-Unis, trimestriel  | 93 |
| 61-1 | Actif, flux nets   | 93 |
| 61-2 | Passif, flux nets  | 94 |
| 62   | Compte financier, États-Unis, annuel   | 94 |
| 62-1 | Actif, flux nets   | 94 |
| 62-2 | Passif, flux nets  | 95 |
| 63   | Balance des paiements, Royaume-Uni, annuel   | 95 |
| 64   | Compte courant, Royaume-Uni, annuel  | 96 |

## Table des matières – suite

|  |  |     |
|--|--|-----|
| 65   | Compte financier, Royaume-Uni, annuel  | 96  |
| 65-1   | Actif, flux nets   | 96  |
| 65-2   | Passif, flux nets  | 97  |
| 66   | Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel          | 97  |
| 67   | Balance des paiements, autres pays de l'UE, annuel                           | 97  |
| 68   | Compte courant, autres pays de l'UE, annuel                                  | 98  |
| 69   | Compte financier, autres pays de l'UE, annuel                                | 98  |
| 69-1   | Actif, flux nets   | 98  |
| 69-2   | Passif, flux nets  | 99  |
| 70   | Balance des paiements, Japon, annuel   | 99  |
| 71   | Compte courant, Japon, annuel  | 100 |
| 72   | Compte financier, Japon, annuel  | 100 |
| 72-1   | Actif, flux nets   | 100 |
| 72-2   | Passif, flux nets  | 101 |
| 73   | Balance des paiements, autres pays de l'OCDE, annuel                         | 101 |
| 74   | Compte courant, autres pays de l'OCDE, annuel                                | 102 |
| 75   | Compte financier, autres pays de l'OCDE, annuel                              | 102 |
| 75-1   | Actif, flux nets   | 102 |
| 75-2   | Passif, flux nets  | 103 |
| 76   | Balance des paiements, tous les autres pays, annuel                          | 103 |
| 77   | Compte courant, tous les autres pays, annuel                                 | 104 |
| 78   | Compte financier, tous les autres pays, annuel                               | 104 |
| 78-1   | Actif, flux nets   | 104 |
| 78-2   | Passif, flux nets  | 105 |
| <br>   |  |     |
| <b>Qualité des données, concepts et méthodologie</b> |  |     |
|  | Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada | 106 |
|  | Qualité des données  | 114 |
|  | Renvois  | 128 |
| <br>   |  |     |
| <b>Appendice</b>                                     |  |     |
| I  | Glossaire  | 142 |

**Table des matières – suite****Graphiques**

|    |   |    |
|----|---|----|
| 1. | Solde du compte courant   | 13 |
| 2. | Soldes des biens  | 15 |
| 3. | Solde des biens et autres soldes du compte courant                                    | 16 |
| 4. | Solde des revenus de placements   | 17 |
| 5. | Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger                                | 18 |
| 6. | Investissements directs canadiens à l'étranger  | 19 |
| 7. | Investissements directs étrangers au Canada   | 20 |
| 8. | Investissements étrangers de portefeuille au Canada                                   | 21 |
| 9. | Investissements étrangers de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien | 22 |

## Faits saillants

---

### Balance des paiements internationaux du Canada

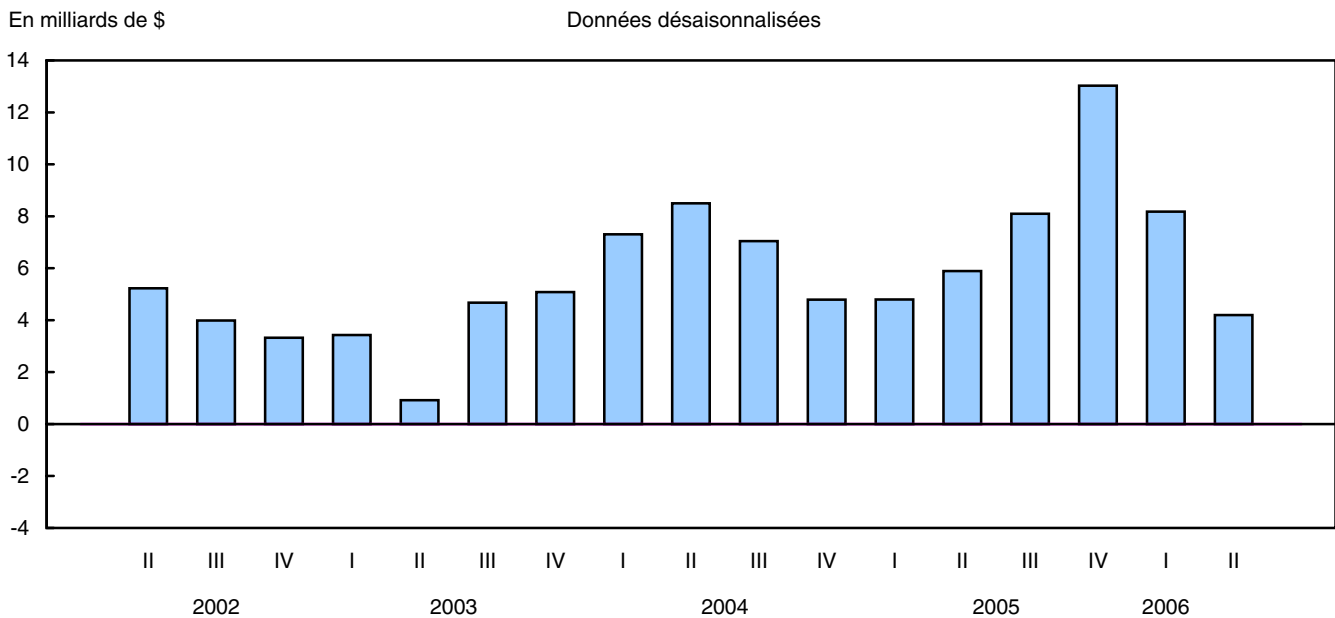
#### Deuxième trimestre de 2006

- L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a chuté de 4,0 milliards de dollars au deuxième trimestre pour s'établir à 4,2 milliards de dollars. Il s'agit de la deuxième diminution importante consécutive de l'excédent, lequel avait atteint un sommet à la fin de 2005. Comme au trimestre précédent, le gros du repli provenait d'une baisse de l'excédent au chapitre du commerce des biens.

## Analyse — Deuxième trimestre de 2006

L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a chuté de 4,0 milliards de dollars au deuxième trimestre pour s'établir à 4,2 milliards de dollars. Il s'agit de la deuxième diminution importante consécutive de l'excédent, lequel avait atteint un sommet à la fin de 2005. Comme au trimestre précédent, le gros du repli provenait d'une baisse de l'excédent au chapitre du commerce des biens.

**Graphique 1**  
**Solde du compte courant**



Dans le compte capital et financier (non désaisonné), l'actif et le passif international du Canada se sont accrus considérablement d'environ la même valeur pour un deuxième trimestre consécutif. L'augmentation de l'actif international du Canada provenait, en partie, du niveau quasi-record des acquisitions des investisseurs de portefeuille.

### Note aux lecteurs

La **balance des paiements** retrace l'ensemble des transactions économiques entre les résidents du Canada et les non-résidents. Elle comprend le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** porte sur les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements et les transferts courants. Les transactions, telles que les exportations et les revenus d'intérêt, correspondent à des recettes, alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un **surplus** ou un **déficit** au compte courant.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions liées à des instruments financiers. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

## Compte courant

### Nouveau repli de l'excédent au chapitre des biens

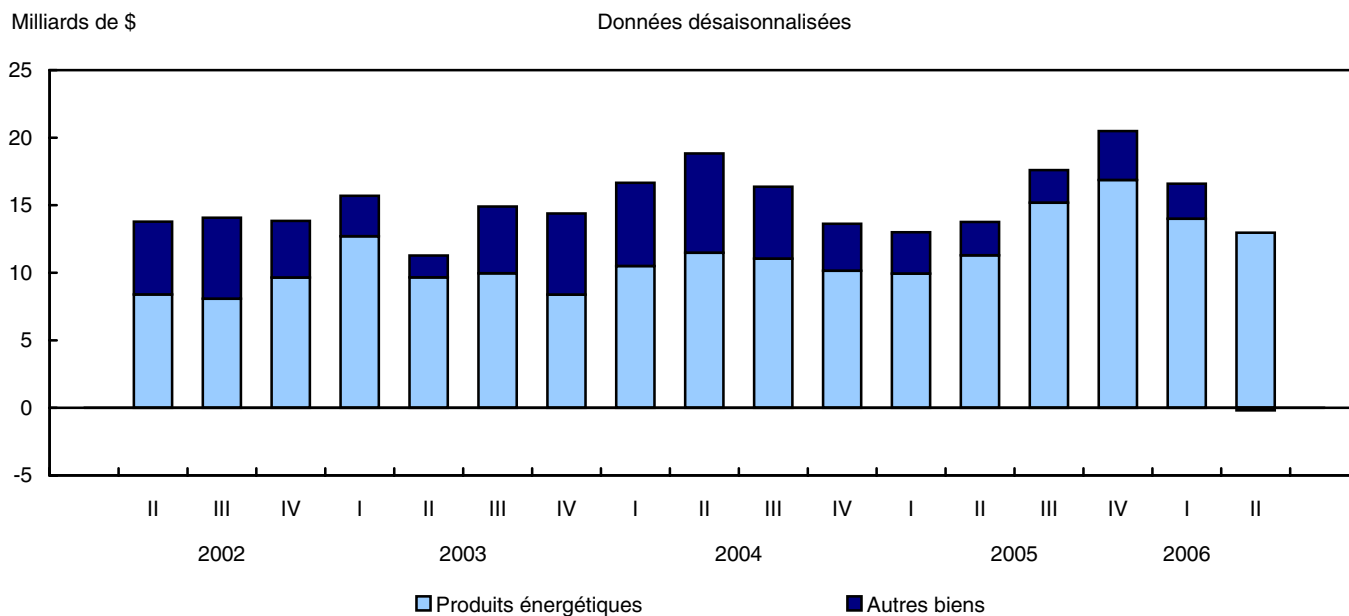
L'excédent au chapitre des biens a diminué de 3,8 milliards de dollars de dollars pour s'établir à 12,8 milliards de dollars au deuxième trimestre, après avoir connu un recul du même ordre au premier trimestre. Alors que les importations et les exportations ont fléchi au premier trimestre, les exportations ont continué de diminuer au deuxième trimestre, tandis que les importations ont rebondi.

Les exportations ont diminué de 2,0 milliards de dollars et se sont chiffrées à 112,5 milliards de dollars, tandis que les importations ont progressé de 1,8 milliard de dollars pour atteindre un sommet de 99,7 milliards de dollars.

La valeur des exportations de produits énergétiques s'est quelque peu améliorée au deuxième trimestre, après s'être repliée de 4,5 milliards de dollars au trimestre précédent. Pendant que les prix du gaz naturel continuaient de fléchir, ceux du pétrole brut ont progressé de plus de 20 % au cours du trimestre, notamment sous la poussée d'une forte augmentation des prix du pétrole brut lourd, qui ont représenté environ les deux tiers du volume total des exportations.



**Graphique 2**  
**Soldes des biens**

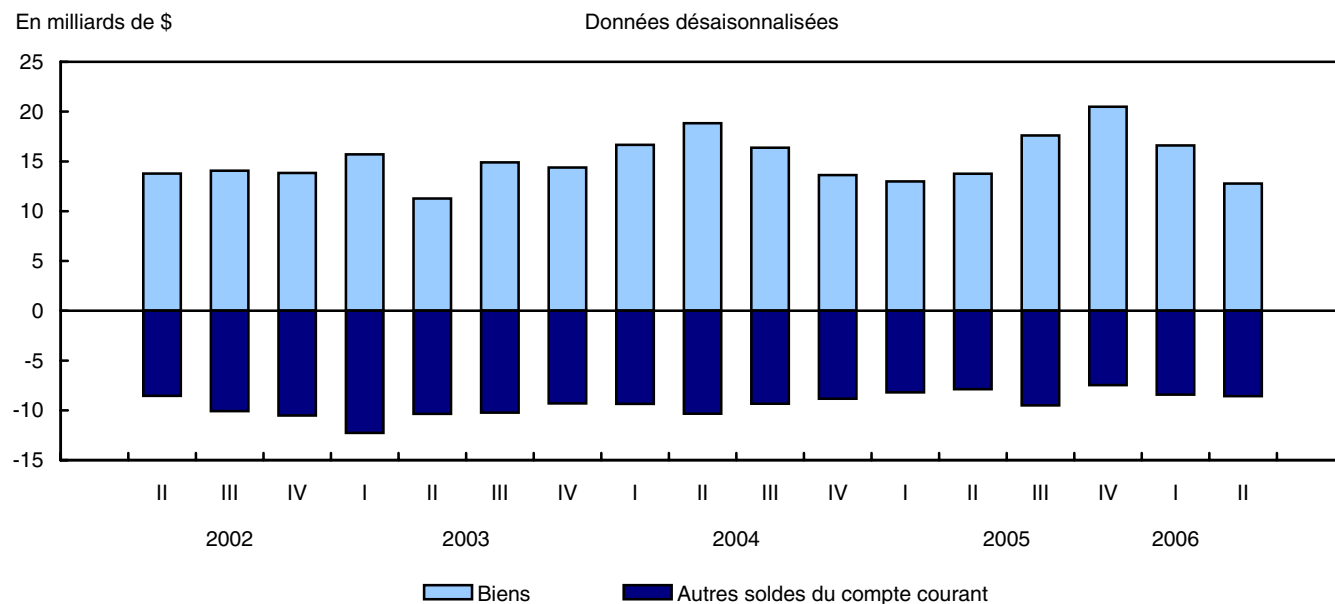


La diminution des exportations des voitures au deuxième trimestre a entraîné une réduction de 1,7 milliard de dollars des exportations de produits de l'automobile. Il s'agit du plus faible niveau d'exportations pour ce groupe de produits observé depuis 1998.

Les exportations de machines et de matériel ont diminué de 0,8 milliard de dollars au cours du trimestre, la baisse s'étalant sur la plupart des composantes, tandis que les produits forestiers ont poursuivi la tendance à la baisse amorcée il y a deux ans. Ces diminutions ont été partiellement épongées par l'amélioration de la performance au chapitre des biens industriels, et particulièrement des métaux et des alliages.

Les importations de produits énergétiques ont crû de 1,8 milliard de dollars au deuxième trimestre. Le pétrole brut a été en grande partie à l'origine de l'augmentation, en raison d'une hausse des prix et des volumes, tandis que les produits du pétrole et du charbon ont aussi connu une progression appréciable.

**Graphique 3**  
**Solde des biens et autres soldes du compte courant**



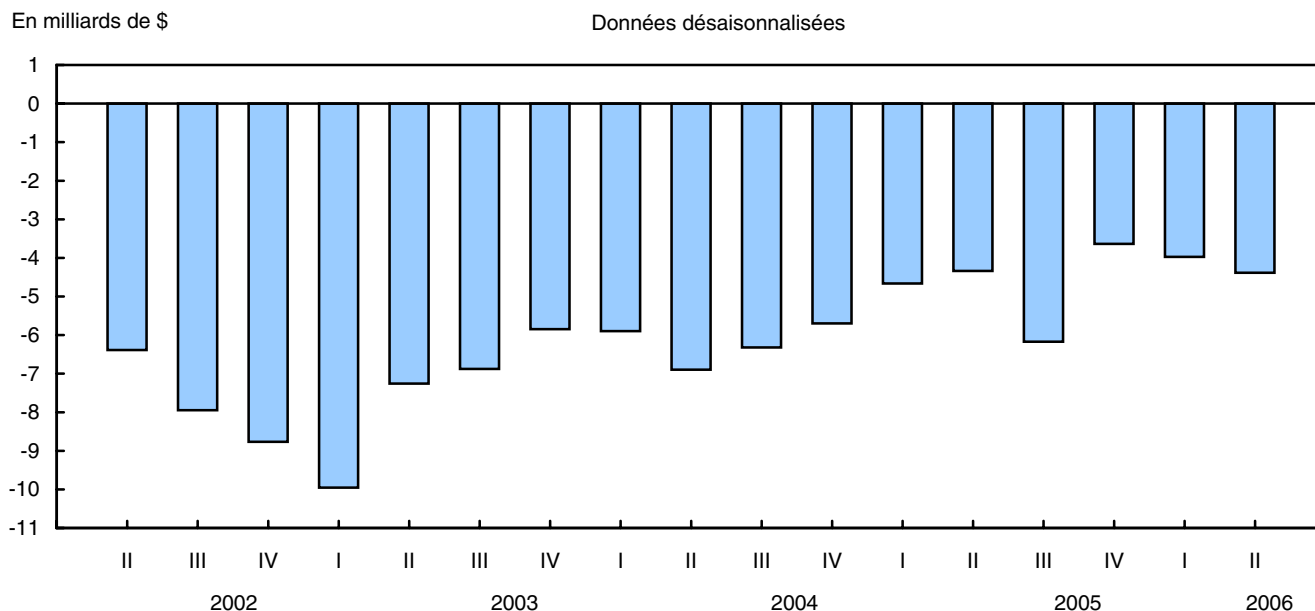
### Augmentation du déficit au chapitre du revenu de placements

Le déficit au chapitre du revenu de placements a augmenté de 0,4 milliard de dollars pour atteindre 4,4 milliards de dollars. Malgré une deuxième hausse consécutive, le déficit est demeuré faible par rapport à ses niveaux antérieurs.

Les bénéfices réalisés par les non-résidents sur leurs investissements directs au Canada sont demeurés relativement stables au deuxième trimestre. Cependant, les dividendes versés sont retombés à des niveaux plus normaux, après avoir enregistré deux trimestres consécutifs supérieurs à 5 milliards de dollars. Entre-temps, les bénéfices réalisés par les investisseurs directs canadiens ont baissé de 0,8 milliard de dollars.

Les intérêts reçus sur les obligations et les instruments du marché monétaire étrangers ont progressé pour un neuvième trimestre consécutif, les Canadiens ayant continué d'accroître leur portefeuille de ces titres. Les paiements d'intérêts sur le passif de portefeuille canadien sont demeurés faibles, une baisse des paiements sur les obligations ayant été épongée en partie par une augmentation des opérations liées aux instruments du marché monétaire.

**Graphique 4**  
**Solde des revenus de placements**



### Encore une légère augmentation du déficit des services

Le déficit des services a crû de 0,3 milliard de dollars au deuxième trimestre et a atteint 4,5 milliards de dollars, ce qui représente un autre sommet. L'augmentation des paiements pour les services de transport a été le principal facteur à l'origine de l'accroissement, alors que le déficit au chapitre des voyages est demeuré élevé. Les exportations et les importations de services commerciaux ont affiché des hausses similaires et le déficit est resté à 0,8 milliard de dollars.

Les voyageurs canadiens ont encore une fois accru leurs paiements internationaux au deuxième trimestre, surtout dans les pays autres que les États-Unis. Cependant, pour le premier trimestre depuis la fin de 2004, il y a eu une augmentation des dépenses par les voyageurs américains au Canada.

Si le nombre total de voyageurs des États-Unis au Canada a régressé quelque peu au deuxième trimestre, un nombre plus considérable de personnes ont passé au moins une nuit au pays. En moyenne, ces voyageurs passent trois à quatre jours au Canada et dépensent huit fois plus que les voyageurs d'un jour.

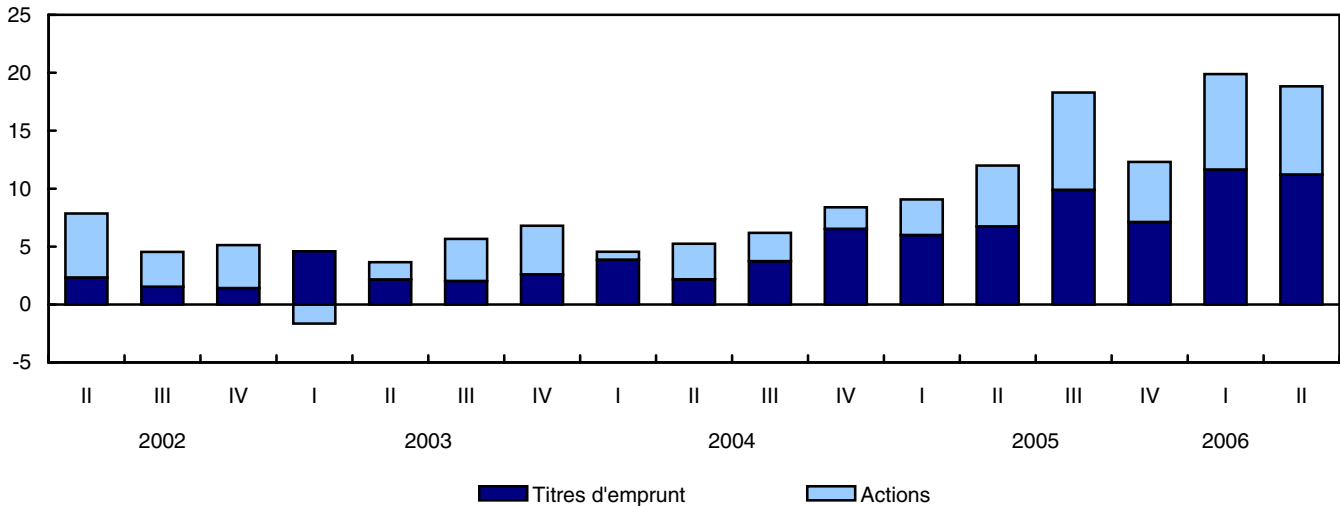
### Compte Financier

#### Investissements quasi-record en titres étrangers

Au deuxième trimestre, les Canadiens ont acheté pour 18,8 milliards de dollars en titres étrangers composés d'obligations et d'actions. Conjugué au niveau record d'achats du premier trimestre, l'investissement en titres étrangers au cours des six premiers mois de l'année s'est chiffré à 38,7 milliards de dollars, ce qui représente déjà plus de 60 % du total record observé en 2000.

**Graphique 5**  
**Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger<sup>1</sup>**

En milliards de \$



1. Signes renversés de la balance des paiements.

Les deux tiers des 18,8 milliards de dollars d'investissements ont été en obligations étrangères, soit un niveau très élevé pour un deuxième trimestre d'affilée. Les investissements en obligations étrangères se sont répartis à peu près également entre les obligations de sociétés américaines et les obligations d'outre-mer. Les investissements canadiens dans les bons du Trésor américains ont peu varié après 10 trimestres d'investissement. Comme au premier trimestre, une partie des investissements canadiens est allée dans des obligations dites « maple ». Les investisseurs financent leur dette au Canada depuis un certain temps déjà. Généralement, les obligations sont libellées en dollars canadiens et vendues à des investisseurs institutionnels.

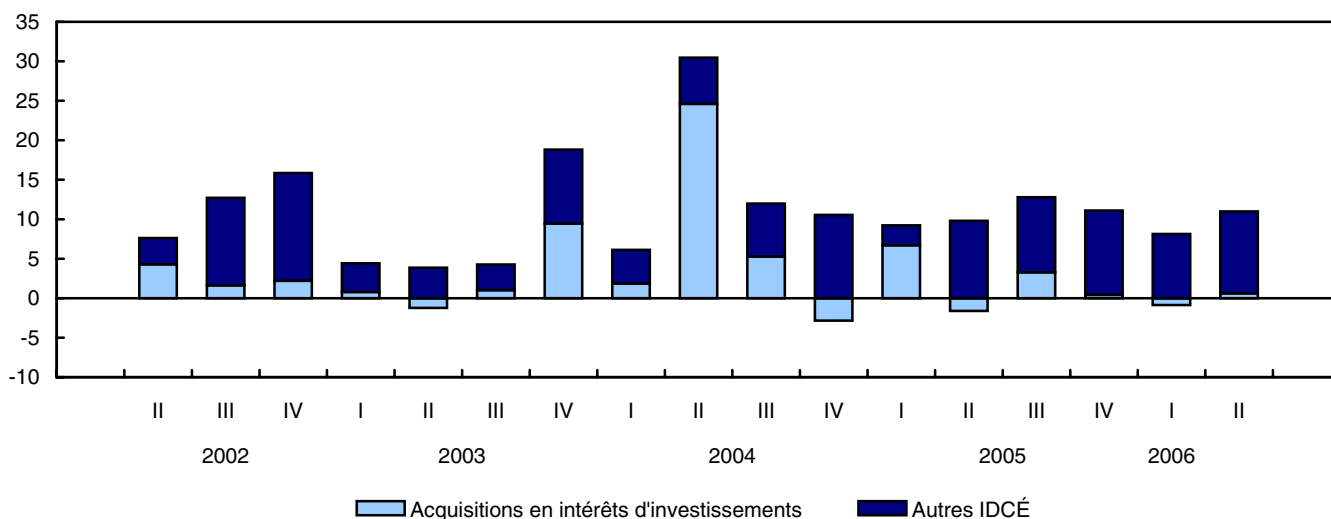
Au deuxième trimestre, les investisseurs canadiens ont encore une fois acheté de grandes quantités d'actions étrangères, lesquelles se sont élevées à 7,6 milliards de dollars. Les caisses de retraite canadiennes ont été particulièrement actives dans l'acquisition d'actions étrangères. Un peu plus de la moitié du total a été en actions américaines, et le reste, en actions d'outre-mer. Parallèlement, les investisseurs canadiens ont revendu les 1,1 milliard de dollars d'instruments du marché monétaire étrangers qu'ils avaient acquis au premier trimestre. Au deuxième trimestre, les investisseurs ont acheté pour 1,6 milliard de dollars d'effets américains, mais ils ont vendu pour 2,8 milliards de dollars d'effets d'outre-mer.

### **Forte reprise des investissements directs étrangers après le creux du premier trimestre**

Les investisseurs directs canadiens ont injecté 11 milliards de dollars dans les économies étrangères, marquant un retour à un niveau plus habituel d'investissements comparable à ceux observés depuis quelques années. Les investissements de 7,3 milliards de dollars du premier trimestre ont été les plus faibles montants trimestriels observés en deux ans. La plupart des investissements pour le trimestre en cours a été sous forme d'injections de fonds de roulement dans des sociétés affiliées étrangères existantes. En ce qui a trait aux industries, les investissements se sont concentrés dans le secteur de la finance et de l'assurance. Les investissements directs à l'étranger ont été bien répartis géographiquement, l'Europe en ayant eu la plus grosse part.

**Graphique 6**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup>**

En milliards de \$



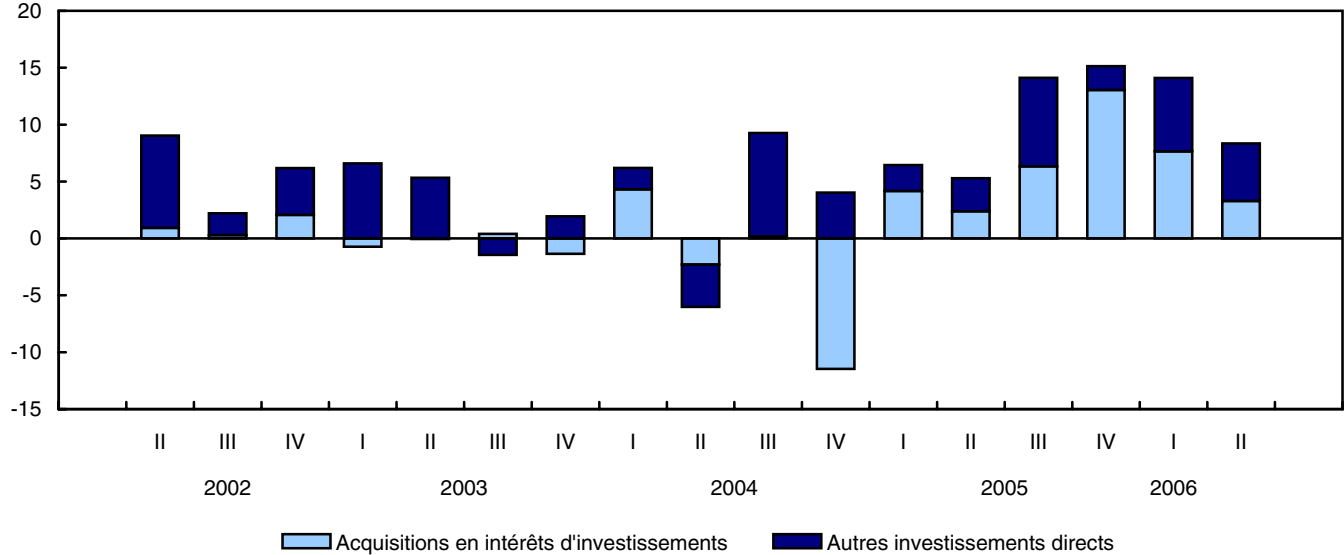
1. Signes renversés de la balance des paiements.

### Baisse des investissements directs étrangers au Canada après trois trimestres vigoureux

Au deuxième trimestre, les investisseurs étrangers directs ont injecté 8,4 milliards de dollars dans l'économie canadienne, en baisse par rapport à la moyenne de 14,4 milliards de dollars affichée au cours des trois derniers trimestres. Les investissements étrangers ont été répartis entre les acquisitions, les avances de fonds de roulement et d'importants bénéfices réinvestis. Bien qu'il y ait eu un certain nombre d'annonces d'importantes acquisitions étrangères au deuxième trimestre, un grand nombre n'ont toutefois pas encore été formellement conclues. Une bonne part des investissements du deuxième trimestre provenait des investisseurs américains et a été largement répartie entre les diverses industries.

**Graphique 7**  
**Investissements directs étrangers au Canada**

En milliards de \$



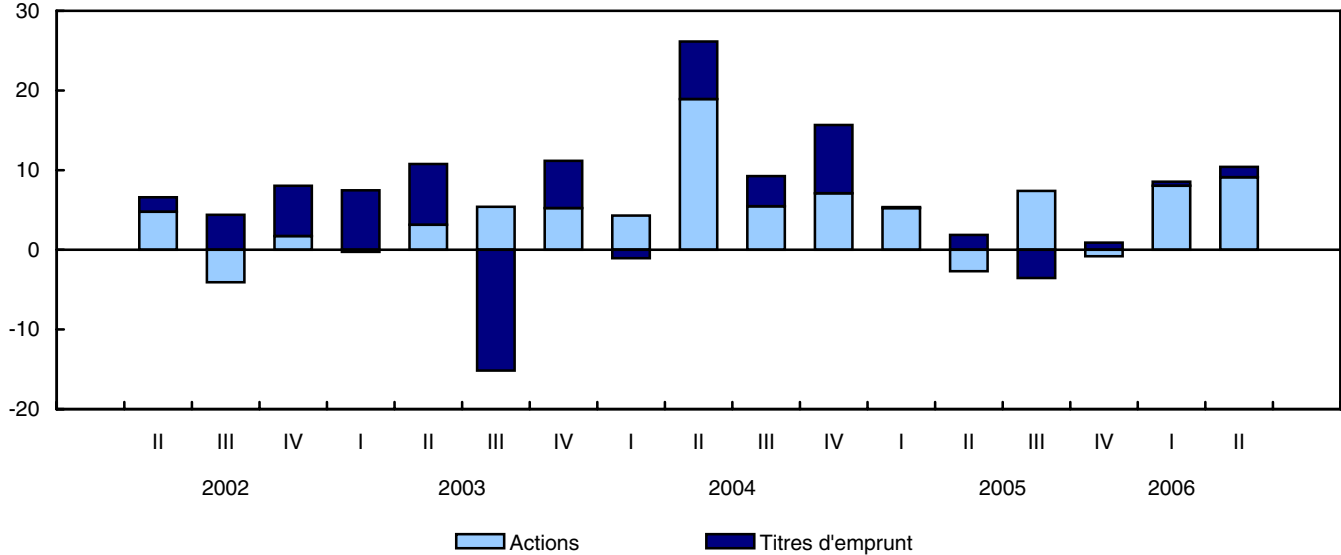
**Les investissements étrangers en titres canadiens sont les plus élevés en six trimestres**

Les placements de portefeuille étrangers se sont raffermis au cours du trimestre, les investisseurs ayant acheté des actions et des instruments du marché monétaire. Ils ont acheté pour 10,4 milliards de dollars de titres canadiens au cours du trimestre, ce qui est supérieur au total enregistré pour toute l'année 2005.

Les investisseurs étrangers ont acheté pour 9,1 milliards de dollars d'actions au cours du trimestre, malgré le repli de l'indice composite S&P/TSX. Les investissements provenaient surtout des États-Unis, tandis que ceux des investisseurs britanniques ont été compensés par les ventes effectuées par les autres Européens.

**Graphique 8**  
**Investissements étrangers de portefeuille au Canada**

En milliards de \$

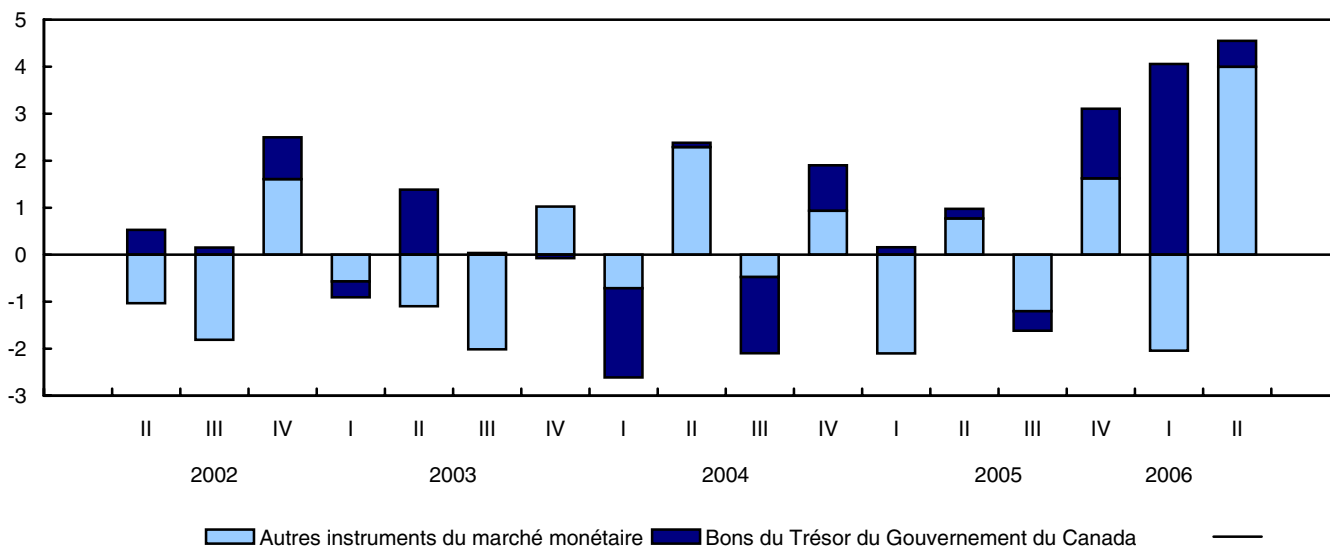


### Meilleur trimestre pour les investissements étrangers en effets canadiens depuis 1997

Pour un troisième trimestre consécutif, les investisseurs étrangers ont fait d'importants investissements en instruments du marché monétaire canadiens. Ils ont acheté pour 4,6 milliards de dollars d'instruments du marché monétaire canadiens, après en avoir acheté une quantité semblable aux deux trimestres précédents. Plus de la moitié des investissements sont allés dans des instruments émis par des entreprises fédérales, tandis que le reste s'est réparti entre les effets des entreprises et des gouvernements. À l'échelon régional, ce sont les investisseurs des États-Unis et du Royaume-Uni qui ont été les principaux acheteurs. Les taux à court terme ont poursuivi leur progression aux États-Unis et au Canada, et l'écart favorisant les investissements aux États-Unis s'est refermé jusqu'à un peu moins d'un demi-point de pourcentage.

**Graphique 9**  
**Investissements étrangers de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien**

En milliards de \$



Les non-résidents ont continué de vendre des obligations canadiennes pour un quatrième trimestre d'affilée. Le désinvestissement étranger de 3,2 milliards de dollars affiché au deuxième trimestre a été le plus important des quatre trimestres, dont le total s'est élevé à 8,9 milliards de dollars. Au deuxième trimestre, ils ont vendu des obligations du gouvernement fédéral et des sociétés, mais ils ont acheté des obligations émises par des entreprises fédérales. À l'échelon régional, le désinvestissement provenait principalement des États-Unis et des économies émergentes. Des achats d'investisseurs européens ont toutefois fait contrepoids. Sur le plan des devises, les ventes étrangères ont été principalement en obligations canadiennes libellées en dollars américains. Cependant, il y a eu des achats d'obligations libellées dans d'autres devises étrangères.

### Opérations liées aux dépôts, aux prêts et aux réserves

Le compte des autres investissements a enregistré une rentrée nette considérable de 13,8 milliards de dollars. L'entrée a été attribuable d'abord à une hausse du passif-dépôts, et ensuite du passif-prêts. Les dépôts et les emprunts ont aussi connu une forte augmentation du côté de l'actif, épongeant en partie l'augmentation du passif. Le dollar canadien s'est apprécié de pas moins de 4 cents au cours du trimestre, clôturant à 89,6 cents par rapport à la devise américaine. Le dollar canadien a subi un certain recul par rapport à la plupart des autres grandes devises étrangères, sauf le yen.



## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

|          |  |
|----------|--|
| 11-010-X | L'observateur économique canadien  |
| 13-010-X | Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens  |
| 13-214-X | Comptes du bilan national, estimations trimestrielles  |
| 13-605-X | Les nouveautés en matière de comptes économiques canadiens   |
| 67-002-X | Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières   |
| 67-202-X | Bilan des investissements internationaux du Canada   |
| 67-203-X | Le commerce international de services du Canada  |
| 67-506-X | La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada : concepts, sources, méthodes et produits |
| 67F0001M | Division de la balance des paiements - Documents de recherche  |

---

### Choisis parmi les produits techniques et analytiques de Statistique Canada

---

|                 |  |
|-----------------|--|
| 11-621-M2004013 | Les acquisitions transfrontalières : une perspective canadienne  |
| 67F0001M1997001 | Investissements étrangers, autres que les sociétés, dans l'immobilier au Canada  |
| 67F0001M1997002 | Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978 à 1990   |
| 67F0001M1997003 | Les caractéristiques des firmes canadiennes importatrices, 1978 à 1986   |
| 67F0001M1997004 | La divergence statistique dans la balance des paiements du Canada, 1962 à 1991   |
| 67F0001M1997005 | La dette publique du Canada détenue par les non-résidents : perspectives historiques, 1926 à 1992                            |
| 67F0001M1997006 | La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada, 1950 à 1992                                      |
| 67F0001M1997007 | Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie, 1970 à 1992   |
| 67F0001M1997008 | Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger : l'essor des multinationales canadiennes, 1969 à 1992 |

|                 |  |
|-----------------|--|
| 67F0001M1997009 | Les bénéficiaires au titre des investissements directs, au Canada et à l'étranger, 1983 à 1993   |
| 67F0001M1997010 | Le développement de la nomenclature de la balance des paiements  |
| 67F0001M1997011 | Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1994 et 1995  |
| 67F0001M1997012 | La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes  |
| 67F0001M1997013 | L'application au Canada des normes internationales régissant les données du commerce international en services - cinquième édition : le coup d'envoi |
| 67F0001M1997014 | Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents   |
| 67F0001M1997015 | Services juridiques au niveau international, 1995-1996   |
| 67F0001M1997016 | Services de conseil en gestion au niveau international, 1990 à 1996  |
| 67F0001M1997017 | La mise en place au Canada du BPM-5, 1997  |
| 67F0001M1999018 | Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1996 et 1997  |
| 67F0001M1999019 | Enjeux de la provincialisation des investissements directs étrangers   |
| 67F0001M2001020 | L'investissement direct étranger : un élément moteur de la mondialisation de l'économie  |
| 67F0001M2001021 | Statistiques du commerce des sociétés affiliées à l'étranger : mesure de la mondialisation économique  |
| 67F0001M2004022 | Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2002 et 2003  |

---

### **Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada**

---

|          |   |
|----------|---|
| 376-0001 | Balance des paiements internationaux, compte courant  |
| 376-0002 | Balance des paiements internationaux, compte capital et financier   |
| 376-0003 | Balance des paiements internationaux, compte courant  |
| 376-0004 | Balance des paiements internationaux, compte capital et financier   |
| 376-0005 | Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé  |
| 376-0006 | Balance des paiements internationaux, compte courant, biens   |
| 376-0007 | Balance des paiements internationaux, compte courant, biens   |
| 376-0008 | Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes                   |
| 376-0009 | Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions |

---

|          |  |
|----------|--|
| 376-0010 | Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes  |
| 376-0011 | Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions                      |
| 376-0012 | Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur  |
| 376-0013 | Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur  |
| 376-0014 | Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transactions                       |
| 376-0015 | Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions                                    |
| 376-0016 | Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux                                       |
| 376-0017 | Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada   |
| 376-0018 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur   |
| 376-0020 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur   |
| 376-0021 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie  |
| 376-0022 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie  |
| 376-0023 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, avec les non-résidents, par catégorie |
| 376-0024 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie  |
| 376-0025 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie  |
| 376-0026 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille avec les non-résidents en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie  |
| 376-0027 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie  |
| 376-0028 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie  |
| 376-0029 | Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie                         |

|          |   |
|----------|---|
| 376-0031 | Transactions internationales de services, voyages par catégorie et zone géographique  |
| 376-0032 | Les transactions internationales de services, transports par catégorie  |
| 376-0033 | Les transactions internationales de services, services commerciaux par catégorie  |
| 376-0035 | Transactions internationales de services, par catégorie   |
| 376-0036 | Transactions internationales de services, par certains pays   |
| 376-0060 | Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) |
| 376-0061 | Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon les pays  |
| 376-0062 | Les transactions internationales de services, services commerciaux , selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)                                  |

---

### **Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada**

---

|      |  |
|------|--|
| 1529 | Capitaux investis à l'étranger par les entreprises canadiennes |
| 1534 | Balance des paiements internationaux du Canada                 |
| 1536 | Les transactions internationales de services du Canada         |

---

### **Choisis parmi les tableaux du Canada en statistiques de Statistique Canada**

---

- *Canada : Données économiques et financières*
- *Balance des paiements internationaux du Canada*
- *Indicateurs économiques, par province et territoire (mensuel et trimestriel)*

## **Tableaux statistiques**

---

---

**Tableau 1-1**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2005 à 2006**

|  | 2005                |                |                |                |                 | 2006           |                |     |    |        |
|--|---------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|-----|----|--------|
|  | I                   | II             | III            | IV             | Annuel          | I              | II             | III | IV | Annuel |
|  | millions de dollars |                |                |                |                 |                |                |     |    |        |
| <b>Compte courant</b>                                  |                     |                |                |                |                 |                |                |     |    |        |
| <b>Recettes</b>  |                     |                |                |                |                 |                |                |     |    |        |
| Biens et services                                      | 120 833             | 130 461        | 131 581        | 135 153        | <b>518 028</b>  | 128 368        | 132 351        | ..  | .. | ..     |
| Biens  | 106 140             | 114 276        | 112 599        | 120 045        | <b>453 060</b>  | 113 539        | 115 963        | ..  | .. | ..     |
| Services   | 14 693              | 16 185         | 18 982         | 15 108         | <b>64 968</b>   | 14 829         | 16 388         | ..  | .. | ..     |
| Revenus de placements                                  | 10 528              | 12 805         | 11 307         | 13 559         | <b>48 199</b>   | 13 381         | 12 989         | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements directs                      | 5 721               | 7 120          | 5 467          | 7 686          | <b>25 994</b>   | 7 265          | 6 804          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements de portefeuille              | 2 911               | 3 069          | 3 208          | 3 455          | <b>12 644</b>   | 3 506          | 3 691          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'autres investissements                       | 1 896               | 2 616          | 2 631          | 2 418          | <b>9 561</b>    | 2 610          | 2 494          | ..  | .. | ..     |
| Transferts courants                                    | 2 292               | 1 830          | 1 816          | 2 128          | <b>8 066</b>    | 3 011          | 2 103          | ..  | .. | ..     |
| <b>Compte courant total</b>                            | <b>133 653</b>      | <b>145 097</b> | <b>144 704</b> | <b>150 839</b> | <b>574 293</b>  | <b>144 760</b> | <b>147 443</b> | ..  | .. | ..     |
| <b>Paiements</b>                                       |                     |                |                |                |                 |                |                |     |    |        |
| Biens et services                                      | 112 345             | 121 145        | 115 462        | 117 945        | <b>466 896</b>  | 117 794        | 125 672        | ..  | .. | ..     |
| Biens  | 92 521              | 101 457        | 95 584         | 98 649         | <b>388 210</b>  | 96 942         | 104 744        | ..  | .. | ..     |
| Services   | 19 824              | 19 688         | 19 878         | 19 296         | <b>78 686</b>   | 20 852         | 20 928         | ..  | .. | ..     |
| Revenus de placements                                  | 15 747              | 17 154         | 17 027         | 17 082         | <b>67 010</b>   | 18 012         | 17 638         | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements directs                      | 6 635               | 7 898          | 8 338          | 8 082          | <b>30 953</b>   | 7 815          | 8 371          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements de portefeuille              | 6 740               | 6 838          | 6 848          | 6 765          | <b>27 192</b>   | 6 133          | 6 111          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'autres investissements                       | 2 371               | 2 418          | 1 842          | 2 234          | <b>8 865</b>    | 4 063          | 3 156          | ..  | .. | ..     |
| Transferts courants                                    | 3 133               | 1 651          | 1 817          | 1 985          | <b>8 585</b>    | 3 512          | 1 687          | ..  | .. | ..     |
| <b>Compte courant total</b>                            | <b>131 224</b>      | <b>139 950</b> | <b>134 306</b> | <b>137 011</b> | <b>542 491</b>  | <b>139 318</b> | <b>144 997</b> | ..  | .. | ..     |
| <b>Soldes</b>  |                     |                |                |                |                 |                |                |     |    |        |
| Biens et services                                      | 8 488               | 9 316          | 16 119         | 17 208         | <b>51 132</b>   | 10 573         | 6 678          | ..  | .. | ..     |
| Biens  | 13 620              | 12 819         | 17 015         | 21 396         | <b>64 850</b>   | 16 597         | 11 219         | ..  | .. | ..     |
| Services   | -5 131              | -3 503         | -896           | -4 188         | <b>-13 718</b>  | -6 024         | -4 541         | ..  | .. | ..     |
| Revenus de placements                                  | -5 219              | -4 349         | -5 720         | -3 523         | <b>-18 811</b>  | -4 631         | -4 649         | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements directs                      | -915                | -778           | -2 870         | -397           | <b>-4 960</b>   | -550           | -1 567         | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements de portefeuille              | -3 829              | -3 769         | -3 640         | -3 310         | <b>-14 548</b>  | -2 628         | -2 420         | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'autres investissements                       | -475                | 198            | 790            | 184            | <b>696</b>      | -1 454         | -662           | ..  | .. | ..     |
| Transferts courants                                    | -841                | 180            | -1             | 143            | <b>-519</b>     | -501           | 417            | ..  | .. | ..     |
| <b>Compte courant total</b>                            | <b>2 429</b>        | <b>5 147</b>   | <b>10 398</b>  | <b>13 828</b>  | <b>31 802</b>   | <b>5 442</b>   | <b>2 446</b>   | ..  | .. | ..     |
| <b>Compte capital et financier</b> <sup>1,2</sup>      |                     |                |                |                |                 |                |                |     |    |        |
| <b>Compte capital, flux nets</b>                       | <b>1 472</b>        | <b>1 712</b>   | <b>1 769</b>   | <b>979</b>     | <b>5 932</b>    | <b>1 016</b>   | <b>1 003</b>   | ..  | .. | ..     |
| <b>Compte financier, flux nets</b>                     | <b>-12 391</b>      | <b>-9 624</b>  | <b>-7 236</b>  | <b>-5 857</b>  | <b>-35 109</b>  | <b>-10 842</b> | <b>2 787</b>   | ..  | .. | ..     |
| <b>Actif du Canada, flux nets</b>                      |                     |                |                |                |                 |                |                |     |    |        |
| Investissements directs canadiens à l'étranger         | -9 229              | -8 180         | -12 786        | -11 105        | <b>-41 300</b>  | -7 271         | -10 990        | ..  | .. | ..     |
| Investissements de portefeuille canadiens              | -9 073              | -11 991        | -18 291        | -12 297        | <b>-51 652</b>  | -19 888        | -18 833        | ..  | .. | ..     |
| Obligations étrangères                                 | -6 284              | -5 601         | -9 234         | -6 496         | <b>-27 615</b>  | -10 633        | -12 339        | ..  | .. | ..     |
| Actions étrangères                                     | -3 091              | -5 263         | -8 407         | -5 187         | <b>-21 947</b>  | -8 250         | -7 623         | ..  | .. | ..     |
| Effets du marché monétaire étranger                    | 302                 | -1 127         | -651           | -614           | <b>-2 089</b>   | -1 005         | 1 129          | ..  | .. | ..     |
| Autres investissements canadiens                       | -15 351             | -2 775         | -13 277        | 9 238          | <b>-22 164</b>  | -20 575        | -18 047        | ..  | .. | ..     |
| Prêts  | -334                | 3 886          | -251           | 5 229          | <b>8 529</b>    | -1 936         | -4 323         | ..  | .. | ..     |
| Dépôts   | -9 372              | -4 448         | -12 911        | 11 043         | <b>-15 688</b>  | -11 990        | -13 866        | ..  | .. | ..     |
| Réserves internationales                               | -3 437              | 585            | 1 092          | 108            | <b>-1 653</b>   | -3 800         | 899            | ..  | .. | ..     |
| Autres actifs  | -2 206              | -2 798         | -1 207         | -7 141         | <b>-13 352</b>  | -2 849         | -757           | ..  | .. | ..     |
| <b>Actif du Canada, flux nets</b>                      | <b>-33 652</b>      | <b>-22 946</b> | <b>-44 355</b> | <b>-14 164</b> | <b>-115 116</b> | <b>-47 734</b> | <b>-47 869</b> | ..  | .. | ..     |
| <b>Engagements du Canada, flux nets</b>                |                     |                |                |                |                 |                |                |     |    |        |
| Investissements directs étrangers au Canada            | 6 445               | 5 295          | 14 109         | 15 135         | <b>40 984</b>   | 14 094         | 8 352          | ..  | .. | ..     |
| Investissements de portefeuille étrangers              | 5 362               | -807           | 3 836          | 81             | <b>8 472</b>    | 8 546          | 10 415         | ..  | .. | ..     |
| Obligations canadiennes                                | 2 067               | 896            | -1 934         | -2 212         | <b>-1 183</b>   | -1 514         | -3 244         | ..  | .. | ..     |
| Actions canadiennes                                    | 5 235               | -2 679         | 7 389          | -812           | <b>9 133</b>    | 8 046          | 9 108          | ..  | .. | ..     |
| Effets du marché monétaire canadien                    | -1 940              | 976            | -1 619         | 3 105          | <b>522</b>      | 2 013          | 4 550          | ..  | .. | ..     |
| Autres investissements étrangers                       | 9 453               | 8 834          | 19 174         | -6 910         | <b>30 551</b>   | 14 252         | 31 889         | ..  | .. | ..     |
| Emprunts   | 7 710               | 3 249          | -5 423         | -3 528         | <b>2 007</b>    | 2 476          | 4 852          | ..  | .. | ..     |
| Dépôts   | -1 235              | 5 187          | 24 654         | 336            | <b>28 942</b>   | 11 052         | 27 067         | ..  | .. | ..     |
| Autres passifs   | 2 979               | 398            | -58            | -3 717         | <b>-398</b>     | 724            | -30            | ..  | .. | ..     |
| <b>Engagements du Canada, flux nets</b>                | <b>21 261</b>       | <b>13 322</b>  | <b>37 118</b>  | <b>8 307</b>   | <b>80 008</b>   | <b>36 892</b>  | <b>50 656</b>  | ..  | .. | ..     |
| <b>Total du compte capital et financier, flux nets</b> | <b>-10 920</b>      | <b>-7 912</b>  | <b>-5 467</b>  | <b>-4 878</b>  | <b>-29 177</b>  | <b>-9 826</b>  | <b>3 790</b>   | ..  | .. | ..     |
| <b>Divergence statistique</b>                          | 8 491               | 2 765          | -4 931         | -8 951         | <b>-2 625</b>   | 4 384          | -6 235         | ..  | .. | ..     |

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

**Tableau 1-2**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2003 à 2004**

|  | 2003                |                |                |                |                | 2004           |                |                |                |                |
|--|---------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|  | I                   | II             | III            | IV             | Annuel         | I              | II             | III            | IV             | Annuel         |
|  | millions de dollars |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Compte courant</b>                                  |                     |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Recettes</b>  |                     |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Biens et services                                      | 119 541             | 114 377        | 113 070        | 113 099        | <b>460 088</b> | 115 799        | 130 332        | 126 366        | 120 486        | <b>492 984</b> |
| Biens  | 105 276             | 99 712         | 95 251         | 98 716         | <b>398 954</b> | 101 559        | 114 407        | 107 443        | 105 712        | <b>429 121</b> |
| Services   | 14 265              | 14 665         | 17 819         | 14 384         | <b>61 134</b>  | 14 239         | 15 926         | 18 924         | 14 774         | <b>63 863</b>  |
| Revenus de placements                                  | 5 977               | 7 038          | 7 921          | 8 532          | <b>29 469</b>  | 8 472          | 9 822          | 9 542          | 9 696          | <b>37 532</b>  |
| Revenus d'investissements directs                      | 1 829               | 3 232          | 4 025          | 4 620          | <b>13 706</b>  | 4 593          | 5 612          | 5 360          | 5 112          | <b>20 677</b>  |
| Revenus d'investissements de portefeuille              | 2 224               | 2 162          | 2 268          | 2 301          | <b>8 955</b>   | 2 326          | 2 526          | 2 532          | 2 797          | <b>10 182</b>  |
| Revenus d'autres investissements                       | 1 923               | 1 644          | 1 628          | 1 612          | <b>6 807</b>   | 1 553          | 1 683          | 1 650          | 1 787          | <b>6 673</b>   |
| Transferts courants                                    | 1 941               | 1 515          | 1 499          | 1 789          | <b>6 744</b>   | 2 025          | 1 717          | 1 676          | 2 010          | <b>7 427</b>   |
| <b>Compte courant total</b>                            | <b>127 459</b>      | <b>122 931</b> | <b>122 490</b> | <b>123 421</b> | <b>496 301</b> | <b>126 296</b> | <b>141 871</b> | <b>137 584</b> | <b>132 192</b> | <b>537 943</b> |
| <b>Paiements</b>                                       |                     |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Biens et services                                      | 107 227             | 106 803        | 99 371         | 102 270        | <b>415 672</b> | 104 433        | 115 056        | 110 774        | 109 955        | <b>440 218</b> |
| Biens  | 88 959              | 89 249         | 80 616         | 83 868         | <b>342 692</b> | 84 914         | 95 833         | 91 393         | 91 499         | <b>363 639</b> |
| Services   | 18 268              | 17 554         | 18 756         | 18 402         | <b>72 980</b>  | 19 519         | 19 224         | 19 381         | 18 456         | <b>76 580</b>  |
| Revenus de placements                                  | 16 413              | 14 435         | 14 535         | 14 020         | <b>59 403</b>  | 14 955         | 16 864         | 15 552         | 14 975         | <b>62 346</b>  |
| Revenus d'investissements directs                      | 6 813               | 5 684          | 5 904          | 5 343          | <b>23 744</b>  | 6 173          | 8 270          | 6 862          | 6 184          | <b>27 489</b>  |
| Revenus d'investissements de portefeuille              | 7 538               | 7 296          | 7 228          | 6 979          | <b>29 041</b>  | 6 878          | 7 112          | 7 144          | 7 005          | <b>28 139</b>  |
| Revenus d'autres investissements                       | 2 061               | 1 456          | 1 404          | 1 698          | <b>6 618</b>   | 1 904          | 1 482          | 1 545          | 1 786          | <b>6 717</b>   |
| Transferts courants                                    | 2 313               | 1 480          | 1 630          | 1 699          | <b>7 122</b>   | 2 375          | 1 661          | 1 756          | 1 953          | <b>7 746</b>   |
| <b>Compte courant total</b>                            | <b>125 953</b>      | <b>122 718</b> | <b>115 536</b> | <b>117 990</b> | <b>482 197</b> | <b>121 763</b> | <b>133 582</b> | <b>128 082</b> | <b>126 883</b> | <b>510 310</b> |
| <b>Soldes</b>  |                     |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Biens et services                                      | 12 314              | 7 574          | 13 699         | 10 829         | <b>44 416</b>  | 11 366         | 15 276         | 15 592         | 10 531         | <b>52 765</b>  |
| Biens  | 16 316              | 10 463         | 14 635         | 14 848         | <b>56 262</b>  | 16 645         | 18 574         | 16 050         | 14 214         | <b>65 482</b>  |
| Services   | -4 002              | -2 888         | -937           | -4 019         | <b>-11 846</b> | -5 279         | -3 298         | -458           | -3 683         | <b>-12 717</b> |
| Revenus de placements                                  | -10 436             | -7 397         | -6 614         | -5 488         | <b>-29 935</b> | -6 483         | -7 042         | -6 010         | -5 279         | <b>-24 814</b> |
| Revenus d'investissements directs                      | -4 984              | -2 451         | -1 879         | -723           | <b>-10 038</b> | -1 580         | -2 658         | -1 502         | -1 072         | <b>-6 812</b>  |
| Revenus d'investissements de portefeuille              | -5 314              | -5 134         | -4 959         | -4 678         | <b>-20 086</b> | -4 552         | -4 586         | -4 612         | -4 208         | <b>-17 957</b> |
| Revenus d'autres investissements                       | -137                | 188            | 224            | -86            | <b>189</b>     | -351           | 202            | 105            | 0              | <b>-44</b>     |
| Transferts courants                                    | -373                | 35             | -131           | 90             | <b>-378</b>    | -351           | 55             | -80            | 57             | <b>-319</b>    |
| <b>Compte courant total</b>                            | <b>1 506</b>        | <b>212</b>     | <b>6 954</b>   | <b>5 431</b>   | <b>14 103</b>  | <b>4 533</b>   | <b>8 289</b>   | <b>9 502</b>   | <b>5 309</b>   | <b>27 633</b>  |
| <b>Compte capital et financier</b> <sup>1,2</sup>      |                     |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Compte capital, flux nets</b>                       | <b>988</b>          | <b>1 169</b>   | <b>1 091</b>   | <b>923</b>     | <b>4 171</b>   | <b>942</b>     | <b>1 207</b>   | <b>1 192</b>   | <b>1 108</b>   | <b>4 449</b>   |
| <b>Compte financier, flux nets</b>                     | <b>3 771</b>        | <b>-9 155</b>  | <b>-9 542</b>  | <b>-4 942</b>  | <b>-19 868</b> | <b>-9 719</b>  | <b>-12 483</b> | <b>-4 291</b>  | <b>-10 463</b> | <b>-36 956</b> |
| <b>Actif du Canada, flux nets</b>                      |                     |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Investissements directs canadiens à l'étranger         | -4 425              | -2 631         | -4 266         | -18 824        | <b>-30 145</b> | -6 115         | -30 468        | -11 982        | -7 710         | <b>-56 274</b> |
| Investissements de portefeuille canadiens              | -2 941              | -3 655         | -5 665         | -6 793         | <b>-19 054</b> | -4 559         | -5 249         | -6 176         | -8 384         | <b>-24 369</b> |
| Obligations étrangères                                 | -3 476              | -2 639         | 19             | -1 877         | <b>-7 974</b>  | -2 613         | -3 058         | -3 038         | -6 581         | <b>-15 290</b> |
| Actions étrangères                                     | 1 653               | -1 509         | -3 650         | -4 194         | <b>-7 699</b>  | -696           | -3 091         | -2 444         | -1 861         | <b>-8 092</b>  |
| Effets du marché monétaire étranger                    | -1 118              | 493            | -2 033         | -722           | <b>-3 381</b>  | -1 249         | 899            | -695           | 57             | <b>-987</b>    |
| Autres investissements canadiens                       | -21 649             | 6 020          | 3 929          | -5 388         | <b>-17 088</b> | 984            | -15 049        | 3 943          | 2 727          | <b>-7 396</b>  |
| Prêts  | -5 180              | 3 300          | 6 175          | 2 951          | <b>7 247</b>   | -574           | -1 859         | 948            | 4 990          | <b>3 505</b>   |
| Dépôts   | -16 760             | 4 420          | 504            | -7 449         | <b>-19 283</b> | -806           | -8 188         | 6 245          | -7 917         | <b>-10 666</b> |
| Réserves internationales                               | 2 711               | 229            | 4              | 1 749          | <b>4 693</b>   | -236           | 243            | -517           | 3 937          | <b>3 427</b>   |
| Autres actifs  | -2 421              | -1 929         | -2 754         | -2 640         | <b>-9 745</b>  | 2 600          | -5 245         | -2 733         | 1 717          | <b>-3 662</b>  |
| <b>Actif du Canada, flux nets</b>                      | <b>-29 015</b>      | <b>-266</b>    | <b>-6 001</b>  | <b>-31 004</b> | <b>-66 287</b> | <b>-9 689</b>  | <b>-50 766</b> | <b>-14 216</b> | <b>-13 368</b> | <b>-88 039</b> |
| <b>Engagements du Canada, flux nets</b>                |                     |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Investissements directs étrangers au Canada            | 5 864               | 5 282          | -1 071         | 594            | <b>10 669</b>  | 6 197          | -6 028         | 9 258          | -7 432         | <b>1 995</b>   |
| Investissements de portefeuille étrangers              | 7 203               | 10 765         | -9 783         | 11 177         | <b>19 362</b>  | 3 210          | 26 142         | 9 243          | 15 672         | <b>54 267</b>  |
| Obligations canadiennes                                | 8 376               | 7 339          | -13 201        | 5 003          | <b>7 517</b>   | 1 532          | 4 849          | 5 892          | 6 683          | <b>18 955</b>  |
| Actions canadiennes                                    | -265                | 3 135          | 5 394          | 5 227          | <b>13 491</b>  | 4 291          | 18 914         | 5 450          | 7 087          | <b>35 742</b>  |
| Effets du marché monétaire canadien                    | -908                | 291            | -1 976         | 948            | <b>-1 646</b>  | -2 613         | 2 380          | -2 099         | 1 902          | <b>-429</b>    |
| Autres investissements étrangers                       | 19 720              | -24 935        | 7 313          | 14 291         | <b>16 389</b>  | -9 437         | 18 169         | -8 576         | -5 335         | <b>-5 179</b>  |
| Emprunts   | 706                 | -3 803         | -338           | 4 241          | <b>807</b>     | 1 200          | 4 155          | -6 531         | -1 169         | <b>-2 345</b>  |
| Dépôts   | 21 249              | -20 592        | 7 525          | 10 121         | <b>18 304</b>  | -10 518        | 14 716         | -1 084         | -3 645         | <b>-531</b>    |
| Autres passifs   | -2 236              | -541           | 125            | -71            | <b>-2 722</b>  | -119           | -702           | -960           | -521           | <b>-2 303</b>  |
| <b>Engagements du Canada, flux nets</b>                | <b>32 787</b>       | <b>-8 889</b>  | <b>-3 541</b>  | <b>26 062</b>  | <b>46 419</b>  | <b>-30</b>     | <b>38 283</b>  | <b>9 925</b>   | <b>2 904</b>   | <b>51 083</b>  |
| <b>Total du compte capital et financier, flux nets</b> | <b>4 760</b>        | <b>-7 986</b>  | <b>-8 451</b>  | <b>-4 019</b>  | <b>-15 697</b> | <b>-8 777</b>  | <b>-11 276</b> | <b>-3 098</b>  | <b>-9 355</b>  | <b>-32 507</b> |
| <b>Divergence statistique</b>                          | <b>-6 265</b>       | <b>7 774</b>   | <b>1 497</b>   | <b>-1 412</b>  | <b>1 594</b>   | <b>4 245</b>   | <b>2 987</b>   | <b>-6 404</b>  | <b>4 046</b>   | <b>4 874</b>   |

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

**Tableau 2-1**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2005 à 2006**

|   | 2005           |                |                |                |                | 2006           |                |     |    |        |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----|----|--------|
|   | I              | II             | III            | IV             | Annuel         | I              | II             | III | IV | Annuel |
| millions de dollars                                   |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| <b>Recettes, désaisonnalisé</b>                       |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| <b>Biens et services</b>                              |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| Biens   | 107 964        | 109 942        | 115 095        | 120 060        | 453 060        | 114 528        | 112 506        | ..  | .. | ..     |
| Services  | 16 220         | 16 197         | 16 225         | 16 327         | 64 968         | 16 084         | 16 355         | ..  | .. | ..     |
| Voyages   | 4 218          | 4 107          | 4 100          | 4 035          | 16 460         | 3 914          | 4 036          | ..  | .. | ..     |
| Transports  | 2 882          | 2 842          | 2 919          | 2 989          | 11 632         | 3 019          | 2 990          | ..  | .. | ..     |
| Services commerciaux                                  | 8 700          | 8 808          | 8 742          | 8 865          | 35 115         | 8 714          | 8 918          | ..  | .. | ..     |
| Services gouvernementaux                              | 420            | 441            | 463            | 438            | 1 761          | 438            | 410            | ..  | .. | ..     |
| <b>Biens et services</b>                              | <b>124 184</b> | <b>126 139</b> | <b>131 319</b> | <b>136 386</b> | <b>518 028</b> | <b>130 613</b> | <b>128 861</b> | ..  | .. | ..     |
| <b>Revenus de placements</b>                          |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| Revenus d'investissements directs                     | 5 827          | 6 925          | 5 613          | 7 629          | 25 994         | 7 277          | 6 587          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements directs, intérêt            | 235            | 310            | 340            | 391            | 1 275          | 259            | 319            | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements directs, bénéfiques         | 5 592          | 6 615          | 5 273          | 7 239          | 24 718         | 7 018          | 6 268          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements de portefeuille             | 2 922          | 3 067          | 3 217          | 3 438          | 12 644         | 3 563          | 3 672          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt     | 861            | 912            | 1 042          | 1 190          | 4 006          | 1 221          | 1 336          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes | 2 061          | 2 155          | 2 175          | 2 248          | 8 638          | 2 342          | 2 335          | ..  | .. | ..     |
| Revenus des autres investissements                    | 1 960          | 2 524          | 2 603          | 2 474          | 9 561          | 2 612          | 2 435          | ..  | .. | ..     |
| <b>Revenus de placements</b>                          | <b>10 709</b>  | <b>12 516</b>  | <b>11 433</b>  | <b>13 541</b>  | <b>48 199</b>  | <b>13 452</b>  | <b>12 693</b>  | ..  | .. | ..     |
| <b>Transferts courants</b>                            |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| Transferts privés                                     | 690            | 623            | 661            | 614            | 2 587          | 714            | 693            | ..  | .. | ..     |
| Transferts officiels                                  | 1 250          | 1 387          | 1 400          | 1 442          | 5 479          | 1 902          | 1 642          | ..  | .. | ..     |
| <b>Transferts courants</b>                            | <b>1 941</b>   | <b>2 010</b>   | <b>2 060</b>   | <b>2 056</b>   | <b>8 066</b>   | <b>2 616</b>   | <b>2 335</b>   | ..  | .. | ..     |
| <b>Total du compte courant</b>                        | <b>136 833</b> | <b>140 665</b> | <b>144 812</b> | <b>151 983</b> | <b>574 293</b> | <b>146 681</b> | <b>143 888</b> | ..  | .. | ..     |
| <b>Paiements, désaisonnalisé</b>                      |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| <b>Biens et services</b>                              |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| Biens   | 94 969         | 96 183         | 97 493         | 99 565         | 388 210        | 97 933         | 99 734         | ..  | .. | ..     |
| Services  | 19 305         | 19 727         | 19 582         | 20 072         | 78 686         | 20 294         | 20 831         | ..  | .. | ..     |
| Voyages   | 5 497          | 5 526          | 5 520          | 5 717          | 22 260         | 5 790          | 5 869          | ..  | .. | ..     |
| Transports  | 4 221          | 4 391          | 4 413          | 4 503          | 17 528         | 4 719          | 4 940          | ..  | .. | ..     |
| Services commerciaux                                  | 9 346          | 9 571          | 9 413          | 9 615          | 37 946         | 9 545          | 9 758          | ..  | .. | ..     |
| Services gouvernementaux                              | 240            | 238            | 237            | 237            | 952            | 240            | 264            | ..  | .. | ..     |
| <b>Biens et services</b>                              | <b>114 273</b> | <b>115 910</b> | <b>117 075</b> | <b>119 637</b> | <b>466 896</b> | <b>118 227</b> | <b>120 565</b> | ..  | .. | ..     |
| <b>Revenus de placements</b>                          |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| Revenus d'investissements directs                     | 6 665          | 7 429          | 8 726          | 8 134          | 30 953         | 7 709          | 7 555          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements directs, intérêt            | 578            | 582            | 579            | 574            | 2 313          | 578            | 579            | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements directs, bénéfiques         | 6 087          | 6 847          | 8 147          | 7 559          | 28 640         | 7 130          | 6 977          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements de portefeuille             | 6 772          | 6 839          | 6 823          | 6 758          | 27 192         | 6 180          | 6 133          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt     | 5 855          | 5 937          | 5 799          | 5 649          | 23 239         | 5 404          | 5 394          | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes | 918            | 903            | 1 024          | 1 109          | 3 953          | 776            | 739            | ..  | .. | ..     |
| Revenus des autres investissements                    | 1 936          | 2 587          | 2 056          | 2 286          | 8 865          | 3 535          | 3 391          | ..  | .. | ..     |
| <b>Revenus de placements</b>                          | <b>15 373</b>  | <b>16 855</b>  | <b>17 604</b>  | <b>17 177</b>  | <b>67 010</b>  | <b>17 424</b>  | <b>17 079</b>  | ..  | .. | ..     |
| <b>Transferts courants</b>                            |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| Transferts privés                                     | 1 180          | 1 202          | 1 202          | 1 228          | 4 812          | 1 940          | 1 266          | ..  | .. | ..     |
| Transferts officiels                                  | 1 214          | 810            | 835            | 915            | 3 773          | 913            | 783            | ..  | .. | ..     |
| <b>Transferts courants</b>                            | <b>2 393</b>   | <b>2 012</b>   | <b>2 037</b>   | <b>2 143</b>   | <b>8 585</b>   | <b>2 853</b>   | <b>2 050</b>   | ..  | .. | ..     |
| <b>Total du compte courant</b>                        | <b>132 040</b> | <b>134 777</b> | <b>136 717</b> | <b>138 957</b> | <b>542 491</b> | <b>138 503</b> | <b>139 694</b> | ..  | .. | ..     |
| <b>Soldes, désaisonnalisé</b>                         |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| <b>Biens et services</b>                              |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| Biens   | 12 995         | 13 759         | 17 602         | 20 494         | 64 850         | 16 595         | 12 772         | ..  | .. | ..     |
| Services  | -3 084         | -3 530         | -3 358         | -3 745         | -13 718        | -4 209         | -4 476         | ..  | .. | ..     |
| Voyages   | -1 279         | -1 420         | -1 419         | -1 682         | -5 800         | -1 876         | -1 833         | ..  | .. | ..     |
| Transports  | -1 339         | -1 550         | -1 494         | -1 515         | -5 897         | -1 701         | -1 950         | ..  | .. | ..     |
| Services commerciaux                                  | -646           | -763           | -671           | -750           | -2 831         | -831           | -840           | ..  | .. | ..     |
| Services gouvernementaux                              | 180            | 203            | 226            | 201            | 810            | 199            | 146            | ..  | .. | ..     |
| <b>Biens et services</b>                              | <b>9 911</b>   | <b>10 229</b>  | <b>14 244</b>  | <b>16 749</b>  | <b>51 132</b>  | <b>12 386</b>  | <b>8 295</b>   | ..  | .. | ..     |
| <b>Revenus de placements</b>                          |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| Revenus d'investissements directs                     | -838           | -504           | -3 113         | -505           | -4 960         | -432           | -969           | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements directs, intérêt            | -342           | -272           | -239           | -184           | -1 038         | -320           | -260           | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements directs, bénéfiques         | -496           | -232           | -2 874         | -321           | -3 922         | -112           | -709           | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements de portefeuille             | -3 850         | -3 772         | -3 606         | -3 320         | -14 548        | -2 618         | -2 461         | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt     | -4 993         | -5 024         | -4 757         | -4 459         | -19 234        | -4 183         | -4 057         | ..  | .. | ..     |
| Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes | 1 143          | 1 253          | 1 151          | 1 139          | 4 686          | 1 566          | 1 596          | ..  | .. | ..     |
| Revenus des autres investissements                    | 24             | -64            | 547            | 188            | 696            | -923           | -956           | ..  | .. | ..     |
| <b>Revenus de placements</b>                          | <b>-4 664</b>  | <b>-4 339</b>  | <b>-6 172</b>  | <b>-3 636</b>  | <b>-18 811</b> | <b>-3 972</b>  | <b>-4 386</b>  | ..  | .. | ..     |
| <b>Transferts courants</b>                            |                |                |                |                |                |                |                |     |    |        |
| Transferts privés                                     | -490           | -579           | -542           | -614           | -2 225         | -1 225         | -574           | ..  | .. | ..     |
| Transferts officiels                                  | 37             | 577            | 564            | 528            | 1 706          | 989            | 859            | ..  | .. | ..     |
| <b>Transferts courants</b>                            | <b>-453</b>    | <b>-2</b>      | <b>23</b>      | <b>-87</b>     | <b>-519</b>    | <b>-236</b>    | <b>285</b>     | ..  | .. | ..     |
| <b>Total du compte courant</b>                        | <b>4 794</b>   | <b>5 888</b>   | <b>8 095</b>   | <b>13 026</b>  | <b>31 802</b>  | <b>8 178</b>   | <b>4 194</b>   | ..  | .. | ..     |



**Tableau 2-2**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2003 à 2004**

|   | 2003           |                |                |                |                | 2004           |                |                |                |                |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|   | I              | II             | III            | IV             | Annuel         | I              | II             | III            | IV             | Annuel         |
| millions de dollars                                   |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Recettes, désaisonnalisé</b>                       |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Biens et services</b>                              |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Biens   | 106 164        | 96 531         | 97 720         | 98 538         | 398 954        | 102 097        | 110 823        | 110 372        | 105 829        | 429 121        |
| Services  | 15 696         | 14 692         | 15 124         | 15 622         | 61 134         | 15 660         | 15 981         | 16 012         | 16 210         | 63 863         |
| Voyages   | 4 083          | 3 412          | 3 499          | 3 782          | 14 776         | 3 984          | 4 194          | 4 206          | 4 361          | 16 745         |
| Transports  | 2 625          | 2 264          | 2 427          | 2 580          | 9 896          | 2 633          | 2 811          | 2 858          | 2 723          | 11 024         |
| Services commerciaux                                  | 8 636          | 8 667          | 8 838          | 8 884          | 35 024         | 8 662          | 8 577          | 8 548          | 8 724          | 34 511         |
| Services gouvernementaux                              | 352            | 349            | 360            | 377            | 1 437          | 382            | 399            | 400            | 402            | 1 582          |
| <b>Biens et services</b>                              | <b>121 860</b> | <b>111 223</b> | <b>112 844</b> | <b>114 161</b> | <b>460 088</b> | <b>117 758</b> | <b>126 804</b> | <b>126 384</b> | <b>122 038</b> | <b>492 984</b> |
| <b>Revenus de placements</b>                          |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Revenus d'investissements directs                     | 1 941          | 3 093          | 4 109          | 4 563          | 13 706         | 4 752          | 5 398          | 5 477          | 5 051          | 20 677         |
| Revenus d'investissements directs, intérêt            | 142            | 61             | 69             | 69             | 341            | 152            | 179            | 207            | 215            | 754            |
| Revenus d'investissements directs, bénéfiques         | 1 799          | 3 032          | 4 040          | 4 494          | 13 365         | 4 600          | 5 218          | 5 269          | 4 836          | 19 923         |
| Revenus d'investissements de portefeuille             | 2 229          | 2 157          | 2 272          | 2 297          | 8 955          | 2 332          | 2 524          | 2 538          | 2 788          | 10 182         |
| Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt     | 505            | 498            | 562            | 568            | 2 133          | 504            | 592            | 612            | 679            | 2 387          |
| Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes | 1 724          | 1 659          | 1 710          | 1 729          | 6 822          | 1 828          | 1 933          | 1 925          | 2 110          | 7 795          |
| Revenus des autres investissements                    | 1 964          | 1 621          | 1 608          | 1 615          | 6 807          | 1 596          | 1 633          | 1 629          | 1 814          | 6 673          |
| <b>Revenus de placements</b>                          | <b>6 134</b>   | <b>6 871</b>   | <b>7 989</b>   | <b>8 475</b>   | <b>29 469</b>  | <b>8 680</b>   | <b>9 556</b>   | <b>9 644</b>   | <b>9 652</b>   | <b>37 532</b>  |
| <b>Transferts courants</b>                            |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Transferts privés                                     | 713            | 614            | 660            | 601            | 2 588          | 714            | 667            | 706            | 698            | 2 785          |
| Transferts officiels                                  | 1 008          | 1 037          | 1 017          | 1 093          | 4 156          | 1 055          | 1 217          | 1 190          | 1 181          | 4 642          |
| <b>Transferts courants</b>                            | <b>1 721</b>   | <b>1 651</b>   | <b>1 677</b>   | <b>1 695</b>   | <b>6 744</b>   | <b>1 768</b>   | <b>1 884</b>   | <b>1 896</b>   | <b>1 879</b>   | <b>7 427</b>   |
| <b>Total du compte courant</b>                        | <b>129 715</b> | <b>119 746</b> | <b>122 510</b> | <b>124 330</b> | <b>496 301</b> | <b>128 206</b> | <b>138 243</b> | <b>137 924</b> | <b>133 570</b> | <b>537 943</b> |
| <b>Paiements, désaisonnalisé</b>                      |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Biens et services</b>                              |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Biens   | 90 465         | 85 260         | 82 814         | 84 153         | 342 692        | 85 441         | 91 990         | 94 002         | 92 206         | 363 639        |
| Services  | 17 969         | 17 621         | 18 382         | 19 008         | 72 980         | 19 083         | 19 316         | 19 021         | 19 160         | 76 580         |
| Voyages   | 4 694          | 4 261          | 4 744          | 5 028          | 18 727         | 5 136          | 5 280          | 5 120          | 5 211          | 20 747         |
| Transports  | 3 592          | 3 378          | 3 556          | 3 841          | 14 366         | 3 838          | 4 035          | 4 060          | 4 068          | 16 001         |
| Services commerciaux                                  | 9 434          | 9 746          | 9 847          | 9 903          | 38 930         | 9 876          | 9 763          | 9 603          | 9 643          | 38 885         |
| Services gouvernementaux                              | 249            | 236            | 235            | 236            | 956            | 232            | 239            | 237            | 238            | 946            |
| <b>Biens et services</b>                              | <b>108 434</b> | <b>102 881</b> | <b>101 196</b> | <b>103 161</b> | <b>415 672</b> | <b>104 524</b> | <b>111 307</b> | <b>113 022</b> | <b>111 366</b> | <b>440 218</b> |
| <b>Revenus de placements</b>                          |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Revenus d'investissements directs                     | 6 741          | 5 257          | 6 087          | 5 659          | 23 744         | 6 088          | 7 717          | 7 100          | 6 585          | 27 489         |
| Revenus d'investissements directs, intérêt            | 488            | 488            | 486            | 475            | 1 937          | 564            | 569            | 573            | 575            | 2 280          |
| Revenus d'investissements directs, bénéfiques         | 6 253          | 4 769          | 5 601          | 5 184          | 21 807         | 5 524          | 7 148          | 6 527          | 6 010          | 25 209         |
| Revenus d'investissements de portefeuille             | 7 549          | 7 292          | 7 220          | 6 981          | 29 041         | 6 901          | 7 113          | 7 125          | 7 001          | 28 139         |
| Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt     | 6 716          | 6 473          | 6 405          | 6 156          | 25 750         | 6 049          | 6 112          | 6 087          | 5 890          | 24 137         |
| Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes | 833            | 818            | 815            | 824            | 3 290          | 852            | 1 001          | 1 039          | 1 111          | 4 003          |
| Revenus des autres investissements                    | 1 796          | 1 582          | 1 560          | 1 681          | 6 618          | 1 588          | 1 624          | 1 739          | 1 766          | 6 717          |
| <b>Revenus de placements</b>                          | <b>16 086</b>  | <b>14 130</b>  | <b>14 867</b>  | <b>14 320</b>  | <b>59 403</b>  | <b>14 577</b>  | <b>16 454</b>  | <b>15 964</b>  | <b>15 351</b>  | <b>62 346</b>  |
| <b>Transferts courants</b>                            |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Transferts privés                                     | 1 059          | 1 036          | 1 033          | 1 069          | 4 198          | 1 114          | 1 193          | 1 178          | 1 172          | 4 657          |
| Transferts officiels                                  | 709            | 780            | 739            | 697            | 2 925          | 685            | 793            | 718            | 892            | 3 089          |
| <b>Transferts courants</b>                            | <b>1 769</b>   | <b>1 816</b>   | <b>1 772</b>   | <b>1 766</b>   | <b>7 122</b>   | <b>1 799</b>   | <b>1 986</b>   | <b>1 896</b>   | <b>2 065</b>   | <b>7 746</b>   |
| <b>Total du compte courant</b>                        | <b>126 288</b> | <b>118 827</b> | <b>117 835</b> | <b>119 247</b> | <b>482 197</b> | <b>120 899</b> | <b>129 747</b> | <b>130 882</b> | <b>128 781</b> | <b>510 310</b> |
| <b>Soldes, désaisonnalisé</b>                         |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Biens et services</b>                              |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Biens   | 15 700         | 11 271         | 14 906         | 14 386         | 56 262         | 16 656         | 18 833         | 16 371         | 13 623         | 65 482         |
| Services  | -2 273         | -2 929         | -3 258         | -3 386         | -11 846        | -3 422         | -3 335         | -3 009         | -2 950         | -12 717        |
| Voyages   | -611           | -850           | -1 245         | -1 246         | -3 951         | -1 152         | -1 086         | -914           | -849           | -4 002         |
| Transports  | -967           | -1 113         | -1 129         | -1 261         | -4 470         | -1 205         | -1 224         | -1 203         | -1 346         | -4 977         |
| Services commerciaux                                  | -799           | -1 079         | -1 009         | -1 020         | -3 906         | -1 214         | -1 185         | -1 055         | -919           | -4 374         |
| Services gouvernementaux                              | 103            | 113            | 124            | 141            | 481            | 149            | 160            | 163            | 164            | 636            |
| <b>Biens et services</b>                              | <b>13 426</b>  | <b>8 342</b>   | <b>11 648</b>  | <b>11 000</b>  | <b>44 416</b>  | <b>13 234</b>  | <b>15 497</b>  | <b>13 361</b>  | <b>10 672</b>  | <b>52 765</b>  |
| <b>Revenus de placements</b>                          |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Revenus d'investissements directs                     | -4 800         | -2 164         | -1 978         | -1 096         | -10 038        | -1 336         | -2 319         | -1 623         | -1 534         | -6 812         |
| Revenus d'investissements directs, intérêt            | -346           | -427           | -417           | -406           | -1 596         | -412           | -390           | -366           | -360           | -1 527         |
| Revenus d'investissements directs, bénéfiques         | -4 454         | -1 737         | -1 561         | -690           | -8 442         | -925           | -1 929         | -1 258         | -1 174         | -5 286         |
| Revenus d'investissements de portefeuille             | -5 320         | -5 134         | -4 948         | -4 684         | -20 086        | -4 569         | -4 588         | -4 587         | -4 213         | -17 957        |
| Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt     | -6 211         | -5 975         | -5 843         | -5 589         | -23 617        | -5 545         | -5 520         | -5 474         | -5 211         | -21 750        |
| Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes | 891            | 841            | 895            | 905            | 3 532          | 976            | 932            | 887            | 998            | 3 793          |
| Revenus des autres investissements                    | 169            | 39             | 48             | -66            | 189            | 8              | 9              | -110           | 48             | -44            |
| <b>Revenus de placements</b>                          | <b>-9 952</b>  | <b>-7 259</b>  | <b>-6 878</b>  | <b>-5 846</b>  | <b>-29 935</b> | <b>-5 897</b>  | <b>-6 898</b>  | <b>-6 320</b>  | <b>-5 699</b>  | <b>-24 814</b> |
| <b>Transferts courants</b>                            |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Transferts privés                                     | -347           | -422           | -373           | -468           | -1 610         | -400           | -526           | -472           | -474           | -1 872         |
| Transferts officiels                                  | 299            | 258            | 278            | 397            | 1 231          | 370            | 423            | 472            | 288            | 1 554          |
| <b>Transferts courants</b>                            | <b>-48</b>     | <b>-164</b>    | <b>-95</b>     | <b>-71</b>     | <b>-378</b>    | <b>-30</b>     | <b>-103</b>    | <b>0</b>       | <b>-186</b>    | <b>-319</b>    |
| <b>Total du compte courant</b>                        | <b>3 427</b>   | <b>919</b>     | <b>4 675</b>   | <b>5 083</b>   | <b>14 103</b>  | <b>7 307</b>   | <b>8 497</b>   | <b>7 041</b>   | <b>4 788</b>   | <b>27 633</b>  |

**Tableau 3-1**  
**Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel —**  
**2005 à 2006**

|   | 2005          |               |               |               |               | 2006          |               |     |    |        |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----|----|--------|
|   | I             | II            | III           | IV            | Annuel        | I             | II            | III | IV | Annuel |
| millions de dollars   |               |               |               |               |               |               |               |     |    |        |
| <b>Recettes</b>   |               |               |               |               |               |               |               |     |    |        |
| <b>Voyages</b>  | <b>2 932</b>  | <b>4 145</b>  | <b>6 272</b>  | <b>3 111</b>  | <b>16 460</b> | <b>2 837</b>  | <b>4 097</b>  | ..  | .. | ..     |
| Voyages d'affaires  | 552           | 796           | 821           | 623           | 2 792         | 564           | 796           | ..  | .. | ..     |
| Voyages à titre personnel                                       | 2 380         | 3 349         | 5 450         | 2 489         | 13 668        | 2 273         | 3 301         | ..  | .. | ..     |
| <b>Transports</b>   | <b>2 467</b>  | <b>2 978</b>  | <b>3 363</b>  | <b>2 824</b>  | <b>11 632</b> | <b>2 628</b>  | <b>3 134</b>  | ..  | .. | ..     |
| Transports maritimes  | 661           | 850           | 857           | 910           | 3 278         | 767           | 987           | ..  | .. | ..     |
| Transports aériens <sup>1</sup>                                 | 950           | 1 203         | 1 644         | 1 044         | 4 841         | 990           | 1 250         | ..  | .. | ..     |
| Transports terrestres et autres transports                      | 855           | 925           | 862           | 871           | 3 513         | 871           | 897           | ..  | .. | ..     |
| <b>Services commerciaux</b>                                     | <b>8 893</b>  | <b>8 612</b>  | <b>8 867</b>  | <b>8 743</b>  | <b>35 115</b> | <b>8 930</b>  | <b>8 748</b>  | ..  | .. | ..     |
| Services de communications                                      | 671           | 678           | 631           | 674           | 2 654         | 690           | 706           | ..  | .. | ..     |
| Services de construction  | 35            | 38            | 45            | 49            | 167           | 59            | 48            | ..  | .. | ..     |
| Services d'assurance  | 912           | 918           | 943           | 943           | 3 716         | 934           | 922           | ..  | .. | ..     |
| Autres services financiers                                      | 439           | 443           | 665           | 584           | 2 131         | 507           | 565           | ..  | .. | ..     |
| Services informatiques et d'information                         | 1 078         | 1 028         | 1 014         | 1 021         | 4 141         | 987           | 1 013         | ..  | .. | ..     |
| Frais de redevances et des licences                             | 1 074         | 1 051         | 1 094         | 988           | 4 207         | 1 027         | 1 045         | ..  | .. | ..     |
| Services de gestion   | 1 300         | 1 197         | 1 180         | 1 178         | 4 855         | 1 285         | 1 234         | ..  | .. | ..     |
| Recherche et développement                                      | 733           | 691           | 766           | 720           | 2 910         | 689           | 704           | ..  | .. | ..     |
| Services d'architecture, de génie et autres services techniques | 1 003         | 1 023         | 1 006         | 1 044         | 4 076         | 1 157         | 1 012         | ..  | .. | ..     |
| Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>          | 1 149         | 1 062         | 1 026         | 1 014         | 4 251         | 1 035         | 1 013         | ..  | .. | ..     |
| Services audio-visuels <sup>3</sup>                             | 499           | 481           | 498           | 528           | 2 006         | 559           | 489           | ..  | .. | ..     |
| <b>Services gouvernementaux</b>                                 | <b>401</b>    | <b>450</b>    | <b>481</b>    | <b>429</b>    | <b>1 761</b>  | <b>435</b>    | <b>408</b>    | ..  | .. | ..     |
| <b>Total, tous les services</b>                                 | <b>14 693</b> | <b>16 185</b> | <b>18 982</b> | <b>15 108</b> | <b>64 968</b> | <b>14 829</b> | <b>16 388</b> | ..  | .. | ..     |
| <b>Paiements</b>  |               |               |               |               |               |               |               |     |    |        |
| <b>Voyages</b>  | <b>6 548</b>  | <b>5 770</b>  | <b>5 095</b>  | <b>4 847</b>  | <b>22 260</b> | <b>6 860</b>  | <b>6 188</b>  | ..  | .. | ..     |
| Voyages d'affaires  | 764           | 1 039         | 781           | 978           | 3 562         | 938           | 1 179         | ..  | .. | ..     |
| Voyages à titre personnel                                       | 5 784         | 4 731         | 4 313         | 3 868         | 18 696        | 5 922         | 5 009         | ..  | .. | ..     |
| <b>Transports</b>   | <b>4 030</b>  | <b>4 387</b>  | <b>4 828</b>  | <b>4 283</b>  | <b>17 528</b> | <b>4 529</b>  | <b>4 978</b>  | ..  | .. | ..     |
| Transports maritimes  | 1 546         | 1 771         | 1 995         | 1 861         | 7 173         | 1 679         | 2 135         | ..  | .. | ..     |
| Transports aériens <sup>1</sup>                                 | 1 881         | 1 994         | 2 246         | 1 831         | 7 952         | 2 230         | 2 241         | ..  | .. | ..     |
| Transports terrestres et autres transports                      | 603           | 623           | 588           | 590           | 2 404         | 620           | 602           | ..  | .. | ..     |
| <b>Services commerciaux</b>                                     | <b>8 996</b>  | <b>9 309</b>  | <b>9 714</b>  | <b>9 927</b>  | <b>37 946</b> | <b>9 215</b>  | <b>9 514</b>  | ..  | .. | ..     |
| Services de communications                                      | 484           | 516           | 519           | 543           | 2 062         | 541           | 530           | ..  | .. | ..     |
| Services de construction  | 12            | 29            | 36            | 57            | 134           | 25            | 26            | ..  | .. | ..     |
| Services d'assurance  | 1 401         | 1 432         | 1 489         | 1 437         | 5 759         | 1 439         | 1 441         | ..  | .. | ..     |
| Autres services financiers                                      | 640           | 678           | 706           | 700           | 2 724         | 617           | 811           | ..  | .. | ..     |
| Services informatiques et d'information                         | 609           | 620           | 641           | 672           | 2 542         | 578           | 586           | ..  | .. | ..     |
| Frais de redevances et des licences                             | 1 929         | 1 898         | 2 127         | 2 092         | 8 046         | 1 927         | 1 987         | ..  | .. | ..     |
| Services de gestion   | 1 119         | 1 133         | 1 205         | 1 235         | 4 692         | 1 160         | 1 125         | ..  | .. | ..     |
| Recherche et développement                                      | 275           | 275           | 270           | 285           | 1 105         | 294           | 302           | ..  | .. | ..     |
| Services d'architecture, de génie et autres services techniques | 561           | 617           | 660           | 693           | 2 531         | 736           | 741           | ..  | .. | ..     |
| Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>          | 1 438         | 1 490         | 1 469         | 1 597         | 5 994         | 1 308         | 1 385         | ..  | .. | ..     |
| Services audio-visuels <sup>3</sup>                             | 528           | 620           | 595           | 615           | 2 358         | 591           | 579           | ..  | .. | ..     |
| <b>Services gouvernementaux</b>                                 | <b>250</b>    | <b>222</b>    | <b>241</b>    | <b>239</b>    | <b>952</b>    | <b>248</b>    | <b>248</b>    | ..  | .. | ..     |
| <b>Total, tous les services</b>                                 | <b>19 824</b> | <b>19 688</b> | <b>19 878</b> | <b>19 296</b> | <b>78 686</b> | <b>20 852</b> | <b>20 928</b> | ..  | .. | ..     |

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.
2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.
3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

**Tableau 3-2**  
**Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel —**  
**2003 à 2004**

|   | 2003          |               |               |               |               | 2004          |               |               |               |               |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|   | I             | II            | III           | IV            | Annuel        | I             | II            | III           | IV            | Annuel        |
| millions de dollars   |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
| <b>Recettes</b>   |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
| <b>Voyages</b>  | <b>2 779</b>  | <b>3 465</b>  | <b>5 672</b>  | <b>2 860</b>  | <b>14 776</b> | <b>2 739</b>  | <b>4 217</b>  | <b>6 540</b>  | <b>3 250</b>  | <b>16 746</b> |
| Voyages d'affaires  | 603           | 532           | 673           | 572           | 2 380         | 550           | 738           | 749           | 621           | 2 658         |
| Voyages à titre personnel                                       | 2 176         | 2 933         | 4 998         | 2 288         | 12 395        | 2 188         | 3 479         | 5 791         | 2 629         | 14 087        |
| <b>Transports</b>   | <b>2 281</b>  | <b>2 396</b>  | <b>2 781</b>  | <b>2 438</b>  | <b>9 896</b>  | <b>2 270</b>  | <b>2 929</b>  | <b>3 281</b>  | <b>2 544</b>  | <b>11 024</b> |
| Transports maritimes  | 520           | 602           | 624           | 668           | 2 414         | 576           | 788           | 759           | 764           | 2 887         |
| Transports aériens <sup>1</sup>                                 | 877           | 907           | 1 328         | 938           | 4 050         | 848           | 1 209         | 1 659         | 958           | 4 674         |
| Transports terrestres et autres transports                      | 884           | 887           | 829           | 832           | 3 432         | 846           | 932           | 864           | 822           | 3 464         |
| <b>Services commerciaux</b>                                     | <b>8 863</b>  | <b>8 449</b>  | <b>8 994</b>  | <b>8 718</b>  | <b>35 024</b> | <b>8 863</b>  | <b>8 374</b>  | <b>8 688</b>  | <b>8 586</b>  | <b>34 511</b> |
| Services de communications                                      | 602           | 595           | 595           | 601           | 2 393         | 671           | 639           | 627           | 705           | 2 642         |
| Services de construction  | 34            | 32            | 35            | 33            | 134           | 43            | 40            | 43            | 41            | 167           |
| Services d'assurance  | 1 274         | 1 229         | 1 195         | 1 111         | 4 809         | 1 001         | 927           | 908           | 890           | 3 726         |
| Autres services financiers                                      | 374           | 343           | 369           | 409           | 1 495         | 360           | 320           | 318           | 401           | 1 399         |
| Services informatiques et d'information                         | 991           | 921           | 1 010         | 945           | 3 867         | 1 047         | 973           | 1 067         | 998           | 4 085         |
| Frais de redevances et des licences                             | 1 017         | 945           | 1 036         | 970           | 3 968         | 1 064         | 1 026         | 1 120         | 1 038         | 4 248         |
| Services de gestion   | 1 299         | 1 285         | 1 395         | 1 288         | 5 267         | 1 349         | 1 310         | 1 315         | 1 284         | 5 258         |
| Recherche et développement                                      | 738           | 742           | 835           | 929           | 3 244         | 731           | 710           | 755           | 695           | 2 891         |
| Services d'architecture, de génie et autres services techniques | 948           | 902           | 960           | 918           | 3 728         | 1 045         | 997           | 1 033         | 1 070         | 4 145         |
| Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>          | 1 094         | 1 024         | 1 107         | 1 042         | 4 267         | 1 052         | 990           | 1 031         | 1 049         | 4 122         |
| Services audio-visuels <sup>3</sup>                             | 492           | 431           | 457           | 472           | 1 852         | 502           | 443           | 470           | 415           | 1 830         |
| <b>Services gouvernementaux</b>                                 | <b>342</b>    | <b>355</b>    | <b>373</b>    | <b>368</b>    | <b>1 438</b>  | <b>367</b>    | <b>406</b>    | <b>415</b>    | <b>394</b>    | <b>1 582</b>  |
| <b>Total, tous les services</b>                                 | <b>14 265</b> | <b>14 665</b> | <b>17 819</b> | <b>14 384</b> | <b>61 133</b> | <b>14 239</b> | <b>15 926</b> | <b>18 924</b> | <b>14 774</b> | <b>63 863</b> |
| <b>Paiements</b>  |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
| <b>Voyages</b>  | <b>5 492</b>  | <b>4 502</b>  | <b>4 427</b>  | <b>4 306</b>  | <b>18 727</b> | <b>6 092</b>  | <b>5 506</b>  | <b>4 749</b>  | <b>4 401</b>  | <b>20 748</b> |
| Voyages d'affaires  | 877           | 919           | 713           | 880           | 3 389         | 730           | 932           | 659           | 811           | 3 132         |
| Voyages à titre personnel                                       | 4 615         | 3 583         | 3 715         | 3 425         | 15 338        | 5 362         | 4 574         | 4 090         | 3 590         | 17 616        |
| <b>Transports</b>   | <b>3 455</b>  | <b>3 376</b>  | <b>3 879</b>  | <b>3 656</b>  | <b>14 366</b> | <b>3 685</b>  | <b>4 010</b>  | <b>4 451</b>  | <b>3 855</b>  | <b>16 001</b> |
| Transports maritimes  | 1 286         | 1 420         | 1 467         | 1 632         | 5 805         | 1 391         | 1 650         | 1 823         | 1 730         | 6 594         |
| Transports aériens <sup>1</sup>                                 | 1 522         | 1 290         | 1 823         | 1 433         | 6 068         | 1 679         | 1 721         | 2 016         | 1 559         | 6 975         |
| Transports terrestres et autres transports                      | 646           | 666           | 589           | 592           | 2 493         | 615           | 639           | 613           | 566           | 2 433         |
| <b>Services commerciaux</b>                                     | <b>9 063</b>  | <b>9 455</b>  | <b>10 210</b> | <b>10 203</b> | <b>38 931</b> | <b>9 500</b>  | <b>9 485</b>  | <b>9 939</b>  | <b>9 961</b>  | <b>38 885</b> |
| Services de communications                                      | 508           | 477           | 523           | 550           | 2 058         | 576           | 573           | 597           | 607           | 2 353         |
| Services de construction  | 26            | 28            | 33            | 32            | 119           | 42            | 44            | 52            | 52            | 190           |
| Services d'assurance  | 1 770         | 1 760         | 1 728         | 1 641         | 6 899         | 1 542         | 1 463         | 1 435         | 1 426         | 5 866         |
| Autres services financiers                                      | 588           | 714           | 609           | 700           | 2 611         | 654           | 689           | 630           | 659           | 2 632         |
| Services informatiques et d'information                         | 507           | 528           | 627           | 616           | 2 278         | 583           | 565           | 625           | 644           | 2 417         |
| Frais de redevances et des licences                             | 1 746         | 1 868         | 2 107         | 2 123         | 7 844         | 2 080         | 2 002         | 2 146         | 2 096         | 8 324         |
| Services de gestion   | 1 152         | 1 198         | 1 416         | 1 393         | 5 159         | 1 131         | 1 165         | 1 296         | 1 294         | 4 886         |
| Recherche et développement                                      | 230           | 257           | 322           | 332           | 1 141         | 283           | 334           | 340           | 314           | 1 271         |
| Services d'architecture, de génie et autres services techniques | 566           | 609           | 681           | 620           | 2 476         | 558           | 581           | 620           | 639           | 2 398         |
| Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>          | 1 379         | 1 433         | 1 530         | 1 560         | 5 902         | 1 406         | 1 433         | 1 516         | 1 585         | 5 940         |
| Services audio-visuels <sup>3</sup>                             | 590           | 583           | 633           | 636           | 2 442         | 646           | 636           | 683           | 645           | 2 610         |
| <b>Services gouvernementaux</b>                                 | <b>259</b>    | <b>221</b>    | <b>240</b>    | <b>237</b>    | <b>957</b>    | <b>242</b>    | <b>223</b>    | <b>242</b>    | <b>239</b>    | <b>946</b>    |
| <b>Total, tous les services</b>                                 | <b>18 268</b> | <b>17 554</b> | <b>18 756</b> | <b>18 402</b> | <b>72 980</b> | <b>19 519</b> | <b>19 224</b> | <b>19 381</b> | <b>18 456</b> | <b>76 580</b> |

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.
2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.
3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

Tableau 4-1

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2005 à 2006

|   | 2005                |               |               |               |               | 2006          |               |     |    |        |
|---|---------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----|----|--------|
|   | I                   | II            | III           | IV            | Annuel        | I             | II            | III | IV | Annuel |
|   | millions de dollars |               |               |               |               |               |               |     |    |        |
| <b>Recettes</b>   |                     |               |               |               |               |               |               |     |    |        |
| <b>Voyages</b>  | <b>4 218</b>        | <b>4 107</b>  | <b>4 100</b>  | <b>4 035</b>  | <b>16 460</b> | <b>3 914</b>  | <b>4 036</b>  | ..  | .. | ..     |
| Voyages d'affaires  | 671                 | 717           | 705           | 699           | 2 792         | 692           | 710           | ..  | .. | ..     |
| Voyages à titre personnel                                       | 3 547               | 3 390         | 3 395         | 3 336         | 13 668        | 3 222         | 3 326         | ..  | .. | ..     |
| <b>Transports</b>   | <b>2 882</b>        | <b>2 842</b>  | <b>2 919</b>  | <b>2 989</b>  | <b>11 632</b> | <b>3 019</b>  | <b>2 990</b>  | ..  | .. | ..     |
| Transports maritimes  | 778                 | 795           | 834           | 871           | 3 278         | 901           | 919           | ..  | .. | ..     |
| Transports aériens <sup>1</sup>                                 | 1 235               | 1 171         | 1 209         | 1 226         | 4 841         | 1 236         | 1 217         | ..  | .. | ..     |
| Transports terrestres et autres transports                      | 870                 | 875           | 876           | 892           | 3 513         | 882           | 854           | ..  | .. | ..     |
| <b>Services commerciaux</b>                                     | <b>8 700</b>        | <b>8 808</b>  | <b>8 742</b>  | <b>8 865</b>  | <b>35 115</b> | <b>8 714</b>  | <b>8 918</b>  | ..  | .. | ..     |
| Services de communications                                      | 671                 | 678           | 631           | 674           | 2 654         | 690           | 706           | ..  | .. | ..     |
| Services de construction  | 35                  | 38            | 45            | 49            | 167           | 59            | 48            | ..  | .. | ..     |
| Services d'assurance  | 915                 | 925           | 935           | 941           | 3 716         | 937           | 930           | ..  | .. | ..     |
| Autres services financiers                                      | 439                 | 443           | 665           | 584           | 2 131         | 507           | 565           | ..  | .. | ..     |
| Services informatiques et d'information                         | 1 029               | 1 067         | 986           | 1 059         | 4 141         | 950           | 1 034         | ..  | .. | ..     |
| Frais de redevances et des licences                             | 1 051               | 1 081         | 1 049         | 1 025         | 4 206         | 1 015         | 1 063         | ..  | .. | ..     |
| Services de gestion   | 1 278               | 1 211         | 1 169         | 1 197         | 4 855         | 1 237         | 1 259         | ..  | .. | ..     |
| Recherche et développement                                      | 713                 | 729           | 739           | 729           | 2 910         | 684           | 736           | ..  | .. | ..     |
| Services d'architecture, de génie et autres services techniques | 989                 | 1 039         | 1 002         | 1 047         | 4 077         | 1 118         | 1 038         | ..  | .. | ..     |
| Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>          | 1 104               | 1 093         | 1 018         | 1 035         | 4 250         | 989           | 1 030         | ..  | .. | ..     |
| Services audio-visuels <sup>3</sup>                             | 475                 | 504           | 504           | 524           | 2 007         | 527           | 511           | ..  | .. | ..     |
| <b>Services gouvernementaux</b>                                 | <b>420</b>          | <b>441</b>    | <b>463</b>    | <b>438</b>    | <b>1 762</b>  | <b>438</b>    | <b>410</b>    | ..  | .. | ..     |
| <b>Total, tous les services</b>                                 | <b>16 220</b>       | <b>16 197</b> | <b>16 225</b> | <b>16 327</b> | <b>64 969</b> | <b>16 084</b> | <b>16 355</b> | ..  | .. | ..     |
| <b>Paiements</b>  |                     |               |               |               |               |               |               |     |    |        |
| <b>Voyages</b>  | <b>5 497</b>        | <b>5 526</b>  | <b>5 520</b>  | <b>5 717</b>  | <b>22 260</b> | <b>5 790</b>  | <b>5 869</b>  | ..  | .. | ..     |
| Voyages d'affaires  | 811                 | 899           | 904           | 950           | 3 564         | 994           | 1 005         | ..  | .. | ..     |
| Voyages à titre personnel                                       | 4 687               | 4 628         | 4 615         | 4 767         | 18 697        | 4 796         | 4 864         | ..  | .. | ..     |
| <b>Transports</b>   | <b>4 221</b>        | <b>4 391</b>  | <b>4 413</b>  | <b>4 503</b>  | <b>17 528</b> | <b>4 719</b>  | <b>4 940</b>  | ..  | .. | ..     |
| Transports maritimes  | 1 735               | 1 769         | 1 827         | 1 842         | 7 173         | 1 907         | 2 115         | ..  | .. | ..     |
| Transports aériens <sup>1</sup>                                 | 1 883               | 2 019         | 1 992         | 2 057         | 7 951         | 2 199         | 2 241         | ..  | .. | ..     |
| Transports terrestres et autres transports                      | 603                 | 603           | 595           | 604           | 2 405         | 614           | 585           | ..  | .. | ..     |
| <b>Services commerciaux</b>                                     | <b>9 346</b>        | <b>9 571</b>  | <b>9 413</b>  | <b>9 615</b>  | <b>37 945</b> | <b>9 545</b>  | <b>9 758</b>  | ..  | .. | ..     |
| Services de communications                                      | 496                 | 540           | 512           | 514           | 2 062         | 547           | 553           | ..  | .. | ..     |
| Services de construction  | 12                  | 29            | 36            | 57            | 134           | 25            | 26            | ..  | .. | ..     |
| Services d'assurance  | 1 410               | 1 439         | 1 477         | 1 434         | 5 760         | 1 450         | 1 446         | ..  | .. | ..     |
| Autres services financiers                                      | 640                 | 678           | 706           | 700           | 2 724         | 617           | 811           | ..  | .. | ..     |
| Services informatiques et d'information                         | 638                 | 651           | 606           | 646           | 2 541         | 606           | 614           | ..  | .. | ..     |
| Frais de redevances et des licences                             | 2 031               | 1 985         | 2 012         | 2 018         | 8 046         | 2 022         | 2 075         | ..  | .. | ..     |
| Services de gestion   | 1 225               | 1 201         | 1 115         | 1 150         | 4 691         | 1 262         | 1 185         | ..  | .. | ..     |
| Recherche et développement                                      | 275                 | 275           | 270           | 285           | 1 105         | 294           | 302           | ..  | .. | ..     |
| Services d'architecture, de génie et autres services techniques | 561                 | 617           | 660           | 693           | 2 531         | 736           | 741           | ..  | .. | ..     |
| Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>          | 1 514               | 1 511         | 1 451         | 1 517         | 5 993         | 1 377         | 1 404         | ..  | .. | ..     |
| Services audio-visuels <sup>3</sup>                             | 544                 | 645           | 569           | 599           | 2 357         | 610           | 601           | ..  | .. | ..     |
| <b>Services gouvernementaux</b>                                 | <b>240</b>          | <b>238</b>    | <b>237</b>    | <b>237</b>    | <b>952</b>    | <b>240</b>    | <b>264</b>    | ..  | .. | ..     |
| <b>Total, tous les services</b>                                 | <b>19 305</b>       | <b>19 727</b> | <b>19 582</b> | <b>20 072</b> | <b>78 686</b> | <b>20 294</b> | <b>20 831</b> | ..  | .. | ..     |

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

Tableau 4-2

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2003 à 2004

|   | 2003                |               |               |               |               | 2004          |               |               |               |               |
|---|---------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|   | I                   | II            | III           | IV            | Annuel        | I             | II            | III           | IV            | Annuel        |
|   | millions de dollars |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
| <b>Recettes</b>   |                     |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
| <b>Voyages</b>  | <b>4 083</b>        | <b>3 412</b>  | <b>3 499</b>  | <b>3 782</b>  | <b>14 776</b> | <b>3 984</b>  | <b>4 194</b>  | <b>4 206</b>  | <b>4 361</b>  | <b>16 745</b> |
| Voyages d'affaires  | 723                 | 464           | 565           | 629           | 2 381         | 657           | 654           | 644           | 705           | 2 660         |
| Voyages à titre personnel                                       | 3 360               | 2 948         | 2 934         | 3 153         | 12 395        | 3 327         | 3 540         | 3 562         | 3 657         | 14 086        |
| <b>Transports</b>   | <b>2 625</b>        | <b>2 264</b>  | <b>2 427</b>  | <b>2 580</b>  | <b>9 896</b>  | <b>2 633</b>  | <b>2 811</b>  | <b>2 858</b>  | <b>2 723</b>  | <b>11 025</b> |
| Transports maritimes  | 608                 | 563           | 611           | 631           | 2 413         | 676           | 738           | 743           | 729           | 2 886         |
| Transports aériens <sup>1</sup>                                 | 1 119               | 859           | 976           | 1 097         | 4 051         | 1 097         | 1 189         | 1 237         | 1 151         | 4 674         |
| Transports terrestres et autres transports                      | 897                 | 843           | 840           | 851           | 3 431         | 860           | 884           | 877           | 842           | 3 463         |
| <b>Services commerciaux</b>                                     | <b>8 636</b>        | <b>8 667</b>  | <b>8 838</b>  | <b>8 884</b>  | <b>35 025</b> | <b>8 662</b>  | <b>8 577</b>  | <b>8 548</b>  | <b>8 724</b>  | <b>34 511</b> |
| Services de communications                                      | 602                 | 595           | 595           | 601           | 2 393         | 671           | 639           | 627           | 705           | 2 642         |
| Services de construction  | 34                  | 32            | 35            | 33            | 134           | 43            | 40            | 43            | 41            | 167           |
| Services d'assurance  | 1 278               | 1 233         | 1 183         | 1 115         | 4 809         | 1 004         | 932           | 901           | 890           | 3 727         |
| Autres services financiers                                      | 374                 | 343           | 369           | 409           | 1 495         | 360           | 320           | 318           | 401           | 1 399         |
| Services informatiques et d'information                         | 939                 | 961           | 982           | 985           | 3 867         | 998           | 1 012         | 1 037         | 1 037         | 4 084         |
| Frais de redevances et des licences                             | 985                 | 981           | 996           | 1 006         | 3 968         | 1 037         | 1 060         | 1 076         | 1 075         | 4 248         |
| Services de gestion   | 1 260               | 1 307         | 1 370         | 1 331         | 5 268         | 1 321         | 1 325         | 1 299         | 1 312         | 5 257         |
| Recherche et développement                                      | 712                 | 781           | 807           | 944           | 3 244         | 710           | 748           | 728           | 704           | 2 890         |
| Services d'architecture, de génie et autres services techniques | 922                 | 921           | 954           | 930           | 3 727         | 1 026         | 1 014         | 1 029         | 1 076         | 4 145         |
| Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>          | 1 058               | 1 059         | 1 086         | 1 064         | 4 267         | 1 015         | 1 022         | 1 015         | 1 070         | 4 122         |
| Services audio-visuels <sup>3</sup>                             | 471                 | 454           | 462           | 466           | 1 853         | 478           | 465           | 475           | 411           | 1 829         |
| <b>Services gouvernementaux</b>                                 | <b>352</b>          | <b>349</b>    | <b>360</b>    | <b>377</b>    | <b>1 438</b>  | <b>382</b>    | <b>399</b>    | <b>400</b>    | <b>402</b>    | <b>1 583</b>  |
| <b>Total, tous les services</b>                                 | <b>15 696</b>       | <b>14 692</b> | <b>15 124</b> | <b>15 622</b> | <b>61 134</b> | <b>15 660</b> | <b>15 981</b> | <b>16 012</b> | <b>16 210</b> | <b>63 863</b> |
| <b>Paiements</b>  |                     |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
| <b>Voyages</b>  | <b>4 694</b>        | <b>4 261</b>  | <b>4 744</b>  | <b>5 028</b>  | <b>18 727</b> | <b>5 136</b>  | <b>5 280</b>  | <b>5 120</b>  | <b>5 211</b>  | <b>20 747</b> |
| Voyages d'affaires  | 912                 | 808           | 815           | 854           | 3 389         | 764           | 813           | 764           | 790           | 3 131         |
| Voyages à titre personnel                                       | 3 782               | 3 454         | 3 929         | 4 174         | 15 339        | 4 373         | 4 467         | 4 356         | 4 420         | 17 616        |
| <b>Transports</b>   | <b>3 592</b>        | <b>3 378</b>  | <b>3 556</b>  | <b>3 841</b>  | <b>14 367</b> | <b>3 838</b>  | <b>4 035</b>  | <b>4 060</b>  | <b>4 068</b>  | <b>16 001</b> |
| Transports maritimes  | 1 432               | 1 414         | 1 351         | 1 608         | 5 805         | 1 556         | 1 649         | 1 674         | 1 714         | 6 593         |
| Transports aériens <sup>1</sup>                                 | 1 513               | 1 318         | 1 609         | 1 629         | 6 069         | 1 666         | 1 766         | 1 766         | 1 776         | 6 974         |
| Transports terrestres et autres transports                      | 647                 | 645           | 597           | 604           | 2 493         | 616           | 619           | 620           | 578           | 2 433         |
| <b>Services commerciaux</b>                                     | <b>9 434</b>        | <b>9 746</b>  | <b>9 847</b>  | <b>9 903</b>  | <b>38 930</b> | <b>9 876</b>  | <b>9 763</b>  | <b>9 603</b>  | <b>9 643</b>  | <b>38 885</b> |
| Services de communications                                      | 521                 | 497           | 518           | 523           | 2 059         | 590           | 598           | 590           | 575           | 2 353         |
| Services de construction  | 26                  | 28            | 33            | 32            | 119           | 42            | 44            | 52            | 52            | 190           |
| Services d'assurance  | 1 777               | 1 765         | 1 719         | 1 639         | 6 900         | 1 549         | 1 469         | 1 424         | 1 423         | 5 865         |
| Autres services financiers                                      | 588                 | 714           | 609           | 700           | 2 611         | 654           | 689           | 630           | 659           | 2 632         |
| Services informatiques et d'information                         | 533                 | 555           | 593           | 596           | 2 277         | 612           | 594           | 592           | 621           | 2 419         |
| Frais de redevances et des licences                             | 1 849               | 1 966         | 1 983         | 2 046         | 7 844         | 2 192         | 2 094         | 2 021         | 2 017         | 8 324         |
| Services de gestion   | 1 262               | 1 279         | 1 310         | 1 309         | 5 160         | 1 240         | 1 239         | 1 199         | 1 209         | 4 887         |
| Recherche et développement                                      | 230                 | 257           | 322           | 332           | 1 141         | 283           | 334           | 340           | 314           | 1 271         |
| Services d'architecture, de génie et autres services techniques | 566                 | 609           | 681           | 620           | 2 476         | 558           | 581           | 620           | 639           | 2 398         |
| Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>          | 1 471               | 1 472         | 1 474         | 1 486         | 5 903         | 1 489         | 1 461         | 1 482         | 1 507         | 5 939         |
| Services audio-visuels <sup>3</sup>                             | 611                 | 605           | 605           | 621           | 2 442         | 667           | 661           | 654           | 630           | 2 612         |
| <b>Services gouvernementaux</b>                                 | <b>249</b>          | <b>236</b>    | <b>235</b>    | <b>236</b>    | <b>956</b>    | <b>232</b>    | <b>239</b>    | <b>237</b>    | <b>238</b>    | <b>946</b>    |
| <b>Total, tous les services</b>                                 | <b>17 969</b>       | <b>17 621</b> | <b>18 382</b> | <b>19 008</b> | <b>72 980</b> | <b>19 083</b> | <b>19 316</b> | <b>19 021</b> | <b>19 160</b> | <b>76 580</b> |

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.
2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.
3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

**Tableau 5**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel**

| Trimestre   | Compte courant      |           |         | Comptes capital et financier |         |         |                  |         |         | Divergence statistique |         |
|-------------|---------------------|-----------|---------|------------------------------|---------|---------|------------------|---------|---------|------------------------|---------|
|             | Recettes            | Paiements | Soldes  | Compte capital               |         |         | Compte financier |         |         |                        | Total   |
|             |                     |           |         | Entrées                      | Sorties | Net     | Actif            | Passifs | Net     |                        |         |
| V No.       | v114494             | v114513   | v114532 | v114555                      | v114556 | v114554 | v114558          | v114575 | v114557 | v114553                | v114588 |
|             | millions de dollars |           |         |                              |         |         |                  |         |         |                        |         |
| <b>2001</b> |                     |           |         |                              |         |         |                  |         |         |                        |         |
| I           | 135 870             | 126 998   | 8 872   | 1 572                        | -132    | 1 440   | -28 465          | 25 517  | -2 947  | -1 507                 | -7 365  |
| II          | 135 701             | 129 148   | 6 553   | 1 745                        | -172    | 1 573   | -31 893          | 20 028  | -11 865 | -10 292                | 3 739   |
| III         | 123 026             | 116 165   | 6 861   | 1 939                        | -244    | 1 695   | -14 932          | 14 903  | -29     | 1 666                  | -8 527  |
| IV          | 119 156             | 116 338   | 2 818   | 1 226                        | -182    | 1 044   | -38 640          | 32 106  | -6 534  | -5 490                 | 2 672   |
| <b>2002</b> |                     |           |         |                              |         |         |                  |         |         |                        |         |
| I           | 122 869             | 117 899   | 4 970   | 1 548                        | -190    | 1 358   | -26 376          | 27 040  | 664     | 2 022                  | -6 992  |
| II          | 130 389             | 125 839   | 4 550   | 1 633                        | -109    | 1 524   | -13 294          | 12 358  | -935    | 588                    | -5 138  |
| III         | 130 479             | 123 605   | 6 874   | 1 433                        | -227    | 1 207   | -17 780          | 7 807   | -9 972  | -8 765                 | 1 891   |
| IV          | 131 176             | 127 792   | 3 384   | 1 018                        | -170    | 847     | -26 182          | 14 281  | -11 900 | -11 053                | 7 669   |
| <b>2003</b> |                     |           |         |                              |         |         |                  |         |         |                        |         |
| I           | 127 459             | 125 953   | 1 506   | 1 171                        | -183    | 988     | -29 015          | 32 787  | 3 771   | 4 760                  | -6 265  |
| II          | 122 931             | 122 718   | 212     | 1 267                        | -98     | 1 169   | -266             | -8 889  | -9 155  | -7 986                 | 7 774   |
| III         | 122 490             | 115 536   | 6 954   | 1 333                        | -241    | 1 091   | -6 001           | -3 541  | -9 542  | -8 451                 | 1 497   |
| IV          | 123 421             | 117 990   | 5 431   | 1 031                        | -108    | 923     | -31 004          | 26 062  | -4 942  | -4 019                 | -1 412  |
| <b>2004</b> |                     |           |         |                              |         |         |                  |         |         |                        |         |
| I           | 126 296             | 121 763   | 4 533   | 1 121                        | -179    | 942     | -9 689           | -30     | -9 719  | -8 777                 | 4 245   |
| II          | 141 871             | 133 582   | 8 289   | 1 309                        | -102    | 1 207   | -50 766          | 38 283  | -12 483 | -11 276                | 2 987   |
| III         | 137 584             | 128 082   | 9 502   | 1 403                        | -211    | 1 192   | -14 216          | 9 925   | -4 291  | -3 098                 | -6 404  |
| IV          | 132 192             | 126 883   | 5 309   | 1 262                        | -154    | 1 108   | -13 368          | 2 904   | -10 463 | -9 355                 | 4 046   |
| <b>2005</b> |                     |           |         |                              |         |         |                  |         |         |                        |         |
| I           | 133 653             | 131 224   | 2 429   | 1 593                        | -122    | 1 472   | -33 652          | 21 261  | -12 391 | -10 920                | 8 491   |
| II          | 145 097             | 139 950   | 5 147   | 1 878                        | -165    | 1 712   | -22 946          | 13 322  | -9 624  | -7 912                 | 2 765   |
| III         | 144 704             | 134 306   | 10 398  | 2 003                        | -234    | 1 769   | -44 355          | 37 118  | -7 236  | -5 467                 | -4 931  |
| IV          | 150 839             | 137 011   | 13 828  | 1 148                        | -169    | 979     | -14 164          | 8 307   | -5 857  | -4 878                 | -8 951  |
| <b>2006</b> |                     |           |         |                              |         |         |                  |         |         |                        |         |
| I           | 144 760             | 139 318   | 5 442   | 1 150                        | -134    | 1 016   | -47 734          | 36 892  | -10 842 | -9 826                 | 4 384   |
| II          | 147 443             | 144 997   | 2 446   | 1 150                        | -147    | 1 003   | -47 869          | 50 656  | 2 787   | 3 790                  | -6 235  |

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 6**  
**Balance des paiements, tous les pays, annuel**

| Année | Compte courant      |           |         | Comptes capital et financier |         |         |                  |         |         | Divergence statistique |         |
|-------|---------------------|-----------|---------|------------------------------|---------|---------|------------------|---------|---------|------------------------|---------|
|       | Recettes            | Paiements | Soldes  | Compte capital               |         |         | Compte financier |         |         |                        | Total   |
|       |                     |           |         | Entrées                      | Sorties | Net     | Actif            | Passifs | Net     |                        |         |
| V No. | v113675             | v113694   | v113713 | v113736                      | v113737 | v113735 | v113739          | v113756 | v113738 | v113734                | v113769 |
|       | millions de dollars |           |         |                              |         |         |                  |         |         |                        |         |
| 2001  | 513 754             | 488 649   | 25 104  | 6 482                        | -730    | 5 752   | -113 930         | 92 555  | -21 375 | -15 623                | -9 481  |
| 2002  | 514 913             | 495 135   | 19 778  | 5 632                        | -696    | 4 936   | -83 631          | 61 487  | -22 144 | -17 208                | -2 570  |
| 2003  | 496 301             | 482 197   | 14 103  | 4 802                        | -631    | 4 171   | -66 287          | 46 419  | -19 868 | -15 697                | 1 594   |
| 2004  | 537 943             | 510 310   | 27 633  | 5 095                        | -646    | 4 449   | -88 039          | 51 083  | -36 956 | -32 507                | 4 874   |
| 2005  | 574 293             | 542 491   | 31 802  | 6 622                        | -690    | 5 932   | -115 116         | 80 008  | -35 109 | -29 177                | -2 625  |

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 7-1**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

| Trimestre           | Biens et services |   |          |         | Revenus de placements | Transferts courants | Total   |
|---------------------|-------------------|---|----------|---------|-----------------------|---------------------|---------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup><br>disponible pour<br>l'exportation | Services | Total   |                       |                     |         |
| <b>Recettes</b>     |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| V No.               | v114366           | v114367   | v114368  | v114365 | v114373               | v114383             | v114364 |
| millions de dollars |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| <b>2001</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 112 099           | ..  | 15 300   | 127 399 | 7 894                 | 1 771               | 137 064 |
| II                  | 108 165           | ..  | 15 185   | 123 350 | 8 018                 | 1 666               | 133 034 |
| III                 | 101 561           | ..  | 14 824   | 116 386 | 5 469                 | 1 753               | 123 607 |
| IV                  | 98 905            | ..  | 14 755   | 113 660 | 4 609                 | 1 779               | 120 048 |
| <b>2002</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 101 284           | ..  | 15 474   | 116 759 | 7 114                 | 1 715               | 125 588 |
| II                  | 102 407           | ..  | 15 599   | 118 006 | 7 276                 | 1 583               | 126 865 |
| III                 | 105 093           | ..  | 16 062   | 121 155 | 7 599                 | 1 718               | 130 472 |
| IV                  | 105 255           | ..  | 16 347   | 121 602 | 8 514                 | 1 873               | 131 989 |
| <b>2003</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 106 164           | ..  | 15 696   | 121 860 | 6 134                 | 1 721               | 129 715 |
| II                  | 96 531            | ..  | 14 692   | 111 223 | 6 871                 | 1 651               | 119 746 |
| III                 | 97 720            | ..  | 15 124   | 112 844 | 7 989                 | 1 677               | 122 510 |
| IV                  | 98 538            | ..  | 15 622   | 114 161 | 8 475                 | 1 695               | 124 330 |
| <b>2004</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 102 097           | ..  | 15 660   | 117 758 | 8 680                 | 1 768               | 128 206 |
| II                  | 110 823           | ..  | 15 981   | 126 804 | 9 556                 | 1 884               | 138 243 |
| III                 | 110 372           | ..  | 16 012   | 126 384 | 9 644                 | 1 896               | 137 924 |
| IV                  | 105 829           | ..  | 16 210   | 122 038 | 9 652                 | 1 879               | 133 570 |
| <b>2005</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 107 964           | ..  | 16 220   | 124 184 | 10 709                | 1 941               | 136 833 |
| II                  | 109 942           | ..  | 16 197   | 126 139 | 12 516                | 2 010               | 140 665 |
| III                 | 115 095           | ..  | 16 225   | 131 319 | 11 433                | 2 060               | 144 812 |
| IV                  | 120 060           | ..  | 16 327   | 136 386 | 13 541                | 2 056               | 151 983 |
| <b>2006</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 114 528           | ..  | 16 084   | 130 613 | 13 452                | 2 616               | 146 681 |
| II                  | 112 506           | ..  | 16 355   | 128 861 | 12 693                | 2 335               | 143 888 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 7-2**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

| Trimestre           | Biens et services |  |          |         | Revenus de placements | Transferts courants | Total   |
|---------------------|-------------------|--|----------|---------|-----------------------|---------------------|---------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup><br>disponible pour l'exportation | Services | Total   |                       |                     |         |
| <b>Paiements</b>    |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| V No.               | v114399           |  | v114400  | v114398 | v114405               | v114416             | v114397 |
| millions de dollars |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| <b>2001</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 89 711            | .  | 17 000   | 106 711 | 18 044                | 1 302               | 126 056 |
| II                  | 89 660            | .  | 17 010   | 106 670 | 17 773                | 1 340               | 125 782 |
| III                 | 86 485            | .  | 16 934   | 103 419 | 15 053                | 1 347               | 119 820 |
| IV                  | 84 215            | .  | 16 930   | 101 145 | 14 451                | 1 395               | 116 991 |
| <b>2002</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 85 665            | .  | 16 668   | 102 333 | 14 308                | 1 707               | 118 348 |
| II                  | 88 627            | .  | 17 705   | 106 332 | 13 665                | 1 640               | 121 636 |
| III                 | 91 021            | .  | 18 125   | 109 146 | 15 548                | 1 793               | 126 486 |
| IV                  | 91 415            | .  | 18 209   | 109 623 | 17 278                | 1 762               | 128 664 |
| <b>2003</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 90 465            | .  | 17 969   | 108 434 | 16 086                | 1 769               | 126 288 |
| II                  | 85 260            | .  | 17 621   | 102 881 | 14 130                | 1 816               | 118 827 |
| III                 | 82 814            | .  | 18 382   | 101 196 | 14 867                | 1 772               | 117 835 |
| IV                  | 84 153            | .  | 19 008   | 103 161 | 14 320                | 1 766               | 119 247 |
| <b>2004</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 85 441            | .  | 19 083   | 104 524 | 14 577                | 1 799               | 120 899 |
| II                  | 91 990            | .  | 19 316   | 111 307 | 16 454                | 1 986               | 129 747 |
| III                 | 94 002            | .  | 19 021   | 113 022 | 15 964                | 1 896               | 130 882 |
| IV                  | 92 206            | .  | 19 160   | 111 366 | 15 351                | 2 065               | 128 781 |
| <b>2005</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 94 969            | .  | 19 305   | 114 273 | 15 373                | 2 393               | 132 040 |
| II                  | 96 183            | .  | 19 727   | 115 910 | 16 855                | 2 012               | 134 777 |
| III                 | 97 493            | .  | 19 582   | 117 075 | 17 604                | 2 037               | 136 717 |
| IV                  | 99 565            | .  | 20 072   | 119 637 | 17 177                | 2 143               | 138 957 |
| <b>2006</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 97 933            | .  | 20 294   | 118 227 | 17 424                | 2 853               | 138 503 |
| II                  | 99 734            | .  | 20 831   | 120 565 | 17 079                | 2 050               | 139 694 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 7-3**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

| Trimestre           | Biens et services |  |          |         | Revenus de placements | Transferts courants | Total   |
|---------------------|-------------------|--|----------|---------|-----------------------|---------------------|---------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup><br>disponible pour l'exportation | Services | Total   |                       |                     |         |
| <b>Soldes</b>       |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| V No.               | v114423           | v114424  | v114425  | v114422 | v114430               | v114441             | v114421 |
| millions de dollars |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| <b>2001</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 22 388            | ..   | -1 700   | 20 688  | -10 150               | 469                 | 11 008  |
| II                  | 18 505            | ..   | -1 825   | 16 680  | -9 754                | 326                 | 7 252   |
| III                 | 15 076            | ..   | -2 110   | 12 966  | -9 584                | 405                 | 3 787   |
| IV                  | 14 690            | ..   | -2 175   | 12 515  | -9 842                | 384                 | 3 057   |
| <b>2002</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 15 620            | ..   | -1 194   | 14 425  | -7 194                | 9                   | 7 240   |
| II                  | 13 780            | ..   | -2 105   | 11 674  | -6 389                | -57                 | 5 228   |
| III                 | 14 072            | ..   | -2 063   | 12 009  | -7 949                | -74                 | 3 985   |
| IV                  | 13 840            | ..   | -1 861   | 11 979  | -8 765                | 111                 | 3 325   |
| <b>2003</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 15 700            | ..   | -2 273   | 13 426  | -9 952                | -48                 | 3 427   |
| II                  | 11 271            | ..   | -2 929   | 8 342   | -7 259                | -164                | 919     |
| III                 | 14 906            | ..   | -3 258   | 11 648  | -6 878                | -95                 | 4 675   |
| IV                  | 14 386            | ..   | -3 386   | 11 000  | -5 846                | -71                 | 5 083   |
| <b>2004</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 16 656            | ..   | -3 422   | 13 234  | -5 897                | -30                 | 7 307   |
| II                  | 18 833            | ..   | -3 335   | 15 497  | -6 898                | -103                | 8 497   |
| III                 | 16 371            | ..   | -3 009   | 13 361  | -6 320                | 0                   | 7 041   |
| IV                  | 13 623            | ..   | -2 950   | 10 672  | -5 699                | -186                | 4 788   |
| <b>2005</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 12 995            | ..   | -3 084   | 9 911   | -4 664                | -453                | 4 794   |
| II                  | 13 759            | ..   | -3 530   | 10 229  | -4 339                | -2                  | 5 888   |
| III                 | 17 602            | ..   | -3 358   | 14 244  | -6 172                | 23                  | 8 095   |
| IV                  | 20 494            | ..   | -3 745   | 16 749  | -3 636                | -87                 | 13 026  |
| <b>2006</b>         |                   |  |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 16 595            | ..   | -4 209   | 12 386  | -3 972                | -236                | 8 178   |
| II                  | 12 772            | ..   | -4 476   | 8 295   | -4 386                | 285                 | 4 194   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 8-1**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

| Trimestre           | Biens et services |   |          |         | Revenus de placements | Transferts courants | Total   |
|---------------------|-------------------|---|----------|---------|-----------------------|---------------------|---------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup> disponible pour exportation | Services | Total   |                       |                     |         |
| <b>Recettes</b>     |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| V No.               | v114496           | v114497                                     | v114498  | v114495 | v114504               | v114508             | v114494 |
| millions de dollars |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| <b>2001</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 112 410           | ..  | 13 668   | 126 078 | 7 819                 | 1 973               | 135 870 |
| II                  | 111 003           | ..  | 15 172   | 126 175 | 8 008                 | 1 519               | 135 701 |
| III                 | 97 915            | ..  | 18 053   | 115 968 | 5 461                 | 1 597               | 123 026 |
| IV                  | 99 402            | ..  | 13 172   | 112 574 | 4 703                 | 1 880               | 119 156 |
| <b>2002</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 100 025           | ..  | 13 877   | 113 902 | 7 018                 | 1 948               | 122 869 |
| II                  | 106 010           | ..  | 15 573   | 121 582 | 7 376                 | 1 430               | 130 389 |
| III                 | 102 170           | ..  | 19 227   | 121 397 | 7 570                 | 1 513               | 130 479 |
| IV                  | 105 834           | ..  | 14 806   | 120 640 | 8 537                 | 1 999               | 131 176 |
| <b>2003</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 105 276           | ..  | 14 265   | 119 541 | 5 977                 | 1 941               | 127 459 |
| II                  | 99 712            | ..  | 14 665   | 114 377 | 7 038                 | 1 515               | 122 931 |
| III                 | 95 251            | ..  | 17 819   | 113 070 | 7 921                 | 1 499               | 122 490 |
| IV                  | 98 716            | ..  | 14 384   | 113 099 | 8 532                 | 1 789               | 123 421 |
| <b>2004</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 101 559           | ..  | 14 239   | 115 799 | 8 472                 | 2 025               | 126 296 |
| II                  | 114 407           | ..  | 15 926   | 130 332 | 9 822                 | 1 717               | 141 871 |
| III                 | 107 443           | ..  | 18 924   | 126 366 | 9 542                 | 1 676               | 137 584 |
| IV                  | 105 712           | ..  | 14 774   | 120 486 | 9 696                 | 2 010               | 132 192 |
| <b>2005</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 106 140           | ..  | 14 693   | 120 833 | 10 528                | 2 292               | 133 653 |
| II                  | 114 276           | ..  | 16 185   | 130 461 | 12 805                | 1 830               | 145 097 |
| III                 | 112 599           | ..  | 18 982   | 131 581 | 11 307                | 1 816               | 144 704 |
| IV                  | 120 045           | ..  | 15 108   | 135 153 | 13 559                | 2 128               | 150 839 |
| <b>2006</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 113 539           | ..  | 14 829   | 128 368 | 13 381                | 3 011               | 144 760 |
| II                  | 115 963           | ..  | 16 388   | 132 351 | 12 989                | 2 103               | 147 443 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 8-2**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

| Trimestre           | Biens et services |   |          |         | Revenus de placements | Transferts courants | Total   |
|---------------------|-------------------|---|----------|---------|-----------------------|---------------------|---------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup> disponible pour exportation | Services | Total   |                       |                     |         |
| <b>Paiements</b>    |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| V No.               | v114515           |   | v114516  | v114514 | v114522               | v114526             | v114513 |
| millions de dollars |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| <b>2001</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 89 269            | .   | 17 314   | 106 583 | 18 647                | 1 768               | 126 998 |
| II                  | 93 225            | .   | 16 891   | 110 116 | 17 960                | 1 072               | 129 148 |
| III                 | 82 786            | .   | 17 319   | 100 105 | 14 820                | 1 240               | 116 165 |
| IV                  | 84 791            | .   | 16 351   | 101 141 | 13 892                | 1 305               | 116 338 |
| <b>2002</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 84 040            | .   | 16 902   | 100 943 | 14 752                | 2 205               | 117 899 |
| II                  | 92 886            | .   | 17 615   | 110 500 | 13 941                | 1 397               | 125 839 |
| III                 | 88 216            | .   | 18 516   | 106 732 | 15 232                | 1 641               | 123 605 |
| IV                  | 91 585            | .   | 17 674   | 109 259 | 16 873                | 1 660               | 127 792 |
| <b>2003</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 88 959            | .   | 18 268   | 107 227 | 16 413                | 2 313               | 125 953 |
| II                  | 89 249            | .   | 17 554   | 106 803 | 14 435                | 1 480               | 122 718 |
| III                 | 80 616            | .   | 18 756   | 99 371  | 14 535                | 1 630               | 115 536 |
| IV                  | 83 868            | .   | 18 402   | 102 270 | 14 020                | 1 699               | 117 990 |
| <b>2004</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 84 914            | .   | 19 519   | 104 433 | 14 955                | 2 375               | 121 763 |
| II                  | 95 833            | .   | 19 224   | 115 056 | 16 864                | 1 661               | 133 582 |
| III                 | 91 393            | .   | 19 381   | 110 774 | 15 552                | 1 756               | 128 082 |
| IV                  | 91 499            | .   | 18 456   | 109 955 | 14 975                | 1 953               | 126 883 |
| <b>2005</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 92 521            | .   | 19 824   | 112 345 | 15 747                | 3 133               | 131 224 |
| II                  | 101 457           | .   | 19 688   | 121 145 | 17 154                | 1 651               | 139 950 |
| III                 | 95 584            | .   | 19 878   | 115 462 | 17 027                | 1 817               | 134 306 |
| IV                  | 98 649            | .   | 19 296   | 117 945 | 17 082                | 1 985               | 137 011 |
| <b>2006</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 96 942            | .   | 20 852   | 117 794 | 18 012                | 3 512               | 139 318 |
| II                  | 104 744           | .   | 20 928   | 125 672 | 17 638                | 1 687               | 144 997 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 8-3**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

| Trimestre           | Biens et services |   |          |         | Revenus de placements | Transferts courants | Total   |
|---------------------|-------------------|---|----------|---------|-----------------------|---------------------|---------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup><br>disponible pour<br>exportation | Services | Total   |                       |                     |         |
| <b>Soldes</b>       |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| V No.               | v114534           | v114535   | v114536  | v114533 | v114542               | v114546             | v114532 |
| millions de dollars |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| <b>2001</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 23 141            | ..  | -3 646   | 19 495  | -10 829               | 206                 | 8 872   |
| II                  | 17 777            | ..  | -1 719   | 16 059  | -9 953                | 447                 | 6 553   |
| III                 | 15 129            | ..  | 734      | 15 863  | -9 360                | 357                 | 6 861   |
| IV                  | 14 612            | ..  | -3 179   | 11 433  | -9 189                | 575                 | 2 818   |
| <b>2002</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 15 984            | ..  | -3 025   | 12 960  | -7 733                | -256                | 4 970   |
| II                  | 13 124            | ..  | -2 042   | 11 082  | -6 565                | 33                  | 4 550   |
| III                 | 13 954            | ..  | 711      | 14 665  | -7 662                | -128                | 6 874   |
| IV                  | 14 249            | ..  | -2 868   | 11 381  | -8 336                | 339                 | 3 384   |
| <b>2003</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 16 316            | ..  | -4 002   | 12 314  | -10 436               | -373                | 1 506   |
| II                  | 10 463            | ..  | -2 888   | 7 574   | -7 397                | 35                  | 212     |
| III                 | 14 635            | ..  | -937     | 13 699  | -6 614                | -131                | 6 954   |
| IV                  | 14 848            | ..  | -4 019   | 10 829  | -5 488                | 90                  | 5 431   |
| <b>2004</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 16 645            | ..  | -5 279   | 11 366  | -6 483                | -351                | 4 533   |
| II                  | 18 574            | ..  | -3 298   | 15 276  | -7 042                | 55                  | 8 289   |
| III                 | 16 050            | ..  | -458     | 15 592  | -6 010                | -80                 | 9 502   |
| IV                  | 14 214            | ..  | -3 683   | 10 531  | -5 279                | 57                  | 5 309   |
| <b>2005</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 13 620            | ..  | -5 131   | 8 488   | -5 219                | -841                | 2 429   |
| II                  | 12 819            | ..  | -3 503   | 9 316   | -4 349                | 180                 | 5 147   |
| III                 | 17 015            | ..  | -896     | 16 119  | -5 720                | -1                  | 10 398  |
| IV                  | 21 396            | ..  | -4 188   | 17 208  | -3 523                | 143                 | 13 828  |
| <b>2006</b>         |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| I                   | 16 597            | ..  | -6 024   | 10 573  | -4 631                | -501                | 5 442   |
| II                  | 11 219            | ..  | -4 541   | 6 678   | -4 649                | 417                 | 2 446   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 9**  
**Compte courant, tous les pays, annuel**

| Année               | Biens et services |   |          |         | Revenus de placements | Transferts courants | Total   |
|---------------------|-------------------|---|----------|---------|-----------------------|---------------------|---------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup><br>disponible pour<br>exportation | Services | Total   |                       |                     |         |
| <b>Recettes</b>     |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| V No.               | v113677           | v113678   | v113679  | v113676 | v113685               | v113689             | v113675 |
| millions de dollars |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| 2001                | 420 730           | ..  | 60 065   | 480 795 | 25 990                | 6 968               | 513 754 |
| 2002                | 414 039           | ..  | 63 483   | 477 522 | 30 502                | 6 890               | 514 913 |
| 2003                | 398 954           | ..  | 61 134   | 460 088 | 29 469                | 6 744               | 496 301 |
| 2004                | 429 121           | ..  | 63 863   | 492 984 | 37 532                | 7 427               | 537 943 |
| 2005                | 453 060           | ..  | 64 968   | 518 028 | 48 199                | 8 066               | 574 293 |
| <b>Paiements</b>    |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| V No.               | v113696           |   | v113697  | v113695 | v113703               | v113707             | v113694 |
| millions de dollars |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| 2001                | 350 071           | .   | 67 874   | 417 945 | 65 320                | 5 384               | 488 649 |
| 2002                | 356 727           | .   | 70 707   | 427 434 | 60 799                | 6 902               | 495 135 |
| 2003                | 342 692           | .   | 72 980   | 415 672 | 59 403                | 7 122               | 482 197 |
| 2004                | 363 639           | .   | 76 580   | 440 218 | 62 346                | 7 746               | 510 310 |
| 2005                | 388 210           | .   | 78 686   | 466 896 | 67 010                | 8 585               | 542 491 |
| <b>Soldes</b>       |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| V No.               | v113715           | v113716   | v113717  | v113714 | v113723               | v113727             | v113713 |
| millions de dollars |                   |   |          |         |                       |                     |         |
| 2001                | 70 659            | ..  | -7 809   | 62 850  | -39 330               | 1 584               | 25 104  |
| 2002                | 57 311            | ..  | -7 224   | 50 088  | -30 297               | -12                 | 19 778  |
| 2003                | 56 262            | ..  | -11 846  | 44 416  | -29 935               | -378                | 14 103  |
| 2004                | 65 482            | ..  | -12 717  | 52 765  | -24 814               | -319                | 27 633  |
| 2005                | 64 850            | ..  | -13 718  | 51 132  | -18 811               | -519                | 31 802  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-1**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

| Trimestre           | Produits de l'agriculture et de la pêche | Produits énergétiques | Produits forestiers | Biens industriels | Machines et équipement | Produits de l'automobile | Biens de consommation | Transactions <sup>2</sup> spéciales | Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp | Total   |
|---------------------|--|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------|--|---------|
| <b>Recettes</b>     |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| V No.               | v114449                                  | v114450               | v114451             | v114452           | v114453                | v114454                  | v114455               | v114456                             | v114457  | v114448 |
| millions de dollars |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| <b>2001</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 7 428                                    | 19 095                | 10 383              | 17 047            | 27 624                 | 22 759                   | 4 081                 | 2 091                               | 1 593  | 112 099 |
| II                  | 7 869                                    | 15 718                | 10 414              | 16 917            | 25 500                 | 23 978                   | 4 072                 | 2 059                               | 1 638  | 108 165 |
| III                 | 7 899                                    | 11 741                | 9 922               | 17 176            | 24 632                 | 22 600                   | 4 045                 | 2 021                               | 1 525  | 101 561 |
| IV                  | 7 882                                    | 9 217                 | 9 569               | 16 653            | 24 798                 | 23 190                   | 4 108                 | 1 998                               | 1 492  | 98 905  |
| <b>2002</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 7 855                                    | 9 998                 | 9 594               | 17 115            | 24 536                 | 24 024                   | 4 414                 | 2 106                               | 1 644  | 101 284 |
| II                  | 7 577                                    | 12 376                | 9 420               | 17 444            | 23 328                 | 24 295                   | 4 183                 | 2 126                               | 1 657  | 102 407 |
| III                 | 7 737                                    | 12 547                | 9 022               | 18 027            | 24 588                 | 24 877                   | 4 562                 | 2 006                               | 1 727  | 105 093 |
| IV                  | 7 705                                    | 14 409                | 9 211               | 17 588            | 24 639                 | 23 480                   | 4 520                 | 1 995                               | 1 709  | 105 255 |
| <b>2003</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 7 604                                    | 18 287                | 8 607               | 16 895            | 23 649                 | 22 664                   | 4 426                 | 2 037                               | 1 996  | 106 164 |
| II                  | 6 951                                    | 14 321                | 8 117               | 16 205            | 21 741                 | 21 475                   | 4 161                 | 1 882                               | 1 679  | 96 531  |
| III                 | 7 189                                    | 14 631                | 8 793               | 16 425            | 21 912                 | 21 300                   | 4 326                 | 1 904                               | 1 240  | 97 720  |
| IV                  | 7 500                                    | 13 245                | 8 915               | 17 369            | 21 376                 | 21 947                   | 4 274                 | 1 865                               | 2 048  | 98 538  |
| <b>2004</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 7 506                                    | 15 588                | 9 141               | 18 126            | 22 342                 | 22 031                   | 4 300                 | 1 851                               | 1 212  | 102 097 |
| II                  | 8 161                                    | 17 553                | 10 518              | 19 865            | 23 333                 | 23 832                   | 4 444                 | 2 084                               | 1 032  | 110 823 |
| III                 | 7 821                                    | 17 582                | 10 404              | 20 095            | 23 254                 | 22 645                   | 4 321                 | 2 065                               | 2 185  | 110 372 |
| IV                  | 7 257                                    | 17 237                | 9 256               | 19 729            | 22 345                 | 21 826                   | 4 226                 | 1 984                               | 1 969  | 105 829 |
| <b>2005</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 7 308                                    | 17 550                | 9 436               | 20 876            | 23 228                 | 21 680                   | 4 351                 | 1 995                               | 1 539  | 107 964 |
| II                  | 7 390                                    | 19 397                | 9 269               | 21 012            | 24 004                 | 21 018                   | 4 371                 | 2 020                               | 1 460  | 109 942 |
| III                 | 7 599                                    | 23 900                | 8 712               | 21 219            | 23 566                 | 22 051                   | 4 270                 | 2 073                               | 1 705  | 115 095 |
| IV                  | 7 920                                    | 26 077                | 9 190               | 21 534            | 23 842                 | 23 413                   | 4 329                 | 2 201                               | 1 553  | 120 060 |
| <b>2006</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 7 842                                    | 21 568                | 8 947               | 21 817            | 23 922                 | 22 302                   | 4 288                 | 2 232                               | 1 610  | 114 528 |
| II                  | 7 510                                    | 22 317                | 8 413               | 22 591            | 23 095                 | 20 626                   | 4 248                 | 2 095                               | 1 611  | 112 506 |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-2**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

| Trimestre           | Produits de l'agriculture et de la pêche | Produits énergétiques | Produits forestiers | Biens industriels | Machines et équipement | Produits de l'automobile | Biens de consommation | Transactions <sup>2</sup> spéciales | Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp | Total   |
|---------------------|--|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------|--|---------|
| <b>Paiements</b>    |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| V No.               | v114459                                  | v114460               | v114461             | v114462           | v114463                | v114464                  | v114465               | v114466                             | v114467  | v114458 |
| millions de dollars |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| <b>2001</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 4 929                                    | 5 034                 | 756                 | 17 743            | 30 247                 | 17 118                   | 10 591                | 1 669                               | 1 622  | 89 711  |
| II                  | 5 071                                    | 4 637                 | 724                 | 17 575            | 28 718                 | 18 699                   | 10 775                | 1 888                               | 1 572  | 89 660  |
| III                 | 5 087                                    | 4 458                 | 709                 | 16 799            | 27 066                 | 18 334                   | 10 789                | 1 662                               | 1 580  | 86 485  |
| IV                  | 5 286                                    | 3 618                 | 698                 | 16 308            | 25 916                 | 18 422                   | 10 740                | 1 632                               | 1 595  | 84 215  |
| <b>2002</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 5 353                                    | 3 334                 | 751                 | 16 853            | 25 960                 | 19 095                   | 11 221                | 1 528                               | 1 568  | 85 665  |
| II                  | 5 298                                    | 3 989                 | 789                 | 17 148            | 26 647                 | 20 230                   | 11 437                | 1 476                               | 1 612  | 88 627  |
| III                 | 5 622                                    | 4 475                 | 797                 | 17 468            | 26 543                 | 21 195                   | 11 797                | 1 473                               | 1 651  | 91 021  |
| IV                  | 5 506                                    | 4 770                 | 801                 | 17 422            | 26 796                 | 20 949                   | 12 018                | 1 496                               | 1 657  | 91 415  |
| <b>2003</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 5 516                                    | 5 592                 | 796                 | 17 432            | 25 764                 | 20 469                   | 11 890                | 1 377                               | 1 629  | 90 465  |
| II                  | 5 453                                    | 4 672                 | 737                 | 16 117            | 24 371                 | 19 536                   | 11 506                | 1 303                               | 1 564  | 85 260  |
| III                 | 5 309                                    | 4 676                 | 743                 | 15 684            | 24 441                 | 17 688                   | 11 421                | 1 322                               | 1 530  | 82 814  |
| IV                  | 5 231                                    | 4 872                 | 730                 | 16 041            | 24 068                 | 18 798                   | 11 488                | 1 308                               | 1 615  | 84 153  |
| <b>2004</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 5 203                                    | 5 102                 | 735                 | 16 799            | 24 772                 | 18 502                   | 11 428                | 1 267                               | 1 635  | 85 441  |
| II                  | 5 436                                    | 6 076                 | 803                 | 18 451            | 26 634                 | 19 492                   | 11 998                | 1 395                               | 1 705  | 91 990  |
| III                 | 5 386                                    | 6 544                 | 818                 | 19 226            | 26 644                 | 20 309                   | 12 127                | 1 214                               | 1 734  | 94 002  |
| IV                  | 5 336                                    | 7 087                 | 817                 | 19 033            | 26 037                 | 19 004                   | 12 146                | 1 056                               | 1 689  | 92 206  |
| <b>2005</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 5 478                                    | 7 617                 | 793                 | 19 670            | 26 793                 | 19 258                   | 12 246                | 1 265                               | 1 849  | 94 969  |
| II                  | 5 442                                    | 8 111                 | 829                 | 19 485            | 27 612                 | 19 500                   | 12 317                | 1 055                               | 1 832  | 96 183  |
| III                 | 5 491                                    | 8 713                 | 759                 | 19 383            | 27 923                 | 19 891                   | 12 321                | 1 107                               | 1 903  | 97 493  |
| IV                  | 5 642                                    | 9 218                 | 757                 | 20 017            | 28 557                 | 19 714                   | 12 576                | 1 131                               | 1 953  | 99 565  |
| <b>2006</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 5 675                                    | 7 572                 | 756                 | 20 561            | 28 186                 | 19 517                   | 12 803                | 1 034                               | 1 829  | 97 933  |
| II                  | 5 683                                    | 9 349                 | 764                 | 20 781            | 27 915                 | 19 540                   | 12 734                | 1 164                               | 1 803  | 99 734  |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-3**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

| Trimestre           | Produits de l'agriculture et de la pêche | Produits énergétiques | Produits forestiers | Biens industriels | Machines et équipement | Produits de l'automobile | Biens de consommation | Transactions <sup>2</sup> spéciales | Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp | Total   |
|---------------------|--|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------|--|---------|
| <b>Soldes</b>       |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| V No.               | v114469                                  | v114470               | v114471             | v114472           | v114473                | v114474                  | v114475               | v114476                             | v114477  | v114468 |
| millions de dollars |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| <b>2001</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 2 499                                    | 14 060                | 9 627               | -697              | -2 623                 | 5 640                    | -6 510                | 421                                 | -29  | 22 388  |
| II                  | 2 799                                    | 11 081                | 9 690               | -659              | -3 218                 | 5 279                    | -6 703                | 171                                 | 66   | 18 505  |
| III                 | 2 813                                    | 7 283                 | 9 213               | 376               | -2 434                 | 4 265                    | -6 744                | 359                                 | -55  | 15 076  |
| IV                  | 2 595                                    | 5 599                 | 8 870               | 345               | -1 118                 | 4 768                    | -6 632                | 365                                 | -103   | 14 690  |
| <b>2002</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 2 501                                    | 6 664                 | 8 843               | 262               | -1 424                 | 4 929                    | -6 808                | 578                                 | 76   | 15 620  |
| II                  | 2 279                                    | 8 387                 | 8 631               | 296               | -3 319                 | 4 065                    | -7 254                | 649                                 | 46   | 13 780  |
| III                 | 2 114                                    | 8 072                 | 8 225               | 559               | -1 955                 | 3 683                    | -7 235                | 532                                 | 76   | 14 072  |
| IV                  | 2 198                                    | 9 640                 | 8 410               | 165               | -2 157                 | 2 530                    | -7 498                | 499                                 | 52   | 13 840  |
| <b>2003</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 2 088                                    | 12 694                | 7 811               | -537              | -2 115                 | 2 195                    | -7 463                | 660                                 | 367  | 15 700  |
| II                  | 1 498                                    | 9 649                 | 7 380               | 88                | -2 630                 | 1 938                    | -7 345                | 579                                 | 115  | 11 271  |
| III                 | 1 880                                    | 9 954                 | 8 050               | 741               | -2 528                 | 3 611                    | -7 095                | 583                                 | -290   | 14 906  |
| IV                  | 2 268                                    | 8 372                 | 8 185               | 1 327             | -2 692                 | 3 148                    | -7 213                | 557                                 | 433  | 14 386  |
| <b>2004</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 2 303                                    | 10 487                | 8 406               | 1 327             | -2 429                 | 3 529                    | -7 128                | 584                                 | -423   | 16 656  |
| II                  | 2 725                                    | 11 477                | 9 715               | 1 414             | -3 301                 | 4 341                    | -7 554                | 689                                 | -674   | 18 833  |
| III                 | 2 435                                    | 11 038                | 9 586               | 869               | -3 390                 | 2 336                    | -7 806                | 851                                 | 451  | 16 371  |
| IV                  | 1 920                                    | 10 150                | 8 439               | 695               | -3 692                 | 2 821                    | -7 920                | 928                                 | 281  | 13 623  |
| <b>2005</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 1 830                                    | 9 934                 | 8 643               | 1 206             | -3 565                 | 2 422                    | -7 895                | 730                                 | -310   | 12 995  |
| II                  | 1 948                                    | 11 286                | 8 440               | 1 527             | -3 608                 | 1 518                    | -7 946                | 966                                 | -372   | 13 759  |
| III                 | 2 108                                    | 15 186                | 7 953               | 1 836             | -4 357                 | 2 160                    | -8 051                | 966                                 | -198   | 17 602  |
| IV                  | 2 278                                    | 16 859                | 8 433               | 1 517             | -4 715                 | 3 699                    | -8 246                | 1 070                               | -400   | 20 494  |
| <b>2006</b>         |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| I                   | 2 167                                    | 13 996                | 8 191               | 1 257             | -4 264                 | 2 785                    | -8 515                | 1 198                               | -219   | 16 595  |
| II                  | 1 827                                    | 12 968                | 7 649               | 1 810             | -4 820                 | 1 086                    | -8 486                | 930                                 | -192   | 12 772  |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 11**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, annuel**

| Année               | Produits de l'agriculture et de la pêche | Produits de l'énergie | Produits forestiers | Biens industriels | Machines et équipement | Produits de l'automobile | Biens de consommation | Transactions <sup>2</sup> spéciales | Ajustements, <sup>3</sup> Fret intérieur et autres de la Bdp | Total   |
|---------------------|--|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------|--|---------|
| <b>Recettes</b>     |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| V No.               | v114277                                  | v114278               | v114279             | v114280           | v114281                | v114282                  | v114283               | v114284                             | v114285  | v114276 |
| millions de dollars |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| 2001                | 31 078                                   | 55 770                | 40 287              | 67 792            | 102 553                | 92 527                   | 16 307                | 8 168                               | 6 248  | 420 730 |
| 2002                | 30 873                                   | 49 330                | 37 246              | 70 174            | 97 091                 | 96 676                   | 17 679                | 8 233                               | 6 737  | 414 039 |
| 2003                | 29 243                                   | 60 482                | 34 433              | 66 893            | 88 679                 | 87 385                   | 17 187                | 7 689                               | 6 962  | 398 954 |
| 2004                | 30 745                                   | 67 961                | 39 319              | 77 815            | 91 274                 | 90 334                   | 17 291                | 7 985                               | 6 398  | 429 121 |
| 2005                | 30 218                                   | 86 924                | 36 606              | 84 641            | 94 641                 | 88 162                   | 17 321                | 8 289                               | 6 257  | 453 060 |
| <b>Paiements</b>    |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| V No.               | v114331                                  | v114332               | v114333             | v114334           | v114335                | v114336                  | v114337               | v114338                             | v114339  | v114330 |
| millions de dollars |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| 2001                | 20 373                                   | 17 747                | 2 887               | 68 426            | 111 947                | 72 574                   | 42 896                | 6 852                               | 6 369  | 350 071 |
| 2002                | 21 780                                   | 16 567                | 3 138               | 68 891            | 105 947                | 81 469                   | 46 474                | 5 974                               | 6 487  | 356 727 |
| 2003                | 21 509                                   | 19 813                | 3 008               | 65 274            | 98 644                 | 76 492                   | 46 305                | 5 310                               | 6 338  | 342 692 |
| 2004                | 21 360                                   | 24 809                | 3 173               | 73 509            | 104 087                | 77 306                   | 47 699                | 4 933                               | 6 763  | 363 639 |
| 2005                | 22 054                                   | 33 659                | 3 138               | 78 556            | 110 885                | 78 363                   | 49 460                | 4 558                               | 7 537  | 388 210 |
| <b>Soldes</b>       |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| V No.               | v114341                                  | v114342               | v114343             | v114344           | v114345                | v114346                  | v114347               | v114348                             | v114349  | v114340 |
| millions de dollars |  |                       |                     |                   |                        |                          |                       |                                     |  |         |
| 2001                | 10 705                                   | 38 023                | 37 400              | -634              | -9 393                 | 19 952                   | -26 589               | 1 317                               | -122   | 70 659  |
| 2002                | 9 093                                    | 32 763                | 34 108              | 1 282             | -8 856                 | 15 207                   | -28 795               | 2 259                               | 250  | 57 311  |
| 2003                | 7 734                                    | 40 669                | 31 425              | 1 619             | -9 965                 | 10 893                   | -29 117               | 2 379                               | 625  | 56 262  |
| 2004                | 9 384                                    | 43 152                | 36 146              | 4 305             | -12 812                | 13 028                   | -30 408               | 3 052                               | -365   | 65 482  |
| 2005                | 8 163                                    | 53 265                | 33 468              | 6 086             | -16 244                | 9 799                    | -32 138               | 3 732                               | -1 280   | 64 850  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 12-1**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

| Trimestre           | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>2</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| <b>Recettes</b>     |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v114479    | v114480     | v114482                              | v114483 | v114484                     | v114485               | v114481 | v114478 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| <b>2001</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 94 283     | 1 805       | 4 508                                | 2 800   | 3 120                       | 5 583                 | 16 011  | 112 099 |
| II                  | 90 667     | 1 821       | 4 210                                | 2 506   | 2 927                       | 6 036                 | 15 678  | 108 165 |
| III                 | 85 159     | 1 752       | 3 878                                | 2 400   | 2 779                       | 5 592                 | 14 650  | 101 561 |
| IV                  | 82 055     | 1 532       | 4 093                                | 2 415   | 3 346                       | 5 463                 | 15 317  | 98 905  |
| <b>2002</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 84 844     | 1 764       | 4 060                                | 2 330   | 3 182                       | 5 105                 | 14 677  | 101 284 |
| II                  | 85 981     | 1 581       | 3 947                                | 2 438   | 3 153                       | 5 306                 | 14 845  | 102 407 |
| III                 | 88 447     | 1 407       | 4 007                                | 2 477   | 3 090                       | 5 666                 | 15 239  | 105 093 |
| IV                  | 87 780     | 1 411       | 4 280                                | 2 870   | 3 245                       | 5 669                 | 16 064  | 105 255 |
| <b>2003</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 88 294     | 1 890       | 4 342                                | 2 747   | 2 965                       | 5 927                 | 15 981  | 106 164 |
| II                  | 79 682     | 1 810       | 4 069                                | 2 448   | 3 331                       | 5 192                 | 15 040  | 96 531  |
| III                 | 80 749     | 1 723       | 3 735                                | 2 326   | 3 099                       | 6 089                 | 15 248  | 97 720  |
| IV                  | 80 275     | 2 274       | 4 269                                | 2 279   | 3 357                       | 6 084                 | 15 989  | 98 538  |
| <b>2004</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 83 393     | 2 176       | 4 064                                | 2 413   | 3 519                       | 6 533                 | 16 529  | 102 097 |
| II                  | 90 844     | 2 234       | 4 297                                | 2 636   | 3 793                       | 7 018                 | 17 745  | 110 823 |
| III                 | 90 455     | 2 657       | 4 558                                | 2 488   | 3 323                       | 6 890                 | 17 260  | 110 372 |
| IV                  | 86 059     | 2 359       | 4 433                                | 2 413   | 3 764                       | 6 802                 | 17 411  | 105 829 |
| <b>2005</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 88 101     | 2 360       | 4 434                                | 2 487   | 3 347                       | 7 234                 | 17 503  | 107 964 |
| II                  | 89 009     | 2 229       | 4 855                                | 2 482   | 4 038                       | 7 330                 | 18 704  | 109 942 |
| III                 | 93 237     | 2 476       | 5 240                                | 2 702   | 3 821                       | 7 618                 | 19 381  | 115 095 |
| IV                  | 98 229     | 2 619       | 4 677                                | 2 800   | 4 041                       | 7 694                 | 19 212  | 120 060 |
| <b>2006</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 92 145     | 2 744       | 5 271                                | 2 558   | 3 916                       | 7 895                 | 19 640  | 114 528 |
| II                  | 89 908     | 3 087       | 5 078                                | 2 612   | 4 102                       | 7 719                 | 19 510  | 112 506 |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 12-2**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

| Trimestre           | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>2</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| <b>Paiements</b>    |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v114487    | v114488     | v114490                              | v114491 | v114492                     | v114493               | v114489 | v114486 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| <b>2001</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 65 102     | 3 304       | 5 844                                | 2 675   | 4 753                       | 8 033                 | 21 305  | 89 711  |
| II                  | 65 790     | 3 057       | 5 548                                | 2 423   | 4 674                       | 8 167                 | 20 813  | 89 660  |
| III                 | 62 429     | 2 760       | 5 757                                | 2 738   | 4 682                       | 8 118                 | 21 296  | 86 485  |
| IV                  | 61 009     | 2 834       | 6 047                                | 2 736   | 4 540                       | 7 050                 | 20 373  | 84 215  |
| <b>2002</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 62 165     | 2 540       | 5 627                                | 2 769   | 4 569                       | 7 995                 | 20 960  | 85 665  |
| II                  | 63 442     | 2 595       | 6 794                                | 2 951   | 4 719                       | 8 125                 | 22 589  | 88 627  |
| III                 | 65 041     | 2 430       | 6 758                                | 2 945   | 5 054                       | 8 794                 | 23 550  | 91 021  |
| IV                  | 64 585     | 2 616       | 6 689                                | 3 068   | 5 344                       | 9 113                 | 24 214  | 91 415  |
| <b>2003</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 63 519     | 2 709       | 6 738                                | 2 847   | 5 283                       | 9 368                 | 24 237  | 90 465  |
| II                  | 59 801     | 2 145       | 6 406                                | 2 872   | 4 816                       | 9 221                 | 23 314  | 85 260  |
| III                 | 58 003     | 2 146       | 6 674                                | 2 453   | 4 620                       | 8 919                 | 22 666  | 82 814  |
| IV                  | 59 018     | 2 181       | 6 182                                | 2 473   | 4 976                       | 9 323                 | 22 954  | 84 153  |
| <b>2004</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 59 729     | 2 200       | 6 141                                | 2 430   | 5 229                       | 9 712                 | 23 512  | 85 441  |
| II                  | 63 499     | 2 355       | 6 944                                | 2 536   | 5 810                       | 10 846                | 26 136  | 91 990  |
| III                 | 64 915     | 2 458       | 7 009                                | 2 507   | 5 596                       | 11 516                | 26 628  | 94 002  |
| IV                  | 62 372     | 2 454       | 6 918                                | 2 624   | 5 619                       | 12 220                | 27 381  | 92 206  |
| <b>2005</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 64 011     | 2 158       | 7 275                                | 2 882   | 5 864                       | 12 779                | 28 799  | 94 969  |
| II                  | 64 642     | 2 396       | 7 296                                | 2 741   | 6 249                       | 12 859                | 29 145  | 96 183  |
| III                 | 65 163     | 2 187       | 7 104                                | 2 778   | 6 011                       | 14 249                | 30 142  | 97 493  |
| IV                  | 65 967     | 2 320       | 7 610                                | 2 814   | 6 185                       | 14 669                | 31 278  | 99 565  |
| <b>2006</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 65 047     | 2 197       | 7 862                                | 2 811   | 5 573                       | 14 443                | 30 689  | 97 933  |
| II                  | 64 460     | 2 408       | 8 235                                | 3 116   | 6 112                       | 15 403                | 32 866  | 99 734  |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 12-3**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

| Trimestre           | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>2</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| <b>Soldes</b>       |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v114387    | v114388     | v114390                              | v114391 | v114392                     | v114393               | v114389 | v114386 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| <b>2001</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 29 181     | -1 499      | -1 337                               | 125     | -1 633                      | -2 450                | -5 295  | 22 388  |
| II                  | 24 876     | -1 236      | -1 338                               | 83      | -1 748                      | -2 132                | -5 135  | 18 505  |
| III                 | 22 730     | -1 008      | -1 879                               | -338    | -1 903                      | -2 526                | -6 646  | 15 076  |
| IV                  | 21 047     | -1 301      | -1 954                               | -321    | -1 194                      | -1 587                | -5 056  | 14 690  |
| <b>2002</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 22 679     | -777        | -1 566                               | -439    | -1 387                      | -2 890                | -6 282  | 15 620  |
| II                  | 22 539     | -1 014      | -2 847                               | -513    | -1 566                      | -2 819                | -7 744  | 13 780  |
| III                 | 23 406     | -1 023      | -2 751                               | -468    | -1 965                      | -3 128                | -8 311  | 14 072  |
| IV                  | 23 196     | -1 205      | -2 409                               | -198    | -2 099                      | -3 445                | -8 150  | 13 840  |
| <b>2003</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 24 775     | -819        | -2 397                               | -100    | -2 318                      | -3 441                | -8 256  | 15 700  |
| II                  | 19 881     | -336        | -2 337                               | -424    | -1 485                      | -4 029                | -8 275  | 11 271  |
| III                 | 22 747     | -423        | -2 939                               | -127    | -1 521                      | -2 830                | -7 418  | 14 906  |
| IV                  | 21 257     | 93          | -1 913                               | -193    | -1 619                      | -3 239                | -6 964  | 14 386  |
| <b>2004</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 23 663     | -24         | -2 077                               | -16     | -1 710                      | -3 179                | -6 983  | 16 656  |
| II                  | 27 345     | -121        | -2 646                               | 99      | -2 017                      | -3 828                | -8 392  | 18 833  |
| III                 | 25 540     | 199         | -2 452                               | -19     | -2 272                      | -4 625                | -9 368  | 16 371  |
| IV                  | 23 687     | -95         | -2 485                               | -211    | -1 856                      | -5 418                | -9 969  | 13 623  |
| <b>2005</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 24 090     | 201         | -2 840                               | -394    | -2 517                      | -5 545                | -11 297 | 12 995  |
| II                  | 24 367     | -168        | -2 441                               | -260    | -2 211                      | -5 529                | -10 440 | 13 759  |
| III                 | 28 074     | 289         | -1 864                               | -76     | -2 190                      | -6 631                | -10 761 | 17 602  |
| IV                  | 32 262     | 299         | -2 934                               | -14     | -2 145                      | -6 975                | -12 067 | 20 494  |
| <b>2006</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 27 097     | 547         | -2 591                               | -253    | -1 657                      | -6 548                | -11 049 | 16 595  |
| II                  | 25 448     | 679         | -3 157                               | -504    | -2 010                      | -7 684                | -13 356 | 12 772  |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 13**  
**Biens par zone géographique, annuel**

| Année               | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>2</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| <b>Recettes</b>     |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v113772    | v113846     | v113990                              | v114062 | v114134                     | v114206               | v113918 | v113677 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | 352 165    | 6 910       | 16 689                               | 10 121  | 12 173                      | 22 673                | 61 655  | 420 730 |
| 2002                | 347 052    | 6 162       | 16 294                               | 10 115  | 12 671                      | 21 745                | 60 825  | 414 039 |
| 2003                | 329 000    | 7 696       | 16 415                               | 9 801   | 12 751                      | 23 292                | 62 258  | 398 954 |
| 2004                | 350 751    | 9 425       | 17 352                               | 9 951   | 14 399                      | 27 243                | 68 945  | 429 121 |
| 2005                | 368 577    | 9 683       | 19 207                               | 10 470  | 15 245                      | 29 877                | 74 800  | 453 060 |
| <b>Paiements</b>    |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v113789    | v113862     | v114006                              | v114078 | v114150                     | v114222               | v113934 | v113696 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | 254 331    | 11 954      | 23 197                               | 10 572  | 18 650                      | 31 368                | 83 786  | 350 071 |
| 2002                | 255 232    | 10 181      | 25 867                               | 11 733  | 19 687                      | 34 027                | 91 313  | 356 727 |
| 2003                | 240 340    | 9 181       | 26 000                               | 10 645  | 19 695                      | 36 831                | 93 171  | 342 692 |
| 2004                | 250 516    | 9 466       | 27 012                               | 10 097  | 22 254                      | 44 293                | 103 657 | 363 639 |
| 2005                | 259 784    | 9 062       | 29 286                               | 11 214  | 24 309                      | 54 556                | 119 365 | 388 210 |
| <b>Soldes</b>       |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v113805    | v113878     | v114022                              | v114094 | v114166                     | v114238               | v113950 | v113715 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | 97 834     | -5 044      | -6 508                               | -451    | -6 477                      | -8 695                | -22 131 | 70 659  |
| 2002                | 91 819     | -4 020      | -9 573                               | -1 618  | -7 016                      | -12 282               | -30 488 | 57 311  |
| 2003                | 88 660     | -1 485      | -9 585                               | -844    | -6 944                      | -13 539               | -30 913 | 56 262  |
| 2004                | 100 235    | -41         | -9 660                               | -146    | -7 855                      | -17 050               | -34 712 | 65 482  |
| 2005                | 108 793    | 622         | -10 079                              | -744    | -9 063                      | -24 679               | -44 565 | 64 850  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 14-1**  
**Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel**  
**— Recettes**

| Trimestre           | Biens,<br>base<br>douanière | Ajustements       |  |         |         | Champ<br>d'observation | Total   | Biens, base<br>de la balance<br>des paiements |
|---------------------|-----------------------------|-------------------|--|---------|---------|------------------------|---------|---|
|                     |                             | Fret<br>intérieur | Autre<br>évaluation<br>et<br>résidence | Période |         |                        |         |   |
| <b>Recettes</b>     |                             |                   |  |         |         |                        |         |   |
| V No.               | v114317                     | v114319           | v114320                                | v114321 | v114322 | v114318                | v114316 |   |
| millions de dollars |                             |                   |  |         |         |                        |         |   |
| <b>2001</b>         |                             |                   |  |         |         |                        |         |   |
| I                   | 108 181                     | 1 739             | -3 323                                 | -24     | 5 836   | 4 229                  | 112 410 |   |
| II                  | 106 308                     | 1 871             | -2 404                                 | -24     | 5 253   | 4 695                  | 111 003 |   |
| III                 | 93 705                      | 1 644             | -1 977                                 | 12      | 4 531   | 4 210                  | 97 915  |   |
| IV                  | 95 891                      | 1 632             | -2 622                                 | -28     | 4 530   | 3 511                  | 99 402  |   |
| <b>2002</b>         |                             |                   |  |         |         |                        |         |   |
| I                   | 95 354                      | 1 711             | -1 721                                 | 12      | 4 668   | 4 671                  | 100 025 |   |
| II                  | 101 659                     | 1 845             | -2 291                                 | 34      | 4 762   | 4 351                  | 106 010 |   |
| III                 | 97 515                      | 1 781             | -1 812                                 | -4      | 4 690   | 4 655                  | 102 170 |   |
| IV                  | 101 853                     | 1 799             | -2 802                                 | 20      | 4 964   | 3 981                  | 105 834 |   |
| <b>2003</b>         |                             |                   |  |         |         |                        |         |   |
| I                   | 100 236                     | 1 657             | -2 007                                 | -6      | 5 395   | 5 039                  | 105 276 |   |
| II                  | 95 485                      | 1 645             | -2 404                                 | -34     | 5 020   | 4 227                  | 99 712  |   |
| III                 | 91 186                      | 1 546             | -2 709                                 | 30      | 5 198   | 4 064                  | 95 251  |   |
| IV                  | 94 092                      | 1 625             | -1 858                                 | -47     | 4 903   | 4 624                  | 98 716  |   |
| <b>2004</b>         |                             |                   |  |         |         |                        |         |   |
| I                   | 97 525                      | 1 606             | -2 547                                 | 32      | 4 944   | 4 034                  | 101 559 |   |
| II                  | 110 169                     | 1 840             | -3 071                                 | 15      | 5 454   | 4 238                  | 114 407 |   |
| III                 | 102 772                     | 1 774             | -1 520                                 | -37     | 4 454   | 4 671                  | 107 443 |   |
| IV                  | 101 335                     | 1 715             | -2 678                                 | -4      | 5 345   | 4 378                  | 105 712 |   |
| <b>2005</b>         |                             |                   |  |         |         |                        |         |   |
| I                   | 102 069                     | 1 635             | -2 121                                 | 3       | 4 555   | 4 071                  | 106 140 |   |
| II                  | 109 657                     | 1 805             | -2 780                                 | -9      | 5 604   | 4 620                  | 114 276 |   |
| III                 | 107 873                     | 1 739             | -2 203                                 | 5       | 5 185   | 4 726                  | 112 599 |   |
| IV                  | 116 137                     | 1 760             | -3 931                                 | -1      | 6 079   | 3 908                  | 120 045 |   |
| <b>2006</b>         |                             |                   |  |         |         |                        |         |   |
| I                   | 110 321                     | 1 704             | -3 247                                 | -7      | 4 768   | 3 218                  | 113 539 |   |
| II                  | 110 411                     | 1 776             | -2 593                                 | 173     | 6 195   | 5 552                  | 115 963 |   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 14-2

Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel  
— Paiements

| Trimestre           | Biens,<br>base<br>douanière | Ajustements       |  |         |                        | Total   | Biens, base<br>de la balance<br>des paiements |
|---------------------|-----------------------------|-------------------|--|---------|------------------------|---------|---|
|                     |                             | Fret<br>intérieur | Autre<br>évaluation<br>et<br>résidence | Période | Champ<br>d'observation |         |   |
| <b>Paiements</b>    |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| V No.               | v114324                     | v114326           | v114327                                | v114328 | v114329                | v114325 | v114323                                       |
| millions de dollars |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| <b>2001</b>         |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| I                   | 87 482                      | 1 564             | -131                                   | 0       | 354                    | 1 787   | 89 269  |
| II                  | 91 384                      | 1 744             | 237                                    | 0       | -139                   | 1 841   | 93 225  |
| III                 | 81 393                      | 1 602             | 134                                    | 0       | -342                   | 1 393   | 82 786  |
| IV                  | 82 852                      | 1 662             | 195                                    | 0       | 82                     | 1 939   | 84 791  |
| <b>2002</b>         |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| I                   | 82 291                      | 1 601             | 374                                    | 0       | -225                   | 1 750   | 84 040  |
| II                  | 90 777                      | 1 758             | 164                                    | 0       | 187                    | 2 109   | 92 886  |
| III                 | 86 375                      | 1 678             | 153                                    | 0       | 10                     | 1 841   | 88 216  |
| IV                  | 89 514                      | 1 739             | 175                                    | 0       | 158                    | 2 071   | 91 585  |
| <b>2003</b>         |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| I                   | 86 464                      | 1 706             | 125                                    | 215     | 449                    | 2 495   | 88 959  |
| II                  | 88 378                      | 1 780             | 76                                     | -215    | -771                   | 871     | 89 249  |
| III                 | 79 025                      | 1 641             | -136                                   | 0       | 86                     | 1 590   | 80 616  |
| IV                  | 82 236                      | 1 692             | -61                                    | 0       | 2                      | 1 632   | 83 868  |
| <b>2004</b>         |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| I                   | 82 697                      | 1 706             | -41                                    | 0       | 551                    | 2 217   | 84 914  |
| II                  | 94 090                      | 1 902             | -7                                     | 0       | -152                   | 1 742   | 95 833  |
| III                 | 89 486                      | 1 818             | -29                                    | 0       | 117                    | 1 907   | 91 393  |
| IV                  | 89 782                      | 1 813             | -152                                   | 0       | 56                     | 1 717   | 91 499  |
| <b>2005</b>         |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| I                   | 90 775                      | 1 844             | 149                                    | 0       | -247                   | 1 746   | 92 521  |
| II                  | 99 433                      | 2 035             | -204                                   | 0       | 193                    | 2 024   | 101 457                                       |
| III                 | 93 899                      | 1 953             | -308                                   | 0       | 40                     | 1 685   | 95 584  |
| IV                  | 96 584                      | 1 996             | -272                                   | 0       | 340                    | 2 065   | 98 649  |
| <b>2006</b>         |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| I                   | 95 559                      | 2 008             | -143                                   | 0       | -482                   | 1 383   | 96 942  |
| II                  | 101 784                     | 2 075             | -128                                   | 0       | 1 014                  | 2 960   | 104 744                                       |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 15**  
**Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel**

| Année               | Biens,<br>base<br>douanière | Ajustements       |  |         |                        | Total   | Biens, base<br>de la balance<br>des paiements |
|---------------------|-----------------------------|-------------------|--|---------|------------------------|---------|---|
|                     |                             | Fret<br>intérieur | Autre<br>évaluation<br>et<br>résidence | Période | Champ<br>d'observation |         |   |
| <b>Recettes</b>     |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| V No.               | v114351                     | v114353           | v114354                                | v114355 | v114356                | v114352 | v114350                                       |
| millions de dollars |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| 2001                | 404 085                     | 6 886             | -10 326                                | -65     | 20 151                 | 16 645  | 420 730                                       |
| 2002                | 396 381                     | 7 135             | -8 626                                 | 62      | 19 085                 | 17 657  | 414 039                                       |
| 2003                | 381 000                     | 6 473             | -8 978                                 | -58     | 20 517                 | 17 954  | 398 954                                       |
| 2004                | 411 800                     | 6 935             | -9 817                                 | 6       | 20 196                 | 17 321  | 429 121                                       |
| 2005                | 435 735                     | 6 939             | -11 036                                | -2      | 21 424                 | 17 325  | 453 060                                       |
| <b>Paiements</b>    |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| V No.               | v114358                     | v114360           | v114361                                | v114362 | v114363                | v114359 | v114357                                       |
| millions de dollars |                             |                   |  |         |                        |         |   |
| 2001                | 343 111                     | 6 571             | 436                                    | 0       | -46                    | 6 961   | 350 071                                       |
| 2002                | 348 957                     | 6 775             | 866                                    | 0       | 129                    | 7 770   | 356 727                                       |
| 2003                | 336 104                     | 6 818             | 4                                      | 0       | -234                   | 6 588   | 342 692                                       |
| 2004                | 356 056                     | 7 240             | -229                                   | 0       | 572                    | 7 583   | 363 639                                       |
| 2005                | 380 691                     | 7 828             | -636                                   | 0       | 327                    | 7 519   | 388 210                                       |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 16-1**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

| Trimestre           | Voyages | Transports | Services<br>commerciaux | Services<br>gouvernementaux | Total   |
|---------------------|---------|------------|-------------------------|-----------------------------|---------|
| <b>Recettes</b>     |         |            |                         |                             |         |
| V No.               | v114369 | v114370    | v114371                 | v114372                     | v114368 |
| millions de dollars |         |            |                         |                             |         |
| <b>2001</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 4 274   | 2 822      | 7 838                   | 366                         | 15 300  |
| II                  | 4 227   | 2 698      | 7 889                   | 371                         | 15 185  |
| III                 | 3 952   | 2 606      | 7 904                   | 362                         | 14 824  |
| IV                  | 3 983   | 2 499      | 7 914                   | 358                         | 14 755  |
| <b>2002</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 4 231   | 2 655      | 8 211                   | 377                         | 15 474  |
| II                  | 4 042   | 2 713      | 8 479                   | 366                         | 15 599  |
| III                 | 4 230   | 2 767      | 8 728                   | 338                         | 16 062  |
| IV                  | 4 238   | 2 926      | 8 828                   | 355                         | 16 347  |
| <b>2003</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 4 083   | 2 625      | 8 636                   | 352                         | 15 696  |
| II                  | 3 412   | 2 264      | 8 667                   | 349                         | 14 692  |
| III                 | 3 499   | 2 427      | 8 838                   | 360                         | 15 124  |
| IV                  | 3 782   | 2 580      | 8 884                   | 377                         | 15 622  |
| <b>2004</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 3 984   | 2 633      | 8 662                   | 382                         | 15 660  |
| II                  | 4 194   | 2 811      | 8 577                   | 399                         | 15 981  |
| III                 | 4 206   | 2 858      | 8 548                   | 400                         | 16 012  |
| IV                  | 4 361   | 2 723      | 8 724                   | 402                         | 16 210  |
| <b>2005</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 4 218   | 2 882      | 8 700                   | 420                         | 16 220  |
| II                  | 4 107   | 2 842      | 8 808                   | 441                         | 16 197  |
| III                 | 4 100   | 2 919      | 8 742                   | 463                         | 16 225  |
| IV                  | 4 035   | 2 989      | 8 865                   | 438                         | 16 327  |
| <b>2006</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 3 914   | 3 019      | 8 714                   | 438                         | 16 084  |
| II                  | 4 036   | 2 990      | 8 918                   | 410                         | 16 355  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 16-2**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

| Trimestre           | Voyages | Transports | Services<br>commerciaux | Services<br>gouvernementaux | Total   |
|---------------------|---------|------------|-------------------------|-----------------------------|---------|
| <b>Paiements</b>    |         |            |                         |                             |         |
| V No.               | v114401 | v114402    | v114403                 | v114404                     | v114400 |
| millions de dollars |         |            |                         |                             |         |
| <b>2001</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 4 844   | 3 796      | 8 164                   | 196                         | 17 000  |
| II                  | 4 767   | 3 532      | 8 465                   | 247                         | 17 010  |
| III                 | 4 573   | 3 386      | 8 728                   | 247                         | 16 934  |
| IV                  | 4 303   | 3 256      | 9 120                   | 250                         | 16 930  |
| <b>2002</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 4 395   | 3 344      | 8 683                   | 246                         | 16 668  |
| II                  | 4 657   | 3 593      | 9 217                   | 238                         | 17 705  |
| III                 | 4 677   | 3 738      | 9 471                   | 239                         | 18 125  |
| IV                  | 4 671   | 3 764      | 9 532                   | 241                         | 18 209  |
| <b>2003</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 4 694   | 3 592      | 9 434                   | 249                         | 17 969  |
| II                  | 4 261   | 3 378      | 9 746                   | 236                         | 17 621  |
| III                 | 4 744   | 3 556      | 9 847                   | 235                         | 18 382  |
| IV                  | 5 028   | 3 841      | 9 903                   | 236                         | 19 008  |
| <b>2004</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 5 136   | 3 838      | 9 876                   | 232                         | 19 083  |
| II                  | 5 280   | 4 035      | 9 763                   | 239                         | 19 316  |
| III                 | 5 120   | 4 060      | 9 603                   | 237                         | 19 021  |
| IV                  | 5 211   | 4 068      | 9 643                   | 238                         | 19 160  |
| <b>2005</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 5 497   | 4 221      | 9 346                   | 240                         | 19 305  |
| II                  | 5 526   | 4 391      | 9 571                   | 238                         | 19 727  |
| III                 | 5 520   | 4 413      | 9 413                   | 237                         | 19 582  |
| IV                  | 5 717   | 4 503      | 9 615                   | 237                         | 20 072  |
| <b>2006</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | 5 790   | 4 719      | 9 545                   | 240                         | 20 294  |
| II                  | 5 869   | 4 940      | 9 758                   | 264                         | 20 831  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 16-3**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

| Trimestre           | Voyages | Transports | Services<br>commerciaux | Services<br>gouvernementaux | Total   |
|---------------------|---------|------------|-------------------------|-----------------------------|---------|
| <b>Soldes</b>       |         |            |                         |                             |         |
| V No.               | v114426 | v114427    | v114428                 | v114429                     | v114425 |
| millions de dollars |         |            |                         |                             |         |
| <b>2001</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | -570    | -974       | -326                    | 170                         | -1 700  |
| II                  | -539    | -834       | -576                    | 124                         | -1 825  |
| III                 | -621    | -780       | -824                    | 115                         | -2 110  |
| IV                  | -320    | -757       | -1 206                  | 108                         | -2 175  |
| <b>2002</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | -164    | -689       | -473                    | 131                         | -1 194  |
| II                  | -616    | -880       | -737                    | 127                         | -2 105  |
| III                 | -447    | -971       | -743                    | 98                          | -2 063  |
| IV                  | -433    | -837       | -704                    | 113                         | -1 861  |
| <b>2003</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | -611    | -967       | -799                    | 103                         | -2 273  |
| II                  | -850    | -1 113     | -1 079                  | 113                         | -2 929  |
| III                 | -1 245  | -1 129     | -1 009                  | 124                         | -3 258  |
| IV                  | -1 246  | -1 261     | -1 020                  | 141                         | -3 386  |
| <b>2004</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | -1 152  | -1 205     | -1 214                  | 149                         | -3 422  |
| II                  | -1 086  | -1 224     | -1 185                  | 160                         | -3 335  |
| III                 | -914    | -1 203     | -1 055                  | 163                         | -3 009  |
| IV                  | -849    | -1 346     | -919                    | 164                         | -2 950  |
| <b>2005</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | -1 279  | -1 339     | -646                    | 180                         | -3 084  |
| II                  | -1 420  | -1 550     | -763                    | 203                         | -3 530  |
| III                 | -1 419  | -1 494     | -671                    | 226                         | -3 358  |
| IV                  | -1 682  | -1 515     | -750                    | 201                         | -3 745  |
| <b>2006</b>         |         |            |                         |                             |         |
| I                   | -1 876  | -1 701     | -831                    | 199                         | -4 209  |
| II                  | -1 833  | -1 950     | -840                    | 146                         | -4 476  |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 17**  
**Services par catégorie, annuel**

| Année               | Voyages | Transports | Services<br>commerciaux | Services<br>gouvernementaux | Total   |
|---------------------|---------|------------|-------------------------|-----------------------------|---------|
| <b>Recettes</b>     |         |            |                         |                             |         |
| V No.               | v113680 | v113681    | v113683                 | v113684                     | v113679 |
| millions de dollars |         |            |                         |                             |         |
| 2001                | 16 437  | 10 625     | 31 545                  | 1 458                       | 60 065  |
| 2002                | 16 741  | 11 060     | 34 246                  | 1 435                       | 63 483  |
| 2003                | 14 776  | 9 896      | 35 024                  | 1 437                       | 61 134  |
| 2004                | 16 745  | 11 024     | 34 511                  | 1 582                       | 63 863  |
| 2005                | 16 460  | 11 632     | 35 115                  | 1 761                       | 64 968  |
| <b>Paiements</b>    |         |            |                         |                             |         |
| V No.               | v113698 | v113699    | v113701                 | v113702                     | v113697 |
| millions de dollars |         |            |                         |                             |         |
| 2001                | 18 487  | 13 970     | 34 477                  | 940                         | 67 874  |
| 2002                | 18 401  | 14 438     | 36 903                  | 965                         | 70 707  |
| 2003                | 18 727  | 14 366     | 38 930                  | 956                         | 72 980  |
| 2004                | 20 747  | 16 001     | 38 885                  | 946                         | 76 580  |
| 2005                | 22 260  | 17 528     | 37 946                  | 952                         | 78 686  |
| <b>Soldes</b>       |         |            |                         |                             |         |
| V No.               | v113718 | v113719    | v113721                 | v113722                     | v113717 |
| millions de dollars |         |            |                         |                             |         |
| 2001                | -2 050  | -3 345     | -2 932                  | 518                         | -7 809  |
| 2002                | -1 659  | -3 378     | -2 657                  | 470                         | -7 224  |
| 2003                | -3 951  | -4 470     | -3 906                  | 481                         | -11 846 |
| 2004                | -4 002  | -4 977     | -4 374                  | 636                         | -12 717 |
| 2005                | -5 800  | -5 897     | -2 831                  | 810                         | -13 718 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 18**  
**Services par zone géographique, annuel**

| Année               | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>2</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| <b>Recettes</b>     |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v113774    | v113847     | v113991                              | v114063 | v114135                     | v114207               | v113919 | v113679 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | 35 736     | 3 624       | 6 477                                | 1 917   | 3 016                       | 9 295                 | 20 704  | 60 065  |
| 2002                | 37 384     | 4 235       | 6 448                                | 1 778   | 3 730                       | 9 909                 | 21 864  | 63 483  |
| 2003                | 34 909     | 3 940       | 6 316                                | 1 238   | 3 623                       | 11 108                | 22 285  | 61 134  |
| 2004                | 36 042     | 4 125       | 6 811                                | 1 596   | 3 560                       | 11 729                | 23 696  | 63 863  |
| 2005                | 35 868     | 4 800       | 7 004                                | 1 923   | 4 254                       | 11 120                | 24 301  | 64 968  |
| <b>Paiements</b>    |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v113790    | v113863     | v114007                              | v114079 | v114151                     | v114223               | v113935 | v113697 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | 41 286     | 3 667       | 7 638                                | 2 124   | 3 224                       | 9 934                 | 22 920  | 67 874  |
| 2002                | 42 294     | 3 887       | 7 367                                | 2 985   | 3 686                       | 10 487                | 24 525  | 70 707  |
| 2003                | 43 093     | 4 070       | 7 610                                | 2 713   | 4 071                       | 11 422                | 25 817  | 72 980  |
| 2004                | 45 053     | 4 024       | 8 551                                | 2 620   | 3 362                       | 12 971                | 27 503  | 76 580  |
| 2005                | 45 293     | 4 074       | 8 721                                | 3 429   | 3 505                       | 13 663                | 29 318  | 78 686  |
| <b>Soldes</b>       |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v113807    | v113879     | v114023                              | v114095 | v114167                     | v114239               | v113951 | v113717 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | -5 550     | -43         | -1 160                               | -207    | -208                        | -640                  | -2 216  | -7 809  |
| 2002                | -4 910     | 347         | -919                                 | -1 207  | 44                          | -578                  | -2 661  | -7 224  |
| 2003                | -8 183     | -131        | -1 295                               | -1 476  | -448                        | -314                  | -3 532  | -11 846 |
| 2004                | -9 011     | 101         | -1 740                               | -1 024  | 198                         | -1 242                | -3 807  | -12 717 |
| 2005                | -9 425     | 725         | -1 717                               | -1 506  | 749                         | -2 543                | -5 018  | -13 718 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-1**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

| Trimestre           | Investissements directs |            |                      |        |        | Investissements de portefeuille |                               |        |            |        | Autres investissements | Total  |
|---------------------|-------------------------|------------|----------------------|--------|--------|---------------------------------|-------------------------------|--------|------------|--------|------------------------|--------|
|                     | Intérêt                 | Bénéfices  |                      |        | Total  | Intérêt                         |                               |        | Dividendes | Total  | Intérêt                |        |
|                     |                         | Dividendes | Bénéfices réinvestis | Total  |        | Obligations                     | Marché <sup>1</sup> monétaire | Total  |            |        |                        |        |
|                     |                         |            |                      |        |        |                                 |                               |        |            |        |                        |        |
| V No.               | 114375                  | 114376     | 114377               | 114394 | 114374 | 114380                          | 30430883                      | 114379 | 114381     | 114378 | 114382                 | 114373 |
| millions de dollars |                         |            |                      |        |        |                                 |                               |        |            |        |                        |        |
| <b>2001</b>         |                         |            |                      |        |        |                                 |                               |        |            |        |                        |        |
| I                   | 79                      | 863        | 1 416                | 2 279  | 2 358  | 550                             | ..                            | 550    | 1 396      | 1 946  | 3 591                  | 7 894  |
| II                  | 85                      | 1 080      | 1 814                | 2 894  | 2 980  | 550                             | ..                            | 550    | 1 441      | 1 992  | 3 047                  | 8 018  |
| III                 | 95                      | 970        | -217                 | 753    | 848    | 554                             | ..                            | 554    | 1 493      | 2 046  | 2 574                  | 5 469  |
| IV                  | 88                      | 877        | -759                 | 118    | 207    | 522                             | ..                            | 522    | 1 564      | 2 086  | 2 316                  | 4 609  |
| <b>2002</b>         |                         |            |                      |        |        |                                 |                               |        |            |        |                        |        |
| I                   | 103                     | 1 187      | 1 670                | 2 857  | 2 960  | 504                             | 33                            | 537    | 1 583      | 2 120  | 2 033                  | 7 114  |
| II                  | 118                     | 1 580      | 1 376                | 2 956  | 3 075  | 532                             | 30                            | 562    | 1 636      | 2 199  | 2 002                  | 7 276  |
| III                 | 136                     | 1 455      | 1 819                | 3 275  | 3 410  | 449                             | 30                            | 479    | 1 754      | 2 233  | 1 955                  | 7 599  |
| IV                  | 138                     | 1 942      | 2 240                | 4 183  | 4 321  | 471                             | 24                            | 494    | 1 813      | 2 307  | 1 885                  | 8 514  |
| <b>2003</b>         |                         |            |                      |        |        |                                 |                               |        |            |        |                        |        |
| I                   | 142                     | 1 029      | 770                  | 1 799  | 1 941  | 483                             | 23                            | 505    | 1 724      | 2 229  | 1 964                  | 6 134  |
| II                  | 61                      | 1 065      | 1 966                | 3 032  | 3 093  | 467                             | 31                            | 498    | 1 659      | 2 157  | 1 621                  | 6 871  |
| III                 | 69                      | 1 301      | 2 740                | 4 040  | 4 109  | 527                             | 35                            | 562    | 1 710      | 2 272  | 1 608                  | 7 989  |
| IV                  | 69                      | 1 500      | 2 994                | 4 494  | 4 563  | 528                             | 40                            | 568    | 1 729      | 2 297  | 1 615                  | 8 475  |
| <b>2004</b>         |                         |            |                      |        |        |                                 |                               |        |            |        |                        |        |
| I                   | 152                     | 1 135      | 3 465                | 4 600  | 4 752  | 461                             | 43                            | 504    | 1 828      | 2 332  | 1 596                  | 8 680  |
| II                  | 179                     | 2 093      | 3 125                | 5 218  | 5 398  | 547                             | 44                            | 592    | 1 933      | 2 524  | 1 633                  | 9 556  |
| III                 | 207                     | 1 536      | 3 733                | 5 269  | 5 477  | 561                             | 51                            | 612    | 1 925      | 2 538  | 1 629                  | 9 644  |
| IV                  | 215                     | 1 389      | 3 446                | 4 836  | 5 051  | 617                             | 61                            | 679    | 2 110      | 2 788  | 1 814                  | 9 652  |
| <b>2005</b>         |                         |            |                      |        |        |                                 |                               |        |            |        |                        |        |
| I                   | 235                     | 1 555      | 4 036                | 5 592  | 5 827  | 795                             | 66                            | 861    | 2 061      | 2 922  | 1 960                  | 10 709 |
| II                  | 310                     | 2 436      | 4 180                | 6 615  | 6 925  | 839                             | 73                            | 912    | 2 155      | 3 067  | 2 524                  | 12 516 |
| III                 | 340                     | 1 732      | 3 541                | 5 273  | 5 613  | 955                             | 87                            | 1 042  | 2 175      | 3 217  | 2 603                  | 11 433 |
| IV                  | 391                     | 2 847      | 4 392                | 7 239  | 7 629  | 1 083                           | 107                           | 1 190  | 2 248      | 3 438  | 2 474                  | 13 541 |
| <b>2006</b>         |                         |            |                      |        |        |                                 |                               |        |            |        |                        |        |
| I                   | 259                     | 2 121      | 4 897                | 7 018  | 7 277  | 1 096                           | 125                           | 1 221  | 2 342      | 3 563  | 2 612                  | 13 452 |
| II                  | 319                     | 2 184      | 4 084                | 6 268  | 6 587  | 1 191                           | 145                           | 1 336  | 2 335      | 3 672  | 2 435                  | 12 693 |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-2**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

| Trimestre           | Investissements directs |            |                      |         | Investissements de portefeuille |                               |         |            |         | Autres investissements | Total   |         |
|---------------------|-------------------------|------------|----------------------|---------|---------------------------------|-------------------------------|---------|------------|---------|------------------------|---------|---------|
|                     | Intérêt                 | Bénéfices  |                      | Total   | Intérêt                         |                               |         | Dividendes | Total   | Intérêt                |         |         |
|                     |                         | Dividendes | Bénéfices réinvestis |         | Obligations                     | Marché <sup>1</sup> monétaire | Total   |            |         |                        |         |         |
| <b>Paiements</b>    |                         |            |                      |         |                                 |                               |         |            |         |                        |         |         |
| V No.               | v114407                 | v114408    | v114409              | v114395 | v114406                         | v114412                       | v114413 | v114411    | v114414 | v114410                | v114415 | v114405 |
| millions de dollars |                         |            |                      |         |                                 |                               |         |            |         |                        |         |         |
| <b>2001</b>         |                         |            |                      |         |                                 |                               |         |            |         |                        |         |         |
| I                   | 576                     | 1 877      | 4 301                | 6 178   | 6 754                           | 6 282                         | 440     | 6 722      | 793     | 7 515                  | 3 775   | 18 044  |
| II                  | 576                     | 1 992      | 4 396                | 6 388   | 6 963                           | 6 456                         | 367     | 6 823      | 805     | 7 628                  | 3 181   | 17 773  |
| III                 | 575                     | 1 998      | 1 860                | 3 858   | 4 433                           | 6 578                         | 293     | 6 871      | 821     | 7 692                  | 2 928   | 15 053  |
| IV                  | 572                     | 3 099      | 446                  | 3 544   | 4 116                           | 6 836                         | 173     | 7 009      | 824     | 7 833                  | 2 502   | 14 451  |
| <b>2002</b>         |                         |            |                      |         |                                 |                               |         |            |         |                        |         |         |
| I                   | 536                     | 1 999      | 2 084                | 4 083   | 4 619                           | 6 715                         | 140     | 6 854      | 760     | 7 615                  | 2 074   | 14 308  |
| II                  | 537                     | 1 720      | 1 727                | 3 448   | 3 985                           | 6 718                         | 145     | 6 863      | 757     | 7 621                  | 2 060   | 13 665  |
| III                 | 539                     | 2 140      | 3 067                | 5 207   | 5 746                           | 6 840                         | 156     | 6 996      | 764     | 7 759                  | 2 042   | 15 548  |
| IV                  | 540                     | 4 178      | 2 462                | 6 640   | 7 179                           | 6 892                         | 145     | 7 036      | 773     | 7 809                  | 2 290   | 17 278  |
| <b>2003</b>         |                         |            |                      |         |                                 |                               |         |            |         |                        |         |         |
| I                   | 488                     | 2 113      | 4 140                | 6 253   | 6 741                           | 6 588                         | 128     | 6 716      | 833     | 7 549                  | 1 796   | 16 086  |
| II                  | 488                     | 3 350      | 1 420                | 4 769   | 5 257                           | 6 337                         | 137     | 6 473      | 818     | 7 292                  | 1 582   | 14 130  |
| III                 | 486                     | 2 891      | 2 710                | 5 601   | 6 087                           | 6 273                         | 132     | 6 405      | 815     | 7 220                  | 1 560   | 14 867  |
| IV                  | 475                     | 2 819      | 2 365                | 5 184   | 5 659                           | 6 042                         | 115     | 6 156      | 824     | 6 981                  | 1 681   | 14 320  |
| <b>2004</b>         |                         |            |                      |         |                                 |                               |         |            |         |                        |         |         |
| I                   | 564                     | 1 987      | 3 537                | 5 524   | 6 088                           | 5 946                         | 103     | 6 049      | 852     | 6 901                  | 1 588   | 14 577  |
| II                  | 569                     | 3 137      | 4 011                | 7 148   | 7 717                           | 6 029                         | 83      | 6 112      | 1 001   | 7 113                  | 1 624   | 16 454  |
| III                 | 573                     | 2 433      | 4 094                | 6 527   | 7 100                           | 5 999                         | 88      | 6 087      | 1 039   | 7 125                  | 1 739   | 15 964  |
| IV                  | 575                     | 4 583      | 1 427                | 6 010   | 6 585                           | 5 786                         | 103     | 5 890      | 1 111   | 7 001                  | 1 766   | 15 351  |
| <b>2005</b>         |                         |            |                      |         |                                 |                               |         |            |         |                        |         |         |
| I                   | 578                     | 2 643      | 3 444                | 6 087   | 6 665                           | 5 734                         | 121     | 5 855      | 918     | 6 772                  | 1 936   | 15 373  |
| II                  | 582                     | 3 073      | 3 774                | 6 847   | 7 429                           | 5 805                         | 131     | 5 937      | 903     | 6 839                  | 2 587   | 16 855  |
| III                 | 579                     | 3 826      | 4 321                | 8 147   | 8 726                           | 5 658                         | 141     | 5 799      | 1 024   | 6 823                  | 2 056   | 17 604  |
| IV                  | 574                     | 5 922      | 1 637                | 7 559   | 8 134                           | 5 495                         | 154     | 5 649      | 1 109   | 6 758                  | 2 286   | 17 177  |
| <b>2006</b>         |                         |            |                      |         |                                 |                               |         |            |         |                        |         |         |
| I                   | 578                     | 5 150      | 1 980                | 7 130   | 7 709                           | 5 213                         | 191     | 5 404      | 776     | 6 180                  | 3 535   | 17 424  |
| II                  | 579                     | 3 871      | 3 106                | 6 977   | 7 555                           | 5 159                         | 234     | 5 394      | 739     | 6 133                  | 3 391   | 17 079  |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-3**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

| Trimestre           | Investissements directs |            |                      |         |         | Investissements de portefeuille |             |                               |            |         | Autres investissements | Total   |
|---------------------|-------------------------|------------|----------------------|---------|---------|---------------------------------|-------------|-------------------------------|------------|---------|------------------------|---------|
|                     | Intérêt                 | Bénéfices  |                      |         | Total   | Intérêt                         | Intérêt     |                               | Dividendes | Total   |                        |         |
|                     |                         | Dividendes | Bénéfices réinvestis | Total   |         |                                 | Obligations | Marché <sup>1</sup> monétaire |            |         | Total                  |         |
| <b>Soldes</b>       |                         |            |                      |         |         |                                 |             |                               |            |         |                        |         |
| V No.               | v114432                 | v114433    | v114434              | v114396 | v114431 | v114437                         | v114438     | v114436                       | v114439    | v114435 | v114440                | v114430 |
| millions de dollars |                         |            |                      |         |         |                                 |             |                               |            |         |                        |         |
| <b>2001</b>         |                         |            |                      |         |         |                                 |             |                               |            |         |                        |         |
| I                   | -497                    | -1 014     | -2 885               | -3 899  | -4 396  | -5 732                          | -440        | -6 172                        | 603        | -5 569  | -184                   | -10 150 |
| II                  | -490                    | -912       | -2 582               | -3 494  | -3 984  | -5 905                          | -367        | -6 273                        | 636        | -5 637  | -134                   | -9 754  |
| III                 | -480                    | -1 028     | -2 077               | -3 105  | -3 585  | -6 024                          | -293        | -6 317                        | 672        | -5 646  | -354                   | -9 584  |
| IV                  | -484                    | -2 222     | -1 204               | -3 426  | -3 910  | -6 314                          | -173        | -6 487                        | 740        | -5 747  | -185                   | -9 842  |
| <b>2002</b>         |                         |            |                      |         |         |                                 |             |                               |            |         |                        |         |
| I                   | -434                    | -812       | -414                 | -1 226  | -1 659  | -6 211                          | -107        | -6 318                        | 823        | -5 495  | -40                    | -7 194  |
| II                  | -418                    | -140       | -351                 | -492    | -910    | -6 186                          | -116        | -6 301                        | 879        | -5 422  | -57                    | -6 389  |
| III                 | -403                    | -685       | -1 248               | -1 933  | -2 336  | -6 391                          | -126        | -6 517                        | 991        | -5 527  | -87                    | -7 949  |
| IV                  | -401                    | -2 235     | -222                 | -2 457  | -2 858  | -6 421                          | -121        | -6 542                        | 1 041      | -5 501  | -405                   | -8 765  |
| <b>2003</b>         |                         |            |                      |         |         |                                 |             |                               |            |         |                        |         |
| I                   | -346                    | -1 084     | -3 370               | -4 454  | -4 800  | -6 105                          | -105        | -6 211                        | 891        | -5 320  | 169                    | -9 952  |
| II                  | -427                    | -2 284     | 547                  | -1 737  | -2 164  | -5 870                          | -105        | -5 975                        | 841        | -5 134  | 39                     | -7 259  |
| III                 | -417                    | -1 591     | 30                   | -1 561  | -1 978  | -5 746                          | -97         | -5 843                        | 895        | -4 948  | 48                     | -6 878  |
| IV                  | -406                    | -1 319     | 629                  | -690    | -1 096  | -5 514                          | -75         | -5 589                        | 905        | -4 684  | -66                    | -5 846  |
| <b>2004</b>         |                         |            |                      |         |         |                                 |             |                               |            |         |                        |         |
| I                   | -412                    | -852       | -72                  | -925    | -1 336  | -5 486                          | -59         | -5 545                        | 976        | -4 569  | 8                      | -5 897  |
| II                  | -390                    | -1 043     | -886                 | -1 929  | -2 319  | -5 481                          | -39         | -5 520                        | 932        | -4 588  | 9                      | -6 898  |
| III                 | -366                    | -897       | -361                 | -1 258  | -1 623  | -5 437                          | -37         | -5 474                        | 887        | -4 587  | -110                   | -6 320  |
| IV                  | -360                    | -3 193     | 2 019                | -1 174  | -1 534  | -5 169                          | -42         | -5 211                        | 998        | -4 213  | 48                     | -5 699  |
| <b>2005</b>         |                         |            |                      |         |         |                                 |             |                               |            |         |                        |         |
| I                   | -342                    | -1 088     | 592                  | -496    | -838    | -4 939                          | -54         | -4 993                        | 1 143      | -3 850  | 24                     | -4 664  |
| II                  | -272                    | -637       | 405                  | -232    | -504    | -4 967                          | -58         | -5 024                        | 1 253      | -3 772  | -64                    | -4 339  |
| III                 | -239                    | -2 094     | -780                 | -2 874  | -3 113  | -4 703                          | -54         | -4 757                        | 1 151      | -3 606  | 547                    | -6 172  |
| IV                  | -184                    | -3 075     | 2 754                | -321    | -505    | -4 412                          | -47         | -4 459                        | 1 139      | -3 320  | 188                    | -3 636  |
| <b>2006</b>         |                         |            |                      |         |         |                                 |             |                               |            |         |                        |         |
| I                   | -320                    | -3 028     | 2 916                | -112    | -432    | -4 117                          | -66         | -4 183                        | 1 566      | -2 618  | -923                   | -3 972  |
| II                  | -260                    | -1 687     | 978                  | -709    | -969    | -3 968                          | -89         | -4 057                        | 1 596      | -2 461  | -956                   | -4 386  |

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 20-1**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Recettes**

| Année               | Investissements directs |            |                      |         |         | Investissements de portefeuille |             |                               |            |         | Autres investissements | Total   |
|---------------------|-------------------------|------------|----------------------|---------|---------|---------------------------------|-------------|-------------------------------|------------|---------|------------------------|---------|
|                     | Intérêt                 | Bénéfices  |                      |         | Total   | Intérêts                        | Intérêts    |                               | Dividendes | Total   |                        |         |
|                     |                         | Dividendes | Bénéfices réinvestis | Total   |         |                                 | Obligations | Marché <sup>1</sup> monétaire |            |         | Total                  |         |
| <b>Recettes</b>     |                         |            |                      |         |         |                                 |             |                               |            |         |                        |         |
| V No.               | v112548                 | v112549    | v112550              | v112555 | v112547 | v30426190                       | v30426191   | v112552                       | v112553    | v112551 | v112554                | v112543 |
| millions de dollars |                         |            |                      |         |         |                                 |             |                               |            |         |                        |         |
| 2001                | 347                     | 3 790      | 2 254                | 6 044   | 6 391   | 2 175                           | ..          | 2 175                         | 5 894      | 8 070   | 11 529                 | 25 990  |
| 2002                | 495                     | 6 165      | 7 106                | 13 271  | 13 766  | 1 956                           | 116         | 2 072                         | 6 787      | 8 859   | 7 877                  | 30 502  |
| 2003                | 341                     | 4 895      | 8 470                | 13 365  | 13 706  | 2 004                           | 129         | 2 133                         | 6 822      | 8 955   | 6 807                  | 29 469  |
| 2004                | 754                     | 6 153      | 13 770               | 19 923  | 20 677  | 2 187                           | 200         | 2 387                         | 7 795      | 10 182  | 6 673                  | 37 532  |
| 2005                | 1 275                   | 8 570      | 16 148               | 24 718  | 25 994  | 3 672                           | 334         | 4 006                         | 8 638      | 12 644  | 9 561                  | 48 199  |

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 20-2**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Paiements**

| Année               | Investissements directs |            |                      |         |         | Investissements de portefeuille |                               |            |         |                      | Autres investissements | Total   |
|---------------------|-------------------------|------------|----------------------|---------|---------|---------------------------------|-------------------------------|------------|---------|----------------------|------------------------|---------|
|                     | Intérêt                 | Bénéfices  |                      | Total   | Total   | Intérêt                         |                               | Dividendes | Total   | Intérêt <sup>1</sup> |                        |         |
|                     |                         | Dividendes | Bénéfices réinvestis |         |         | Obligations                     | Marché <sup>1</sup> monétaire |            |         |                      |                        |         |
| <b>Paiements</b>    |                         |            |                      |         |         |                                 |                               |            |         |                      |                        |         |
| V No.               | v112569                 | v112570    | v112571              | v112586 | v112568 | v112573                         | v112582                       | v112585    | v112583 | v112572              | v112584                | v112556 |
| millions de dollars |                         |            |                      |         |         |                                 |                               |            |         |                      |                        |         |
| 2001                | 2 299                   | 8 965      | 11 002               | 19 968  | 22 266  | 26 151                          | 1 274                         | 27 425     | 3 243   | 30 668               | 12 386                 | 65 320  |
| 2002                | 2 152                   | 10 038     | 9 340                | 19 378  | 21 529  | 27 164                          | 586                           | 27 750     | 3 054   | 30 804               | 8 466                  | 60 799  |
| 2003                | 1 937                   | 11 173     | 10 635               | 21 807  | 23 744  | 25 239                          | 511                           | 25 750     | 3 290   | 29 041               | 6 618                  | 59 403  |
| 2004                | 2 280                   | 12 139     | 13 070               | 25 209  | 27 489  | 23 759                          | 377                           | 24 137     | 4 003   | 28 139               | 6 717                  | 62 346  |
| 2005                | 2 313                   | 15 464     | 13 176               | 28 640  | 30 953  | 22 692                          | 547                           | 23 239     | 3 953   | 27 192               | 8 865                  | 67 010  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 20-3**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Soldes**

| Année               | Investissements directs |            |                      |         |         | Investissements de portefeuille |                               |            |         |                      | Autres investissements | Total   |
|---------------------|-------------------------|------------|----------------------|---------|---------|---------------------------------|-------------------------------|------------|---------|----------------------|------------------------|---------|
|                     | Intérêt                 | Bénéfices  |                      | Total   | Total   | Intérêt                         |                               | Dividendes | Total   | Intérêt <sup>1</sup> |                        |         |
|                     |                         | Dividendes | Bénéfices réinvestis |         |         | Obligations                     | Marché <sup>1</sup> monétaire |            |         |                      |                        |         |
| <b>Soldes</b>       |                         |            |                      |         |         |                                 |                               |            |         |                      |                        |         |
| V No.               | v112589                 | v112590    | v112591              | v112598 | v112588 | v112594                         | v112595                       | v112593    | v112596 | v112592              | v112597                | v112587 |
| millions de dollars |                         |            |                      |         |         |                                 |                               |            |         |                      |                        |         |
| 2001                | -1 951                  | -5 176     | -8 748               | -13 924 | -15 875 | -23 976                         | 1 274                         | -25 249    | 2 651   | -22 598              | -857                   | -39 330 |
| 2002                | -1 656                  | -3 873     | -2 235               | -6 107  | -7 763  | -25 208                         | -470                          | -25 678    | 3 734   | -21 945              | -589                   | -30 297 |
| 2003                | -1 596                  | -6 277     | -2 165               | -8 442  | -10 038 | -23 235                         | -382                          | -23 617    | 3 532   | -20 086              | 189                    | -29 935 |
| 2004                | -1 527                  | -5 986     | 700                  | -5 286  | -6 812  | -21 573                         | -177                          | -21 750    | 3 793   | -17 957              | -44                    | -24 814 |
| 2005                | -1 038                  | -6 894     | 2 972                | -3 922  | -4 960  | -19 021                         | -213                          | -19 234    | 4 686   | -14 548              | 696                    | -18 811 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 21**  
**Revenus de placements par zone géographique, annuel**

| Année               | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>2</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| <b>Recettes</b>     |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v113780    | v113853     | v113997                              | v114069 | v114141                     | v114213               | v113925 | v113685 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | 5 543      | 4 840       | 3 577                                | 950     | 2 132                       | 8 948                 | 15 607  | 25 990  |
| 2002                | 10 461     | 4 245       | 3 187                                | 974     | 2 253                       | 9 381                 | 15 795  | 30 502  |
| 2003                | 10 320     | 2 938       | 4 694                                | 487     | 3 101                       | 7 928                 | 16 210  | 29 469  |
| 2004                | 13 659     | 5 040       | 3 968                                | 1 163   | 2 385                       | 11 317                | 18 833  | 37 532  |
| 2005                | 20 992     | 5 291       | 4 505                                | 1 178   | 2 930                       | 13 303                | 21 916  | 48 199  |
| <b>Paiements</b>    |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v113796    | v113869     | v114013                              | v114085 | v114157                     | v114229               | v113941 | v113703 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | 43 812     | 5 750       | 5 427                                | 3 377   | 2 401                       | 4 552                 | 15 758  | 65 320  |
| 2002                | 40 937     | 5 591       | 5 929                                | 2 909   | 1 588                       | 3 845                 | 14 271  | 60 799  |
| 2003                | 40 314     | 5 475       | 6 122                                | 2 563   | 1 777                       | 3 153                 | 13 614  | 59 403  |
| 2004                | 41 596     | 6 340       | 6 949                                | 2 612   | 1 890                       | 2 959                 | 14 410  | 62 346  |
| 2005                | 42 779     | 7 616       | 7 609                                | 2 530   | 2 231                       | 4 245                 | 16 615  | 67 010  |
| <b>Soldes</b>       |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| V No.               | v113813    | v113885     | v114029                              | v114101 | v114173                     | v114245               | v113957 | v113723 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | -38 269    | -911        | -1 851                               | -2 427  | -269                        | 4 396                 | -151    | -39 330 |
| 2002                | -30 475    | -1 346      | -2 742                               | -1 935  | 665                         | 5 536                 | 1 524   | -30 297 |
| 2003                | -29 994    | -2 537      | -1 428                               | -2 076  | 1 324                       | 4 775                 | 2 596   | -29 935 |
| 2004                | -27 937    | -1 299      | -2 981                               | -1 448  | 495                         | 8 357                 | 4 423   | -24 814 |
| 2005                | -21 787    | -2 325      | -3 104                               | -1 353  | 699                         | 9 059                 | 5 301   | -18 811 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 22**  
**Paievements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel**

| Trimestre           | Toutes les administrations publiques et leurs entreprises |              |                          |         |                       |              |         | Sociétés | Total <sup>2</sup> |        |
|---------------------|---|--------------|--------------------------|---------|-----------------------|--------------|---------|----------|--------------------|--------|
|                     | Administrations publiques                                 |              |                          |         | Entreprises publiques |              |         |          |                    | Total  |
|                     | Fédérale  | Provinciales | Municipales <sup>1</sup> | Total   | Fédérales             | Provinciales | Total   |          |                    |        |
| V No.               | v112615   | v112616      | v112617                  | v112614 | v112619               | v112620      | v112618 | v112621  | v112613            |        |
| millions de dollars |   |              |                          |         |                       |              |         |          |                    |        |
| <b>2001</b>         |   |              |                          |         |                       |              |         |          |                    |        |
| I                   | 1 555   | 1 806        | 98                       | 3 459   | 263                   | 580          | 843     | 4 302    | 6 981              | 11 283 |
| II                  | 1 525   | 1 775        | 93                       | 3 393   | 244                   | 553          | 796     | 4 189    | 6 252              | 10 442 |
| III                 | 1 410   | 1 779        | 86                       | 3 276   | 248                   | 544          | 792     | 4 068    | 6 168              | 10 236 |
| IV                  | 1 279   | 1 781        | 86                       | 3 146   | 233                   | 535          | 768     | 3 914    | 6 235              | 10 149 |
| <b>2002</b>         |   |              |                          |         |                       |              |         |          |                    |        |
| I                   | 1 125   | 1 734        | 80                       | 2 939   | 273                   | 494          | 767     | 3 706    | 6 041              | 9 747  |
| II                  | 1 120   | 1 707        | 77                       | 2 904   | 275                   | 472          | 746     | 3 650    | 5 677              | 9 328  |
| III                 | 1 156   | 1 706        | 74                       | 2 936   | 319                   | 457          | 777     | 3 713    | 5 688              | 9 401  |
| IV                  | 1 220   | 1 707        | 67                       | 2 995   | 337                   | 457          | 794     | 3 789    | 6 103              | 9 891  |
| <b>2003</b>         |   |              |                          |         |                       |              |         |          |                    |        |
| I                   | 1 216   | 1 593        | 63                       | 2 872   | 350                   | 423          | 773     | 3 645    | 5 620              | 9 265  |
| II                  | 1 224   | 1 533        | 58                       | 2 815   | 358                   | 394          | 753     | 3 568    | 4 849              | 8 417  |
| III                 | 1 058   | 1 522        | 55                       | 2 634   | 407                   | 386          | 793     | 3 427    | 4 867              | 8 295  |
| IV                  | 931   | 1 472        | 52                       | 2 455   | 405                   | 366          | 771     | 3 226    | 5 103              | 8 329  |
| <b>2004</b>         |   |              |                          |         |                       |              |         |          |                    |        |
| I                   | 897   | 1 435        | 51                       | 2 383   | 426                   | 364          | 790     | 3 173    | 5 343              | 8 516  |
| II                  | 846   | 1 444        | 50                       | 2 339   | 459                   | 367          | 826     | 3 165    | 4 997              | 8 162  |
| III                 | 846   | 1 381        | 53                       | 2 279   | 479                   | 352          | 831     | 3 110    | 5 094              | 8 205  |
| IV                  | 806   | 1 334        | 52                       | 2 193   | 489                   | 333          | 822     | 3 015    | 5 236              | 8 251  |
| <b>2005</b>         |   |              |                          |         |                       |              |         |          |                    |        |
| I                   | 757   | 1 347        | 51                       | 2 155   | 515                   | 330          | 845     | 3 000    | 5 804              | 8 803  |
| II                  | 712   | 1 389        | 51                       | 2 152   | 534                   | 334          | 869     | 3 021    | 5 916              | 8 937  |
| III                 | 659   | 1 366        | 52                       | 2 078   | 539                   | 326          | 865     | 2 943    | 5 277              | 8 220  |
| IV                  | 632   | 1 332        | 53                       | 2 017   | 562                   | 317          | 879     | 2 896    | 5 561              | 8 457  |
| <b>2006</b>         |   |              |                          |         |                       |              |         |          |                    |        |
| I                   | 642   | 1 277        | 50                       | 1 969   | 574                   | 304          | 878     | 2 847    | 7 199              | 10 046 |
| II                  | 644   | 1 256        | 50                       | 1 950   | 626                   | 301          | 927     | 2 877    | 6 251              | 9 128  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 23**  
**Paievements d'intérêts par secteur, annuel**

| Année               | Toutes les administrations publiques et leurs entreprises |              |                          |         |                       |              |         | Sociétés | Total <sup>2</sup> |        |
|---------------------|---|--------------|--------------------------|---------|-----------------------|--------------|---------|----------|--------------------|--------|
|                     | Administrations publiques                                 |              |                          |         | Entreprises publiques |              |         |          |                    | Total  |
|                     | Fédérale  | Provinciales | Municipales <sup>1</sup> | Total   | Fédérales             | Provinciales | Total   |          |                    |        |
| V No.               | v112559   | v112560      | v112561                  | v112558 | v112563               | v112564      | v112562 | v112565  | v112557            |        |
| millions de dollars |   |              |                          |         |                       |              |         |          |                    |        |
| 2001                | 5 770   | 7 142        | 362                      | 13 274  | 988                   | 2 212        | 3 200   | 16 474   | 25 636             | 42 109 |
| 2002                | 4 621   | 6 855        | 298                      | 11 774  | 1 204                 | 1 880        | 3 084   | 14 858   | 23 509             | 38 367 |
| 2003                | 4 429   | 6 120        | 228                      | 10 776  | 1 521                 | 1 569        | 3 090   | 13 866   | 20 439             | 34 306 |
| 2004                | 3 395   | 5 594        | 205                      | 9 194   | 1 854                 | 1 416        | 3 270   | 12 464   | 20 670             | 33 134 |
| 2005                | 2 760   | 5 433        | 208                      | 8 401   | 2 151                 | 1 307        | 3 458   | 11 859   | 22 558             | 34 417 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 24-1**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

| Trimestre           | Privé           |                               |         | Officiel                      |  |         | Total   |
|---------------------|-----------------|-------------------------------|---------|-------------------------------|--|---------|---------|
|                     | Envois de fonds | Impôts <sup>1</sup> étrangers | Total   | Impôts <sup>2</sup> canadiens | Contributions <sup>3</sup> officielles | Total   |         |
| <b>Recettes</b>     |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| V No.               | v114384         |                               | v114384 | v114385                       |  | v114385 | v114383 |
| millions de dollars |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| <b>2001</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 634             | .                             | 634     | 1 136                         | .                                      | 1 136   | 1 771   |
| II                  | 573             | .                             | 573     | 1 093                         | .                                      | 1 093   | 1 666   |
| III                 | 625             | .                             | 625     | 1 128                         | .                                      | 1 128   | 1 753   |
| IV                  | 606             | .                             | 606     | 1 173                         | .                                      | 1 173   | 1 779   |
| <b>2002</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 670             | .                             | 670     | 1 045                         | .                                      | 1 045   | 1 715   |
| II                  | 590             | .                             | 590     | 993                           | .                                      | 993     | 1 583   |
| III                 | 645             | .                             | 645     | 1 073                         | .                                      | 1 073   | 1 718   |
| IV                  | 602             | .                             | 602     | 1 271                         | .                                      | 1 271   | 1 873   |
| <b>2003</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 713             | .                             | 713     | 1 008                         | .                                      | 1 008   | 1 721   |
| II                  | 614             | .                             | 614     | 1 037                         | .                                      | 1 037   | 1 651   |
| III                 | 660             | .                             | 660     | 1 017                         | .                                      | 1 017   | 1 677   |
| IV                  | 601             | .                             | 601     | 1 093                         | .                                      | 1 093   | 1 695   |
| <b>2004</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 714             | .                             | 714     | 1 055                         | .                                      | 1 055   | 1 768   |
| II                  | 667             | .                             | 667     | 1 217                         | .                                      | 1 217   | 1 884   |
| III                 | 706             | .                             | 706     | 1 190                         | .                                      | 1 190   | 1 896   |
| IV                  | 698             | .                             | 698     | 1 181                         | .                                      | 1 181   | 1 879   |
| <b>2005</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 690             | .                             | 690     | 1 250                         | .                                      | 1 250   | 1 941   |
| II                  | 623             | .                             | 623     | 1 387                         | .                                      | 1 387   | 2 010   |
| III                 | 661             | .                             | 661     | 1 400                         | .                                      | 1 400   | 2 060   |
| IV                  | 614             | .                             | 614     | 1 442                         | .                                      | 1 442   | 2 056   |
| <b>2006</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 714             | .                             | 714     | 1 902                         | .                                      | 1 902   | 2 616   |
| II                  | 693             | .                             | 693     | 1 642                         | .                                      | 1 642   | 2 335   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 24-2**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

| Trimestre           | Privé           |                               |         | Officiel                      |  |         | Total   |
|---------------------|-----------------|-------------------------------|---------|-------------------------------|--|---------|---------|
|                     | Envois de fonds | Impôts <sup>1</sup> étrangers | Total   | Impôts <sup>2</sup> canadiens | Contributions <sup>3</sup> officielles | Total   |         |
| <b>Paiements</b>    |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| V No.               | v114418         | v114419                       | v114417 |                               | v114420                                | v114420 | v114416 |
| millions de dollars |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| <b>2001</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 540             | 167                           | 707     | .                             | 595                                    | 595     | 1 302   |
| II                  | 549             | 181                           | 730     | .                             | 609                                    | 609     | 1 340   |
| III                 | 567             | 177                           | 745     | .                             | 603                                    | 603     | 1 347   |
| IV                  | 578             | 179                           | 758     | .                             | 638                                    | 638     | 1 395   |
| <b>2002</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 822             | 198                           | 1 020   | .                             | 687                                    | 687     | 1 707   |
| II                  | 894             | 212                           | 1 106   | .                             | 534                                    | 534     | 1 640   |
| III                 | 913             | 212                           | 1 124   | .                             | 668                                    | 668     | 1 793   |
| IV                  | 865             | 217                           | 1 083   | .                             | 680                                    | 680     | 1 762   |
| <b>2003</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 876             | 183                           | 1 059   | .                             | 709                                    | 709     | 1 769   |
| II                  | 853             | 182                           | 1 036   | .                             | 780                                    | 780     | 1 816   |
| III                 | 851             | 183                           | 1 033   | .                             | 739                                    | 739     | 1 772   |
| IV                  | 875             | 194                           | 1 069   | .                             | 697                                    | 697     | 1 766   |
| <b>2004</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 928             | 186                           | 1 114   | .                             | 685                                    | 685     | 1 799   |
| II                  | 963             | 230                           | 1 193   | .                             | 793                                    | 793     | 1 986   |
| III                 | 966             | 212                           | 1 178   | .                             | 718                                    | 718     | 1 896   |
| IV                  | 942             | 231                           | 1 172   | .                             | 892                                    | 892     | 2 065   |
| <b>2005</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 967             | 213                           | 1 180   | .                             | 1 214                                  | 1 214   | 2 393   |
| II                  | 967             | 234                           | 1 202   | .                             | 810                                    | 810     | 2 012   |
| III                 | 970             | 232                           | 1 202   | .                             | 835                                    | 835     | 2 037   |
| IV                  | 946             | 282                           | 1 228   | .                             | 915                                    | 915     | 2 143   |
| <b>2006</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 1 671           | 269                           | 1 940   | .                             | 913                                    | 913     | 2 853   |
| II                  | 958             | 308                           | 1 266   | .                             | 783                                    | 783     | 2 050   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 24-3**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

| Trimestre           | Privé           |                               |         | Officiel                      |  |         | Total   |
|---------------------|-----------------|-------------------------------|---------|-------------------------------|--|---------|---------|
|                     | Envois de fonds | Impôts <sup>1</sup> étrangers | Total   | Impôts <sup>2</sup> canadiens | Contributions <sup>3</sup> officielles | Total   |         |
| <b>Soldes</b>       |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| V No.               | v114443         | v114444                       | v114442 | v114446                       | v114447                                | v114445 | v114441 |
| millions de dollars |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| <b>2001</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | 95              | -167                          | -73     | 1 136                         | -595                                   | 541     | 469     |
| II                  | 23              | -181                          | -158    | 1 093                         | -609                                   | 484     | 326     |
| III                 | 58              | -177                          | -120    | 1 128                         | -603                                   | 525     | 405     |
| IV                  | 28              | -179                          | -151    | 1 173                         | -638                                   | 535     | 384     |
| <b>2002</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | -152            | -198                          | -350    | 1 045                         | -687                                   | 359     | 9       |
| II                  | -304            | -212                          | -517    | 993                           | -534                                   | 460     | -57     |
| III                 | -267            | -212                          | -479    | 1 073                         | -668                                   | 404     | -74     |
| IV                  | -263            | -217                          | -480    | 1 271                         | -680                                   | 591     | 111     |
| <b>2003</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | -163            | -183                          | -347    | 1 008                         | -709                                   | 299     | -48     |
| II                  | -240            | -182                          | -422    | 1 037                         | -780                                   | 258     | -164    |
| III                 | -191            | -183                          | -373    | 1 017                         | -739                                   | 278     | -95     |
| IV                  | -274            | -194                          | -468    | 1 093                         | -697                                   | 397     | -71     |
| <b>2004</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | -215            | -186                          | -400    | 1 055                         | -685                                   | 370     | -30     |
| II                  | -296            | -230                          | -526    | 1 217                         | -793                                   | 423     | -103    |
| III                 | -259            | -212                          | -472    | 1 190                         | -718                                   | 472     | 0       |
| IV                  | -243            | -231                          | -474    | 1 181                         | -892                                   | 288     | -186    |
| <b>2005</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | -276            | -213                          | -490    | 1 250                         | -1 214                                 | 37      | -453    |
| II                  | -345            | -234                          | -579    | 1 387                         | -810                                   | 577     | -2      |
| III                 | -310            | -232                          | -542    | 1 400                         | -835                                   | 564     | 23      |
| IV                  | -332            | -282                          | -614    | 1 442                         | -915                                   | 528     | -87     |
| <b>2006</b>         |                 |                               |         |                               |  |         |         |
| I                   | -956            | -269                          | -1 225  | 1 902                         | -913                                   | 989     | -236    |
| II                  | -266            | -308                          | -574    | 1 642                         | -783                                   | 859     | 285     |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 25**  
**Transferts courants par catégorie, annuel**

| Trimestre           | Privé           |                               |                   | Officiel                      |                                      |                      | Transferts courants |
|---------------------|-----------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------------------------|----------------------|---------------------|
|                     | Envois de fonds | Impôts <sup>1</sup> étrangers | Transferts privés | Impôts <sup>2</sup> canadiens | Contributions <sup>3</sup> officiels | Transferts officiels |                     |
| <b>Recettes</b>     |                 |                               |                   |                               |                                      |                      |                     |
| V No.               | v113691         |                               | v113690           | v113693                       |                                      | v113692              | v113689             |
| millions de dollars |                 |                               |                   |                               |                                      |                      |                     |
| 2001                | 2 438           | .                             | 2 438             | 4 530                         | .                                    | 4 530                | 6 968               |
| 2002                | 2 507           | .                             | 2 507             | 4 382                         | .                                    | 4 382                | 6 890               |
| 2003                | 2 588           | .                             | 2 588             | 4 156                         | .                                    | 4 156                | 6 744               |
| 2004                | 2 785           | .                             | 2 785             | 4 642                         | .                                    | 4 642                | 7 427               |
| 2005                | 2 587           | .                             | 2 587             | 5 479                         | .                                    | 5 479                | 8 066               |
| <b>Paiements</b>    |                 |                               |                   |                               |                                      |                      |                     |
| V No.               | v113709         | v113710                       | v113708           |                               | v113712                              | v113711              | v113707             |
| millions de dollars |                 |                               |                   |                               |                                      |                      |                     |
| 2001                | 2 234           | 705                           | 2 939             | .                             | 2 445                                | 2 445                | 5 384               |
| 2002                | 3 494           | 840                           | 4 333             | .                             | 2 569                                | 2 569                | 6 902               |
| 2003                | 3 456           | 742                           | 4 198             | .                             | 2 925                                | 2 925                | 7 122               |
| 2004                | 3 798           | 859                           | 4 657             | .                             | 3 089                                | 3 089                | 7 746               |
| 2005                | 3 850           | 962                           | 4 812             | .                             | 3 773                                | 3 773                | 8 585               |
| <b>Soldes</b>       |                 |                               |                   |                               |                                      |                      |                     |
| V No.               | v113729         | v113730                       | v113728           | v113732                       | v113733                              | v113731              | v113727             |
| millions de dollars |                 |                               |                   |                               |                                      |                      |                     |
| 2001                | 204             | -705                          | -501              | 4 530                         | -2 445                               | 2 086                | 1 584               |
| 2002                | -986            | -840                          | -1 826            | 4 382                         | -2 569                               | 1 814                | -12                 |
| 2003                | -868            | -742                          | -1 610            | 4 156                         | -2 925                               | 1 231                | -378                |
| 2004                | -1 013          | -859                          | -1 872            | 4 642                         | -3 089                               | 1 554                | -319                |
| 2005                | -1 263          | -962                          | -2 225            | 5 479                         | -3 773                               | 1 706                | -519                |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 26-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, trimestriel — Actif, flux nets**

| Trimestre           | Investissements <sup>2</sup><br>directs canadiens à<br>l'étranger | Investissements de portefeuille |                       |  |         | Autres investissements |                     |                             |                  |         | Actif<br>du<br>Canada,<br>flux<br>nets |         |
|---------------------|---|---------------------------------|-----------------------|--|---------|------------------------|---------------------|-----------------------------|------------------|---------|--|---------|
|                     |   | Obligations<br>étrangères       | Actions<br>étrangères | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>étranger | Total   | Prêts                  | Dépôts <sup>3</sup> | Réserves<br>internationales | Autres<br>actifs | Total   |  |         |
| V No.               | v114559   | v114561                         | v114562               | v30424736                                    | v114560 | v114564                | v114565             |                             | v114566          | v114572 | v114563                                | v114558 |
| millions de dollars |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |                             |                  |         |  |         |
| <b>2001</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |                             |                  |         |  |         |
| I                   | -14 306   | -1 048                          | -14 038               | ..   | -15 086 | 2 860                  | 868                 |                             | -2 490           | -310    | 927                                    | -28 465 |
| II                  | -22 259   | 180                             | -12 592               | ..   | -12 412 | -3 075                 | 7 746               |                             | 135              | -2 029  | 2 777                                  | -31 893 |
| III                 | -12 243   | -1 354                          | -3 518                | ..   | -4 871  | -1 091                 | 4 483               |                             | 130              | -1 339  | 2 183                                  | -14 932 |
| IV                  | -6 993  | 301                             | -5 505                | ..   | -5 204  | -6 745                 | -15 269             |                             | -1 128           | -3 301  | -26 443                                | -38 640 |
| <b>2002</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |                             |                  |         |  |         |
| I                   | -5 823  | -2 442                          | -8 990                | -373   | -11 806 | -2 740                 | -1 262              |                             | -696             | -4 049  | -8 747                                 | -26 376 |
| II                  | -7 621  | -2 299                          | -5 538                | -17  | -7 854  | 2 061                  | 2 164               |                             | -1 450           | -594    | 2 181                                  | -13 294 |
| III                 | -12 713   | -1 472                          | -3 012                | -55  | -4 539  | -1 497                 | 2 134               |                             | 1 885            | -3 048  | -527                                   | -17 780 |
| IV                  | -15 858   | -16                             | -3 712                | -1 392                                       | -5 120  | -6 411                 | 2 807               |                             | 559              | -2 160  | -5 204                                 | -26 182 |
| <b>2003</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |                             |                  |         |  |         |
| I                   | -4 425  | -3 476                          | 1 653                 | -1 118                                       | -2 941  | -5 180                 | -16 760             |                             | 2 711            | -2 421  | -21 649                                | -29 015 |
| II                  | -2 631  | -2 639                          | -1 509                | 493  | -3 655  | 3 300                  | 4 420               |                             | 229              | -1 929  | 6 020                                  | -266    |
| III                 | -4 266  | 19                              | -3 650                | -2 033                                       | -5 665  | 6 175                  | 504                 |                             | 4                | -2 754  | 3 929                                  | -6 001  |
| IV                  | -18 824   | -1 877                          | -4 194                | -722   | -6 793  | 2 951                  | -7 449              |                             | 1 749            | -2 640  | -5 388                                 | -31 004 |
| <b>2004</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |                             |                  |         |  |         |
| I                   | -6 115  | -2 613                          | -696                  | -1 249                                       | -4 559  | -574                   | -806                |                             | -236             | 2 600   | 984                                    | -9 689  |
| II                  | -30 468   | -3 058                          | -3 091                | 899  | -5 249  | -1 859                 | -8 188              |                             | 243              | -5 245  | -15 049                                | -50 766 |
| III                 | -11 982   | -3 038                          | -2 444                | -695   | -6 176  | 948                    | 6 245               |                             | -517             | -2 733  | 3 943                                  | -14 216 |
| IV                  | -7 710  | -6 581                          | -1 861                | 57   | -8 384  | 4 990                  | -7 917              |                             | 3 937            | 1 717   | 2 727                                  | -13 368 |
| <b>2005</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |                             |                  |         |  |         |
| I                   | -9 229  | -6 284                          | -3 091                | 302  | -9 073  | -334                   | -9 372              |                             | -3 437           | -2 206  | -15 351                                | -33 652 |
| II                  | -8 180  | -5 601                          | -5 263                | -1 127                                       | -11 991 | 3 886                  | -4 448              |                             | 585              | -2 798  | -2 775                                 | -22 946 |
| III                 | -12 786   | -9 234                          | -8 407                | -651   | -18 291 | -251                   | -12 911             |                             | 1 092            | -1 207  | -13 277                                | -44 355 |
| IV                  | -11 105   | -6 496                          | -5 187                | -614   | -12 297 | 5 229                  | 11 043              |                             | 108              | -7 141  | 9 238                                  | -14 164 |
| <b>2006</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |                             |                  |         |  |         |
| I                   | -7 271  | -10 633                         | -8 250                | -1 005                                       | -19 888 | -1 936                 | -11 990             |                             | -3 800           | -2 849  | -20 575                                | -47 734 |
| II                  | -10 990   | -12 339                         | -7 623                | 1 129  | -18 833 | -4 323                 | -13 866             |                             | 899              | -757    | -18 047                                | -47 869 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 26-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, trimestriel — Passif, flux nets**

| Trimestre           | Investissements <sup>2,3</sup><br>directs étrangers<br>au Canada | Investissements de portefeuille |                        |  |         | Autres investissements |                     |                   |         | Engagements<br>du Canada,<br>flux nets |
|---------------------|--|---------------------------------|------------------------|--|---------|------------------------|---------------------|-------------------|---------|--|
|                     |  | Obligations<br>canadiennes      | Actions<br>canadiennes | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>canadien | Total   | Emprunts <sup>4</sup>  | Dépôts <sup>5</sup> | Autres<br>passifs | Total   |  |
| V No.               | v114576  | v114578                         | v114579                | v114580                                      | v114577 | v114582                | v114583             | v114584           | v114581 | v114575                                |
| millions de dollars |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| <b>2001</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 9 816  | 9 210                           | 6 531                  | -5 204                                       | 10 537  | -5 116                 | 12 342              | -2 062            | 5 164   | 25 517                                 |
| II                  | 18 571   | 6 725                           | 963                    | -14  | 7 673   | 1 761                  | -6 879              | -1 098            | -6 216  | 20 028                                 |
| III                 | 6 153  | 1 306                           | -3 997                 | -3 957                                       | -6 648  | 5 422                  | 10 867              | -891              | 15 398  | 14 903                                 |
| IV                  | 8 304  | 23 761                          | 629                    | 1 826  | 26 216  | -8 009                 | 7 386               | -1 791            | -2 414  | 32 106                                 |
| <b>2002</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 17 336   | 6 117                           | -3 960                 | 1 493  | 3 650   | 811                    | 7 465               | -2 222            | 6 054   | 27 040                                 |
| II                  | 9 039  | 2 320                           | 4 781                  | -501   | 6 600   | -2 896                 | 1 868               | -2 254            | -3 281  | 12 358                                 |
| III                 | 2 212  | 6 042                           | -4 076                 | -1 655                                       | 311     | 1 862                  | 5 353               | -1 931            | 5 284   | 7 807                                  |
| IV                  | 6 183  | 3 818                           | 1 724                  | 2 496  | 8 038   | 1 623                  | -1 122              | -440              | 61      | 14 281                                 |
| <b>2003</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 5 864  | 8 376                           | -265                   | -908   | 7 203   | 706                    | 21 249              | -2 236            | 19 720  | 32 787                                 |
| II                  | 5 282  | 7 339                           | 3 135                  | 291  | 10 765  | -3 803                 | -20 592             | -541              | -24 935 | -8 889                                 |
| III                 | -1 071   | -13 201                         | 5 394                  | -1 976                                       | -9 783  | -338                   | 7 525               | 125               | 7 313   | -3 541                                 |
| IV                  | 594  | 5 003                           | 5 227                  | 948  | 11 177  | 4 241                  | 10 121              | -71               | 14 291  | 26 062                                 |
| <b>2004</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 6 197  | 1 532                           | 4 291                  | -2 613                                       | 3 210   | 1 200                  | -10 518             | -119              | -9 437  | -30                                    |
| II                  | -6 028   | 4 849                           | 18 914                 | 2 380  | 26 142  | 4 155                  | 14 716              | -702              | 18 169  | 38 283                                 |
| III                 | 9 258  | 5 892                           | 5 450                  | -2 099                                       | 9 243   | -6 531                 | -1 084              | -960              | -8 576  | 9 925                                  |
| IV                  | -7 432   | 6 683                           | 7 087                  | 1 902  | 15 672  | -1 169                 | -3 645              | -521              | -5 335  | 2 904                                  |
| <b>2005</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 6 445  | 2 067                           | 5 235                  | -1 940                                       | 5 362   | 7 710                  | -1 235              | 2 979             | 9 453   | 21 261                                 |
| II                  | 5 295  | 896                             | -2 679                 | 976  | -807    | 3 249                  | 5 187               | 398               | 8 834   | 13 322                                 |
| III                 | 14 109   | -1 934                          | 7 389                  | -1 619                                       | 3 836   | -5 423                 | 24 654              | -58               | 19 174  | 37 118                                 |
| IV                  | 15 135   | -2 212                          | -812                   | 3 105  | 81      | -3 528                 | 336                 | -3 717            | -6 910  | 8 307                                  |
| <b>2006</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 14 094   | -1 514                          | 8 046                  | 2 013  | 8 546   | 2 476                  | 11 052              | 724               | 14 252  | 36 892                                 |
| II                  | 8 352  | -3 244                          | 9 108                  | 4 550  | 10 415  | 4 852                  | 27 067              | -30               | 31 889  | 50 656                                 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 27-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, annuel — Actif, flux nets**

| Année               | Investissements <sup>2</sup><br>directs canadiens à<br>l'étranger | Investissements de portefeuille |                       |  |         | Autres investissements |                     |                             |                  | Actifs<br>du Canada,<br>flux<br>nets |          |
|---------------------|---|---------------------------------|-----------------------|--|---------|------------------------|---------------------|-----------------------------|------------------|--------------------------------------|----------|
|                     |   | Obligations<br>étrangères       | Actions<br>étrangères | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>étranger | Total   | Prêts                  | Dépôts <sup>3</sup> | Réserves<br>internationales | Autres<br>actifs |                                      | Total    |
| V No.               | v113740   | v113742                         | v113743               | v30424728                                    | v113741 | v113745                | v113746             | v113747                     | v113753          | v113744                              | v113739  |
| millions de dollars |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |                             |                  |                                      |          |
| 2001                | -55 800   | -1 920                          | -35 653               | ..   | -37 573 | -8 051                 | -2 172              | -3 353                      | -6 980           | -20 556                              | -113 930 |
| 2002                | -42 015   | -6 229                          | -21 253               | -1 837                                       | -29 319 | -8 587                 | 5 844               | 298                         | -9 851           | -12 297                              | -83 631  |
| 2003                | -30 145   | -7 974                          | -7 699                | -3 381                                       | -19 054 | 7 247                  | -19 283             | 4 693                       | -9 745           | -17 088                              | -66 287  |
| 2004                | -56 274   | -15 290                         | -8 092                | -987   | -24 369 | 3 505                  | -10 666             | 3 427                       | -3 662           | -7 396                               | -88 039  |
| 2005                | -41 300   | -27 615                         | -21 947               | -2 089                                       | -51 652 | 8 529                  | -15 688             | -1 653                      | -13 352          | -22 164                              | -115 116 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 27-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, annuel — Passif, flux nets**

| Année | Investissements <sup>2,3</sup><br>directs étrangers<br>au Canada | Investissements de portefeuille |                        |  | Total   | Autres investissements |                     |                   | Total   | Engagements<br>du Canada,<br>flux nets |
|-------|--|---------------------------------|------------------------|--|---------|------------------------|---------------------|-------------------|---------|--|
|       |  | Obligations<br>canadiennes      | Actions<br>canadiennes | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>canadien |         | Emprunts <sup>4</sup>  | Dépôts <sup>5</sup> | Autres<br>passifs |         |  |
| V No. | v113757  | v113759                         | v113760                | v113761                                      | v113758 | v113763                | v113764             | v113762           | v113765 | v113756                                |
|       | millions de dollars  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| 2001  | 42 844   | 41 002                          | 4 125                  | -7 349                                       | 37 779  | -5 941                 | 23 716              | 11 932            | -5 843  | 92 555                                 |
| 2002  | 34 769   | 18 297                          | -1 531                 | 1 833  | 18 599  | 1 400                  | 13 565              | 8 119             | -6 846  | 61 487                                 |
| 2003  | 10 669   | 7 517                           | 13 491                 | -1 646                                       | 19 362  | 807                    | 18 304              | 16 389            | -2 722  | 46 419                                 |
| 2004  | 1 995  | 18 955                          | 35 742                 | -429   | 54 267  | -2 345                 | -531                | -5 179            | -2 303  | 51 083                                 |
| 2005  | 40 984   | -1 183                          | 9 133                  | 522  | 8 472   | 2 007                  | 28 942              | 30 551            | -398    | 80 008                                 |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 28**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par catégorie de transactions, trimestriel**

| Trimestre           | Sorties |                      |         | Entrées |                      |         | Flux net total |
|---------------------|---------|----------------------|---------|---------|----------------------|---------|----------------|
|                     | Flux    | Bénéfices réinvestis | Total   | Flux    | Bénéfices réinvestis | Total   |                |
| V No.               | v113019 | v113020              | v113018 | v113022 | v113023              | v113021 | v113017        |
| millions de dollars |         |                      |         |         |                      |         |                |
| <b>2001</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | -18 161 | -4 401               | -22 563 | 5 291   | 2 966                | 8 257   | -14 306        |
| II                  | -25 959 | -3 470               | -29 430 | 5 435   | 1 736                | 7 171   | -22 259        |
| III                 | -19 835 | -3 035               | -22 871 | 7 450   | 3 177                | 10 627  | -12 243        |
| IV                  | -21 321 | -2 505               | -23 826 | 13 555  | 3 278                | 16 833  | -6 993         |
| <b>2002</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | -10 849 | -3 008               | -13 856 | 6 672   | 1 362                | 8 034   | -5 823         |
| II                  | -13 395 | -2 627               | -16 022 | 7 164   | 1 237                | 8 401   | -7 621         |
| III                 | -18 587 | -3 441               | -22 028 | 7 764   | 1 550                | 9 314   | -12 713        |
| IV                  | -22 882 | -3 101               | -25 983 | 9 203   | 922                  | 10 125  | -15 858        |
| <b>2003</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | -11 654 | -1 858               | -13 512 | 7 920   | 1 166                | 9 087   | -4 425         |
| II                  | -10 903 | -2 589               | -13 492 | 10 315  | 545                  | 10 860  | -2 631         |
| III                 | -10 493 | -3 019               | -13 512 | 9 004   | 243                  | 9 247   | -4 266         |
| IV                  | -23 773 | -3 369               | -27 142 | 7 908   | 410                  | 8 319   | -18 824        |
| <b>2004</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | -8 349  | -3 796               | -12 145 | 5 576   | 455                  | 6 031   | -6 115         |
| II                  | -37 582 | -3 685               | -41 267 | 10 380  | 419                  | 10 800  | -30 468        |
| III                 | -14 853 | -4 162               | -19 015 | 6 611   | 423                  | 7 033   | -11 982        |
| IV                  | -19 471 | -3 844               | -23 315 | 15 184  | 420                  | 15 605  | -7 710         |
| <b>2005</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | -14 063 | -4 536               | -18 600 | 8 795   | 576                  | 9 371   | -9 229         |
| II                  | -13 128 | -4 886               | -18 014 | 9 249   | 586                  | 9 834   | -8 180         |
| III                 | -12 268 | -4 231               | -16 499 | 3 027   | 686                  | 3 713   | -12 786        |
| IV                  | -12 474 | -5 671               | -18 145 | 5 711   | 1 329                | 7 040   | -11 105        |
| <b>2006</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | -11 859 | -5 267               | -17 127 | 9 495   | 361                  | 9 856   | -7 271         |
| II                  | -10 443 | -4 610               | -15 053 | 3 671   | 392                  | 4 063   | -10 990        |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 29**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par catégorie de transactions, annuel**

| Année               | Sorties |                      |         | Entrées |                      |         | Flux net total |
|---------------------|---------|----------------------|---------|---------|----------------------|---------|----------------|
|                     | Flux    | Bénéfices réinvestis | Total   | Flux    | Bénéfices réinvestis | Total   |                |
| V No.               | v112903 | v112904              | v112902 | v112906 | v112907              | v112905 | v112901        |
| millions de dollars |         |                      |         |         |                      |         |                |
| 2001                | -85 277 | -13 412              | -98 689 | 31 731  | 11 157               | 42 888  | -55 800        |
| 2002                | -65 712 | -12 177              | -77 890 | 30 803  | 5 072                | 35 874  | -42 015        |
| 2003                | -56 823 | -10 834              | -67 658 | 35 148  | 2 364                | 37 512  | -30 145        |
| 2004                | -80 255 | -15 487              | -95 742 | 37 751  | 1 718                | 39 469  | -56 274        |
| 2005                | -51 933 | -19 325              | -71 258 | 26 781  | 3 177                | 29 958  | -41 300        |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 30**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par zone géographique, trimestriel**

| Trimestre           | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>2</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>3</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| V No.               | v114643    | v114715     | v114859                              | v114931 | v115003                     | v115075               | v114787 | v114559 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| <b>2001</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | -4 375     | -3 988      | -185                                 | -1 021  | -4 373                      | -365                  | -5 943  | -14 306 |
| II                  | -13 812    | -1 309      | -2 634                               | -286    | -1 256                      | -2 962                | -7 138  | -22 259 |
| III                 | -6 380     | -1 097      | -1 447                               | -274    | -1 395                      | -1 652                | -4 767  | -12 243 |
| IV                  | -3 192     | -1 129      | 2 547                                | -242    | -1 654                      | -3 323                | -2 672  | -6 993  |
| <b>2002</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | -1 824     | 25          | -1 092                               | -746    | -468                        | -1 717                | -4 024  | -5 823  |
| II                  | -2 502     | 312         | -3 405                               | -126    | -330                        | -1 571                | -5 432  | -7 621  |
| III                 | -112       | -601        | -4 781                               | -107    | -3 248                      | -3 864                | -12 000 | -12 713 |
| IV                  | -13 144    | 592         | -1 913                               | -758    | -905                        | 271                   | -3 306  | -15 858 |
| <b>2003</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | -1 854     | 14          | -3 288                               | -102    | 1 682                       | -877                  | -2 585  | -4 425  |
| II                  | -473       | 1 099       | -336                                 | -130    | -966                        | -1 825                | -3 258  | -2 631  |
| III                 | -649       | -186        | -508                                 | -48     | 109                         | -2 984                | -3 431  | -4 266  |
| IV                  | -2 716     | -4 439      | -6 761                               | -35     | -1 492                      | -3 380                | -11 668 | -18 824 |
| <b>2004</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | -2 282     | -78         | -730                                 | -428    | -469                        | -2 128                | -3 755  | -6 115  |
| II                  | -28 448    | 935         | -914                                 | -419    | 1 053                       | -2 676                | -2 956  | -30 468 |
| III                 | -8 188     | 198         | -919                                 | -146    | -821                        | -2 106                | -3 992  | -11 982 |
| IV                  | -1 161     | -575        | -1 688                               | -281    | -799                        | -3 206                | -5 974  | -7 710  |
| <b>2005</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | -7 185     | 935         | 304                                  | -276    | -1 050                      | -1 956                | -2 979  | -9 229  |
| II                  | -6 311     | -1 831      | 3 047                                | -204    | 158                         | -3 038                | -38     | -8 180  |
| III                 | -5 792     | -1 459      | -892                                 | -232    | -642                        | -3 770                | -5 535  | -12 786 |
| IV                  | -3 759     | -2 557      | -868                                 | 120     | 97                          | -4 138                | -4 789  | -11 105 |
| <b>2006</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | -4 874     | -1 052      | -789                                 | -101    | -283                        | -172                  | -1 345  | -7 271  |
| II                  | -3 434     | -431        | -4 038                               | -138    | -367                        | -2 581                | -7 124  | -10 990 |

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 31**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par zone géographique, annuel**

| Année               | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>2</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>3</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| V No.               | v113824    | v113896     | v114040                              | v114112 | v114184                     | v114256               | v113968 | v113740 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | -27 758    | -7 522      | -1 718                               | -1 823  | -8 677                      | -8 302                | -20 520 | -55 800 |
| 2002                | -17 581    | 327         | -11 191                              | -1 738  | -4 952                      | -6 881                | -24 761 | -42 015 |
| 2003                | -5 692     | -3 512      | -10 893                              | -315    | -668                        | -9 065                | -20 941 | -30 145 |
| 2004                | -40 078    | 480         | -4 251                               | -1 273  | -1 036                      | -10 116               | -16 676 | -56 274 |
| 2005                | -23 047    | -4 912      | 1 591                                | -593    | -1 437                      | -12 901               | -13 341 | -41 300 |

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 32**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup>, trimestriel**

| Trimestre           | Bois<br>et<br>papier | Energie<br>et minerais<br>métalliques | Machinerie<br>et matériel<br>de transport | Finances<br>et<br>assurances | Services <sup>3</sup><br>et commerce<br>de détail | Autres <sup>4</sup><br>industries | Total   |
|---------------------|----------------------|---------------------------------------|---|------------------------------|---|-----------------------------------|---------|
| V No.               | v113025              | v113026                               | v113027                                   | v113028                      | v113029   | v113030                           | v113024 |
| millions de dollars |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| <b>2001</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | 207                  | -381                                  | -3 511                                    | -5 834                       | -1 285  | -3 501                            | -14 306 |
| II                  | 21                   | -3 600                                | -2 805                                    | -11 256                      | -543  | -4 076                            | -22 259 |
| III                 | -3 008               | -3 418                                | 1 730                                     | -4 572                       | -246  | -2 729                            | -12 243 |
| IV                  | 311                  | -3 341                                | -573                                      | -6 176                       | -1 492  | 4 279                             | -6 993  |
| <b>2002</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | 23                   | -1 244                                | -1 020                                    | -2 897                       | -394  | -290                              | -5 823  |
| II                  | -327                 | -3 906                                | -970                                      | -2 272                       | 68  | -214                              | -7 621  |
| III                 | -45                  | -2 561                                | -1 648                                    | -7 655                       | -573  | -231                              | -12 713 |
| IV                  | -206                 | -954                                  | -274                                      | -13 845                      | -692  | 114                               | -15 858 |
| <b>2003</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | -224                 | -1 928                                | 805                                       | -2 483                       | -438  | -159                              | -4 425  |
| II                  | -70                  | -2 539                                | -1 993                                    | 644                          | 2 333   | -1 006                            | -2 631  |
| III                 | -151                 | -2 697                                | -15                                       | -787                         | -412  | -203                              | -4 266  |
| IV                  | -157                 | -7 404                                | -1 567                                    | -6 165                       | -2 532  | -998                              | -18 824 |
| <b>2004</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | 568                  | -1 369                                | -841                                      | -2 202                       | -1 485  | -786                              | -6 115  |
| II                  | -2 142               | -6 631                                | -958                                      | -21 571                      | -1 417  | 2 251                             | -30 468 |
| III                 | 169                  | -3 689                                | -2 417                                    | -1 522                       | -3 659  | -865                              | -11 982 |
| IV                  | 452                  | -3 045                                | -2 648                                    | 2 996                        | -1 498  | -3 966                            | -7 710  |
| <b>2005</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | -245                 | -977                                  | 317                                       | -7 989                       | -643  | 309                               | -9 229  |
| II                  | 38                   | -1 062                                | -296                                      | -8 462                       | -775  | 2 377                             | -8 180  |
| III                 | -86                  | -3 439                                | -621                                      | -6 207                       | -1 062  | -1 371                            | -12 786 |
| IV                  | 468                  | -5 182                                | -25                                       | -4 138                       | -650  | -1 579                            | -11 105 |
| <b>2006</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | -486                 | 2 841                                 | -363                                      | -4 379                       | -1 704  | -3 179                            | -7 271  |
| II                  | -219                 | -84                                   | -867                                      | -8 638                       | -810  | -372                              | -10 990 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 33**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup>, annuel**

| Année               | Bois<br>et<br>papier | Énergie<br>et minerais<br>métalliques | Machinerie<br>et matériel<br>de transport | Finances<br>et<br>assurances | Services <sup>3</sup><br>et commerce<br>de détail | Autres <sup>4</sup><br>industries | Total   |
|---------------------|----------------------|---------------------------------------|---|------------------------------|---|-----------------------------------|---------|
| V No.               | v112818              | v112819                               | v112820                                   | v112821                      | v112822   | v112823                           | v112817 |
| millions de dollars |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| 2001                | -2 469               | -10 740                               | -5 161                                    | -27 838                      | -3 566  | -6 027                            | -55 800 |
| 2002                | -555                 | -8 665                                | -3 913                                    | -26 669                      | -1 592  | -621                              | -42 015 |
| 2003                | -601                 | -14 569                               | -2 771                                    | -8 790                       | -1 048  | -2 367                            | -30 145 |
| 2004                | -952                 | -14 734                               | -6 864                                    | -22 299                      | -8 059  | -3 366                            | -56 274 |
| 2005                | 175                  | -10 661                               | -625                                      | -26 796                      | -3 130  | -264                              | -41 300 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 34**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel**

| Année               | Sorties à long terme                              |                             |         | Entrées à long terme                       |                             |         | Flux nets à court terme | Bénéfices réinvestis | Flux nets  |             |         |
|---------------------|---|-----------------------------|---------|--|-----------------------------|---------|-------------------------|----------------------|--|-------------|---------|
|                     | Acquisitions d'intérêts d'investissements directs | Autres sorties à long terme | Total   | Vente d'intérêts d'investissements directs | Autres entrées à long terme | Total   |                         |                      | Acquisition/vente d'intérêts d'investissements directs | Autres flux | Total   |
| V No.               | v113010   | v113013                     | v112831 | v113011                                    | v113014                     | v112824 | v113015                 | v113016              | v113009  | v113012     | v113008 |
| millions de dollars |   |                             |         |  |                             |         |                         |                      |  |             |         |
| 2001                | -33 599   | -38 309                     | -71 908 | 9 204                                      | 9 827                       | 19 031  | -669                    | -2 254               | -24 395  | -31 405     | -55 800 |
| 2002                | -11 682   | -43 209                     | -54 892 | 3 054                                      | 14 706                      | 17 760  | 2 222                   | -7 106               | -8 629   | -33 387     | -42 015 |
| 2003                | -14 483   | -32 232                     | -46 716 | 4 483                                      | 20 009                      | 24 492  | 549                     | -8 470               | -10 000  | -20 145     | -30 145 |
| 2004                | -38 313   | -29 327                     | -67 639 | 9 470                                      | 17 277                      | 26 747  | -1 612                  | -13 770              | -28 843  | -27 431     | -56 274 |
| 2005                | -14 006   | -28 630                     | -42 635 | 5 251                                      | 10 431                      | 15 682  | 1 802                   | -16 148              | -8 755   | -32 545     | -41 300 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 35**  
**Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel**

| Année               | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                          |                 | Total   |         |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|--------------------------|-----------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup> UE               | Japon   | Autres <sup>2</sup> OCDE | Tous les autres |         |         |
| V No.               | v113826    | v113898     | v114042                              | v114114 | v114186                  | v114258         | v113970 | v113742 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                          |                 |         |         |
| 2001                | -3 354     | 1 116       | -375                                 | -254    | 136                      | 811             | 318     | -1 920  |
| 2002                | -3 293     | -6 143      | -112                                 | -68     | 740                      | 2 646           | 3 207   | -6 229  |
| 2003                | -4 605     | -5 359      | -240                                 | -512    | 118                      | 2 625           | 1 991   | -7 974  |
| 2004                | -11 907    | -15 926     | 477                                  | 101     | 119                      | 11 846          | 12 543  | -15 290 |
| 2005                | -15 001    | -19 190     | 1 636                                | 513     | 288                      | 4 138           | 6 575   | -27 615 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 36**  
**Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel**

| Année               | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                          |                 | Total   |         |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|--------------------------|-----------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup> UE               | Japon   | Autres <sup>2</sup> OCDE | Tous les autres |         |         |
| V No.               | v113827    | v113899     | v114043                              | v114115 | v114187                  | v114259         | v113971 | v113743 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                          |                 |         |         |
| 2001                | -23 575    | -6 412      | -2 052                               | -1 055  | -1 115                   | -1 444          | -5 666  | -35 653 |
| 2002                | -25 719    | -2 193      | -868                                 | 235     | -1 230                   | 8 523           | 6 660   | -21 253 |
| 2003                | -670       | -3 572      | -3 218                               | -322    | -3 017                   | 3 100           | -3 458  | -7 699  |
| 2004                | 158        | -2 311      | -2 410                               | -449    | -177                     | -2 904          | -5 939  | -8 092  |
| 2005                | 15 686     | -25 033     | 1 803                                | -959    | -331                     | -13 113         | -12 601 | -21 947 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 37**  
**Prêts canadiens<sup>1</sup> avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel**

| Période     | Gouvernement du Canada |         |         |                |         |         | Autres valeurs mobilières canadiennes |         |         | Valeurs mobilières étrangères |         |         | Total      |           |         |
|-------------|------------------------|---------|---------|----------------|---------|---------|---------------------------------------|---------|---------|-------------------------------|---------|---------|------------|-----------|---------|
|             | Obligations            |         |         | Bons du trésor |         |         | Achats                                | Ventes  | Net     | Achats                        | Ventes  | Net     | Achats     | Ventes    | Total   |
|             | Achats                 | Ventes  | Net     | Achats         | Ventes  | Net     |                                       |         |         |                               |         |         |            |           |         |
|             | <b>Actif</b>           |         |         |                |         |         |                                       |         |         |                               |         |         |            |           |         |
| V No. (T)   | v113276                | v113275 | v113274 | v113279        | v113278 | v113277 | v113282                               | v113281 | v113280 | v113285                       | v113284 | v113283 | v113287    | v113286   | v113273 |
| V No. (A)   | v113104                | v113103 | v113102 | v113107        | v113106 | v113105 | v113110                               | v113109 | v113108 | v113113                       | v113112 | v113111 | v113115    | v113114   | v113101 |
|             | millions de dollars    |         |         |                |         |         |                                       |         |         |                               |         |         |            |           |         |
| <b>2001</b> |                        |         |         |                |         |         |                                       |         |         |                               |         |         |            |           |         |
| I           | -232 852               | 234 830 | 1 977   | -394           | 539     | 146     | -4 701                                | 4 447   | -254    | -32 011                       | 32 285  | 275     | -269 958   | 272 101   | 2 144   |
| II          | -163 550               | 163 320 | -230    | -165           | 116     | -49     | -3 961                                | 3 572   | -389    | -23 822                       | 23 374  | -448    | -191 499   | 190 383   | -1 116  |
| III         | -116 958               | 116 870 | -88     | -1 038         | 495     | -543    | -6 908                                | 7 352   | 444     | -30 583                       | 30 813  | 230     | -155 488   | 155 530   | 43      |
| IV          | -125 011               | 124 469 | -542    | -11 144        | 10 209  | -935    | -10 263                               | 10 031  | -231    | -57 677                       | 57 031  | -646    | -204 094   | 201 740   | -2 354  |
| <b>2002</b> |                        |         |         |                |         |         |                                       |         |         |                               |         |         |            |           |         |
| I           | -104 251               | 99 491  | -4 760  | -6 773         | 7 555   | 781     | -7 598                                | 8 009   | 410     | -50 871                       | 49 999  | -871    | -169 493   | 165 053   | -4 440  |
| II          | -93 255                | 96 914  | 3 659   | -7 122         | 6 412   | -710    | -6 207                                | 6 237   | 30      | -53 093                       | 53 777  | 684     | -159 677   | 163 340   | 3 663   |
| III         | -137 083               | 135 407 | -1 676  | -4 094         | 5 110   | 1 016   | -9 661                                | 8 438   | -1 224  | -75 917                       | 74 409  | -1 507  | -226 755   | 223 364   | -3 391  |
| IV          | -134 667               | 132 199 | -2 468  | -6 645         | 6 701   | 56      | -12 518                               | 13 626  | 1 108   | -80 274                       | 79 939  | -336    | -234 104   | 232 465   | -1 639  |
| <b>2003</b> |                        |         |         |                |         |         |                                       |         |         |                               |         |         |            |           |         |
| I           | -184 457               | 181 972 | -2 485  | -4 368         | 4 338   | -30     | -12 320                               | 12 091  | -229    | -71 673                       | 71 331  | -342    | -272 818   | 269 732   | -3 086  |
| II          | -150 725               | 154 900 | 4 175   | -5 365         | 5 444   | 79      | -7 460                                | 6 115   | -1 346  | -87 114                       | 88 500  | 1 386   | -250 664   | 254 959   | 4 294   |
| III         | -161 465               | 159 285 | -2 180  | -6 802         | 6 516   | -286    | -12 344                               | 12 888  | 545     | -56 018                       | 56 665  | 647     | -236 629   | 235 354   | -1 275  |
| IV          | -154 646               | 157 437 | 2 791   | -7 727         | 7 443   | -284    | -23 225                               | 24 485  | 1 260   | -65 790                       | 65 095  | -695    | -251 388   | 254 460   | 3 072   |
| <b>2004</b> |                        |         |         |                |         |         |                                       |         |         |                               |         |         |            |           |         |
| I           | -150 478               | 149 577 | -901    | -6 247         | 6 873   | 626     | -16 917                               | 17 720  | 802     | -79 907                       | 80 154  | 247     | -253 550   | 254 324   | 774     |
| II          | -165 173               | 162 279 | -2 894  | -4 529         | 4 321   | -208    | -20 693                               | 21 741  | 1 048   | -68 929                       | 73 323  | 4 394   | -259 324   | 261 664   | 2 340   |
| III         | -179 079               | 182 337 | 3 258   | -6 928         | 7 170   | 242     | -22 067                               | 21 304  | -763    | -57 495                       | 57 686  | 191     | -265 570   | 268 496   | 2 926   |
| IV          | -166 085               | 169 270 | 3 185   | -3 401         | 3 328   | -73     | -18 574                               | 18 905  | 331     | -61 026                       | 61 102  | 76      | -249 086   | 252 605   | 3 519   |
| <b>2005</b> |                        |         |         |                |         |         |                                       |         |         |                               |         |         |            |           |         |
| I           | -125 311               | 122 925 | -2 386  | -2 140         | 2 126   | -14     | -9 036                                | 11 620  | 2 585   | -49 505                       | 50 572  | 1 067   | -185 991   | 187 243   | 1 252   |
| II          | -127 189               | 128 581 | 1 392   | -3 833         | 3 191   | -641    | -8 050                                | 9 659   | 1 610   | -68 425                       | 69 151  | 727     | -207 496   | 210 582   | 3 086   |
| III         | -142 313               | 143 037 | 724     | -8 325         | 7 383   | -942    | -17 286                               | 18 116  | 831     | -81 030                       | 80 613  | -416    | -248 953   | 249 150   | 196     |
| IV          | -100 190               | 101 156 | 966     | -8 246         | 8 025   | -221    | -11 184                               | 11 754  | 571     | -94 703                       | 96 591  | 1 888   | -214 322   | 217 526   | 3 204   |
| <b>2006</b> |                        |         |         |                |         |         |                                       |         |         |                               |         |         |            |           |         |
| I           | -167 810               | 167 669 | -141    | -3 003         | 1 996   | -1 007  | -9 001                                | 8 993   | -8      | -101 823                      | 102 815 | 992     | -281 637   | 281 473   | -164    |
| II          | -251 180               | 246 668 | -4 512  | -4 193         | 4 558   | 365     | -15 406                               | 15 609  | 203     | -132 439                      | 132 117 | -322    | -403 217   | 398 953   | -4 265  |
| 2001        | -638 372               | 639 489 | 1 117   | -12 741        | 11 360  | -1 381  | -25 833                               | 25 403  | -430    | -144 093                      | 143 503 | -590    | -821 038   | 819 754   | -1 284  |
| 2002        | -469 256               | 464 010 | -5 245  | -24 634        | 25 778  | 1 144   | -35 985                               | 36 310  | 325     | -260 154                      | 258 124 | -2 030  | -790 029   | 784 222   | -5 807  |
| 2003        | -651 293               | 653 594 | 2 302   | -24 263        | 23 741  | -522    | -55 349                               | 55 580  | 231     | -280 595                      | 281 591 | 995     | -1 011 499 | 1 014 505 | 3 006   |
| 2004        | -660 815               | 663 462 | 2 647   | -21 106        | 21 692  | 587     | -78 251                               | 79 669  | 1 418   | -267 358                      | 272 266 | 4 908   | -1 027 530 | 1 037 089 | 9 559   |
| 2005        | -495 002               | 495 698 | 696     | -22 544        | 20 725  | -1 818  | -45 555                               | 51 150  | 5 595   | -293 662                      | 296 927 | 3 266   | -856 763   | 864 501   | 7 738   |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 38**  
**Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel**

| Trimestre           | Dollars<br>des<br>Etats-Unis | Autres<br>devises | Or      | Droits<br>de tirage<br>spéciaux | Position<br>de réserve<br>au FMI | Total   |
|---------------------|------------------------------|-------------------|---------|---------------------------------|----------------------------------|---------|
| V No.               | v114567                      | v114568           | v114569 | v114570                         | v114571                          | v114566 |
| millions de dollars |                              |                   |         |                                 |                                  |         |
| <b>2001</b>         |                              |                   |         |                                 |                                  |         |
| I                   | -1 020                       | -1 480            | 0       | -27                             | 37                               | -2 490  |
| II                  | 1 393                        | -1 423            | 0       | -24                             | 189                              | 135     |
| III                 | 2 791                        | -1 509            | 0       | -21                             | -1 131                           | 130     |
| IV                  | 168                          | -1 474            | 0       | -23                             | 201                              | -1 128  |
| <b>2002</b>         |                              |                   |         |                                 |                                  |         |
| I                   | 1 641                        | -2 150            | 0       | -18                             | -169                             | -696    |
| II                  | -592                         | -445              | 0       | -18                             | -395                             | -1 450  |
| III                 | 1 495                        | 305               | 0       | -22                             | 107                              | 1 885   |
| IV                  | 628                          | 216               | 0       | -22                             | -262                             | 559     |
| <b>2003</b>         |                              |                   |         |                                 |                                  |         |
| I                   | 2 067                        | 874               | 0       | -19                             | -211                             | 2 711   |
| II                  | 551                          | 121               | 0       | -17                             | -426                             | 229     |
| III                 | -485                         | 122               | 0       | 4                               | 364                              | 4       |
| IV                  | 904                          | 503               | 0       | -16                             | 358                              | 1 749   |
| <b>2004</b>         |                              |                   |         |                                 |                                  |         |
| I                   | -792                         | 262               | 0       | -17                             | 311                              | -236    |
| II                  | -990                         | 936               | 0       | -14                             | 311                              | 243     |
| III                 | -1 046                       | 358               | 0       | -15                             | 185                              | -517    |
| IV                  | 3 625                        | 275               | 0       | -15                             | 52                               | 3 937   |
| <b>2005</b>         |                              |                   |         |                                 |                                  |         |
| I                   | -3 466                       | -59               | 0       | -17                             | 104                              | -3 437  |
| II                  | -112                         | -8                | 0       | -17                             | 721                              | 585     |
| III                 | 530                          | 119               | 0       | -14                             | 457                              | 1 092   |
| IV                  | -166                         | -495              | 0       | -11                             | 779                              | 108     |
| <b>2006</b>         |                              |                   |         |                                 |                                  |         |
| I                   | -4 022                       | -199              | 0       | -9                              | 430                              | -3 800  |
| II                  | 2 842                        | -1 911            | 0       | -4                              | -29                              | 899     |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 39**  
**Réserves officielles internationales du Canada, annuel**

| Année               | Dollars<br>des<br>États-Unis | Autres<br>devises | Or      | Droits<br>de tirage<br>spéciaux | Position<br>de réserve<br>au FMI | Total   |
|---------------------|------------------------------|-------------------|---------|---------------------------------|----------------------------------|---------|
| V No.               | v113748                      | v113749           | v113750 | v113751                         | v113752                          | v113747 |
| millions de dollars |                              |                   |         |                                 |                                  |         |
| 2001                | 3 331                        | -5 885            | 0       | -96                             | -703                             | -3 353  |
| 2002                | 3 172                        | -2 074            | 0       | -81                             | -719                             | 298     |
| 2003                | 3 037                        | 1 620             | 0       | -48                             | 84                               | 4 693   |
| 2004                | 798                          | 1 830             | 0       | -60                             | 859                              | 3 427   |
| 2005                | -3 214                       | -443              | 0       | -59                             | 2 062                            | -1 653  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 40**  
**Autres actifs par catégorie, trimestriel**

| Trimestre   | Créances à court terme auprès des non-résidents | Autres  | Total   |
|-------------|---|---------|---------|
| V No.       | v114573   | v114574 | v114572 |
|             | millions de dollars                             |         |         |
| <b>2001</b> |   |         |         |
| I           | 602   | -912    | -310    |
| II          | 425   | -2 454  | -2 029  |
| III         | -936  | -403    | -1 339  |
| IV          | -341  | -2 960  | -3 301  |
| <b>2002</b> |   |         |         |
| I           | 221   | -4 270  | -4 049  |
| II          | -420  | -174    | -594    |
| III         | 91  | -3 139  | -3 048  |
| IV          | -685  | -1 475  | -2 160  |
| <b>2003</b> |   |         |         |
| I           | -165  | -2 256  | -2 421  |
| II          | -139  | -1 791  | -1 929  |
| III         | 1 120   | -3 874  | -2 754  |
| IV          | -440  | -2 200  | -2 640  |
| <b>2004</b> |   |         |         |
| I           | -128  | 2 728   | 2 600   |
| II          | -334  | -4 911  | -5 245  |
| III         | -170  | -2 564  | -2 733  |
| IV          | 191   | 1 526   | 1 717   |
| <b>2005</b> |   |         |         |
| I           | -223  | -1 984  | -2 206  |
| II          | -399  | -2 399  | -2 798  |
| III         | -344  | -862    | -1 207  |
| IV          | -184  | -6 957  | -7 141  |
| <b>2006</b> |   |         |         |
| I           | -63   | -2 785  | -2 849  |
| II          | 105   | -862    | -757    |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 41**  
**Autres actifs par catégorie, annuel**

| Année | Créances à court terme auprès des non-résidents | Autres  | Total   |
|-------|---|---------|---------|
| V No. | v113754   | v113755 | v113753 |
|       | millions de dollars                             |         |         |
| 2001  | -250  | -6 729  | -6 980  |
| 2002  | -792  | -9 059  | -9 851  |
| 2003  | 376   | -10 121 | -9 745  |
| 2004  | -441  | -3 221  | -3 662  |
| 2005  | -1 150  | -12 202 | -13 352 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 42**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par catégorie de transactions, trimestriel**

| Trimestre           | Entrées |                      |         | Sorties |                      |         | Flux net total |
|---------------------|---------|----------------------|---------|---------|----------------------|---------|----------------|
|                     | Flux    | Bénéfices réinvestis | Total   | Flux    | Bénéfices réinvestis | Total   |                |
| V No.               | v113033 | v113034              | v113032 | v113036 | v113037              | v113035 | v113031        |
| millions de dollars |         |                      |         |         |                      |         |                |
| <b>2001</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | 11 311  | 4 996                | 16 308  | -6 152  | -339                 | -6 492  | 9 816          |
| II                  | 20 016  | 5 305                | 25 322  | -6 151  | -600                 | -6 750  | 18 571         |
| III                 | 15 450  | 2 515                | 17 965  | -11 131 | -681                 | -11 812 | 6 153          |
| IV                  | 22 902  | 1 466                | 24 368  | -14 403 | -1 661               | -16 064 | 8 304          |
| <b>2002</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | 20 672  | 2 587                | 23 260  | -5 565  | -359                 | -5 924  | 17 336         |
| II                  | 13 425  | 2 577                | 16 002  | -6 500  | -463                 | -6 963  | 9 039          |
| III                 | 5 707   | 3 205                | 8 912   | -6 535  | -166                 | -6 700  | 2 212          |
| IV                  | 15 860  | 2 953                | 18 813  | -11 636 | -994                 | -12 630 | 6 183          |
| <b>2003</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | 8 592   | 4 983                | 13 575  | -6 972  | -739                 | -7 711  | 5 864          |
| II                  | 10 363  | 2 751                | 13 114  | -6 908  | -924                 | -7 832  | 5 282          |
| III                 | 5 845   | 3 353                | 9 199   | -9 599  | -670                 | -10 269 | -1 071         |
| IV                  | 6 717   | 3 215                | 9 932   | -8 004  | -1 334               | -9 338  | 594            |
| <b>2004</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | 10 497  | 3 765                | 14 261  | -7 908  | -156                 | -8 064  | 6 197          |
| II                  | 7 195   | 4 899                | 12 094  | -17 637 | -485                 | -18 122 | -6 028         |
| III                 | 16 966  | 4 280                | 21 247  | -11 785 | -204                 | -11 989 | 9 258          |
| IV                  | 11 399  | 2 506                | 13 905  | -19 802 | -1 535               | -21 337 | -7 432         |
| <b>2005</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | 10 922  | 4 165                | 15 087  | -7 998  | -644                 | -8 642  | 6 445          |
| II                  | 10 386  | 4 953                | 15 340  | -9 302  | -743                 | -10 045 | 5 295          |
| III                 | 17 500  | 5 037                | 22 537  | -7 649  | -779                 | -8 428  | 14 109         |
| IV                  | 22 380  | 5 242                | 27 622  | -8 431  | -4 055               | -12 487 | 15 135         |
| <b>2006</b>         |         |                      |         |         |                      |         |                |
| I                   | 15 840  | 3 827                | 19 667  | -3 971  | -1 601               | -5 572  | 14 094         |
| II                  | 8 539   | 4 347                | 12 886  | -3 765  | -768                 | -4 534  | 8 352          |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 43**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par catégorie de transactions, annuel**

| Année               | Entrées |                      |         | Sorties |                      |         | Flux net total |
|---------------------|---------|----------------------|---------|---------|----------------------|---------|----------------|
|                     | Flux    | Bénéfices réinvestis | Total   | Flux    | Bénéfices réinvestis | Total   |                |
| V No.               | v112994 | v112995              | v112993 | v112997 | v112998              | v112996 | v112992        |
| millions de dollars |         |                      |         |         |                      |         |                |
| 2001                | 69 679  | 14 283               | 83 962  | -37 838 | -3 280               | -41 118 | 42 844         |
| 2002                | 55 664  | 11 322               | 66 986  | -30 235 | -1 982               | -32 217 | 34 769         |
| 2003                | 31 517  | 14 302               | 45 819  | -31 483 | -3 667               | -35 150 | 10 669         |
| 2004                | 46 057  | 15 450               | 61 507  | -57 132 | -2 380               | -59 512 | 1 995          |
| 2005                | 61 189  | 19 398               | 80 586  | -33 381 | -6 221               | -39 602 | 40 984         |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 44**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par zone géographique, trimestriel**

| Trimestre           | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>3</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>4</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| V No.               | v114653    | v114725     | v114869                              | v114941 | v115013                     | v115085               | v114797 | v114576 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| <b>2001</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 8 921      | 556         | -827                                 | 315     | 500                         | 350                   | 339     | 9 816   |
| II                  | 11 148     | 7 056       | -373                                 | -73     | 495                         | 318                   | 368     | 18 571  |
| III                 | 6 647      | 751         | -1 891                               | 88      | 239                         | 319                   | -1 245  | 6 153   |
| IV                  | 12 443     | 1 102       | -5 217                               | -106    | -39                         | 121                   | -5 241  | 8 304   |
| <b>2002</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 16 192     | -170        | 1 119                                | 54      | -27                         | 168                   | 1 314   | 17 336  |
| II                  | 5 840      | 1 107       | 1 583                                | 442     | -166                        | 232                   | 2 092   | 9 039   |
| III                 | 653        | 173         | 1 093                                | 166     | -118                        | 245                   | 1 386   | 2 212   |
| IV                  | 5 667      | -951        | 419                                  | 135     | -372                        | 1 285                 | 1 467   | 6 183   |
| <b>2003</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 4 386      | -99         | 982                                  | 201     | 117                         | 277                   | 1 576   | 5 864   |
| II                  | 3 387      | 981         | 596                                  | 46      | 123                         | 149                   | 914     | 5 282   |
| III                 | -2 268     | 405         | 681                                  | 175     | -20                         | -45                   | 792     | -1 071  |
| IV                  | -345       | -64         | 542                                  | 97      | 149                         | 215                   | 1 002   | 594     |
| <b>2004</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 4 428      | 259         | 960                                  | 85      | 195                         | 271                   | 1 510   | 6 197   |
| II                  | -2 779     | 558         | -4 201                               | 94      | -22                         | 323                   | -3 807  | -6 028  |
| III                 | 7 418      | -227        | -5 812                               | 207     | 1 008                       | 6 663                 | 2 067   | 9 258   |
| IV                  | -2 399     | -423        | -5 416                               | 184     | 567                         | 54                    | -4 610  | -7 432  |
| <b>2005</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 4 378      | 458         | 808                                  | 312     | 201                         | 289                   | 1 609   | 6 445   |
| II                  | 2 253      | 758         | 1 387                                | 31      | 346                         | 519                   | 2 283   | 5 295   |
| III                 | 9 913      | -565        | 1 975                                | 186     | 2 189                       | 409                   | 4 760   | 14 109  |
| IV                  | 1 879      | 1 900       | 1 771                                | 178     | 3 192                       | 6 216                 | 11 357  | 15 135  |
| <b>2006</b>         |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| I                   | 5 564      | 797         | 6 527                                | 413     | 89                          | 705                   | 7 734   | 14 094  |
| II                  | 5 858      | 559         | 477                                  | 0       | 298                         | 1 160                 | 1 935   | 8 352   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 45**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par zone géographique, annuel**

| Année               | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>3</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>4</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| V No.               | v113834    | v113906     | v114050                              | v114122 | v114194                     | v114266               | v113978 | v113757 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | 39 160     | 9 464       | -8 308                               | 224     | 1 195                       | 1 109                 | -5 779  | 42 844  |
| 2002                | 28 352     | 159         | 4 214                                | 797     | -683                        | 1 929                 | 6 258   | 34 769  |
| 2003                | 5 161      | 1 224       | 2 802                                | 518     | 369                         | 595                   | 4 284   | 10 669  |
| 2004                | 6 668      | 167         | -14 469                              | 569     | 1 748                       | 7 311                 | -4 841  | 1 995   |
| 2005                | 18 423     | 2 551       | 5 942                                | 707     | 5 927                       | 7 433                 | 20 010  | 40 984  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 46**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par industrie, trimestriel**

| Trimestre           | Bois<br>et<br>papier | Energie<br>et minerais<br>métalliques | Machinerie<br>et matériel<br>de transport | Finances<br>et<br>assurances | Services et <sup>3</sup><br>commerce<br>de détail | Autres <sup>4</sup><br>industries | Total   |
|---------------------|----------------------|---------------------------------------|---|------------------------------|---|-----------------------------------|---------|
| V No.               | v113039              | v113040                               | v113041                                   | v113042                      | v113043   | v113044                           | v113038 |
| millions de dollars |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| <b>2001</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | -13                  | 3 777                                 | 3 281                                     | 1 516                        | 432   | 822                               | 9 816   |
| II                  | -5                   | 8 249                                 | 1 611                                     | 1 187                        | 306   | 7 224                             | 18 571  |
| III                 | 486                  | 5 688                                 | -1 489                                    | -245                         | 205   | 1 508                             | 6 153   |
| IV                  | -27                  | 6 226                                 | 1 237                                     | 1 141                        | -414  | 140                               | 8 304   |
| <b>2002</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | 227                  | 12 452                                | 2 615                                     | 43                           | 972   | 1 027                             | 17 336  |
| II                  | 249                  | 2 971                                 | 1 772                                     | 783                          | 1 238   | 2 025                             | 9 039   |
| III                 | 130                  | 1 169                                 | -491                                      | 662                          | 764   | -21                               | 2 212   |
| IV                  | 283                  | -385                                  | 2 236                                     | 111                          | 748   | 3 189                             | 6 183   |
| <b>2003</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | -83                  | 2 756                                 | -717                                      | 2 699                        | 420   | 788                               | 5 864   |
| II                  | -108                 | 490                                   | 2 783                                     | 1 149                        | 307   | 661                               | 5 282   |
| III                 | 87                   | 264                                   | -3 203                                    | -817                         | 115   | 2 483                             | -1 071  |
| IV                  | 59                   | -343                                  | -53                                       | 970                          | -24   | -16                               | 594     |
| <b>2004</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | 14                   | 1 567                                 | -2 655                                    | 544                          | 603   | 6 123                             | 6 197   |
| II                  | 414                  | 461                                   | -4 024                                    | 931                          | 7   | -3 816                            | -6 028  |
| III                 | 235                  | 1 465                                 | 4 363                                     | 332                          | 504   | 2 359                             | 9 258   |
| IV                  | -1 420               | -140                                  | 1 212                                     | -9 599                       | 576   | 1 937                             | -7 432  |
| <b>2005</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | 164                  | 2 162                                 | -3 485                                    | 838                          | 386   | 6 380                             | 6 445   |
| II                  | 1 069                | 1 707                                 | 1   | 1 337                        | 1 189   | -9                                | 5 295   |
| III                 | -1 274               | 9 399                                 | 4 672                                     | 498                          | -697  | 1 511                             | 14 109  |
| IV                  | -285                 | 12 298                                | -3 622                                    | -848                         | 4 718   | 2 875                             | 15 135  |
| <b>2006</b>         |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| I                   | -17                  | 7 741                                 | 210                                       | 1 739                        | 1 399   | 3 023                             | 14 094  |
| II                  | 201                  | 2 681                                 | 832                                       | 109                          | 1 621   | 2 907                             | 8 352   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.**Tableau 47**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par industrie, annuel**

| Année               | Bois<br>et<br>papier | Énergie<br>et minerais<br>métalliques | Machinerie<br>et matériel<br>de transport | Finances<br>et<br>assurances | Services et <sup>3</sup><br>commerce<br>de détail | Autres <sup>4</sup><br>industries | Total   |
|---------------------|----------------------|---------------------------------------|---|------------------------------|---|-----------------------------------|---------|
| V No.               | v112909              | v112910                               | v112911                                   | v112912                      | v112913   | v112914                           | v112908 |
| millions de dollars |                      |                                       |   |                              |   |                                   |         |
| 2001                | 442                  | 23 940                                | 4 640                                     | 3 598                        | 529   | 9 694                             | 42 844  |
| 2002                | 889                  | 16 207                                | 6 131                                     | 1 599                        | 3 722   | 6 220                             | 34 769  |
| 2003                | -45                  | 3 167                                 | -1 189                                    | 4 002                        | 818   | 3 917                             | 10 669  |
| 2004                | -757                 | 3 353                                 | -1 103                                    | -7 792                       | 1 690   | 6 603                             | 1 995   |
| 2005                | -327                 | 25 565                                | -2 434                                    | 1 826                        | 5 596   | 10 758                            | 40 984  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 48**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> : ventes, acquisitions et autres flux, annuel**

| Année               | Entrées à long terme                  |                             |         | Sorties à long terme                                     |                             |         | Flux nets à court terme | Bénéfices réinvestis | Flux nets  |             |         |
|---------------------|---------------------------------------|-----------------------------|---------|--|-----------------------------|---------|-------------------------|----------------------|--|-------------|---------|
|                     | Ventes d'intérêts existants au Canada | Autres entrées à long terme | Total   | Acquisitions d'investissements directs des non-résidents | Autres sorties à long terme | Total   |                         |                      | Ventes/acquisitions avec des investisseurs directs étrangers | Autres flux | Total   |
| V No.               | v113001                               | v113004                     | v112915 | v113002  | v113005                     | v112922 | v113006                 | v113007              | v113000  | v113003     | v112999 |
| millions de dollars |                                       |                             |         |  |                             |         |                         |                      |  |             |         |
| 2001                | 27 699                                | 23 534                      | 51 233  | -8 030   | -15 671                     | -23 701 | 4 310                   | 11 002               | 19 669   | 23 175      | 42 844  |
| 2002                | 21 598                                | 18 994                      | 40 592  | -7 816   | -10 455                     | -18 272 | 3 108                   | 9 340                | 13 782   | 20 987      | 34 769  |
| 2003                | 3 101                                 | 18 352                      | 21 454  | -4 846   | -12 278                     | -17 124 | -4 296                  | 10 635               | -1 745   | 12 414      | 10 669  |
| 2004                | 15 741                                | 20 198                      | 35 939  | -25 039  | -18 271                     | -43 310 | -3 703                  | 13 070               | -9 298   | 11 293      | 1 995   |
| 2005                | 31 197                                | 14 189                      | 45 387  | -5 297   | -15 459                     | -20 756 | 3 177                   | 13 176               | 25 900   | 15 084      | 40 984  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 49**  
**Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel**

| Année               | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                          |                 | Total   |         |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|--------------------------|-----------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup> UE               | Japon   | Autres <sup>2</sup> OCDE | Tous les autres |         |         |
| V No.               | v113836    | v113908     | v114052                              | v114124 | v114196                  | v114268         | v113980 | v113759 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                          |                 |         |         |
| 2001                | 41 775     | 4 793       | 2 415                                | -815    | -4 282                   | -2 884          | -5 566  | 41 002  |
| 2002                | 21 503     | 5 151       | -843                                 | -4 106  | -3 398                   | -10             | -8 357  | 18 297  |
| 2003                | 2 836      | 6 276       | -1 553                               | 1 552   | -3 877                   | 2 283           | -1 595  | 7 517   |
| 2004                | 19 503     | 2 251       | -318                                 | -3 566  | -2 676                   | 3 760           | -2 799  | 18 955  |
| 2005                | -10 973    | -1 216      | 3 835                                | 1 857   | -1 837                   | 7 151           | 11 006  | -1 183  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 50**  
**Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel**

| Année               | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                          |                 | Total   |         |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|--------------------------|-----------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup> UE               | Japon   | Autres <sup>2</sup> OCDE | Tous les autres |         |         |
| V No.               | v113837    | v113909     | v114053                              | v114125 | v114197                  | v114269         | v113981 | v113760 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                          |                 |         |         |
| 2001                | 7 178      | -2 490      | -1 443                               | -155    | 284                      | 752             | -563    | 4 125   |
| 2002                | 1 223      | -2 649      | -1 448                               | -64     | 1 234                    | 173             | -104    | -1 531  |
| 2003                | 13 197     | -2 878      | 2 982                                | -1      | 508                      | -318            | 3 172   | 13 491  |
| 2004                | 32 087     | 2 145       | 1 452                                | 261     | 738                      | -941            | 1 510   | 35 742  |
| 2005                | 9 132      | -1 186      | 586                                  | -31     | 584                      | 48              | 1 188   | 9 133   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 51**  
**Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel**

| Année               | États-Unis | Royaume-Uni | Autres que États-Unis et Royaume-Uni |         |                             |                       | Total   | Total   |
|---------------------|------------|-------------|--------------------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------|---------|
|                     |            |             | Autres <sup>1</sup><br>UE            | Japon   | Autres <sup>2</sup><br>OCDE | Tous<br>les<br>autres |         |         |
| V No.               | v113838    | v113910     | v114054                              | v114126 | v114198                     | v114270               | v113982 | v113761 |
| millions de dollars |            |             |                                      |         |                             |                       |         |         |
| 2001                | -4 011     | -704        | -347                                 | -175    | -856                        | -1 255                | -2 633  | -7 349  |
| 2002                | 510        | 1 175       | -919                                 | 16      | 143                         | 908                   | 147     | 1 833   |
| 2003                | -465       | -1 851      | -116                                 | 20      | 23                          | 743                   | 670     | -1 646  |
| 2004                | -1 429     | 101         | 231                                  | 25      | 134                         | 508                   | 898     | -429    |
| 2005                | -2 198     | 27          | 1 118                                | 44      | 148                         | 1 382                 | 2 692   | 522     |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 52**  
**Prêts étrangers<sup>1</sup> avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel**

| Période             | Gouvernement du Canada |          |         |                |         |         | Autres valeurs mobilières canadiennes |          |         | Valeurs mobilières étrangères |          |         | Total     |            |         |
|---------------------|------------------------|----------|---------|----------------|---------|---------|---------------------------------------|----------|---------|-------------------------------|----------|---------|-----------|------------|---------|
|                     | Obligations            |          |         | Bons du trésor |         |         | Ventes                                | Achats   | Net     | Ventes                        | Achats   | Net     | Ventes    | Achats     | Net     |
|                     | Ventes                 | Achats   | Net     | Ventes         | Achats  | Net     |                                       |          |         |                               |          |         |           |            |         |
| <b>Passif</b>       |                        |          |         |                |         |         |                                       |          |         |                               |          |         |           |            |         |
| V No. (T)           | v113290                | v113291  | v113289 | v113293        | v113294 | v113292 | v113296                               | v113297  | v113295 | v113299                       | v113300  | v113298 | v113301   | v113302    | v113288 |
| V No. (A)           | v113118                | v113119  | v113117 | v113121        | v113122 | v113120 | v113124                               | v113125  | v113123 | v113127                       | v113128  | v113126 | v113129   | v113130    | v113116 |
| millions de dollars |                        |          |         |                |         |         |                                       |          |         |                               |          |         |           |            |         |
| <b>2001</b>         |                        |          |         |                |         |         |                                       |          |         |                               |          |         |           |            |         |
| I                   | 155 740                | -156 933 | -1 194  | 6 021          | -5 967  | 54      | 2 627                                 | -2 980   | -353    | 46 545                        | -47 419  | -874    | 210 933   | -213 299   | -2 367  |
| II                  | 146 929                | -146 026 | 902     | 3 136          | -3 216  | -80     | 5 562                                 | -5 596   | -34     | 36 699                        | -36 711  | -12     | 192 325   | -191 548   | 777     |
| III                 | 165 549                | -166 164 | -615    | 606            | -628    | -22     | 7 778                                 | -7 519   | 259     | 13 592                        | -13 908  | -316    | 187 524   | -188 219   | -695    |
| IV                  | 146 909                | -147 491 | -582    | 4 982          | -5 104  | -122    | 9 299                                 | -9 076   | 223     | 57 342                        | -57 916  | -575    | 218 532   | -219 587   | -1 055  |
| <b>2002</b>         |                        |          |         |                |         |         |                                       |          |         |                               |          |         |           |            |         |
| I                   | 171 601                | -168 890 | 2 711   | 7 258          | -7 172  | 86      | 7 208                                 | -7 132   | 76      | 42 931                        | -43 824  | -893    | 228 998   | -227 018   | 1 981   |
| II                  | 192 910                | -196 476 | -3 566  | 14 275         | -13 910 | 365     | 6 772                                 | -6 662   | 110     | 77 771                        | -76 769  | 1 002   | 291 728   | -293 817   | -2 089  |
| III                 | 191 192                | -187 843 | 3 349   | 7 277          | -7 615  | -339    | 39 360                                | -38 530  | 829     | 93 757                        | -94 779  | -1 022  | 331 585   | -328 768   | 2 817   |
| IV                  | 169 910                | -167 769 | 2 140   | 13 189         | -12 867 | 322     | 52 392                                | -52 939  | -546    | 59 289                        | -59 241  | 48      | 294 780   | -292 816   | 1 964   |
| <b>2003</b>         |                        |          |         |                |         |         |                                       |          |         |                               |          |         |           |            |         |
| I                   | 228 692                | -227 489 | 1 204   | 9 778          | -9 705  | 73      | 39 030                                | -38 860  | 171     | 75 057                        | -73 689  | 1 367   | 352 557   | -349 742   | 2 814   |
| II                  | 255 114                | -257 536 | -2 422  | 9 937          | -9 966  | -29     | 22 655                                | -22 890  | -235    | 88 954                        | -89 382  | -427    | 376 660   | -379 774   | -3 114  |
| III                 | 252 698                | -253 376 | -678    | 4 991          | -5 030  | -38     | 35 722                                | -35 285  | 436     | 79 699                        | -79 441  | 258     | 373 110   | -373 132   | -22     |
| IV                  | 193 017                | -190 909 | 2 108   | 18 907         | -17 716 | 1 191   | 66 357                                | -64 431  | 1 926   | 41 193                        | -41 957  | -764    | 319 473   | -315 013   | 4 461   |
| <b>2004</b>         |                        |          |         |                |         |         |                                       |          |         |                               |          |         |           |            |         |
| I                   | 194 544                | -190 447 | 4 097   | 14 281         | -15 677 | -1 396  | 68 173                                | -69 264  | -1 091  | 49 208                        | -49 063  | 145     | 326 206   | -324 452   | 1 755   |
| II                  | 200 851                | -202 868 | -2 017  | 8 899          | -8 809  | 91      | 66 088                                | -63 468  | 2 619   | 64 346                        | -59 621  | 4 725   | 340 184   | -334 766   | 5 418   |
| III                 | 194 098                | -199 569 | -5 471  | 20 188         | -20 134 | 54      | 67 941                                | -68 249  | -308    | 70 512                        | -69 505  | 1 006   | 352 738   | -357 457   | -4 719  |
| IV                  | 130 204                | -131 011 | -807    | 35 036         | -34 440 | 596     | 98 872                                | -97 374  | 1 499   | 50 726                        | -51 671  | -945    | 314 838   | -314 496   | 342     |
| <b>2005</b>         |                        |          |         |                |         |         |                                       |          |         |                               |          |         |           |            |         |
| I                   | 156 452                | -152 746 | 3 706   | 21 330         | -20 850 | 480     | 67 764                                | -66 826  | 938     | 45 276                        | -44 384  | 892     | 290 822   | -284 805   | 6 017   |
| II                  | 148 159                | -147 278 | 881     | 22 003         | -22 995 | -991    | 93 655                                | -92 920  | 735     | 94 679                        | -92 467  | 2 212   | 358 497   | -355 660   | 2 837   |
| III                 | 232 892                | -238 902 | -6 010  | 16 016         | -15 843 | 173     | 55 462                                | -54 225  | 1 237   | 54 619                        | -55 123  | -504    | 358 988   | -364 093   | -5 105  |
| IV                  | 169 104                | -168 387 | 716     | 30 326         | -31 498 | -1 172  | 37 822                                | -37 980  | -159    | 52 260                        | -50 071  | 2 189   | 289 512   | -287 937   | 1 574   |
| <b>2006</b>         |                        |          |         |                |         |         |                                       |          |         |                               |          |         |           |            |         |
| I                   | 211 152                | -207 360 | 3 792   | 8 293          | -9 198  | -905    | 80 958                                | -80 215  | 743     | 52 010                        | -51 812  | 198     | 352 414   | -348 585   | 3 829   |
| II                  | 288 094                | -283 791 | 4 303   | 8 117          | -8 215  | -98     | 39 428                                | -39 857  | -429    | 55 015                        | -54 921  | 93      | 390 653   | -386 785   | 3 869   |
| 2001                | 615 126                | -616 614 | -1 488  | 14 745         | -14 915 | -170    | 25 266                                | -25 171  | 95      | 154 178                       | -155 954 | -1 776  | 809 314   | -812 654   | -3 339  |
| 2002                | 725 613                | -720 979 | 4 634   | 41 999         | -41 564 | 434     | 105 732                               | -105 263 | 469     | 273 748                       | -274 612 | -865    | 1 147 091 | -1 142 419 | 4 673   |
| 2003                | 929 521                | -929 310 | 211     | 43 613         | -42 417 | 1 196   | 163 763                               | -161 466 | 2 298   | 284 903                       | -284 469 | 434     | 1 421 800 | -1 417 661 | 4 139   |
| 2004                | 719 697                | -723 895 | -4 198  | 78 404         | -79 060 | -656    | 301 074                               | -298 355 | 2 719   | 234 792                       | -229 860 | 4 932   | 1 333 966 | -1 331 171 | 2 796   |
| 2005                | 706 607                | -707 314 | -707    | 89 676         | -91 186 | -1 510  | 254 702                               | -251 951 | 2 752   | 246 834                       | -242 045 | 4 789   | 1 297 819 | -1 292 496 | 5 323   |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 53**  
**Autres passifs par catégorie, trimestriel**

| Trimestre           | Passifs à vue du<br>gouvernement du Canada | Dettes à court terme<br>envers les non-résidents | Autres  | Total   |
|---------------------|--|--|---------|---------|
| V No.               | v114585                                    | v114586  | v114587 | v114584 |
| millions de dollars |  |  |         |         |
| <b>2001</b>         |  |  |         |         |
| I                   | -77  | 422  | -2 407  | -2 062  |
| II                  | -148                                       | 593  | -1 544  | -1 098  |
| III                 | -46  | 148  | -994    | -891    |
| IV                  | -18  | -386   | -1 388  | -1 791  |
| <b>2002</b>         |  |  |         |         |
| I                   | 119  | 266  | -2 607  | -2 222  |
| II                  | -67  | -190   | -1 997  | -2 254  |
| III                 | -67  | 272  | -2 136  | -1 931  |
| IV                  | 25   | 245  | -710    | -440    |
| <b>2003</b>         |  |  |         |         |
| I                   | -110                                       | -139   | -1 986  | -2 236  |
| II                  | -84  | -713   | 257     | -541    |
| III                 | -40  | -272   | 437     | 125     |
| IV                  | -19  | -302   | 250     | -71     |
| <b>2004</b>         |  |  |         |         |
| I                   | 189  | 201  | -509    | -119    |
| II                  | -293                                       | 209  | -618    | -702    |
| III                 | -3   | -514   | -443    | -960    |
| IV                  | 4  | -330   | -196    | -521    |
| <b>2005</b>         |  |  |         |         |
| I                   | 183  | 174  | 2 622   | 2 979   |
| II                  | -295                                       | 503  | 190     | 398     |
| III                 | -29  | 197  | -225    | -58     |
| IV                  | 15   | 7  | -3 739  | -3 717  |
| <b>2006</b>         |  |  |         |         |
| I                   | 279  | 168  | 277     | 724     |
| II                  | -275                                       | -32  | 277     | -30     |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 54**  
**Autres passifs par catégorie, annuel**

| Année               | Passifs à vue du<br>gouvernement du Canada | Dettes à court terme<br>envers les non-résidents | Autres  | Total   |
|---------------------|--|--|---------|---------|
| V No.               | v113766                                    | v113767  | v113768 | v113765 |
| millions de dollars |  |  |         |         |
| 2001                | -289                                       | 778  | -6 332  | -5 843  |
| 2002                | 11   | 593  | -7 449  | -6 846  |
| 2003                | -253                                       | -1 425   | -1 043  | -2 722  |
| 2004                | -103                                       | -434   | -1 766  | -2 303  |
| 2005                | -127                                       | 881  | -1 152  | -398    |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 55**  
**Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Flux**

| Trimestre   | Actif               |                             |         |                            |         |                            | Passif              |                            |                            |                             | Net     |                            |                            |                            |
|-------------|---------------------|-----------------------------|---------|----------------------------|---------|----------------------------|---------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|             | Dépôts <sup>1</sup> |                             | Prêts   | Autre                      | Total   |                            | Total               |                            | Dont en devises étrangères | Avec les sociétés affiliées | Autres  | Total                      |                            | Dont en devises étrangères |
|             | Total               | Dans les sociétés affiliées |         |                            | Total   | Dont en devises étrangères | Dépôts <sup>2</sup> | Dont en devises étrangères |                            |                             |         | Total                      | Dont en devises étrangères |                            |
|             | Total               | Dans les sociétés affiliées | Total   | Dont en devises étrangères | Total   | De sociétés affiliées      | Total               | De sociétés affiliées      | Total                      | Dont en devises étrangères  | Total   | Dont en devises étrangères |                            |                            |
| V No.       | v113637             | v113646                     | v113638 | v113639                    | v113636 | v113641                    | v113643             | v113647                    | v113642                    | v113645                     | v113648 | v113644                    | v113640                    |                            |
|             | millions de dollars |                             |         |                            |         |                            |                     |                            |                            |                             |         |                            |                            |                            |
| <b>2001</b> |                     |                             |         |                            |         |                            |                     |                            |                            |                             |         |                            |                            |                            |
| I           | -7 270              | -5 581                      | 949     | -764                       | -7 084  | -5 618                     | 12 164              | 14 747                     | 12 422                     | 9 166                       | -4 086  | 5 080                      | 6 804                      |                            |
| II          | 13 419              | 12 611                      | -1 426  | -1 581                     | 10 413  | 12 352                     | -6 986              | -918                       | -7 738                     | 11 693                      | -8 266  | 3 427                      | 4 614                      |                            |
| III         | 6 942               | 7 389                       | 767     | 994                        | 8 703   | 8 298                      | 11 361              | 5 594                      | 8 296                      | 12 982                      | 7 082   | 20 064                     | 16 594                     |                            |
| IV          | -11 387             | -10 175                     | -3 148  | -1 187                     | -15 722 | -10 514                    | 7 353               | -2 265                     | 5 678                      | -12 440                     | 4 070   | -8 369                     | -4 836                     |                            |
| <b>2002</b> |                     |                             |         |                            |         |                            |                     |                            |                            |                             |         |                            |                            |                            |
| I           | -1 690              | -1 894                      | 2 462   | -1 386                     | -614    | -2 630                     | 7 538               | 11 114                     | 5 704                      | 9 220                       | -2 296  | 6 924                      | 3 074                      |                            |
| II          | 2 153               | 3 098                       | -940    | 1 257                      | 2 470   | 4 125                      | 2 262               | 9 700                      | 3 595                      | 12 798                      | -8 066  | 4 732                      | 7 720                      |                            |
| III         | 3 460               | 604                         | 2 344   | -2 037                     | 3 768   | -471                       | 4 686               | 462                        | 3 057                      | 1 066                       | 7 388   | 8 454                      | 2 586                      |                            |
| IV          | 2 392               | 2 818                       | -3 012  | -904                       | -1 524  | 2 849                      | -1 591              | 2 727                      | -45                        | 5 545                       | -8 660  | -3 115                     | 2 804                      |                            |
| <b>2003</b> |                     |                             |         |                            |         |                            |                     |                            |                            |                             |         |                            |                            |                            |
| I           | -10 808             | -9 152                      | -791    | -1 102                     | -12 701 | -10 918                    | 22 023              | 20 405                     | 18 758                     | 11 252                      | -1 930  | 9 322                      | 7 840                      |                            |
| II          | 446                 | 1 614                       | -1 485  | -2 240                     | -3 279  | -287                       | -19 983             | -18 641                    | -23 287                    | -17 027                     | -6 235  | -23 262                    | -23 574                    |                            |
| III         | 1 714               | 3 710                       | 7 304   | -3 662                     | 5 355   | -1 356                     | 7 408               | 1 664                      | 7 627                      | 5 374                       | 7 389   | 12 763                     | 6 271                      |                            |
| IV          | -9 222              | -12 424                     | -638    | -2 247                     | -12 108 | -10 113                    | 10 267              | 10 028                     | 6 741                      | -2 396                      | 556     | -1 840                     | -3 372                     |                            |
| <b>2004</b> |                     |                             |         |                            |         |                            |                     |                            |                            |                             |         |                            |                            |                            |
| I           | 59                  | 1 914                       | -1 959  | 4 296                      | 2 397   | 5 137                      | -10 295             | -1 555                     | -6 966                     | 358                         | -8 256  | -7 898                     | -1 829                     |                            |
| II          | -3 853              | -5 269                      | -2 092  | -2 982                     | -8 927  | -10 618                    | 14 856              | 8 491                      | 12 916                     | 3 222                       | 2 707   | 5 929                      | 2 298                      |                            |
| III         | 6 390               | 5 709                       | -1 129  | -1 103                     | 4 158   | 4 077                      | -704                | -2 741                     | -341                       | 2 968                       | 486     | 3 454                      | 3 736                      |                            |
| IV          | -5 427              | -3 595                      | 2 853   | 2 820                      | 245     | -3 317                     | -3 922              | -5 479                     | -3 443                     | -9 074                      | 5 398   | -3 676                     | -6 760                     |                            |
| <b>2005</b> |                     |                             |         |                            |         |                            |                     |                            |                            |                             |         |                            |                            |                            |
| I           | -5 207              | -5 389                      | -3 986  | -3 439                     | -12 632 | -7 484                     | -1 051              | 481                        | 735                        | -4 909                      | -8 774  | -13 682                    | -6 749                     |                            |
| II          | -4 504              | -271                        | 1 083   | -1 776                     | -5 197  | -2 904                     | 4 690               | 4 134                      | 3 101                      | 3 864                       | -4 371  | -508                       | 196                        |                            |
| III         | -11 941             | -10 493                     | -2 335  | 69                         | -14 207 | -13 540                    | 24 032              | 15 903                     | 21 916                     | 5 410                       | 4 415   | 9 824                      | 8 376                      |                            |
| IV          | 12 420              | 8 973                       | 2 734   | -2 753                     | 12 400  | 8 330                      | 606                 | 1 982                      | -1 848                     | 10 955                      | 2 052   | 13 007                     | 6 482                      |                            |
| <b>2006</b> |                     |                             |         |                            |         |                            |                     |                            |                            |                             |         |                            |                            |                            |
| I           | -7 437              | -7 316                      | -1 328  | -2 250                     | -11 016 | -8 642                     | 10 358              | 17 350                     | 11 215                     | 10 034                      | -10 692 | -658                       | 2 573                      |                            |
| II          | -10 470             | -11 909                     | 319     | -640                       | -10 790 | -10 290                    | 27 871              | 17 242                     | 20 161                     | 5 332                       | 11 748  | 17 080                     | 9 871                      |                            |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 56**  
**Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel**

| Année | Actif               |                             |         |                            |         |                            | Passif              |                            |                            |                             | Net     |                            |                            |                            |
|-------|---------------------|-----------------------------|---------|----------------------------|---------|----------------------------|---------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|       | Dépôts <sup>1</sup> |                             | Prêts   | Autre                      | Total   |                            | Total               |                            | Dont en devises étrangères | Avec les sociétés affiliées | Autres  | Total                      |                            | Dont en devises étrangères |
|       | Total               | Dans les sociétés affiliées |         |                            | Total   | Dont en devises étrangères | Dépôts <sup>2</sup> | Dont en devises étrangères |                            |                             |         | Total                      | Dont en devises étrangères |                            |
|       | Total               | Dans les sociétés affiliées | Total   | Dont en devises étrangères | Total   | De sociétés affiliées      | Total               | De sociétés affiliées      | Total                      | Dont en devises étrangères  | Total   | Dont en devises étrangères |                            |                            |
| V No. | v113624             | v113633                     | v113625 | v113626                    | v113623 | v113628                    | v113630             | v113634                    | v113629                    | v113632                     | v113635 | v113631                    | v113627                    |                            |
|       | millions de dollars |                             |         |                            |         |                            |                     |                            |                            |                             |         |                            |                            |                            |
| 2001  | 1 704               | 4 244                       | -2 857  | -2 538                     | -3 691  | 4 518                      | 23 892              | 17 157                     | 18 658                     | 21 401                      | -1 200  | 20 201                     | 23 176                     |                            |
| 2002  | 6 315               | 4 626                       | 854     | -3 070                     | 4 099   | 3 873                      | 12 896              | 24 003                     | 12 311                     | 28 629                      | -11 635 | 16 994                     | 16 184                     |                            |
| 2003  | -17 870             | -16 251                     | 4 390   | -9 252                     | -22 733 | -22 674                    | 19 716              | 13 455                     | 9 839                      | -2 796                      | -220    | -3 016                     | -12 835                    |                            |
| 2004  | -2 832              | -1 241                      | -2 327  | 3 032                      | -2 127  | -4 721                     | -65                 | -1 285                     | 2 166                      | -2 526                      | 334     | -2 192                     | -2 555                     |                            |
| 2005  | -9 232              | -7 180                      | -2 505  | -7 899                     | -19 635 | -15 599                    | 28 276              | 22 500                     | 23 905                     | 15 320                      | -6 679  | 8 641                      | 8 306                      |                            |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 57**  
**Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel**

| Trimestre           | Compte courant |           |         | Comptes capital et financier <sup>1</sup> |                  |         |         | Divergence <sup>2</sup><br>statistique et<br>transferts entre<br>zones |         |
|---------------------|----------------|-----------|---------|---|------------------|---------|---------|--|---------|
|                     | Recettes       | Paiements | Soldes  | Compte<br>capital, flux<br>nets           | Compte financier |         |         |  | Total   |
|                     |                |           |         |   | Actif            | Passifs | Net     |  |         |
| V No.               | v114589        | v114606   | v114622 | v114640                                   | v114642          | v114652 | v114641 | v114639  | v114662 |
| millions de dollars |                |           |         |   |                  |         |         |  |         |
| <b>2001</b>         |                |           |         |   |                  |         |         |  |         |
| I                   | 106 820        | 88 870    | 17 950  | 7   | -12 191          | 21 558  | 9 367   | 9 374  | -27 324 |
| II                  | 105 420        | 92 109    | 13 311  | 9   | -14 634          | 20 046  | 5 412   | 5 422  | -18 733 |
| III                 | 94 176         | 78 662    | 15 514  | 11  | -8 564           | 11 695  | 3 131   | 3 141  | -18 655 |
| IV                  | 91 539         | 80 678    | 10 861  | -1  | -17 618          | 37 410  | 19 792  | 19 792   | -30 653 |
| <b>2002</b>         |                |           |         |   |                  |         |         |  |         |
| I                   | 96 081         | 82 147    | 13 934  | 14  | -17 175          | 29 037  | 11 862  | 11 876   | -25 810 |
| II                  | 101 650        | 87 230    | 14 421  | 12  | -10 609          | 19 034  | 8 425   | 8 437  | -22 858 |
| III                 | 100 259        | 82 819    | 17 441  | -19                                       | -11 561          | 2 997   | -8 564  | -8 583   | -8 857  |
| IV                  | 101 370        | 87 239    | 14 132  | -8  | -22 016          | 12 224  | -9 791  | -9 799   | -4 332  |
| <b>2003</b>         |                |           |         |   |                  |         |         |  |         |
| I                   | 99 399         | 85 917    | 13 482  | 7   | -9 908           | 31 625  | 21 716  | 21 724   | -35 206 |
| II                  | 93 688         | 83 685    | 10 003  | 6   | -5 982           | -13 749 | -19 731 | -19 725  | 9 722   |
| III                 | 93 041         | 75 913    | 17 128  | -4  | -827             | -2 427  | -3 253  | -3 257   | -13 871 |
| IV                  | 92 556         | 79 242    | 13 314  | 23  | -4 681           | 22 153  | 17 472  | 17 495   | -30 809 |
| <b>2004</b>         |                |           |         |   |                  |         |         |  |         |
| I                   | 95 501         | 81 798    | 13 703  | 26  | 5 030            | 2 323   | 7 353   | 7 380  | -21 083 |
| II                  | 107 582        | 90 048    | 17 534  | 27  | -40 454          | 33 701  | -6 753  | -6 726   | -10 808 |
| III                 | 103 439        | 83 232    | 20 207  | 9   | -20 103          | 11 970  | -8 134  | -8 125   | -12 081 |
| IV                  | 98 784         | 83 182    | 15 602  | 14  | -6 314           | 13 919  | 7 604   | 7 618  | -23 220 |
| <b>2005</b>         |                |           |         |   |                  |         |         |  |         |
| I                   | 100 792        | 85 181    | 15 612  | 30  | -10 140          | 4 364   | -5 776  | -5 745   | -9 866  |
| II                  | 108 024        | 92 190    | 15 834  | 31  | -2 576           | 4 447   | 1 871   | 1 902  | -17 736 |
| III                 | 107 295        | 84 890    | 22 405  | 15  | -17 490          | 33 946  | 16 456  | 16 471   | -38 875 |
| IV                  | 114 125        | 86 900    | 27 225  | 7   | 647              | -6 187  | -5 540  | -5 532   | -21 693 |
| <b>2006</b>         |                |           |         |   |                  |         |         |  |         |
| I                   | 107 578        | 90 454    | 17 123  | 11  | -8 964           | 4 610   | -4 354  | -4 343   | ..      |
| II                  | 108 684        | 91 962    | 16 722  | 8   | -26 855          | 34 032  | 7 178   | 7 185  | ..      |

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 58**  
**Balance des paiements, États-Unis, annuel**

| Année               | Compte courant |           |         | Comptes capital et financier <sup>1</sup> |                  |         |         | Divergence <sup>2</sup><br>statistique et<br>transferts entre<br>zones |         |
|---------------------|----------------|-----------|---------|---|------------------|---------|---------|--|---------|
|                     | Recettes       | Paiements | Soldes  | Compte<br>capital, flux<br>nets           | Compte financier |         |         |  | Total   |
|                     |                |           |         |   | Actif            | Passifs | Net     |  |         |
| V No.               | v113770        | v113787   | v113803 | v113821                                   | v113823          | v113833 | v113822 | v113820  | v113843 |
| millions de dollars |                |           |         |   |                  |         |         |  |         |
| 2001                | 397 955        | 340 319   | 57 636  | 27  | -53 007          | 90 709  | 37 702  | 37 729   | -95 365 |
| 2002                | 399 361        | 339 434   | 59 927  | -1  | -61 360          | 63 292  | 1 932   | 1 930  | -61 857 |
| 2003                | 378 684        | 324 758   | 53 926  | 33  | -21 398          | 37 602  | 16 204  | 16 237   | -70 164 |
| 2004                | 405 306        | 338 260   | 67 046  | 76  | -61 841          | 61 912  | 71      | 147  | -67 192 |
| 2005                | 430 237        | 349 161   | 81 076  | 83  | -29 558          | 36 570  | 7 012   | 7 095  | -88 171 |

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 59-1**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

| Trimestre           | Biens et services |  |          |            |                     |         |         | Revenus de placements |                           |                     |         | Transferts courants  |                         |         | Total   |
|---------------------|-------------------|--|----------|------------|---------------------|---------|---------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---------|----------------------|-------------------------|---------|---------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup><br>disponible<br>pour<br>exportation | Services |            |                     |         | Total   | Directs               | Portefeuille <sup>3</sup> | Autres <sup>3</sup> | Total   | Transferts<br>privés | Transferts<br>officiels | Total   |         |
|                     |                   |  | Voyages  | Transports | Autres <sup>2</sup> | Total   |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| <b>Recettes</b>     |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| V No.               | v114591           | v114592  | v114594  | v114595    | v114596             | v114593 | v114590 | v114600               | v114601                   | v114602             | v114599 | v114604              | v114605                 | v114603 | v114589 |
| millions de dollars |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| <b>2001</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 94 995            | ..   | 1 586    | 1 367      | 5 207               | 8 160   | 103 155 | -398                  | 985                       | 1 796               | 2 383   | 381                  | 901                     | 1 282   | 106 820 |
| II                  | 92 967            | ..   | 2 669    | 1 509      | 4 874               | 9 052   | 102 019 | -13                   | 1 014                     | 1 441               | 2 442   | 320                  | 639                     | 959     | 105 420 |
| III                 | 82 042            | ..   | 4 086    | 1 474      | 5 097               | 10 656  | 92 698  | -1 931                | 1 035                     | 1 329               | 433     | 372                  | 673                     | 1 045   | 94 176  |
| IV                  | 82 162            | ..   | 1 631    | 1 349      | 4 888               | 7 867   | 90 029  | -1 839                | 1 029                     | 1 095               | 285     | 353                  | 872                     | 1 225   | 91 539  |
| <b>2002</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 84 121            | ..   | 1 599    | 1 316      | 5 386               | 8 301   | 92 422  | 440                   | 1 065                     | 860                 | 2 365   | 406                  | 889                     | 1 295   | 96 081  |
| II                  | 88 977            | ..   | 2 562    | 1 560      | 5 078               | 9 200   | 98 177  | 578                   | 1 094                     | 900                 | 2 572   | 326                  | 574                     | 901     | 101 650 |
| III                 | 85 923            | ..   | 4 371    | 1 562      | 5 447               | 11 381  | 97 303  | 46                    | 1 048                     | 866                 | 1 960   | 382                  | 614                     | 996     | 100 259 |
| IV                  | 88 031            | ..   | 1 795    | 1 473      | 5 233               | 8 502   | 96 533  | 1 695                 | 1 082                     | 788                 | 3 565   | 339                  | 934                     | 1 272   | 101 370 |
| <b>2003</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 87 934            | ..   | 1 524    | 1 267      | 5 253               | 8 044   | 95 978  | 276                   | 1 053                     | 790                 | 2 118   | 438                  | 865                     | 1 303   | 99 399  |
| II                  | 82 239            | ..   | 2 155    | 1 297      | 4 956               | 8 409   | 90 648  | 434                   | 1 020                     | 610                 | 2 064   | 340                  | 635                     | 975     | 93 688  |
| III                 | 78 705            | ..   | 3 788    | 1 342      | 5 298               | 10 428  | 89 132  | 1 111                 | 1 083                     | 714                 | 2 907   | 387                  | 615                     | 1 001   | 93 041  |
| IV                  | 80 122            | ..   | 1 613    | 1 315      | 5 101               | 8 029   | 88 151  | 1 570                 | 1 072                     | 588                 | 3 231   | 327                  | 847                     | 1 174   | 92 556  |
| <b>2004</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 83 305            | ..   | 1 450    | 1 200      | 5 314               | 7 965   | 91 270  | 1 253                 | 1 038                     | 545                 | 2 837   | 432                  | 963                     | 1 395   | 95 501  |
| II                  | 93 682            | ..   | 2 487    | 1 471      | 5 009               | 8 967   | 102 649 | 2 022                 | 1 186                     | 614                 | 3 823   | 387                  | 724                     | 1 110   | 107 582 |
| III                 | 88 001            | ..   | 4 136    | 1 390      | 5 366               | 10 892  | 98 893  | 1 693                 | 1 154                     | 607                 | 3 454   | 426                  | 666                     | 1 092   | 103 439 |
| IV                  | 85 763            | ..   | 1 793    | 1 301      | 5 125               | 8 219   | 93 982  | 1 464                 | 1 341                     | 741                 | 3 546   | 418                  | 839                     | 1 257   | 98 784  |
| <b>2005</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 86 751            | ..   | 1 456    | 1 224      | 5 562               | 8 242   | 94 993  | 2 231                 | 1 411                     | 748                 | 4 390   | 404                  | 1 006                   | 1 410   | 100 792 |
| II                  | 92 560            | ..   | 2 324    | 1 432      | 5 364               | 9 120   | 101 680 | 2 666                 | 1 530                     | 1 052               | 5 248   | 337                  | 759                     | 1 097   | 108 024 |
| III                 | 91 194            | ..   | 3 661    | 1 425      | 5 122               | 10 208  | 101 402 | 2 040                 | 1 615                     | 1 148               | 4 803   | 375                  | 714                     | 1 089   | 107 295 |
| IV                  | 98 072            | ..   | 1 562    | 1 446      | 5 289               | 8 298   | 106 370 | 3 676                 | 1 800                     | 1 076               | 6 551   | 328                  | 876                     | 1 204   | 114 125 |
| <b>2006</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 91 582            | ..   | 1 335    | 1 287      | 5 619               | 8 240   | 99 822  | 2 987                 | 1 831                     | 1 000               | 5 818   | 421                  | 1 517                   | 1 938   | 107 578 |
| II                  | 92 515            | ..   | 2 296    | 1 488      | 5 397               | 9 181   | 101 696 | 2 797                 | 1 923                     | 988                 | 5 708   | 399                  | 881                     | 1 280   | 108 684 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 59-2**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

| Trimestre           | Biens et services |  |          |            |                     |         | Revenus de placements |                           |                     |         | Transferts courants  |                         |         | Total        |
|---------------------|-------------------|--|----------|------------|---------------------|---------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---------|----------------------|-------------------------|---------|--------------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup><br>disponible<br>pour<br>exportation | Services |            |                     | Total   | Directs               | Portefeuille <sup>3</sup> | Autres <sup>3</sup> | Total   | Transferts<br>privés | Transferts<br>officiels | Total   |              |
|                     |                   |  | Voyages  | Transports | Autres <sup>2</sup> |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |              |
| <b>Paiements</b>    |                   |  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |              |
| V No.               | v114608           | v114610  | v114611  | v114612    | v114609             | v114607 | v114616               | v114617                   | v114618             | v114615 | v114620              | v114621                 | v114619 | v114606      |
| millions de dollars |                   |  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |              |
| <b>2001</b>         |                   |  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |              |
| I                   | 65 413            | .  | 3 347    | 1 645      | 5 484               | 10 476  | 75 889                | 5 607                     | 4 574               | 2 570   | 12 751               | 184                     | 45      | 230 88 870   |
| II                  | 69 178            | .  | 3 195    | 1 492      | 5 749               | 10 436  | 79 614                | 5 490                     | 4 824               | 1 975   | 12 289               | 191                     | 14      | 205 92 109   |
| III                 | 58 461            | .  | 2 427    | 1 335      | 6 496               | 10 258  | 68 719                | 2 991                     | 4 914               | 1 807   | 9 712                | 207                     | 23      | 230 78 662   |
| IV                  | 61 278            | .  | 2 201    | 1 233      | 6 682               | 10 116  | 71 394                | 2 379                     | 5 094               | 1 585   | 9 059                | 202                     | 23      | 225 80 678   |
| <b>2002</b>         |                   |  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |              |
| I                   | 61 653            | .  | 2 997    | 1 421      | 5 792               | 10 210  | 71 864                | 3 493                     | 5 062               | 1 482   | 10 037               | 216                     | 30      | 246 82 147   |
| II                  | 67 346            | .  | 3 066    | 1 473      | 6 087               | 10 626  | 77 972                | 2 747                     | 5 098               | 1 176   | 9 021                | 223                     | 14      | 237 87 230   |
| III                 | 61 576            | .  | 2 389    | 1 566      | 6 885               | 10 840  | 72 417                | 3 855                     | 5 178               | 1 128   | 10 161               | 219                     | 23      | 241 82 819   |
| IV                  | 64 656            | .  | 2 420    | 1 452      | 6 746               | 10 618  | 75 275                | 5 207                     | 5 185               | 1 327   | 11 718               | 223                     | 23      | 246 87 239   |
| <b>2003</b>         |                   |  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |              |
| I                   | 63 256            | .  | 3 123    | 1 364      | 6 134               | 10 620  | 73 876                | 5 508                     | 5 030               | 1 254   | 11 792               | 218                     | 30      | 249 85 917   |
| II                  | 63 399            | .  | 2 837    | 1 345      | 6 269               | 10 452  | 73 850                | 3 920                     | 4 820               | 855     | 9 595                | 213                     | 27      | 240 83 685   |
| III                 | 55 108            | .  | 2 336    | 1 377      | 7 149               | 10 861  | 65 969                | 4 122                     | 4 768               | 797     | 9 687                | 214                     | 43      | 257 75 913   |
| IV                  | 58 577            | .  | 2 418    | 1 560      | 7 182               | 11 160  | 69 737                | 3 628                     | 4 587               | 1 025   | 9 240                | 221                     | 44      | 265 79 242   |
| <b>2004</b>         |                   |  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |              |
| I                   | 60 254            | .  | 3 377    | 1 580      | 6 338               | 11 296  | 71 550                | 4 322                     | 4 559               | 1 094   | 9 975                | 215                     | 57      | 273 81 798   |
| II                  | 67 064            | .  | 3 309    | 1 523      | 6 467               | 11 299  | 78 363                | 5 833                     | 4 812               | 776     | 11 421               | 237                     | 28      | 264 90 048   |
| III                 | 61 599            | .  | 2 384    | 1 488      | 7 381               | 11 253  | 72 852                | 4 448                     | 4 860               | 801     | 10 109               | 226                     | 45      | 271 83 232   |
| IV                  | 61 598            | .  | 2 475    | 1 401      | 7 329               | 11 206  | 72 804                | 4 464                     | 4 737               | 890     | 10 091               | 241                     | 46      | 288 83 182   |
| <b>2005</b>         |                   |  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |              |
| I                   | 63 318            | .  | 3 655    | 1 553      | 6 157               | 11 366  | 74 684                | 4 414                     | 4 470               | 1 293   | 10 178               | 259                     | 60      | 319 85 181   |
| II                  | 69 212            | .  | 3 452    | 1 627      | 6 567               | 11 645  | 80 857                | 5 429                     | 4 512               | 1 098   | 11 039               | 265                     | 29      | 294 92 190   |
| III                 | 62 233            | .  | 2 581    | 1 784      | 6 636               | 11 001  | 73 234                | 5 635                     | 4 569               | 1 128   | 11 332               | 277                     | 47      | 324 84 890   |
| IV                  | 65 020            | .  | 2 729    | 1 561      | 6 991               | 11 281  | 76 301                | 4 584                     | 4 488               | 1 158   | 10 231               | 321                     | 48      | 368 86 900   |
| <b>2006</b>         |                   |  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |              |
| I                   | 65 539            | .  | 3 890    | 1 811      | 6 384               | 12 085  | 77 624                | 5 612                     | 3 916               | 2 245   | 11 773               | 995                     | 62      | 1 057 90 454 |
| II                  | 68 630            | .  | 3 740    | 1 879      | 6 609               | 12 228  | 80 858                | 5 238                     | 3 878               | 1 650   | 10 766               | 309                     | 30      | 338 91 962   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 59-3**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

| Trimestre           | Biens et services |  |          |            |                     |         |         | Revenus de placements |                           |                     |         | Transferts courants  |                         |         | Total   |
|---------------------|-------------------|--|----------|------------|---------------------|---------|---------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---------|----------------------|-------------------------|---------|---------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup><br>disponible<br>pour<br>exportation | Services |            |                     |         | Total   | Directs               | Portefeuille <sup>3</sup> | Autres <sup>3</sup> | Total   | Transferts<br>privés | Transferts<br>officiels | Total   |         |
|                     |                   |  | Voyages  | Transports | Autres <sup>2</sup> |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| <b>Soldes</b>       |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| V No.               | v114624           | v114625  | v114627  | v114628    | v114629             | v114626 | v114623 | v114633               | v114634                   | v114635             | v114632 | v114637              | v114638                 | v114636 | v114622 |
| millions de dollars |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| <b>2001</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 29 582            | ..   | -1 762   | -277       | -277                | -2 316  | 27 266  | -6 005                | -3 589                    | -774                | -10 368 | 196                  | 856                     | 1 052   | 17 950  |
| II                  | 23 789            | ..   | -526     | 18         | -875                | -1 383  | 22 405  | -5 503                | -3 810                    | -535                | -9 848  | 128                  | 625                     | 753     | 13 311  |
| III                 | 23 580            | ..   | 1 659    | 139        | -1 400              | 398     | 23 979  | -4 922                | -3 879                    | -478                | -9 279  | 165                  | 650                     | 815     | 15 514  |
| IV                  | 20 884            | ..   | -571     | 116        | -1 795              | -2 249  | 18 635  | -4 218                | -4 066                    | -490                | -8 774  | 152                  | 849                     | 1 000   | 10 861  |
| <b>2002</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 22 468            | ..   | -1 398   | -105       | -406                | -1 910  | 20 558  | -3 053                | -3 997                    | -622                | -7 672  | 189                  | 859                     | 1 048   | 13 934  |
| II                  | 21 631            | ..   | -503     | 87         | -1 009              | -1 425  | 20 206  | -2 169                | -4 004                    | -276                | -6 449  | 103                  | 560                     | 664     | 14 421  |
| III                 | 24 346            | ..   | 1 983    | -4         | -1 438              | 540     | 24 887  | -3 809                | -4 130                    | -262                | -8 201  | 163                  | 591                     | 755     | 17 441  |
| IV                  | 23 375            | ..   | -624     | 21         | -1 513              | -2 116  | 21 259  | -3 512                | -4 102                    | -539                | -8 153  | 116                  | 910                     | 1 026   | 14 132  |
| <b>2003</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 24 678            | ..   | -1 599   | -97        | -880                | -2 576  | 22 101  | -5 232                | -3 977                    | -465                | -9 674  | 220                  | 835                     | 1 054   | 13 482  |
| II                  | 18 841            | ..   | -682     | -48        | -1 313              | -2 043  | 16 798  | -3 486                | -3 800                    | -245                | -7 531  | 127                  | 609                     | 736     | 10 003  |
| III                 | 23 597            | ..   | 1 452    | -35        | -1 851              | -434    | 23 163  | -3 012                | -3 684                    | -83                 | -6 779  | 173                  | 572                     | 744     | 17 128  |
| IV                  | 21 545            | ..   | -805     | -245       | -2 081              | -3 131  | 18 414  | -2 058                | -3 514                    | -438                | -6 010  | 106                  | 803                     | 909     | 13 314  |
| <b>2004</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 23 050            | ..   | -1 927   | -380       | -1 024              | -3 331  | 19 720  | -3 069                | -3 520                    | -549                | -7 139  | 217                  | 906                     | 1 123   | 13 703  |
| II                  | 26 618            | ..   | -822     | -52        | -1 458              | -2 332  | 24 286  | -3 810                | -3 627                    | -161                | -7 598  | 150                  | 696                     | 846     | 17 534  |
| III                 | 26 402            | ..   | 1 752    | -98        | -2 014              | -361    | 26 041  | -2 755                | -3 706                    | -194                | -6 655  | 200                  | 621                     | 821     | 20 207  |
| IV                  | 24 165            | ..   | -682     | -100       | -2 205              | -2 987  | 21 178  | -3 000                | -3 396                    | -149                | -6 545  | 177                  | 792                     | 969     | 15 602  |
| <b>2005</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 23 433            | ..   | -2 199   | -330       | -595                | -3 124  | 20 309  | -2 183                | -3 060                    | -545                | -5 788  | 145                  | 946                     | 1 091   | 15 612  |
| II                  | 23 348            | ..   | -1 128   | -195       | -1 203              | -2 526  | 20 823  | -2 763                | -2 982                    | -46                 | -5 791  | 72                   | 731                     | 803     | 15 834  |
| III                 | 28 961            | ..   | 1 080    | -358       | -1 515              | -793    | 28 168  | -3 595                | -2 954                    | 20                  | -6 529  | 98                   | 667                     | 765     | 22 405  |
| IV                  | 33 051            | ..   | -1 166   | -114       | -1 702              | -2 983  | 30 069  | -908                  | -2 689                    | -82                 | -3 679  | 7                    | 828                     | 836     | 27 225  |
| <b>2006</b>         |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| I                   | 26 043            | ..   | -2 555   | -525       | -765                | -3 845  | 22 198  | -2 625                | -2 086                    | -1 244              | -5 956  | -575                 | 1 455                   | 881     | 17 123  |
| II                  | 23 885            | ..   | -1 444   | -391       | -1 212              | -3 047  | 20 838  | -2 441                | -1 954                    | -662                | -5 058  | 90                   | 852                     | 942     | 16 722  |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 60**  
**Compte courant, États-Unis, annuel**

| Année               | Biens et services |  |          |            |                     |         |         | Revenus de placements |                           |                     |         | Transferts courants  |                         |         | Total   |
|---------------------|-------------------|--|----------|------------|---------------------|---------|---------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---------|----------------------|-------------------------|---------|---------|
|                     | Biens             | Or <sup>1</sup><br>disponible<br>pour<br>exportation | Services |            |                     |         | Total   | Directs               | Portefeuille <sup>3</sup> | Autres <sup>3</sup> | Total   | Transferts<br>privés | Transferts<br>officiels | Total   |         |
|                     |                   |  | Voyages  | Transports | Autres <sup>2</sup> |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| <b>Recettes</b>     |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| V No.               | v113772           | v113773  | v113775  | v113776    | v113777             | v113774 | v113771 | v113781               | v113782                   | v113783             | v113780 | v113785              | v113786                 | v113784 | v113770 |
| millions de dollars |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| 2001                | 352 165           | ..   | 9 972    | 5 699      | 20 065              | 35 736  | 387 901 | -4 181                | 4 062                     | 5 661               | 5 543   | 1 426                | 3 085                   | 4 511   | 397 955 |
| 2002                | 347 052           | ..   | 10 328   | 5 912      | 21 144              | 37 384  | 384 436 | 2 758                 | 4 289                     | 3 414               | 10 461  | 1 453                | 3 011                   | 4 464   | 399 361 |
| 2003                | 329 000           | ..   | 9 080    | 5 220      | 20 609              | 34 909  | 363 910 | 3 390                 | 4 229                     | 2 701               | 10 320  | 1 492                | 2 962                   | 4 454   | 378 684 |
| 2004                | 350 751           | ..   | 9 865    | 5 362      | 20 815              | 36 042  | 386 793 | 6 432                 | 4 719                     | 2 507               | 13 659  | 1 663                | 3 191                   | 4 854   | 405 306 |
| 2005                | 368 577           | ..   | 9 003    | 5 528      | 21 337              | 35 868  | 404 445 | 10 613                | 6 355                     | 4 024               | 20 992  | 1 444                | 3 356                   | 4 800   | 430 237 |
| <b>Paiements</b>    |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| V No.               | v113789           | v113791  | v113792  | v113793    | v113790             | v113788 | v113797 | v113798               | v113799                   | v113796             | v113801 | v113802              | v113800                 | v113787 |         |
| millions de dollars |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| 2001                | 254 331           | ..   | 11 170   | 5 704      | 24 412              | 41 286  | 295 617 | 16 467                | 19 407                    | 7 938               | 43 812  | 784                  | 105                     | 890     | 340 319 |
| 2002                | 255 232           | ..   | 10 872   | 5 912      | 25 510              | 42 294  | 297 527 | 15 301                | 20 522                    | 5 114               | 40 937  | 880                  | 90                      | 971     | 339 434 |
| 2003                | 240 340           | ..   | 10 713   | 5 646      | 26 734              | 43 093  | 283 433 | 17 178                | 19 205                    | 3 932               | 40 314  | 866                  | 144                     | 1 011   | 324 758 |
| 2004                | 250 516           | ..   | 11 545   | 5 993      | 27 515              | 45 053  | 295 569 | 19 067                | 18 968                    | 3 561               | 41 596  | 919                  | 177                     | 1 096   | 338 260 |
| 2005                | 259 784           | ..   | 12 417   | 6 524      | 26 352              | 45 293  | 305 077 | 20 063                | 18 039                    | 4 677               | 42 779  | 1 122                | 183                     | 1 305   | 349 161 |
| <b>Soldes</b>       |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| V No.               | v113805           | v113806  | v113808  | v113809    | v113810             | v113807 | v113804 | v113814               | v113815                   | v113816             | v113813 | v113818              | v113819                 | v113817 | v113803 |
| millions de dollars |                   |  |          |            |                     |         |         |                       |                           |                     |         |                      |                         |         |         |
| 2001                | 97 834            | ..   | -1 199   | -5         | -4 347              | -5 550  | 92 284  | -20 648               | -15 344                   | -2 277              | -38 269 | 641                  | 2 979                   | 3 621   | 57 636  |
| 2002                | 91 819            | ..   | -544     | 0          | -4 366              | -4 910  | 86 909  | -12 542               | -16 233                   | -1 700              | -30 475 | 572                  | 2 921                   | 3 493   | 59 927  |
| 2003                | 88 660            | ..   | -1 633   | -426       | -6 125              | -8 183  | 80 476  | -13 787               | -14 976                   | -1 230              | -29 994 | 625                  | 2 818                   | 3 443   | 53 926  |
| 2004                | 100 235           | ..   | -1 680   | -631       | -6 701              | -9 011  | 91 224  | -12 635               | -14 249                   | -1 053              | -27 937 | 744                  | 3 015                   | 3 759   | 67 046  |
| 2005                | 108 793           | ..   | -3 414   | -996       | -5 015              | -9 425  | 99 368  | -9 449                | -11 684                   | -654                | -21 787 | 322                  | 3 173                   | 3 494   | 81 076  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 61-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, trimestriel — Actif, flux nets**

| Trimestre           | Investissements <sup>2</sup><br>directs canadiens à<br>l'étranger | Investissements de portefeuille |                       |  |         | Autres investissements |                     |  |                  |         | Actif<br>du<br>Canada,<br>flux<br>nets |         |
|---------------------|---|---------------------------------|-----------------------|--|---------|------------------------|---------------------|--|------------------|---------|--|---------|
|                     |   | Obligations<br>étrangères       | Actions<br>étrangères | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>étranger | Total   | Prêts                  | Dépôts <sup>3</sup> | Réserves <sup>4</sup><br>internationales | Autres<br>actifs | Total   |  |         |
| V No.               | v114643   | v114645                         | v114646               | v30424737                                    | v114644 | v114648                | v114649             |  | v114650          | v114651 | v114647                                | v114642 |
| millions de dollars |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |  |         |
| <b>2001</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |  |         |
| I                   | -4 375  | -845                            | -9 300                | ..   | -10 145 | 1 897                  | -1 145              |  | 1 014            | 563     | 2 329                                  | -12 191 |
| II                  | -13 812   | 666                             | -7 737                | ..   | -7 071  | -1 273                 | 10 387              |  | -1 007           | -1 858  | 6 249                                  | -14 634 |
| III                 | -6 380  | -2 781                          | -2 889                | ..   | -5 671  | 442                    | 1 316               |  | 2 504            | -777    | 3 486                                  | -8 564  |
| IV                  | -3 192  | -393                            | -3 649                | ..   | -4 043  | -5 995                 | -2 334              |  | -176             | -1 878  | -10 383                                | -17 618 |
| <b>2002</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |  |         |
| I                   | -1 824  | -1 692                          | -9 304                | -628   | -11 624 | 14                     | -3 737              |  | 2 111            | -2 115  | -3 727                                 | -17 175 |
| II                  | -2 502  | -2 865                          | -4 914                | -168   | -7 947  | -1 039                 | 474                 |  | 217              | 188     | -160                                   | -10 609 |
| III                 | -112  | -348                            | -7 276                | -130   | -7 754  | -1 438                 | 1 017               |  | -191             | -3 083  | -3 695                                 | -11 561 |
| IV                  | -13 144   | 1 612                           | -4 225                | -1 296                                       | -3 909  | -3 356                 | 973                 |  | -36              | -2 544  | -4 963                                 | -22 016 |
| <b>2003</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |  |         |
| I                   | -1 854  | -17                             | -1 208                | -1 080                                       | -2 305  | 3 473                  | -10 265             |  | 2 552            | -1 510  | -5 749                                 | -9 908  |
| II                  | -473  | -2 698                          | -1 160                | 1 837  | -2 022  | 203                    | -3 594              |  | 1 698            | -1 796  | -3 488                                 | -5 982  |
| III                 | -649  | -888                            | 578                   | -1 605                                       | -1 915  | 1 751                  | 2 835               |  | -455             | -2 394  | 1 737                                  | -827    |
| IV                  | -2 716  | -1 002                          | 1 121                 | -435   | -317    | 2 491                  | -2 364              |  | 465              | -2 241  | -1 648                                 | -4 681  |
| <b>2004</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |  |         |
| I                   | -2 282  | -3 049                          | 3 235                 | 593  | 779     | 1 829                  | 1 664               |  | -762             | 3 801   | 6 533                                  | 5 030   |
| II                  | -28 448   | -4 866                          | -24                   | 746  | -4 144  | 2 859                  | -6 422              |  | -377             | -3 922  | -7 863                                 | -40 454 |
| III                 | -8 188  | 134                             | -4 198                | -179   | -4 244  | -1 975                 | -1 790              |  | -2 099           | -1 807  | -7 672                                 | -20 103 |
| IV                  | -1 161  | -4 126                          | 1 144                 | -324   | -3 306  | -1 344                 | -4 102              |  | 2 068            | 1 530   | -1 848                                 | -6 314  |
| <b>2005</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |  |         |
| I                   | -7 185  | -743                            | 2 613                 | 259  | 2 130   | 3 667                  | -5 944              |  | -1 134           | -1 672  | -5 084                                 | -10 140 |
| II                  | -6 311  | -3 114                          | 7 339                 | 365  | 4 591   | 993                    | 376                 |  | -176             | -2 048  | -855                                   | -2 576  |
| III                 | -5 792  | -6 863                          | 4 284                 | -929   | -3 509  | -1 412                 | -5 285              |  | -360             | -1 132  | -8 190                                 | -17 490 |
| IV                  | -3 759  | -4 281                          | 1 450                 | 304  | -2 527  | 2 922                  | 7 874               |  | 554              | -4 417  | 6 933                                  | 647     |
| <b>2006</b>         |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |  |         |
| I                   | -4 874  | -5 997                          | 498                   | 492  | -5 007  | 178                    | 2 624               |  | ..               | -1 886  | 917                                    | -8 964  |
| II                  | -3 434  | -6 821                          | -2 774                | -1 648                                       | -11 243 | -783                   | -11 089             |  | ..               | -306    | -12 178                                | -26 855 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 61-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, trimestriel — Passif, flux nets**

| Trimestre           | Investissements <sup>2,3</sup><br>directs étrangers<br>au Canada | Investissements de portefeuille |                        |  |         | Autres investissements |                     |                   |         | Engagements<br>du Canada,<br>flux nets |
|---------------------|--|---------------------------------|------------------------|--|---------|------------------------|---------------------|-------------------|---------|--|
|                     |  | Obligations<br>canadiennes      | Actions<br>canadiennes | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>canadien | Total   | Emprunts <sup>4</sup>  | Dépôts <sup>5</sup> | Autres<br>passifs | Total   |  |
| V No.               | v114653  | v114655                         | v114656                | v114657                                      | v114654 | v114659                | v114660             | v114661           | v114658 | v114652                                |
| millions de dollars |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| <b>2001</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 8 921  | 11 766                          | 6 249                  | -3 919                                       | 14 096  | -2 578                 | 2 154               | -1 035            | -1 460  | 21 558                                 |
| II                  | 11 148   | 8 778                           | 2 356                  | 1 434  | 12 568  | 198                    | -3 797              | -71               | -3 670  | 20 046                                 |
| III                 | 6 647  | -55                             | -3 282                 | -3 179                                       | -6 515  | 7 046                  | 5 160               | -643              | 11 563  | 11 695                                 |
| IV                  | 12 443   | 21 285                          | 1 854                  | 1 652  | 24 792  | -6 964                 | 8 259               | -1 121            | 175     | 37 410                                 |
| <b>2002</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 16 192   | 7 833                           | -1 232                 | -16  | 6 585   | -36                    | 7 296               | -999              | 6 261   | 29 037                                 |
| II                  | 5 840  | 6 800                           | 5 184                  | 367  | 12 351  | -631                   | 2 381               | -908              | 843     | 19 034                                 |
| III                 | 653  | 7 812                           | -4 503                 | -942   | 2 367   | -2 002                 | 2 593               | -614              | -24     | 2 997                                  |
| IV                  | 5 667  | -942                            | 1 774                  | 1 101  | 1 933   | 1 154                  | 3 583               | -113              | 4 624   | 12 224                                 |
| <b>2003</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 4 386  | 5 521                           | 1 619                  | -1 399                                       | 5 742   | -1 497                 | 24 086              | -1 093            | 21 497  | 31 625                                 |
| II                  | 3 387  | 1 149                           | 4 003                  | -32  | 5 120   | -1 511                 | -20 322             | -423              | -22 256 | -13 749                                |
| III                 | -2 268   | -10 552                         | 5 277                  | -1 349                                       | -6 624  | -31                    | 6 664               | -168              | 6 465   | -2 427                                 |
| IV                  | -345   | 6 718                           | 2 297                  | 2 315  | 11 330  | 2 162                  | 9 276               | -270              | 11 168  | 22 153                                 |
| <b>2004</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 4 428  | 2 785                           | 2 948                  | -2 304                                       | 3 429   | 458                    | -5 918              | -74               | -5 534  | 2 323                                  |
| II                  | -2 779   | 5 121                           | 19 165                 | 885  | 25 171  | 7 486                  | 3 962               | -140              | 11 309  | 33 701                                 |
| III                 | 7 418  | 4 068                           | 4 013                  | -1 139                                       | 6 942   | 1 053                  | -2 714              | -729              | -2 390  | 11 970                                 |
| IV                  | -2 399   | 7 529                           | 5 961                  | 1 129  | 14 620  | 50                     | 2 134               | -487              | 1 698   | 13 919                                 |
| <b>2005</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 4 378  | -3 795                          | 7 583                  | -1 233                                       | 2 556   | 1 354                  | -4 875              | 952               | -2 570  | 4 364                                  |
| II                  | 2 253  | 3 083                           | -2 047                 | -706   | 330     | 3 692                  | -2 267              | 439               | 1 864   | 4 447                                  |
| III                 | 9 913  | -2 195                          | 5 658                  | -1 806                                       | 1 657   | 1 019                  | 21 171              | 185               | 22 375  | 33 946                                 |
| IV                  | 1 879  | -8 066                          | -2 063                 | 1 547  | -8 582  | 365                    | 1 807               | -1 656            | 517     | -6 187                                 |
| <b>2006</b>         |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| I                   | 5 564  | 497                             | 6 463                  | 2 920  | 9 880   | 101                    | -11 053             | 118               | -10 834 | 4 610                                  |
| II                  | 5 858  | -4 197                          | 9 118                  | 2 644  | 7 564   | 5 589                  | 15 034              | -13               | 20 610  | 34 032                                 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 62-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, annuel — Actif, flux nets**

| Année               | Investissements <sup>2</sup><br>directs canadiens à<br>l'étranger | Investissements de portefeuille |                       |  |         | Autres investissements |                     |  |                  |         | Actifs<br>du<br>Canada,<br>flux<br>nets |         |
|---------------------|---|---------------------------------|-----------------------|--|---------|------------------------|---------------------|--|------------------|---------|---|---------|
|                     |   | Obligations<br>étrangères       | Actions<br>étrangères | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>étranger | Total   | Prêts                  | Dépôts <sup>3</sup> | Réserves <sup>4</sup><br>internationales | Autres<br>actifs | Total   |   |         |
| V No.               | v113824   | v113826                         | v113827               | v30424729                                    | v113825 | v113829                | v113830             |  | v113831          | v113832 | v113828                                 | v113823 |
| millions de dollars |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |   |         |
| 2001                | -27 758   | -3 354                          | -23 575               | ..   | -26 929 | -4 929                 | 8 224               |  | 2 335            | -3 950  | 1 680                                   | -53 007 |
| 2002                | -17 581   | -3 293                          | -25 719               | -2 222                                       | -31 234 | -5 819                 | -1 274              |  | 2 101            | -7 554  | -12 545                                 | -61 360 |
| 2003                | -5 692  | -4 605                          | -670                  | -1 284                                       | -6 559  | 7 918                  | -13 387             |  | 4 261            | -7 940  | -9 148                                  | -21 398 |
| 2004                | -40 078   | -11 907                         | 158                   | 836  | -10 914 | 1 369                  | -10 650             |  | -1 170           | -398    | -10 850                                 | -61 841 |
| 2005                | -23 047   | -15 001                         | 15 686                | -1   | 684     | 6 170                  | -2 979              |  | -1 118           | -9 269  | -7 196                                  | -29 558 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 62-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, annuel — Passif, flux nets**

| Année               | Investissements <sup>2,3</sup><br>directs étrangers<br>au Canada | Investissements de portefeuille |                        |  | Total   | Autres investissements |                     |                   | Total   | Engagements<br>du Canada,<br>flux nets |
|---------------------|--|---------------------------------|------------------------|--|---------|------------------------|---------------------|-------------------|---------|--|
|                     |  | Obligations<br>canadiennes      | Actions<br>canadiennes | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>canadien |         | Emprunts <sup>4</sup>  | Dépôts <sup>5</sup> | Autres<br>passifs |         |  |
| V No.               | v113834  | v113836                         | v113837                | v113838                                      | v113835 | v113840                | v113841             | v113842           | v113839 | v113833                                |
| millions de dollars |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| 2001                | 39 160   | 41 775                          | 7 178                  | -4 011                                       | 44 941  | -2 299                 | 11 776              | -2 870            | 6 608   | 90 709                                 |
| 2002                | 28 352   | 21 503                          | 1 223                  | 510  | 23 236  | -1 514                 | 15 853              | -2 635            | 11 704  | 63 292                                 |
| 2003                | 5 161  | 2 836                           | 13 197                 | -465   | 15 567  | -877                   | 19 704              | -1 953            | 16 874  | 37 602                                 |
| 2004                | 6 668  | 19 503                          | 32 087                 | -1 429                                       | 50 161  | 9 048                  | -2 536              | -1 429            | 5 082   | 61 912                                 |
| 2005                | 18 423   | -10 973                         | 9 132                  | -2 198                                       | -4 039  | 6 430                  | 15 836              | -80               | 22 186  | 36 570                                 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 63**  
**Balance des paiements, Royaume-Uni, annuel**

| Année               | Compte courant |           |         | Compte<br>capital, flux<br>nets | Comptes capital et financier <sup>1</sup> |         |         | Total   | Divergence <sup>2</sup><br>statistique<br>et transferts<br>entre zones |
|---------------------|----------------|-----------|---------|---------------------------------|---|---------|---------|---------|--|
|                     | Recettes       | Paiements | Soldes  |                                 | Compte financier                          |         | Net     |         |  |
|                     |                |           |         |                                 | Actif                                     | Passifs |         |         |  |
| V No.               | v113844        | v113860   | v113876 | v113893                         | v113895                                   | v113905 | v113894 | v113892 | v113915  |
| millions de dollars |                |           |         |                                 |   |         |         |         |  |
| 2001                | 15 899         | 21 687    | -5 788  | 225                             | -26 779                                   | 18 923  | -7 855  | -7 630  | 13 419   |
| 2002                | 15 238         | 20 033    | -4 795  | 169                             | -9 894                                    | 2 834   | -7 060  | -6 891  | 11 686   |
| 2003                | 15 262         | 19 098    | -3 836  | 189                             | -12 488                                   | 6 272   | -6 216  | -6 027  | 9 864  |
| 2004                | 19 284         | 20 280    | -996    | 204                             | -23 138                                   | 1 399   | -21 740 | -21 536 | 22 531   |
| 2005                | 20 647         | 21 229    | -582    | 180                             | -59 255                                   | 5 083   | -54 172 | -53 992 | 54 574   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 64**  
**Compte courant, Royaume-Uni, annuel**

| Année               | Biens et services |          |            |                     |         | Revenus de placements |                           |                     |         | Transferts courants |                      |         | Total   |         |
|---------------------|-------------------|----------|------------|---------------------|---------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---------|---------------------|----------------------|---------|---------|---------|
|                     | Biens             | Services |            |                     | Total   | Directs               | Portefeuille <sup>2</sup> | Autres <sup>2</sup> | Total   | Transferts privés   | Transferts officiels | Total   |         |         |
|                     |                   | Voyages  | Transports | Autres <sup>1</sup> |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         | Total   |
| <b>Recettes</b>     |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v113846           | v113848  | v113849    | v113850             | v113847 | v113845               | v113854                   | v113855             | v113856 | v113853             | v113858              | v113859 | v113857 | v113844 |
| millions de dollars |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | 6 910             | 1 066    | 814        | 1 745               | 3 624   | 10 535                | 2 555                     | 1 028               | 1 257   | 4 840               | 314                  | 210     | 524     | 15 899  |
| 2002                | 6 162             | 1 035    | 1 279      | 1 921               | 4 235   | 10 396                | 2 019                     | 1 232               | 994     | 4 245               | 330                  | 267     | 597     | 15 238  |
| 2003                | 7 696             | 991      | 1 167      | 1 782               | 3 940   | 11 635                | 789                       | 1 272               | 877     | 2 938               | 347                  | 342     | 688     | 15 262  |
| 2004                | 9 425             | 1 167    | 1 410      | 1 548               | 4 125   | 13 550                | 2 343                     | 1 508               | 1 189   | 5 040               | 364                  | 330     | 694     | 19 284  |
| 2005                | 9 683             | 1 304    | 1 443      | 2 053               | 4 800   | 14 483                | 2 003                     | 1 628               | 1 659   | 5 291               | 382                  | 491     | 873     | 20 647  |
| <b>Paielements</b>  |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v113862           | v113864  | v113865    | v113866             | v113863 | v113861               | v113870                   | v113871             | v113872 | v113869             | v113874              | v113875 | v113873 | v113860 |
| millions de dollars |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | 11 954            | 917      | 1 315      | 1 436               | 3 667   | 15 621                | 1 720                     | 2 796               | 1 235   | 5 750               | 299                  | 17      | 315     | 21 687  |
| 2002                | 10 181            | 1 024    | 1 261      | 1 603               | 3 887   | 14 069                | 1 949                     | 2 610               | 1 032   | 5 591               | 357                  | 17      | 374     | 20 033  |
| 2003                | 9 181             | 928      | 1 290      | 1 852               | 4 070   | 13 251                | 1 505                     | 2 707               | 1 264   | 5 475               | 336                  | 36      | 372     | 19 098  |
| 2004                | 9 466             | 1 056    | 1 475      | 1 493               | 4 024   | 13 490                | 2 373                     | 2 575               | 1 391   | 6 340               | 403                  | 47      | 450     | 20 280  |
| 2005                | 9 062             | 1 190    | 1 408      | 1 477               | 4 074   | 13 136                | 3 379                     | 2 527               | 1 710   | 7 616               | 428                  | 49      | 477     | 21 229  |
| <b>Soldes</b>       |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v113878           | v113880  | v113881    | v113882             | v113879 | v113877               | v113886                   | v113887             | v113888 | v113885             | v113890              | v113891 | v113889 | v113876 |
| millions de dollars |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | -5 044            | 149      | -501       | 309                 | -43     | -5 087                | 835                       | -1 768              | 22      | -911                | 16                   | 193     | 209     | -5 788  |
| 2002                | -4 020            | 11       | 18         | 318                 | 347     | -3 673                | 70                        | -1 377              | -39     | -1 346              | -27                  | 250     | 223     | -4 795  |
| 2003                | -1 485            | 63       | -123       | -70                 | -131    | -1 616                | -716                      | -1 435              | -386    | -2 537              | 11                   | 305     | 316     | -3 836  |
| 2004                | -41               | 110      | -65        | 56                  | 101     | 60                    | -30                       | -1 068              | -202    | -1 299              | -39                  | 283     | 244     | -996    |
| 2005                | 622               | 114      | 35         | 576                 | 725     | 1 347                 | -1 375                    | -899                | -50     | -2 325              | -46                  | 442     | 397     | -582    |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 65-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, Royaume-Uni, annuel — Actif, flux nets**

| Année               | Investissements <sup>2</sup><br>directs canadiens à<br>l'étranger | Investissements de portefeuille |                       |  |         | Autres investissements |                     |  |                  |         | Actifs<br>du<br>Canada,<br>flux<br>nets |
|---------------------|---|---------------------------------|-----------------------|--|---------|------------------------|---------------------|--|------------------|---------|---|
|                     |   | Obligations<br>étrangères       | Actions<br>étrangères | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>étranger | Total   | Prêts                  | Dépôts <sup>3</sup> | Réserves <sup>4</sup><br>internationales | Autres<br>actifs | Total   |   |
| V No.               | v113896   | v113898                         | v113899               | v30424730                                    | v113897 | v113901                | v113902             | v113903                                  | v113904          | v113900 | v113895                                 |
| millions de dollars |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |   |
| 2001                | -7 522  | 1 116                           | -6 412                | ..   | -5 297  | -4 164                 | -8 409              | 1  | -1 388           | -13 960 | -26 779                                 |
| 2002                | 327   | -6 143                          | -2 193                | 419  | -7 917  | -2 333                 | 1 257               | -2                                       | -1 227           | -2 305  | -9 894                                  |
| 2003                | -3 512  | -5 359                          | -3 572                | -1 934                                       | -10 865 | 1 519                  | 546                 | 2  | -177             | 1 890   | -12 488                                 |
| 2004                | 480   | -15 926                         | -2 311                | -2 708                                       | -20 944 | 3 293                  | -5 013              | 2  | -957             | -2 675  | -23 138                                 |
| 2005                | -4 912  | -19 190                         | -25 033               | -1 269                                       | -45 492 | -3 566                 | -4 422              | 1  | -863             | -8 851  | -59 255                                 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 65-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, Royaume-Uni, annuel — Passif, flux nets**

| Année               | Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup> | Investissements de portefeuille |                     |                                     | Autres investissements |                       |                     |                | Engagements du Canada, flux nets |         |
|---------------------|--|---------------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------|----------------|----------------------------------|---------|
|                     |  | Obligations canadiennes         | Actions canadiennes | Effets du marché monétaire canadien | Total                  | Emprunts <sup>4</sup> | Dépôts <sup>5</sup> | Autres passifs |                                  |         |
| V No.               | v113906  | v113908                         | v113909             | v113910                             | v113907                | v113912               | v113913             | v113914        | v113911                          | v113905 |
| millions de dollars |  |                                 |                     |                                     |                        |                       |                     |                |                                  |         |
| 2001                | 9 464  | 4 793                           | -2 490              | -704                                | 1 599                  | -2 089                | 10 946              | -997           | 7 861                            | 18 923  |
| 2002                | 159  | 5 151                           | -2 649              | 1 175                               | 3 677                  | 4 437                 | -3 571              | -1 868         | -1 002                           | 2 834   |
| 2003                | 1 224  | 6 276                           | -2 878              | -1 851                              | 1 547                  | -741                  | 4 521               | -279           | 3 501                            | 6 272   |
| 2004                | 167  | 2 251                           | 2 145               | 101                                 | 4 497                  | -5 180                | 2 464               | -551           | -3 266                           | 1 399   |
| 2005                | 2 551  | -1 216                          | -1 186              | 27                                  | -2 375                 | -19                   | 5 392               | -466           | 4 907                            | 5 083   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 66**  
**Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel**

| Année               | Compte courant |           |         | Comptes capital et financier <sup>1</sup> |                  |         |         |         | Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones |
|---------------------|----------------|-----------|---------|---|------------------|---------|---------|---------|---|
|                     | Recettes       | Paiements | Soldes  | Compte capital, flux nets                 | Compte financier |         |         | Total   |   |
|                     |                |           |         |   | Actif            | Passifs | Net     |         |   |
| V No.               | v113916        | v113932   | v113948 | v113965                                   | v113967          | v113977 | v113966 | v113964 | v113987   |
| millions de dollars |                |           |         |   |                  |         |         |         |   |
| 2001                | 99 900         | 126 643   | -26 743 | 5 501                                     | -34 145          | -17 077 | -51 222 | -45 721 | 72 464  |
| 2002                | 100 314        | 135 667   | -35 353 | 4 768                                     | -12 422          | -4 639  | -17 061 | -12 248 | 47 601  |
| 2003                | 102 354        | 138 341   | -35 987 | 3 949                                     | -32 461          | 2 545   | -29 916 | -25 907 | 61 894  |
| 2004                | 113 353        | 151 770   | -38 417 | 4 170                                     | -2 159           | -12 228 | -14 387 | -11 118 | 49 535  |
| 2005                | 123 410        | 172 102   | -48 692 | 5 669                                     | -25 791          | 38 354  | 12 564  | 17 720  | 30 971  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 67**  
**Balance des paiements, autres pays de l'UE<sup>1</sup>, annuel**

| Année               | Compte courant |           |         | Comptes capital et financier <sup>2</sup> |                  |         |         |         | Divergence <sup>3</sup> statistique et transferts entre zones |
|---------------------|----------------|-----------|---------|---|------------------|---------|---------|---------|---|
|                     | Recettes       | Paiements | Soldes  | Compte capital, flux nets                 | Compte financier |         |         | Total   |   |
|                     |                |           |         |   | Actif            | Passifs | Net     |         |   |
| V No.               | v113988        | v114004   | v114020 | v114037                                   | v114039          | v114049 | v114038 | v114036 | v114059   |
| millions de dollars |                |           |         |   |                  |         |         |         |   |
| 2001                | 27 661         | 36 916    | -9 255  | 502                                       | -4 232           | -9 310  | -13 542 | -13 039 | 22 295  |
| 2002                | 26 831         | 39 932    | -13 101 | 349                                       | -8 874           | -86     | -8 960  | -8 611  | 21 712  |
| 2003                | 28 357         | 40 569    | -12 212 | 313                                       | -16 289          | 1 351   | -14 938 | -14 625 | 26 837  |
| 2004                | 29 213         | 43 497    | -14 285 | 339                                       | -10 791          | -11 144 | -21 935 | -21 596 | 35 881  |
| 2005                | 31 908         | 46 600    | -14 692 | 369                                       | -1 450           | 15 855  | 14 405  | 14 774  | -82   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 68**  
**Compte courant, autres pays de l'UE<sup>1</sup>, annuel**

| Année               | Biens et services |          |            |                     |         | Revenus de placements |                           |                     |         | Transferts courants |                      |         | Total   |         |
|---------------------|-------------------|----------|------------|---------------------|---------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---------|---------------------|----------------------|---------|---------|---------|
|                     | Biens             | Services |            |                     | Total   | Directs               | Portefeuille <sup>3</sup> | Autres <sup>3</sup> | Total   | Transferts privés   | Transferts officiels | Total   |         |         |
|                     |                   | Voyages  | Transports | Autres <sup>2</sup> |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         | Total   |
| <b>Recettes</b>     |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v113990           | v113992  | v113993    | v113994             | v113991 | v113989               | v113998                   | v113999             | v114000 | v113997             | v114002              | v114003 | v114001 | v113988 |
| millions de dollars |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | 16 689            | 1 638    | 1 234      | 3 605               | 6 477   | 23 166                | 931                       | 1 160               | 1 485   | 3 577               | 587                  | 331     | 918     | 27 661  |
| 2002                | 16 294            | 1 537    | 1 321      | 3 590               | 6 448   | 22 742                | 272                       | 1 426               | 1 489   | 3 187               | 619                  | 283     | 902     | 26 831  |
| 2003                | 16 415            | 1 410    | 1 361      | 3 544               | 6 316   | 22 730                | 1 880                     | 1 466               | 1 348   | 4 694               | 651                  | 282     | 933     | 28 357  |
| 2004                | 17 352            | 1 734    | 1 347      | 3 730               | 6 811   | 24 163                | 1 236                     | 1 545               | 1 187   | 3 968               | 659                  | 423     | 1 082   | 29 213  |
| 2005                | 19 207            | 1 853    | 1 441      | 3 710               | 7 004   | 26 211                | 1 611                     | 1 657               | 1 237   | 4 505               | 661                  | 531     | 1 192   | 31 908  |
| <b>Paielements</b>  |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v114006           | v114008  | v114009    | v114010             | v114007 | v114005               | v114014                   | v114015             | v114016 | v114013             | v114018              | v114019 | v114017 | v114004 |
| millions de dollars |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | 23 197            | 2 123    | 2 161      | 3 354               | 7 638   | 30 835                | 1 808                     | 3 053               | 567     | 5 427               | 473                  | 180     | 654     | 36 916  |
| 2002                | 25 867            | 2 152    | 2 232      | 2 983               | 7 367   | 33 234                | 2 520                     | 3 047               | 362     | 5 929               | 560                  | 208     | 769     | 39 932  |
| 2003                | 26 000            | 2 262    | 2 243      | 3 106               | 7 610   | 33 610                | 2 974                     | 2 897               | 250     | 6 122               | 564                  | 273     | 837     | 40 569  |
| 2004                | 27 012            | 2 778    | 2 507      | 3 265               | 8 551   | 35 563                | 3 949                     | 2 727               | 272     | 6 949               | 677                  | 309     | 986     | 43 497  |
| 2005                | 29 286            | 3 029    | 2 754      | 2 939               | 8 721   | 38 007                | 4 320                     | 2 735               | 554     | 7 609               | 666                  | 318     | 984     | 46 600  |
| <b>Soldes</b>       |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v114022           | v114024  | v114025    | v114026             | v114023 | v114021               | v114030                   | v114031             | v114032 | v114029             | v114034              | v114035 | v114033 | v114020 |
| millions de dollars |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | -6 508            | -485     | -927       | 251                 | -1 160  | -7 669                | -877                      | -1 893              | 919     | -1 851              | 114                  | 151     | 264     | -9 255  |
| 2002                | -9 573            | -614     | -912       | 607                 | -919    | -10 492               | -2 248                    | -1 622              | 1 127   | -2 742              | 58                   | 75      | 133     | -13 101 |
| 2003                | -9 585            | -851     | -882       | 438                 | -1 295  | -10 880               | -1 094                    | -1 432              | 1 098   | -1 428              | 87                   | 9       | 96      | -12 212 |
| 2004                | -9 660            | -1 044   | -1 160     | 465                 | -1 740  | -11 400               | -2 714                    | -1 182              | 914     | -2 981              | -18                  | 114     | 96      | -14 285 |
| 2005                | -10 079           | -1 176   | -1 313     | 771                 | -1 717  | -11 796               | -2 709                    | -1 079              | 683     | -3 104              | -5                   | 213     | 208     | -14 692 |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 69-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'UE<sup>2</sup>, annuel — Actif, flux nets**

| Année               | Investissements <sup>3</sup><br>directs canadiens à<br>l'étranger | Investissements de portefeuille |                       |  |         | Autres investissements |                     |  |                  |         | Actifs<br>du<br>Canada,<br>flux<br>nets |
|---------------------|---|---------------------------------|-----------------------|--|---------|------------------------|---------------------|--|------------------|---------|---|
|                     |   | Obligations<br>étrangères       | Actions<br>étrangères | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>étranger | Total   | Prêts                  | Dépôts <sup>4</sup> | Réserves <sup>5</sup><br>internationales | Autres<br>actifs | Total   |   |
| V No.               | v114040   | v114042                         | v114043               | v30424732                                    | v114041 | v114045                | v114046             | v114047                                  | v114048          | v114044 | v114039                                 |
| millions de dollars |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |   |
| 2001                | -1 718  | -375                            | -2 052                | ..   | -2 427  | 1 088                  | -979                | 1 297                                    | -1 492           | -87     | -4 232                                  |
| 2002                | -11 191   | -112                            | -868                  | -17  | -997    | -40                    | 3 317               | 914                                      | -877             | 3 314   | -8 874                                  |
| 2003                | -10 893   | -240                            | -3 218                | -9   | -3 467  | -639                   | -3 615              | 2 863                                    | -538             | -1 929  | -16 289                                 |
| 2004                | -4 251  | 477                             | -2 410                | -188   | -2 121  | -3 236                 | -849                | 448                                      | -782             | -4 419  | -10 791                                 |
| 2005                | 1 591   | 1 636                           | 1 803                 | -1 300                                       | 2 139   | 1 443                  | -6 101              | -123                                     | -398             | -5 179  | -1 450                                  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 69-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'UE<sup>2</sup>, annuel — Passif, flux nets**

| Année               | Investissements directs étrangers au Canada <sup>3,4</sup> | Investissements de portefeuille |                     |                                     | Total   | Autres investissements |                     |                | Engagements du Canada, flux nets |         |
|---------------------|--|---------------------------------|---------------------|-------------------------------------|---------|------------------------|---------------------|----------------|----------------------------------|---------|
|                     |  | Obligations canadiennes         | Actions canadiennes | Effets du marché monétaire canadien |         | Emprunts <sup>5</sup>  | Dépôts <sup>6</sup> | Autres passifs |                                  |         |
| V No.               | v114050  | v114052                         | v114053             | v114054                             | v114051 | v114056                | v114057             | v114058        | v114055                          | v114049 |
| millions de dollars |  |                                 |                     |                                     |         |                        |                     |                |                                  |         |
| 2001                | -8 308   | 2 415                           | -1 443              | -347                                | 625     | -1 065                 | 1 107               | -1 669         | -1 627                           | -9 310  |
| 2002                | 4 214  | -843                            | -1 448              | -919                                | -3 209  | -538                   | 776                 | -1 329         | -1 091                           | -86     |
| 2003                | 2 802  | -1 553                          | 2 982               | -116                                | 1 314   | -264                   | -2 322              | -179           | -2 765                           | 1 351   |
| 2004                | -14 469  | -318                            | 1 452               | 231                                 | 1 365   | 273                    | 2 061               | -375           | 1 960                            | -11 144 |
| 2005                | 5 942  | 3 835                           | 586                 | 1 118                               | 5 540   | -761                   | 5 302               | -168           | 4 373                            | 15 855  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 70**  
**Balance des paiements, Japon, annuel**

| Année               | Compte courant |           |         | Compte capital, flux nets | Comptes capital et financier <sup>1</sup> |         |         | Total   | Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones |
|---------------------|----------------|-----------|---------|---------------------------|---|---------|---------|---------|---|
|                     | Recettes       | Paiements | Soldes  |                           | Compte financier                          |         |         |         |   |
|                     |                |           |         |                           | Actif                                     | Passifs | Net     |         |   |
| V No.               | v114060        | v114076   | v114092 | v114109                   | v114111                                   | v114121 | v114110 | v114108 | v114131   |
| millions de dollars |                |           |         |                           |   |         |         |         |   |
| 2001                | 13 251         | 16 093    | -2 842  | 49                        | -6 000                                    | 287     | -5 714  | -5 665  | 8 507   |
| 2002                | 13 063         | 17 650    | -4 587  | 1                         | -1 602                                    | -4 338  | -5 940  | -5 939  | 10 526  |
| 2003                | 11 703         | 15 948    | -4 245  | 10                        | 946                                       | 479     | 1 425   | 1 435   | 2 810   |
| 2004                | 12 904         | 15 358    | -2 454  | 13                        | -1 886                                    | -3 737  | -5 623  | -5 611  | 8 065   |
| 2005                | 13 785         | 17 209    | -3 424  | 102                       | -896                                      | 2 637   | 1 742   | 1 843   | 1 581   |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 71**  
**Compte courant, Japon, annuel**

| Année               | Biens et services |          |            |                     |         | Revenus de placements |                           |                     |         | Transferts courants |                      |         | Total   |         |
|---------------------|-------------------|----------|------------|---------------------|---------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---------|---------------------|----------------------|---------|---------|---------|
|                     | Biens             | Services |            |                     | Total   | Directs               | Portefeuille <sup>2</sup> | Autres <sup>2</sup> | Total   | Transferts privés   | Transferts officiels | Total   |         |         |
|                     |                   | Voyages  | Transports | Autres <sup>1</sup> |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         | Total   |
| <b>Recettes</b>     |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v114062           | v114064  | v114065    | v114066             | v114063 | v114061               | v114070                   | v114071             | v114072 | v114069             | v114074              | v114075 | v114073 | v114060 |
| millions de dollars |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | 10 121            | 678      | 593        | 646                 | 1 917   | 12 038                | 659                       | 172                 | 119     | 950                 | 39                   | 225     | 263     | 13 251  |
| 2002                | 10 115            | 714      | 484        | 580                 | 1 778   | 11 893                | 720                       | 184                 | 70      | 974                 | 34                   | 161     | 195     | 13 063  |
| 2003                | 9 801             | 398      | 369        | 470                 | 1 238   | 11 038                | 233                       | 209                 | 45      | 487                 | 29                   | 148     | 177     | 11 703  |
| 2004                | 9 951             | 611      | 546        | 439                 | 1 596   | 11 547                | 861                       | 277                 | 25      | 1 163               | 26                   | 167     | 194     | 12 904  |
| 2005                | 10 470            | 623      | 577        | 722                 | 1 923   | 12 393                | 805                       | 359                 | 13      | 1 178               | 23                   | 191     | 214     | 13 785  |
| <b>Paielements</b>  |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v114078           | v114080  | v114081    | v114082             | v114079 | v114077               | v114086                   | v114087             | v114088 | v114085             | v114090              | v114091 | v114089 | v114076 |
| millions de dollars |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | 10 572            | 204      | 448        | 1 473               | 2 124   | 12 696                | 705                       | 2 142               | 529     | 3 377               | 20                   | 0       | 20      | 16 093  |
| 2002                | 11 733            | 191      | 453        | 2 342               | 2 985   | 14 718                | 696                       | 1 797               | 415     | 2 909               | 23                   | 0       | 23      | 17 650  |
| 2003                | 10 645            | 202      | 499        | 2 012               | 2 713   | 13 358                | 583                       | 1 702               | 278     | 2 563               | 26                   | 0       | 26      | 15 948  |
| 2004                | 10 097            | 245      | 465        | 1 909               | 2 620   | 12 717                | 821                       | 1 546               | 244     | 2 612               | 30                   | 0       | 30      | 15 358  |
| 2005                | 11 214            | 232      | 469        | 2 728               | 3 429   | 14 643                | 756                       | 1 521               | 253     | 2 530               | 35                   | 0       | 35      | 17 209  |
| <b>Soldes</b>       |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v114094           | v114096  | v114097    | v114098             | v114095 | v114093               | v114102                   | v114103             | v114104 | v114101             | v114106              | v114107 | v114105 | v114092 |
| millions de dollars |                   |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | -451              | 474      | 145        | -826                | -207    | -658                  | -47                       | -1 970              | -410    | -2 427              | 18                   | 225     | 243     | -2 842  |
| 2002                | -1 618            | 523      | 31         | -1 762              | -1 207  | -2 825                | 24                        | -1 613              | -346    | -1 935              | 12                   | 161     | 173     | -4 587  |
| 2003                | -844              | 196      | -130       | -1 542              | -1 476  | -2 320                | -350                      | -1 493              | -233    | -2 076              | 3                    | 148     | 151     | -4 245  |
| 2004                | -146              | 366      | 81         | -1 470              | -1 024  | -1 170                | 40                        | -1 269              | -219    | -1 448              | -3                   | 167     | 164     | -2 454  |
| 2005                | -744              | 392      | 108        | -2 006              | -1 506  | -2 250                | 49                        | -1 161              | -240    | -1 353              | -12                  | 191     | 179     | -3 424  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 72-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, Japon, annuel — Actif, flux nets**

| Année               | Investissements <sup>2</sup><br>directs canadiens à<br>l'étranger | Investissements de portefeuille |                       |  |         | Autres investissements |                     |  |                  |         | Actifs<br>du<br>Canada,<br>flux<br>nets |
|---------------------|---|---------------------------------|-----------------------|--|---------|------------------------|---------------------|--|------------------|---------|---|
|                     |   | Obligations<br>étrangères       | Actions<br>étrangères | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>étranger | Total   | Prêts                  | Dépôts <sup>3</sup> | Réserves <sup>4</sup><br>internationales | Autres<br>actifs | Total   |   |
| V No.               | v114112   | v114114                         | v114115               | v30424733                                    | v114113 | v114117                | v114118             | v114119                                  | v114120          | v114116 | v114111                                 |
| millions de dollars |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |   |
| 2001                | -1 823  | -254                            | -1 055                | ..   | -1 309  | -137                   | -2 276              | -645                                     | 190              | -2 869  | -6 000                                  |
| 2002                | -1 738  | -68                             | 235                   | 0  | 167     | 506                    | -790                | 1  | 252              | -32     | -1 602                                  |
| 2003                | -315  | -512                            | -322                  | 0  | -835    | -32                    | 2 290               | 1  | -163             | 2 096   | 946                                     |
| 2004                | -1 273  | 101                             | -449                  | -4   | -352    | -207                   | -185                | 0  | 131              | -261    | -1 886                                  |
| 2005                | -593  | 513                             | -959                  | 0  | -446    | 171                    | -92                 | 2  | 62               | 143     | -896                                    |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 72-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, Japon, annuel — Passif, flux nets**

| Année               | Investissements <sup>2,3</sup><br>directs étrangers<br>au Canada | Investissements de portefeuille |                        |  | Total   | Autres investissements |                     |                   | Total   | Engagements<br>du Canada,<br>flux nets |
|---------------------|--|---------------------------------|------------------------|--|---------|------------------------|---------------------|-------------------|---------|--|
|                     |  | Obligations<br>canadiennes      | Actions<br>canadiennes | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>canadien |         | Emprunts <sup>4</sup>  | Dépôts <sup>5</sup> | Autres<br>passifs |         |  |
| V No.               | v114122  | v114124                         | v114125                | v114126                                      | v114123 | v114128                | v114129             | v114130           | v114127 | v114121                                |
| millions de dollars |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| 2001                | 224  | -815                            | -155                   | -175   | -1 146  | -40                    | 1 275               | -27               | 1 208   | 287                                    |
| 2002                | 797  | -4 106                          | -64                    | 16   | -4 154  | -320                   | -660                | -1                | -981    | -4 338                                 |
| 2003                | 518  | 1 552                           | -1                     | 20   | 1 572   | -543                   | -1 137              | 69                | -1 611  | 479                                    |
| 2004                | 569  | -3 566                          | 261                    | 25   | -3 280  | -1 024                 | -61                 | 58                | -1 027  | -3 737                                 |
| 2005                | 707  | 1 857                           | -31                    | 44   | 1 870   | -7                     | 52                  | 15                | 60      | 2 637                                  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 73**  
**Balance des paiements, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup>, annuel**

| Année               | Compte courant |           |         | Compte<br>capital,<br>flux nets | Comptes capital et financier <sup>2</sup> |         |         | Total   | Divergence <sup>3</sup><br>statistique et<br>transferts<br>entre zones |
|---------------------|----------------|-----------|---------|---------------------------------|---|---------|---------|---------|--|
|                     | Recettes       | Paiements | Soldes  |                                 | Compte financier                          |         |         |         |  |
|                     |                |           |         |                                 | Actif                                     | Passifs | Net     |         |  |
| V No.               | v114132        | v114148   | v114164 | v114181                         | v114183                                   | v114193 | v114182 | v114180 | v114203  |
| millions de dollars |                |           |         |                                 |   |         |         |         |  |
| 2001                | 17 587         | 24 510    | -6 923  | 118                             | -11 055                                   | -3 198  | -14 253 | -14 135 | 21 058   |
| 2002                | 18 809         | 25 248    | -6 439  | 94                              | -9 070                                    | -2 352  | -11 422 | -11 328 | 17 768   |
| 2003                | 19 678         | 25 832    | -6 154  | 106                             | -5 748                                    | -1 250  | -6 998  | -6 892  | 13 046   |
| 2004                | 20 622         | 27 819    | -7 197  | 112                             | -736                                      | -4 166  | -4 901  | -4 790  | 11 987   |
| 2005                | 22 729         | 30 388    | -7 660  | 132                             | 974                                       | 4 711   | 5 685   | 5 818   | 1 842  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 74**  
**Compte courant, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup>, annuel**

| Année               | Bien et services |          |            |                     |         | Revenus de placements |                           |                     |         |                   | Transferts courants  |         |         | Total   |
|---------------------|------------------|----------|------------|---------------------|---------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---------|-------------------|----------------------|---------|---------|---------|
|                     | Biens            | Services |            |                     | Total   | Directs               | Portefeuille <sup>3</sup> | Autres <sup>3</sup> | Total   | Transferts privés | Transferts officiels | Total   |         |         |
|                     |                  | Voyages  | Transports | Autres <sup>2</sup> |         |                       |                           |                     |         |                   |                      |         |         |         |
| <b>Recettes</b>     |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                   |                      |         |         |         |
| V No.               | v114134          | v114136  | v114137    | v114138             | v114135 | v114133               | v114142                   | v114143             | v114144 | v114141           | v114146              | v114147 | v114145 | v114132 |
| millions de dollars |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                   |                      |         |         |         |
| 2001                | 12 173           | 1 076    | 554        | 1 386               | 3 016   | 15 188                | 1 288                     | 422                 | 422     | 2 132             | 44                   | 222     | 266     | 17 587  |
| 2002                | 12 671           | 1 074    | 616        | 2 039               | 3 730   | 16 400                | 1 516                     | 528                 | 209     | 2 253             | 43                   | 112     | 155     | 18 809  |
| 2003                | 12 751           | 1 031    | 532        | 2 061               | 3 623   | 16 374                | 2 300                     | 529                 | 272     | 3 101             | 39                   | 165     | 203     | 19 678  |
| 2004                | 14 399           | 1 124    | 725        | 1 711               | 3 560   | 17 959                | 1 514                     | 603                 | 268     | 2 385             | 41                   | 238     | 278     | 20 622  |
| 2005                | 15 245           | 1 186    | 807        | 2 261               | 4 254   | 19 500                | 1 720                     | 767                 | 443     | 2 930             | 43                   | 257     | 299     | 22 729  |
| <b>Paielements</b>  |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                   |                      |         |         |         |
| V No.               | v114150          | v114152  | v114153    | v114154             | v114151 | v114149               | v114158                   | v114159             | v114160 | v114157           | v114162              | v114163 | v114161 | v114148 |
| millions de dollars |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                   |                      |         |         |         |
| 2001                | 18 650           | 1 384    | 754        | 1 086               | 3 224   | 21 874                | 578                       | 1 494               | 329     | 2 401             | 201                  | 33      | 234     | 24 510  |
| 2002                | 19 687           | 1 419    | 738        | 1 529               | 3 686   | 23 372                | 128                       | 1 268               | 192     | 1 588             | 248                  | 40      | 288     | 25 248  |
| 2003                | 19 695           | 1 592    | 788        | 1 690               | 4 071   | 23 766                | 490                       | 1 041               | 246     | 1 777             | 254                  | 35      | 290     | 25 832  |
| 2004                | 22 254           | 1 505    | 849        | 1 007               | 3 362   | 25 616                | 701                       | 901                 | 288     | 1 890             | 280                  | 34      | 314     | 27 819  |
| 2005                | 24 309           | 1 699    | 780        | 1 025               | 3 505   | 27 813                | 1 071                     | 777                 | 383     | 2 231             | 309                  | 35      | 344     | 30 388  |
| <b>Soldes</b>       |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                   |                      |         |         |         |
| V No.               | v114166          | v114168  | v114169    | v114170             | v114167 | v114165               | v114174                   | v114175             | v114176 | v114173           | v114178              | v114179 | v114177 | v114164 |
| millions de dollars |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                   |                      |         |         |         |
| 2001                | -6 477           | -308     | -201       | 300                 | -208    | -6 686                | 710                       | -1 073              | 93      | -269              | -157                 | 188     | 32      | -6 923  |
| 2002                | -7 016           | -345     | -122       | 510                 | 44      | -6 972                | 1 388                     | -740                | 18      | 665               | -205                 | 72      | -133    | -6 439  |
| 2003                | -6 944           | -562     | -256       | 370                 | -448    | -7 392                | 1 810                     | -512                | 27      | 1 324             | -216                 | 129     | -86     | -6 154  |
| 2004                | -7 855           | -381     | -125       | 704                 | 198     | -7 657                | 813                       | -298                | -20     | 495               | -239                 | 204     | -35     | -7 197  |
| 2005                | -9 063           | -514     | 27         | 1 236               | 749     | -8 314                | 649                       | -9                  | 60      | 699               | -266                 | 221     | -45     | -7 660  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 75-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel — Actif, flux nets**

| Année               | Investissements <sup>3</sup><br>directs canadiens à<br>l'étranger | Investissements de portefeuille |                       |  |         | Autres investissements |                     |  |                  |         | Actifs<br>du<br>Canada,<br>flux<br>nets |
|---------------------|---|---------------------------------|-----------------------|--|---------|------------------------|---------------------|--|------------------|---------|---|
|                     |   | Obligations<br>étrangères       | Actions<br>étrangères | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>étranger | Total   | Prêts                  | Dépôts <sup>4</sup> | Réserves <sup>5</sup><br>internationales | Autres<br>actifs | Total   |   |
| V No.               | v114184   | v114186                         | v114187               | v30424734                                    | v114185 | v114189                | v114190             | v114191                                  | v114192          | v114188 | v114183                                 |
| millions de dollars |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |   |
| 2001                | -8 677  | 136                             | -1 115                | ..   | -979    | -2 437                 | 477                 | 1  | 560              | -1 399  | -11 055                                 |
| 2002                | -4 952  | 740                             | -1 230                | 29   | -461    | -2 739                 | -329                | 0  | -588             | -3 657  | -9 070                                  |
| 2003                | -668  | 118                             | -3 017                | -93  | -2 993  | -1 475                 | -523                | -3                                       | -86              | -2 088  | -5 748                                  |
| 2004                | -1 036  | 119                             | -177                  | 177  | 119     | 1 312                  | -1 299              | 3  | 165              | 181     | -736                                    |
| 2005                | -1 437  | 288                             | -331                  | -31  | -74     | 3 393                  | -553                | 1  | -356             | 2 485   | 974                                     |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 75-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel — Passif, flux nets**

| Année               | Investissements directs étrangers au Canada <sup>3,4</sup> | Investissements de portefeuille |                     |                                     |         | Autres investissements |                     |                |         | Engagements du Canada, flux nets |
|---------------------|--|---------------------------------|---------------------|-------------------------------------|---------|------------------------|---------------------|----------------|---------|----------------------------------|
|                     |  | Obligations canadiennes         | Actions canadiennes | Effets du marché monétaire canadien | Total   | Emprunts <sup>5</sup>  | Dépôts <sup>6</sup> | Autres passifs | Total   |                                  |
| V No.               | v114194  | v114196                         | v114197             | v114198                             | v114195 | v114200                | v114201             | v114202        | v114199 | v114193                          |
| millions de dollars |  |                                 |                     |                                     |         |                        |                     |                |         |                                  |
| 2001                | 1 195  | -4 282                          | 284                 | -856                                | -4 854  | -399                   | 591                 | 269            | 461     | -3 198                           |
| 2002                | -683   | -3 398                          | 1 234               | 143                                 | -2 021  | -259                   | 873                 | -262           | 352     | -2 352                           |
| 2003                | 369  | -3 877                          | 508                 | 23                                  | -3 346  | 3 123                  | -1 306              | -90            | 1 727   | -1 250                           |
| 2004                | 1 748  | -2 676                          | 738                 | 134                                 | -1 803  | -1 433                 | -2 660              | -17            | -4 110  | -4 166                           |
| 2005                | 5 927  | -1 837                          | 584                 | 148                                 | -1 105  | -873                   | 852                 | -90            | -111    | 4 711                            |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 76**  
**Balance des paiements, tous les autres pays, annuel**

| Année               | Compte courant |           |         | Comptes capital et financier <sup>1</sup> |                  |         |         |         | Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones |
|---------------------|----------------|-----------|---------|---|------------------|---------|---------|---------|---|
|                     | Recettes       | Paiements | Soldes  | Compte capital, flux nets                 | Compte financier |         |         | Total   |   |
|                     |                |           |         |   | Actif            | Passifs | Net     |         |   |
| V No.               | v114204        | v114220   | v114236 | v114253                                   | v114255          | v114265 | v114254 | v114252 | v114275   |
| millions de dollars |                |           |         |   |                  |         |         |         |   |
| 2001                | 41 402         | 49 125    | -7 723  | 4 832                                     | -12 857          | -4 856  | -17 714 | -12 882 | 20 605  |
| 2002                | 41 612         | 52 837    | -11 226 | 4 324                                     | 7 170            | 2 137   | 9 307   | 13 630  | -2 405  |
| 2003                | 42 616         | 55 992    | -13 376 | 3 520                                     | -11 310          | 1 966   | -9 345  | -5 825  | 19 201  |
| 2004                | 50 614         | 65 095    | -14 481 | 3 706                                     | 10 353           | 6 819   | 17 172  | 20 879  | -6 397  |
| 2005                | 54 988         | 77 904    | -22 916 | 5 066                                     | -24 932          | 15 151  | -9 780  | -4 714  | 27 631  |

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 77**  
**Compte courant, tous les autres pays, annuel**

| Année               | Bien et services |          |            |                     |         | Revenus de placements |                           |                     |         | Transferts courants |                      |         | Total   |         |
|---------------------|------------------|----------|------------|---------------------|---------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---------|---------------------|----------------------|---------|---------|---------|
|                     | Biens            | Services |            |                     | Total   | Directs               | Portefeuille <sup>2</sup> |                     | Total   | Transferts privés   | Transferts officiels | Total   |         |         |
|                     |                  | Voyages  | Transports | Autres <sup>1</sup> |         |                       | Total                     | Autres <sup>2</sup> |         |                     |                      |         |         |         |
| <b>Recettes</b>     |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v114206          | v114208  | v114209    | v114210             | v114207 | v114205               | v114214                   | v114215             | v114216 | v114213             | v114218              | v114219 | v114217 | v114204 |
| millions de dollars |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | 22 673           | 2 008    | 1 731      | 5 555               | 9 295   | 31 967                | 5 139                     | 1 225               | 2 584   | 8 948               | 28                   | 458     | 486     | 41 402  |
| 2002                | 21 745           | 2 053    | 1 449      | 6 408               | 9 909   | 31 654                | 6 481                     | 1 199               | 1 701   | 9 381               | 29                   | 547     | 576     | 41 612  |
| 2003                | 23 292           | 1 866    | 1 246      | 7 996               | 11 108  | 34 400                | 5 115                     | 1 250               | 1 563   | 7 928               | 31                   | 258     | 289     | 42 616  |
| 2004                | 27 243           | 2 244    | 1 635      | 7 850               | 11 729  | 38 972                | 8 290                     | 1 531               | 1 496   | 11 317              | 32                   | 293     | 325     | 50 614  |
| 2005                | 29 877           | 2 491    | 1 836      | 6 793               | 11 120  | 40 997                | 9 241                     | 1 878               | 2 185   | 13 303              | 34                   | 654     | 688     | 54 988  |
| <b>Paielements</b>  |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v114222          | v114224  | v114225    | v114226             | v114223 | v114221               | v114230                   | v114231             | v114232 | v114229             | v114234              | v114235 | v114233 | v114220 |
| millions de dollars |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | 31 368           | 2 690    | 3 588      | 3 657               | 9 934   | 41 302                | 988                       | 1 776               | 1 788   | 4 552               | 1 162                | 2 109   | 3 271   | 49 125  |
| 2002                | 34 027           | 2 744    | 3 842      | 3 902               | 10 487  | 44 515                | 936                       | 1 558               | 1 350   | 3 845               | 2 265                | 2 213   | 4 478   | 52 837  |
| 2003                | 36 831           | 3 030    | 3 900      | 4 492               | 11 422  | 48 253                | 1 015                     | 1 488               | 650     | 3 153               | 2 151                | 2 436   | 4 587   | 55 992  |
| 2004                | 44 293           | 3 617    | 4 712      | 4 642               | 12 971  | 57 264                | 578                       | 1 422               | 960     | 2 959               | 2 350                | 2 522   | 4 872   | 65 095  |
| 2005                | 54 556           | 3 694    | 5 593      | 4 377               | 13 663  | 68 220                | 1 365                     | 1 593               | 1 287   | 4 245               | 2 252                | 3 188   | 5 440   | 77 904  |
| <b>Soldes</b>       |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| V No.               | v114238          | v114240  | v114241    | v114242             | v114239 | v114237               | v114246                   | v114247             | v114248 | v114245             | v114250              | v114251 | v114249 | v114236 |
| millions de dollars |                  |          |            |                     |         |                       |                           |                     |         |                     |                      |         |         |         |
| 2001                | -8 695           | -681     | -1 856     | 1 898               | -640    | -9 334                | 4 151                     | -551                | 796     | 4 396               | -1 134               | -1 651  | -2 785  | -7 723  |
| 2002                | -12 282          | -692     | -2 393     | 2 506               | -578    | -12 860               | 5 544                     | -359                | 351     | 5 536               | -2 236               | -1 666  | -3 902  | -11 226 |
| 2003                | -13 539          | -1 165   | -2 653     | 3 504               | -314    | -13 853               | 4 100                     | -238                | 914     | 4 775               | -2 120               | -2 178  | -4 298  | -13 376 |
| 2004                | -17 050          | -1 373   | -3 077     | 3 208               | -1 242  | -18 292               | 7 713                     | 109                 | 535     | 8 357               | -2 317               | -2 229  | -4 546  | -14 481 |
| 2005                | -24 679          | -1 203   | -3 757     | 2 417               | -2 543  | -27 222               | 7 876                     | 285                 | 898     | 9 059               | -2 219               | -2 534  | -4 753  | -22 916 |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 78-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les autres pays, annuel — Actif, flux nets**

| Année               | Investissements <sup>2</sup><br>directs canadiens à<br>l'étranger | Investissements de portefeuille |                       |  |         | Autres investissements |                     |  |                  |         | Actifs<br>du<br>Canada,<br>flux<br>nets |
|---------------------|---|---------------------------------|-----------------------|--|---------|------------------------|---------------------|--|------------------|---------|---|
|                     |   | Obligations<br>étrangères       | Actions<br>étrangères | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>étranger | Total   | Prêts                  | Dépôts <sup>3</sup> | Réserves <sup>4</sup><br>internationales | Autres<br>actifs | Total   |   |
| V No.               | v114256   | v114258                         | v114259               | v30424735                                    | v114257 | v114261                | v114262             | v114263                                  | v114264          | v114260 | v114255                                 |
| millions de dollars |   |                                 |                       |  |         |                        |                     |  |                  |         |   |
| 2001                | -8 302  | 811                             | -1 444                | ..   | -633    | 2 527                  | 792                 | -6 342                                   | -900             | -3 922  | -12 857                                 |
| 2002                | -6 881  | 2 646                           | 8 523                 | -46  | 11 124  | 1 838                  | 3 662               | -2 716                                   | 143              | 2 928   | 7 170                                   |
| 2003                | -9 065  | 2 625                           | 3 100                 | -61  | 5 664   | -45                    | -4 594              | -2 430                                   | -840             | -7 909  | -11 310                                 |
| 2004                | -10 116   | 11 846                          | -2 904                | 901  | 9 842   | 974                    | 7 330               | 4 145                                    | -1 821           | 10 627  | 10 353                                  |
| 2005                | -12 901   | 4 138                           | -13 113               | 512  | -8 463  | 917                    | -1 541              | -416                                     | -2 528           | -3 567  | -24 932                                 |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 78-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les autres pays, annuel — Passif, flux nets**

| Année               | Investissements <sup>2,3</sup><br>directs étrangers<br>au Canada | Investissements de portefeuille |                        |  | Total   | Autres investissements |                     |                   | Total   | Engagements<br>du Canada,<br>flux nets |
|---------------------|--|---------------------------------|------------------------|--|---------|------------------------|---------------------|-------------------|---------|--|
|                     |  | Obligations<br>canadiennes      | Actions<br>canadiennes | Effets<br>du marché<br>monétaire<br>canadien |         | Emprunts <sup>4</sup>  | Dépôts <sup>5</sup> | Autres<br>passifs |         |  |
| V No.               | v114266  | v114268                         | v114269                | v114270                                      | v114267 | v114272                | v114273             | v114274           | v114271 | v114265                                |
| millions de dollars |  |                                 |                        |  |         |                        |                     |                   |         |  |
| 2001                | 1 109  | -2 884                          | 752                    | -1 255                                       | -3 387  | -50                    | -1 979              | -549              | -2 578  | -4 856                                 |
| 2002                | 1 929  | -10                             | 173                    | 908  | 1 071   | -406                   | 293                 | -751              | -863    | 2 137                                  |
| 2003                | 595  | 2 283                           | -318                   | 743  | 2 708   | 108                    | -1 156              | -289              | -1 337  | 1 966                                  |
| 2004                | 7 311  | 3 760                           | -941                   | 508  | 3 327   | -4 030                 | 201                 | 11                | -3 819  | 6 819                                  |
| 2005                | 7 433  | 7 151                           | 48                     | 1 382  | 8 581   | -2 763                 | 1 508               | 392               | -863    | 15 151                                 |

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

# Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada

---

Les statistiques de la balance des paiements du Canada fournissent des informations sur les opérations<sup>1</sup> économiques du pays conclues avec les non-résidents et sont réparties entre le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** enregistre les opérations sur les biens, les services, les revenus découlant de placements, et les transferts courants. Les transactions telles les exportations et les revenus d'intérêt correspondent à des recettes alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un surplus ou un déficit au compte courant.

Lorsqu'il y a déficit, le solde du compte courant indique jusqu'à quel point le Canada compte sur les ressources du reste du monde pour la consommation courante et l'investissement; lorsqu'il y a surplus, cela montre jusqu'à quel point le Canada fournit de telles ressources au reste du monde.

Les transferts, à l'opposé des autres éléments de la balance des paiements sont des compensations à des transactions pour lesquelles il n'y a pas de quid pro quo. Par exemple, les transferts courants prennent la forme de dons, d'assistance gouvernementale ou des cadeaux. Les transferts de capitaux, qui font partie du compte capital, comprennent les fonds des migrants et les pardons de dettes par le gouvernement fédéral.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions reliées à des instruments financiers qui représentent des activités de financement et d'investissement avec le reste du monde. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

## Compte courant

Le compte courant couvre les transactions en biens et services, en revenus de placements et en transferts courants, effectuées avec les non-résidents.

## Biens et services

Les exportations de biens et services sont incluses dans les recettes du compte courant alors que les importations de biens et services font partie des paiements du compte courant.

---

1. Les comptes utilisent un système d'entrée double avec le signe « + » pour une exportation ou une entrée de flux financiers résultant d'une diminution de l'actif ou d'une augmentation du passif, et le signe « - » pour une importation ou une sortie de flux financiers résultant d'une augmentation de l'actif ou d'une diminution du passif.

## Biens

Les exportations et les importations de biens sont évaluées à la frontière de l'économie exportatrice, c'est-à-dire que le prix des biens inclut les frais de transport à la frontière. Le fret intérieur est inscrit en tant qu'ajustements des données du commerce douanier. Les biens comprennent aussi tous les biens qui traversent la frontière pour être traités.

Les données qui servent à l'établissement du compte du commerce des biens proviennent des documents douaniers. Pour les exportations canadiennes<sup>2</sup> à destination des États-Unis, les documents douaniers américains sur les importations en provenance du Canada sont utilisés. La Division du commerce international (DCI)<sup>3</sup> de Statistique Canada traite et publie les données établies sur base douanière. Toutefois, on apporte certaines corrections, de période, d'évaluation, de résidence et de couverture afin de conformer les séries douanières sur les concepts et les conventions de la balance des paiements à l'intérieur du système de comptabilité nationale. Un important concept de la balance des paiements est l'enregistrement des opérations basées sur le changement de propriété avec les non-résidents, que ce changement touche les biens qui traversent la frontière ou ceux qui sont échangés avec les non-résidents à l'intérieur d'une économie.

On peut citer comme exemple de tels ajustements, celui qui s'applique à l'**or** et qui consiste à inclure les opérations entre les résidents et les non-résidents sur l'or pour lequel il y a un changement de propriété sans déplacement physique de cet or et donc sans inscription aux documents de douane. (L'or monétaire se trouve sous le compte financier de la balance des paiements, tandis que l'or pour fins de traitement se trouve sous la rubrique biens).

Un autre exemple de correction pour le changement de propriété concerne l'**affectation du pays d'importation**. Les importations sur base douanière sont affectées au pays d'origine (cette définition a été retenue à compter de 1988, avec l'introduction du Système harmonisé de description et de codification des marchandises, ou SH). Aux fins de la balance des paiements, cependant, on estime que le pays de dernière expédition est celui qui reflète le mieux la notion de changement de propriété.

Les corrections pour le **blé et les autres céréales** consistent à remplacer les données douanières pour ces biens par des données de volume sur les dédouanements recueillies auprès de la Commission canadienne des grains (CCG), qui reflètent mieux le mouvement et la destination finale de ces biens. À ces données de volumes sont couplées les données sur les prix de 1981 à 1992 qui proviennent de la Division de l'agriculture de Statistique Canada et, ceci, afin de mieux refléter les valeurs des opérations. Un prix de transaction global pour le blé est inclus dans les données de douanes à partir de 1993, de sorte qu'il soit seulement nécessaire de faire qu'un ajustement pour les volumes de la Commission Canadienne des gains<sup>4</sup>. Depuis l'année de référence 1999, les volumes mensuels sont également utilisés par la DCI menant à de plus faibles corrections avec les valeurs de la BDP.

Les données du commerce de divers **produits énergétiques** nécessitent un traitement spécial en raison de la couverture et de la périodicité. Les exportations canadiennes de gaz naturel à destination des États-Unis par pipeline sont encore calculées à partir de sources canadiennes, du fait que ces dernières sont considérées plus fiables que les importations américaines en provenance du Canada. Dans le cas du pétrole brut, les exportations et importations sur base douanière font l'objet d'une autre correction par la Division de la balance des paiements à partir de renseignements recueillis auprès de la Division de l'industrie de Statistique Canada afin d'obtenir des estimations plus complètes ou plus actuelles.

2. Avant 1990, les exportations canadiennes vers les États-Unis étaient préparées à partir des documents douaniers canadiens, puis rapprochées aux données des importations américaines provenant du Canada. Ceci se traduisait par certains rajustements de rapprochement que la Division de la balance des paiements (BDP) apportait aux exportations douanières canadiennes. À compter de 1990, la plupart de ces rajustements de rapprochement ne sont plus nécessaires, puisque les exportations canadiennes sont mesurées directement à partir des importations douanières des États-Unis en provenance du Canada. Les modifications aux rajustements BDP reliées à l'échange des données sont exposées dans *Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 1990*, produit no 67-001-XPB au catalogue de Statistique Canada, p. 13.
3. Pour plus de renseignements sur le commerce des marchandises, consulter une des publications suivantes : *Sommaire du commerce international du Canada Base du SH*, produit no 65-001-XIB au catalogue de Statistique Canada; *Exportations par pays Base du SH*, produit no 65-003-XPB au catalogue de Statistique Canada; *Exportations par marchandise Base du SH*, produit no 65-004-XPB au catalogue de Statistique Canada; *Importations par pays Base du SH*, no 65-006-XPB au catalogue de Statistique Canada; ou *Importations par marchandise Base du SH*, no 65-007-XPB au catalogue de Statistique Canada.
4. Excepté pour les mouvements relativement modestes vers les États-Unis à partir de 1993, alors que les importations provenant des douanes américaines étaient utilisées sans ajustement.

Dans le cas des **produits de l'automobile**, on a déduit des exportations et des importations les frais d'outillage spéciaux et autres frais enregistrés de temps à autre sur les documents de douanes jusqu'en 1988. À compter de 1988, on n'effectue plus ces rajustements, ce qui correspond à la pratique américaine qui exclut ces opérations du commerce des biens. Ces frais figurent comme des services commerciaux aux fins de la balance des paiements. Un examen plus poussé a permis d'effectuer des ajustements après 1985 pour certaines sur évaluations ou sous-évaluations des données douanières.

Les **autres ajustements** couvrent un grand nombre d'inscriptions. Certaines sont faites pour inclure le fret intérieur entre l'usine et la frontière, ou pour refléter les prix des transactions (les déductions des exportations pour prendre en compte les rabais ou les frais de manutention des produits forestiers en sont un exemple).

Parfois, on procède à des révisions des données du commerce international sont introduites comme des ajustements de la balance des paiements pour fournir aux utilisateurs les dernières estimations ou des valeurs provisoires pendant que d'autres examens sont en cours. Selon des études de rapprochement des données du commerce des biens avec le Japon et l'Union européenne, les exportations canadiennes sur base douanière seraient sous-évaluées par rapport à la contrepartie correspondante des importations, pour divers pays sauf les États-Unis. Un estimé de sous-couverture a été appliqué, de ce fait, à partir de 1986. Des ajouts majeurs, pour la sous-évaluation des biens exportés vers d'autres pays que les États-Unis, ont été apportés en 2001 et 2002. Ces ajouts débutaient avec les années de références 1997 et 1998 respectivement (voir les Révisions annuelles dans la section des Faits saillants des éditions des premiers trimestres 2001 et 2002 de cette publication). À la suite d'autres études menées en collaboration avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada, la sous-évaluation des exportations est re-estimée à chaque année.

Un autre estimé a été ajouté à partir du premier trimestre de 1998 aux exportations hors des États-Unis. Cela a pour but d'estimer les documents de douanes qui n'ont pas encore été reçus au cours de la période courante. Des ajustements ont été faits à partir de 1996 pour éviter la comptabilisation de logiciels personnalisés déjà classés et inclus dans les importations de services, et pour corriger la sous-évaluation des exportations de logiciels préemballés.

## Services

Toutes les définitions de services ont été remaniées en mai 1996 en fonction des normes internationales sur la balance des paiements qui ont été émises par le Fonds Monétaire International (FMI) en 1993 et étendues conjointement par le FMI, l'OCDE et Eurostat, l'agence statistique de l'Union Européenne. En 2002, le Manuel des statistiques internationales du commerce international des services a été publié conjointement par six organismes internationaux. Ce manuel établit un cadre approuvé internationalement pour la compilation et la présentation des données de services. Les recommandations du Manuel sont conformes aux normes établies par le Fonds Monétaire International.

Les services ainsi redéfinis ont été regroupés sous quatre rubriques au Canada : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. On trouvera des descriptions plus détaillées dans « Le commerce international de services du Canada », n° 67-203-X au catalogue de Statistique Canada.

Les **voyages** comprennent les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, et pour ceux d'un an ou de plus pour fins d'éducation ou de santé. Dans les autres cas, les personnes qui voyagent pendant un an ou plus sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces représentants à l'étranger est d'un an et plus, ils sont toujours considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs frais de subsistances et autres dépenses à l'étranger entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

Les voyages sont maintenant répartis entre deux catégories : les voyages d'affaires et les voyages à des fins personnelles. Les voyages comprennent les dépenses de logis, la nourriture et les loisirs ainsi que celles sur les biens destinés à un usage personnel.

Les recettes et les paiements de **transport** comprennent les frais pour le transport de personnes et de biens, qu'il soit aérien, maritime ou terrestre, ainsi que les services s'y rapportant.

Les recettes couvrent les tarifs des voyageurs non-résidents payés à des transporteurs canadiens (principalement aériens); celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens (navires de mer, navires des grands lacs, aéronefs, chemins de fer et camions) et transportant des biens exportés hors des frontières du Canada; celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des biens entre pays étrangers, y compris les mouvements en transit et le transit entre deux points situés aux États-Unis via le Canada; celles provenant de l'affrètement de navires résidents; les dépenses portuaires au Canada des sociétés maritimes et aériennes non-résidentes.

Les paiements couvrent les tarifs des voyageurs canadiens payés à des transporteurs non-résidents (principalement aériens). Les données comprennent aussi la plupart des dépenses de croisière, même si de telles dépenses devraient, en principe, être comprises dans les voyages. Les paiements couvrent aussi le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada; le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis; l'affrètement de navires étrangers; les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes et aériennes résidentes.

Aux fins de présentation, les données sont divisées entre transport maritime, aérien et autre transport. Cette dernière catégorie comprend des estimés qui englobent les revenus de camionneurs domiciliés au Canada et aux États-Unis pour le transport de biens vers le pays voisin.

Les recettes et les paiements sur les **services commerciaux** sont présentement produits pour quelque vingt-six catégories distinctes, à partir des catégories internationales courantes servant à la déclaration du commerce de services. Chaque catégorie est présentée selon les groupes de pays avec lesquels les transactions ont eu lieu, et selon qu'elles ont été effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon leur secteur d'activité<sup>5</sup>.

Les catégories consistent en quinze catégories principales de services comportant un bris additionnel pour six de ces catégories, soit les communications, la construction, l'assurance, les autres services financiers, les services informatiques et les services d'information. On recoupe aussi comme catégories principales les frais de redevances et de licences, commissions (non-financières), location de matériel, services de gestion des affaires, publicité, recherche et développement, services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques, services divers aux entreprises ainsi que les services audio-visuels et les services personnels, culturels et de loisirs.

Les données d'enquêtes sont recueillies sans les retenues fiscales et les retenues fiscales sont réallouées aux catégories des redevances qui sont sujettes à cet impôt. Les données sont publiées incluant l'impôt retenu à la source.

On tient également compte dans les services commerciaux des montants pour la rémunération des travailleurs saisonniers et frontaliers comme fournisseurs autonomes de services. Puisque les données sont insuffisantes, il est impossible de les inclure comme revenu de travail. L'autre écart principal aux normes internationales est pour les services d'assurance pour lesquels les primes et les réclamations sont montrées sur une base brute.

Les **services gouvernementaux** comprennent les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses effectuées au Canada par des gouvernements étrangers. Les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérales et provinciales et, depuis 1997, de nouvelles données ont été ajoutées pour les droits exigés pour les services d'immigration. Il faut noter que ces transactions comprenaient en outre des dépenses courantes, les dépenses en capital telles que l'acquisition de propriétés et la construction d'installations. À partir de 1996, la construction est incluse dans les services commerciaux et les acquisitions connues de terrains se retrouvent dans le compte capital et financier.

5. Basé sur le *Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) 2002*.

Dans le cas des administrations centrales, les données portent sur les dépenses du gouvernement canadien et des gouvernements étrangers pour leur représentation officielle, les dépenses militaires et les autres services gouvernementaux. Les opérations conjointes militaires sont comprises ici, mais les contributions aux opérations d'organismes et de programmes internationaux figurent ci-dessous, dans les transferts courants.

Sont classées ici les recettes correspondant aux dépenses d'administration liées aux contributions officielles du Canada.

## Revenus de placements

Cette catégorie recoupe les revenus de placements sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Recettes

**Les revenus gagnés sur les investissements directs** recouperont les revenus d'intérêts gagnés par les investisseurs directs canadiens sur les prêts à leurs entreprises d'investissement direct à l'étranger ainsi que les bénéfices sur leur avoir propre dans ces entreprises étrangères. Les entreprises d'investissements directs couvrent les filiales étrangères, les sociétés affiliées étrangères (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales étrangères détenues par les entreprises basées au Canada, qu'on nomme investisseurs directs canadiens. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs canadiens et la partie qui est retenue dans leurs opérations étrangères (bénéfices réinvestis).

Les revenus sur les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts gagnés par les investisseurs canadiens de portefeuille sur leurs avoirs d'obligations étrangères et d'effets du marché monétaire étranger, de même que les dividendes reçus sur leurs avoirs d'actions étrangères.

Les **autres investissements** recouperont les revenus gagnés sur les dépôts non bancaires, les avoirs de réserves internationales, les prêts du gouvernement du Canada, les avoirs du marché monétaire étranger, ainsi que sur les autres créances à l'étranger.

### Paiements

Les dépenses sur les **investissements directs** couvrent les intérêts sur les emprunts dus aux investisseurs directs étrangers ainsi que les bénéfices sur l'avoir propre de ces derniers dans des entreprises d'investissement direct canadiennes. Les entreprises d'investissement direct canadiennes comprennent les filiales canadiennes, les sociétés affiliées canadiennes (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales canadiennes appartenant à des entreprises étrangères, qu'on nomme investisseurs directs étrangers. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs étrangers et la partie qui est retenue dans leurs opérations canadiennes (bénéfices réinvestis).

Les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts accumulés par des investisseurs de portefeuille étrangers sur leurs avoirs d'obligations canadiennes et sur leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien; ainsi que les dividendes sur leurs avoirs d'actions canadiennes.

Les **autres investissements** englobent l'intérêt payé sur les dépôts étrangers au Canada, les prêts de non-résidents ainsi que d'autres créances étrangères sur le Canada. L'intérêt sur l'allocation canadienne de droits de tirage spéciaux (DTS) est compris ici.

## Transferts courants

Ce poste comprend les rentrées et les paiements internationaux découlant des transferts courants unilatéraux, c'est-à-dire les opérations sans contrepartie.



Aux fins de présentation, les données de transferts courants sont regroupées selon que les transactions soient de nature privée ou officielle.

## Recettes

### Privées

Les **versements à des particuliers et institutions** regroupent les pensions versées par les gouvernements étrangers aux résidents canadiens, de même que les autres transferts courants des non-résidents aux résidents canadiens.

### Officielles

Les **retenues fiscales canadiennes** sont les impôts que le gouvernement du Canada retient sur certains paiements de revenus de placements et de services aux non-résidents.

## Paiements

### Privés

Les **versements à des particuliers et à des institutions** comprennent les paiements de pensions du gouvernement du Canada aux non-résidents (notamment le Régime de pensions du Canada, les avantages fiscaux pour les enfants, la sécurité de la vieillesse et les pensions des anciens combattants), les versements personnels faits à l'étranger par les résidents canadiens ainsi que les versements faits par les institutions religieuses, charitables et universitaires. Les paiements de retraite du gouvernement fédéral apparaissent au compte capital.

### Officiels

Les **contributions officielles** réfèrent à l'aide technique et économique ainsi que l'aide alimentaire fournie à l'étranger par l'Agence canadienne de développement international. Les données comprennent aussi une certaine forme d'aide consentie par d'autres organisations gouvernementales canadiennes et aussi celle qui est acheminée par les organisations non gouvernementales. Les frais généraux découlant de l'aide sont compris ici avec les déboursés du gouvernement fédéral et de ses entreprises aux organismes et programmes internationaux, tant civil que militaire. De plus, les remises de dette du gouvernement fédéral et de ses entreprises sont maintenant classifiées, comme transferts de capital, au compte capital.

Les **retenues fiscales étrangères** sont les impôts et les taxes que les gouvernements étrangers retiennent sur certaines rentrées de revenus et de services en provenance de l'étranger.

## Compte capital et financier

Le compte capital et financier comprend deux composantes importantes : le compte capital et le compte financier.

### Compte capital

Le compte capital comprend les transferts de capital et les actifs intangibles. Les transferts de capital comprennent les actifs des migrants (fonds en possession, achats de maisons au Canada et le reste de leur richesse); les prestations de retraite de la fonction publique du gouvernement fédéral; les remises de dette du gouvernement du Canada et de ses entreprises; et les successions. Les acquisitions et cessions d'actifs intangibles comprennent surtout les intangibles comme les brevets, les baux et l'achalandage, entre autres.

## Compte financier

Le compte financier se divise entre les transactions sur actifs financiers et les transactions sur engagements financiers. Les composantes des avoirs et des engagements sont classifiées selon le type d'investissement, soit les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Investissements directs

Les investissements directs sont ceux qui permettent aux investisseurs, sur une base continue, d'influencer la gestion d'une entreprise à l'extérieur de leur propre économie. Aux fins opérationnelles, un investisseur direct détient habituellement au moins 10 % de l'avoir propre d'une entreprise. Une entreprise comprend les filiales (détenues à plus de 50 % par l'investisseur direct), les sociétés associées (l'investisseur direct possède de 10 % à 50 % de l'avoir) et les succursales (entreprises non constituées à propriété entière ou conjointe). Les flux des investissements directs comprennent les opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et à court termes) et les bénéfices réinvestis.

### Investissements de portefeuille

Les investissements de portefeuille recouvrent les transactions en **obligations, actions et instruments du marché monétaire** entre les résidents du Canada et les non-résidents. À partir du premier trimestre 2002, les effets du marché monétaire étranger sont inclus sous les investissements de portefeuille. Avant 2002, ces transactions étaient comprises dans les autres actifs en raison de leur mesure qui, à partir de deux sources différentes, n'était pas suffisamment précise.

Les obligations ont un terme original à l'échéance<sup>6</sup> de plus d'un an, quoiqu'il y ait quelques exceptions, par exemple le programme de notes à moyen terme en dollars américains du gouvernement du Canada commencé en 1996 dont les notes ont une échéance de plus de neuf mois et qui sont tout de même classifiées comme obligations. Les instruments du marché monétaire canadien ont une échéance d'un an ou moins. Les valeurs mobilières de portefeuille revêtent une notion de marché en ce qu'elles peuvent être transigées; en d'autres mots, elles peuvent être échangées (achetées et vendues) sur des marchés organisés ou d'autres marchés financiers. Par exemple, les certificats garantis de placement ne sont pas négociables et sont classifiés dans la catégorie autres investissements.

Ce ne sont pas toutes les transactions en valeurs mobilières qui sont classifiées dans la catégorie des investissements de portefeuille. Les transactions entre parties affiliées sur leurs propres valeurs sont classifiées comme investissements directs, tel que décrit plus haut. Sont aussi exclues : les valeurs étrangères détenues dans les réserves officielles du Canada; les valeurs étrangères détenues par les banques canadiennes pour leur propre compte et qui sont classifiées comme autres actifs; et les prêts sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées en collatéral et qui sont classifiés sous la catégorie des prêts.

Les séries de portefeuille en obligations, actions et effets du marché monétaire sont réparties de la façon suivante : nouvelles émissions, remboursements, émissions en circulation. Pour les effets du marché monétaire et pour les obligations canadiennes, le changement à l'intérêt payable est calculé également. Les remboursements comprennent les rachats aux fins de fonds d'amortissement ou de remboursement. Tous les instruments, y compris ceux du marché monétaire, peuvent être classifiés dans la catégorie des ventes à des non-résidents ou d'un achat de non-résidents selon la zone géographique.

---

6. Les obligations existantes ayant une échéance de moins d'un an sont toujours classifiées comme obligations et non pas comme des instruments à court terme.

## Autres investissements

### Prêts

Les **prêts à l'actif** comprennent les prêts du gouvernement du Canada et de ses entreprises, lesquels incluent les prêts directs aux pays étrangers mais excluent les souscriptions aux organismes internationaux qui sont dans la catégorie des autres actifs; les prêts par les banques canadiennes, tant en dollars canadiens qu'en d'autres devises; les prêts par les sociétés y compris les hypothèques; les prêts par les sociétés et les particuliers sous clauses de rachat avec valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

Les **emprunts au passif** couvrent les emprunts des sociétés et des entreprises gouvernementales auprès des banques étrangères, y compris les prêts syndiqués; les emprunts sous forme d'hypothèques, les autres emprunts ainsi que les emprunts des sociétés et des particuliers sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

### Dépôts

Les **dépôts d'actif** comprennent les dépôts à l'étranger des banques canadiennes et les autres dépôts du secteur non bancaire canadien. Les **dépôts au passif** sont principalement ceux que font les non-résidents dans les banques canadiennes. Sont également compris de petits dépôts étrangers à la Banque du Canada.

### Réserves officielles internationales

Les réserves officielles internationales sont les avoirs officiels en devises et autres actifs de réserve du Compte du Fonds de change<sup>7</sup>, et le compte des ressources générales du ministre des Finances. Certaines des activités qui affectent les réserves comprennent le financement officiel extérieur et les opérations de change effectués par la Banque du Canada comme agent du Fonds de change qui relève du ministre des finances.

### Autres

Les **autres actifs** comprennent plusieurs éléments qui peuvent être regroupés comme suit : les transactions en valeurs mobilières des banques (tant à long terme qu'à court terme), les comptes clients et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements par versements, les fonds différés des immigrants et les souscriptions aux organismes internationaux du gouvernement du Canada. Les souscriptions aux organismes internationaux se font en partie par l'émission de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt, qui sont inscrits aux postes des autres engagements. Sont exclus les prêts et souscriptions au Fonds monétaire international, qui sont classés sous la rubrique réserves internationales officielles.

Les **autres passifs** comprennent plusieurs éléments de sources diverses. Les séries principales sont les billets à vue non négociables du gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs des sociétés et les autres comptes à payer, y compris les intérêts à payer sur emprunts, et les paiements par versements.

## Divergence statistique

La **divergence statistique** représente les opérations nettes avec les non-résidents qui n'ont pas été saisies ou qui n'ont pas été bien mesurées dans la balance des paiements. On la calcule à partir de la différence des opérations enregistrées au compte courant et au compte capital et financier (c'est-à-dire calculée comme la somme du compte courant et du compte capital et financier, avec le signe inverse).

7. *Compte au nom du ministre des Finances et administré par la Banque du Canada.*

## Qualité des données

---

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents.

Les transactions avec les non-résidents surviennent en quantité innombrable et une grande variété de sources est utilisée pour les retracer. Généralement, les statistiques proviennent d'une combinaison d'enquêtes et d'autres sources, principalement de dossiers administratifs. Les résultats des enquêtes effectuées à l'intérieur de la Division de la balance des paiements sont synthétisés avec les données d'enquêtes et administratives<sup>1</sup> provenant d'autres sources à l'intérieur et à l'extérieur de Statistique Canada, que viennent compléter des estimations repères et des estimations pour des catégories précises. Il est difficile de donner une mesure précise de la qualité pour un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Un certain jugement de valeur permet de qualifier les données de bonnes ou de faibles. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données faibles assument un caractère différent après avoir été analysées et finalisées.

La qualité peut en partie être également évaluée selon l'ampleur des révisions. Les séries des années plus récentes font l'objet de plus de révisions puisqu'elles proviennent dans une large mesure d'enquêtes échantillons trimestrielles et de projections à partir d'enquêtes exhaustives annuelles ou de sources administratives.

Un autre indicateur de qualité est la divergence statistique, qui peut être dérivée grâce au système de comptabilité en partie double utilisée pour enregistrer les données de la balance des paiements. Un débit dans un compte devrait théoriquement donner lieu à un crédit identique dans un autre compte. Dans la pratique, cependant, l'égalité des deux comptes n'est pas réalisée en raison des diverses sources utilisées. La différence nette entre les comptes est entrée dans les comptes comme divergence statistique qui, assure, en fait, que les comptes de la balance des paiements « balancent ». La divergence est utilisée comme mesure globale d'évaluation soit en valeur absolue, soit encore en relation avec un ensemble plus large de transactions, telles les recettes et paiements du compte courant, ou toutes les transactions de la balance des paiements. L'erreur statistique, comme mesure de la qualité des données, a cependant des limitations, car elle ne traduit que la valeur nette des erreurs de mesure et des opérations non enregistrées.

Les données sont également améliorées par l'apport de consultations internes et d'examen, tant à l'intérieur du système de comptabilité nationale (comme par exemple l'équilibre produits par produits dans les comptes d'entrées-sorties) qu'avec d'autres éléments de Statistique Canada, en particulier de la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSÉ), de la Division de sciences, innovation et information électronique ainsi que celle des services.

On a aussi utilisé les données de sources administratives, en particulier de l'agence du revenu du Canada, afin de faire des vérifications et des recherches sur le champ. Sauf quelques exceptions majeures telles que pour les biens, la dette publique et l'administration publique, ces données ne sont pas très fiables comme source première des transactions internationales.

Deux autres moyens servent de façon continue à évaluer la qualité des données. D'abord, on fait des comparaisons au niveau des catégories et de la méthodologie lors des rapprochements annuels des comptes courants du Canada et des États-Unis<sup>2</sup>. Un système de suivi des événements mis au point au cours des dernières années, qui retrace les transactions internationales grâce à un tri régulier des médias d'affaires, se révèle également utile. Les événements sont soit propres à une firme, soit se situent dans un contexte plus général (tendances et évolution des activités économiques, par exemple). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ d'observation des enquêtes et d'autres séries de la balance des paiements. Sur une base institutionnelle, les opinions des groupes

---

1. Surtout des documents financiers et autres de programmes des gouvernements.

2. Pour plus de détails, voir « Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 2000 et 2001 » au numéro de troisième trimestre 2002 de cette publication, et au numéro de novembre 2002 de *Survey of Current Business*, US Bureau of Economic Analysis.

consultatifs et des cadres de Statistique Canada, de même que celles des utilisateurs, sont prises en compte lors du processus continu de développement, de compilation et d'analyse. La mise en oeuvre au Canada des normes internationales à l'intention des compilateurs de données relatives à la balance des paiements, notamment en 1996 et 1997, à la suite de la publication par le FMI de son plus récent manuel<sup>3</sup> a également eu une incidence sur la production des données. Un ouvrage de référence plus à jour pour les statistiques sur les services peut être obtenu auprès du Bureau de la statistique des Nations Unies<sup>4</sup>.

Il est évident qu'il est impossible de présenter une évaluation complète des données provenant de chacune des nombreuses sources utilisées. Néanmoins, on estime que la qualité de l'ensemble de la balance des paiements est bonne à acceptable.

## Séries du compte courant

Le compte courant retrace les opérations avec les non-résidents sur les biens et les services, les revenus de placements et les transferts courants.

### Biens

On estime que la qualité de la source fondamentale des données, soit les données douanières, est bonne. Alors que les enregistrements douaniers servent à répondre à des fins plus administratives que statistiques, leur classification et leur champ d'observation se sont récemment améliorés, notamment grâce à l'échange de données d'importations avec les États-Unis à compter de 1990<sup>5</sup>. De temps à autre, la Division du commerce international (DCI) effectue des rapprochements avec les données d'autres partenaires commerciaux.

On apporte des corrections aux données douanières afin de garantir la cohérence avec les concepts de la balance des paiements et le cadre de la comptabilité nationale. Un grand nombre de ces corrections est fait à partir d'autres renseignements administratifs ou de sociétés et peuvent être ni actuelles, ni détaillées sur le plan géographique.

La qualité des données est variable pour ce qui est des corrections aux données douanières. Depuis le changement d'évaluation des biens à la frontière de l'économie exportatrice, réalisé en 1997, le fret intérieur à la frontière est compris dans la valeur des biens. Ceci est conforme aux normes internationales pour enregistrer le commerce de biens. Étant donné que les biens sont évalués à la frontière du pays exportateur, des transactions de services de transport pourraient survenir à l'intérieur de l'économie du pays exportateur entre des résidents et des non-résidents. Afin de conserver une valeur uniforme des biens à la frontière, une entrée compensatoire devrait être faite dans les services de transport<sup>6</sup>. En 1997, de nouveaux estimés pour le fret par camion à l'extérieur de la frontière ont été introduits dans les services de transport international. Ces estimés ont été enregistrés en valeurs brutes.

Les recettes au titre du fret intérieur jusqu'à la frontière au titre des exportations canadiennes sont communiquées par la DCI à partir de la documentation douanière américaine, dans le cadre de l'accord sur l'échange des données d'importations. Certains coûts ferroviaires supplémentaires payés à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. Les paiements aux États-Unis pour le transport des importations jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur des estimations internes du fret selon le mode de transport. En mai 1998, la DCI a révisé significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle. La sous-évaluation des exportations ailleurs qu'aux

3. Ces normes sont contenues dans le *Manuel de la balance des paiements*, publié par le Fonds monétaire international (1993).

4. *Manual on Statistics of International Trade in Services*, Nations Unies, Bureau de la statistique (2002), pour la Commission européenne, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et l'Organisation mondiale du commerce.

5. Voir les publications de la division du commerce international, la division est responsable de la production des données douanières. Ce programme et les caractéristiques des données sont décrit, par exemple, dans *Le commerce international des marchandises du Canada*, n° 65-001-XIB au catalogue.

6. Voir les recommandations du chapitre XI dans le *Manuel de la balance des paiements*, 5<sup>e</sup> édition, publié par le Fonds monétaire international (1993).

États-Unis est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sous-évaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents qui sont en retards, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées. De même, la DCI calcule et vérifie l'ajustement qui soustrait des biens les logiciels déjà inclus dans les importations de services.

Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement.

## Services

Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources devenues disponibles pour la première fois pour l'année 1989, ont permis d'augmenter à l'origine d'environ 2 % le champ d'observation des services commerciaux, mais au cours des trois dernières années d'enquête, elles ont encore accru de 3 % la couverture de ces services. Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme acceptable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services.

## Voyages

Les déboursés réfèrent aux voyages de moins d'un an, et ceux d'un an ou plus qui sont faits pour fins d'éducation et de santé.

Les statistiques de base sont préparées par la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSE) qui combine des dénombrements exhaustifs et par sondage des voyageurs qui franchissent la frontière avec des enquêtes échantillons (remaniées pour l'année de référence 1990), afin de recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses<sup>7</sup>. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, mais les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques demeurent en règle générale bas. La méthodologie d'enquête est constamment revue et des caractéristiques spéciales sont étudiées périodiquement<sup>8</sup>. Avec la publication des données au premier trimestre de 2002, la couverture des dépenses des voyageurs qui passent par les principaux aéroports a été améliorée, grâce à l'utilisation d'une nouvelle méthode d'enquête et d'un redressement d'échantillon par la CTCSE. Dans le cas des

---

7. Les publications du CTCSE contiennent d'autres descriptions des sources, des méthodes et de la qualité des principales séries des voyages. Voir par exemple *Voyages internationaux 2002* n° 66-201-XIF au catalogue, Avril 2004.

8. Une composante importante des dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été validée pour 1990 et 1991 par l'analyse de données administratives. Voir *Achats outre-frontière - Tendances et mesure*. Division des comptes nationaux et de l'environnement, série technique numéro 21, janvier 1994, Statistique Canada.



voyageurs d'outre-mer, les taux de réponse pour la première année complète de l'enquête (2000) ont été de 93 % et de 96 % pour l'année 2001; en plus, on a accru la fiabilité des profils spatiaux. En collaboration avec la Division de la balance de paiements, la CTCSE a produit des estimations établissant un lien avec la plus récente année non révisée (1997) ainsi que des estimations provisoires pour 2000 et 2001. La CTCSE a publié les estimations finales pour 2000 et 2001 en août 2002. Avec l'édition du premier trimestre 2003 de cette publication, les données finales pour 2001 et 2002 ont été intégrées et un nouveau lien avec la plus récente année non révisée (1998) a été refait.

Les séries de voyage sur les paiements au titre de la santé représentent des paiements pour les services hospitaliers et de médecins. Ces paiements, financés par les régimes provinciaux de soins de santé, ont été mis à jour, en 1996, à partir de sources administratives et certaines lacunes historiques ont été corrigées à partir de rapports publics. L'accès à des sources de données des États-Unis rend possible une plus complète estimation, à partir de 1995, des paiements aux centres médicaux et aux centres hospitaliers universitaires provenant d'autres sources que des régimes de santé provinciaux. Certaines de ces dépenses en santé peuvent se retrouver indistinctement dans les autres déboursés de voyage mais il est difficile d'en établir les montants.

Les recettes au titre de la santé consistent en dépenses étrangères pour les services hospitaliers au Canada telles que rapportées dans l'enquête annuelle des hôpitaux de la Division de la santé avec projections pour les années les plus récentes où les résultats d'enquête ne sont pas encore disponibles. À partir de la publication du premier trimestre de 1999, un montant pour les recettes, au titre de services de médecins, est ajouté aux données à partir de 1995. Ce montant est basé sur des ratios disponibles du côté des paiements.

Pour ce qui est des séries sur l'éducation, les recettes et les paiements couvrent les dépenses des étudiants pour les frais d'étude, les loyers et les dépenses personnelles des étudiants inscrits à plein temps aux programmes universitaires et collégiaux. Du côté des recettes, en coopération avec le CTCSE, des séries chronologiques sur le nombre d'étudiants étrangers au Canada et des moyennes de frais scolaires ont été combinés avec des estimations de dépenses autres afin de produire des estimations historiques.

Du côté des paiements, le Bureau of Economic Analysis des États-Unis a gracieusement fourni les données détaillées et complètes à partir de 1981. Les années sur les dépenses des étudiants outre-mer sont mises à jour par le CTCSE afin d'incorporer des estimés récents de volume et de dépenses.

Quelques dépenses pour l'éducation post-secondaire peuvent demeurer dans les dépenses générales de voyage y compris des dépenses pour les programmes à temps plein de moins d'un an. Dans certains cas, les voyageurs rapporteraient dans les dépenses générales de voyage les dépenses reliées aux cours pour fins commerciales ou personnelles. Les séries sur l'éducation d'autre part n'incluent pas les dépenses des étudiants internationaux aux niveaux élémentaire et secondaire. Ainsi qu'avec les dépenses reliées à la santé, les dépenses au titre de l'éducation constituent des estimations conservatrices de ces activités. Ces dernières années, des retards relatifs aux données sur les inscriptions ont accru l'ampleur de la révision. De nouvelles estimations, effectuées par la DCTCSE, du nombre d'étudiants étrangers étudiant au Canada et du nombre d'étudiants canadiens étudiant à l'étranger, a été reliée à l'année 1998. Les révisions effectuées intègrent des estimations plus à jour du nombre d'étudiants universitaires à temps plein et des dépenses par étudiant.

Enfin, les données de voyages d'affaires comprennent les dépenses d'équipage de bateaux et de trains, calculées par le CTCSE. Ces dépenses s'ajoutent à celles des équipages d'avions et de camions.

## Transports

Les principaux éléments de ce compte comprennent le fret maritime, aérien, et certains éléments du transport terrestre.

La qualité des données est variable, de médiocre à acceptable. Le transport maritime et aérien est établi à partir d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure de la BDP qui sont menées chaque année (le champ s'élevant entre 5 à 38 firmes, dépendamment de l'enquête). Le taux de réponse moyen pour quatre enquêtes sur le transport maritime a été de 77% en 2004, tandis que dans le cas d'une enquête portant sur 57 compagnies aériennes étrangères, on a enregistré un taux de réponse de 75%. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent

pas à recueillir des données acceptables, on impute des montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants. Bien que les structures soient mises à jour à partir des registres industriels et des renseignements obtenus des médias, la couverture directe demeure incomplète. Dans le cas notamment des paiements au niveau du fret maritime, les coûts de fret unitaire, obtenus à partir d'enquête, sont calculés et appliqués à un volume de données plus complètes provenant de la Division du transport, à partir de données sur le fret déchargé.

Les données comprennent une provision qui reconnaît les revenus des camionneurs domiciliés au Canada et à l'étranger pour le transport des biens dans l'autre pays. Ces estimés sont adaptés la méthodologie développée par le US Bureau of Economic Analysis. Ces transactions sont classifiées non pas avec fret intérieur domestique, mais plutôt comme fret international survenant à l'extérieur de la frontière d'exportation. Les données ont des limitations dues à la difficulté d'estimer, par exemple, la portion revenant aux camionneurs domiciliés aux États-Unis et au Canada. Le champ débute en 1980 pour les recettes et 1987 pour les paiements, reflétant l'accès plus tôt aux marchés américains suite à la déréglementation dans le transport nord-américain.

L'évaluation à la baisse, en 1998, du fret intérieur par la DCI, parce que c'est une composante à la fois des calculs canadien et américain, a entraîné une légère diminution des estimations de la balance des paiements pour les recettes et les paiements du camionnage transfrontalier autant par les statisticiens du Canada que des États-Unis. À partir de 1993, des révisions à la hausse ont été apportées aux paiements outre-mer sur les services des compagnies aériennes et aux recettes sur le fret par air afin de s'enligner d'avantage sur des informations récemment obtenues. En 1999, il a été déterminé que certaines locations comprenaient des transactions de crédit-bail plus appropriées à des transactions du compte financier qu'à celles des services de transport. On a donc apporté les changements requis dans la publication du premier trimestre de 1999, à compter de l'année 1995. En 2002, on a effectué une reclassification de certains services de soutien, qui sont passés des services commerciaux au secteur du transport aérien. Ce déplacement vers le compte des transports à partir de 1998 a permis au traitement des données d'être conforme aux normes internationales actuelles.

### Services commerciaux

La Division de la balance des paiements obtient la plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux à partir de son enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services, qui porte sur quelque 3 000 entreprises au Canada<sup>9</sup>. L'identification de nouvelles firmes qui transigent des services transfrontaliers peut être difficile. Pour les firmes qui sont enquêtées, cependant, la qualité des résultats globaux semble fiable; le taux de réponse pour 2004 a été de 60 %. Afin de réduire le fardeau de réponse, débutant avec l'année de référence 2003, environ 900 petits répondants sont enquêtés une fois tous les trois ans plutôt qu'à chaque année. Dans le cas de trois enquêtes ciblées qui ont porté sur 229 sociétés et agences d'assurance, le taux de réponse moyen se situait à 94%. Les non-répondants sont, en général, ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête. Comme les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories de redevances sujettes à impôt.

Pour chaque année courante, les données sont estimées à partir d'une enquête échantillon trimestrielle qui est basée sur les résultats de l'année précédente de l'enquête annuelle plus large. Si le suivi ne donne pas de données suffisantes, des montants sont imputés à partir de résultats précédents, de renseignements externes ainsi que des projections plus larges de renseignements annuels. En 2002, l'enquête-échantillon trimestrielle a été remaniée pour en accroître la représentativité. Sa stratification a été dissociée de six catégories sommaires d'industries, dont la catégorie « autre », qui comportait principalement des regroupements, pour passer à un échantillon direct comportant 28 catégories de recettes et de paiements. Comme auparavant, on a recours à deux sources trimestrielles d'enquête, mais la taille de l'échantillon a été accrue de 25%. La première source consiste en une enquête trimestrielle portant sur quelques 450 entreprises majoritairement sous contrôle canadien. La deuxième

---

9. Voir l'annexe 2 des **Commerce international de services du Canada, 2003**, n° 67-203-XIB au catalogue pour les catégories utilisées dans la collection de données annuelles pour 2003 - du formulaire BP21-SF, Opérations internationales de services commerciaux.



source est composée de 250 sociétés, majoritairement sous contrôle étranger, tirées d'une enquête trimestrielle sur les transactions financières. Le taux de réponse des deux sources combinées a été de 55% en 2005. L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs. Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat fut alors une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflétaient une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. D'autres corrections ont été faites au cours des années suivantes entraînant des révisions additionnelles à la baisse des recettes et des paiements. En 2003, la réduction substantielle des recettes a touché surtout les commissions obtenues sur les transactions de titres américains avec des résidents de d'autres pays que les États-Unis.

L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs. Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat fut alors une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflétaient une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. D'autres corrections ont été faites au cours des années suivantes entraînant des révisions additionnelles à la baisse des recettes et des paiements. En 2003, la réduction substantielle des recettes a touché surtout les commissions obtenues sur les transactions de titres américains avec des résidents de d'autres pays que les États-Unis.

L'addition de données d'enquête est incorporée à partir de 1996 sur certaines transactions de services informatiques, alors que des répondants additionnels dans le domaine de la géomatique et de l'enseignement commercial ont été ajoutés, également à partir de 1996, avec l'aide d'Industrie Canada. La révision des données avec le CTCSÉ s'est poursuivie afin d'améliorer la couverture des services audio-visuels, par exemple pour les laboratoires de films et les enregistrements sonores. On a ajouté des données plus complètes tirées de certaines enquêtes remaniées de la Division des services, à la suite du lancement, par le Bureau, du projet de l'Enquête unifiée auprès des entreprises, il y a quelques années.

D'autres changements, à partir de 1995, ont été faits comme la suppression des biens de certains logiciels préemballés déjà inclus dans les services. Un bloc de contrats de faibles valeurs de l'ACDI a également été ajouté à la catégorie des services commerciaux divers. À partir de 1996, la valeur des exportations de logiciels préemballés a été déplacée des services informatiques vers les frais de redevances. À partir de 1997, des estimations supplémentaires ont été faites pour certains paiements à l'étranger non suffisamment couverts par les sources d'enquêtes. D'autres ajouts, à partir de 1997, incluent des estimations initiales pour les transactions dans le multimédia et les paiements en redevances pour les services de cablovision. Lorsque identifiés, les services de soutien reliés à l'Internet ainsi qu'à son accès sont présentement assignés aux services d'information.

Du point de vue de la qualité, la limitation des données empêche l'inclusion des revenus des travailleurs saisonniers et frontaliers dans les revenus d'investissements. À la place, un montant est inclus dans les services commerciaux divers, où ces revenus sont traités comme des fournisseurs autonomes de services.

Une description plus complète des diverses catégories de services apparaît dans **Le commerce international de services du Canada**, n° 67-203-X au catalogue de Statistique Canada.

### Services gouvernementaux

Cette série recouvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales, militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements.

La qualité de ces séries varie, provenant d'une part de données fiables de dossiers administratifs et d'autre part des estimations basées sur des sources très limitées.

Après quelques années, les dépenses au Canada des ambassades étrangères ont été récemment réévaluées à partir d'une enquête volontaire qui a fourni un bon aperçu en dépit d'un faible taux de réponse pour l'année 1995. Les résultats ont généralement augmenté les estimations précédentes. Un certain nombre de changements ont mis en oeuvre à partir de 1993 suite à une revue des transactions gouvernementales avec la Division des entrées-sorties. Les dépenses militaires outre-mer ont été réduites de façon à être plus en ligne avec les dépenses pour le personnel. Durant les dernières années, des ajouts et des changements ont été faits afin de mieux refléter les dépenses des gouvernements provinciaux pour le développement commercial, et du côté des revenus, l'utilisation des installations par les forces militaires étrangères non américaines. Il y a eu une réduction pour un certain nombre de dépenses effectuées au Canada et de nature commerciale considérées payées au Canada par les bénéficiaires de fonds d'aide officielle mais déjà comptabilisée ailleurs sous les services aux entreprises.

À partir de 1997, des données sur une gamme de services d'immigration payés par les non-résidents ont été ajoutées à ce compte. Les résultats sont basés sur des compilations administratives des revenus et du nombre d'entrées d'individus enregistrées par Citoyenneté et Immigration Canada.

### Revenus de placements

Les revenus de placements comprennent les revenus d'investissement direct, de portefeuille et autres. Les données varient en termes de qualité selon les sources utilisées. De plus, bien que le total des retenues fiscales enregistrées aux transferts courants soit de bonne qualité, leur allocation entre intérêts, dividendes et services est entièrement estimée.

### Recettes

Les données sur les recettes sous forme d'intérêts au titre des investissements directs sont en général de qualité fiable. Les entreprises canadiennes qui effectuent des investissements directs à l'étranger gagnent des intérêts sur leurs avoirs de titres de dette émis par ces entreprises étrangères ainsi que des bénéfices et pertes sur leur avoir dans ces entreprises. Ces données proviennent de trois enquêtes sur les opérations financières, à savoir :

- (a) une enquête sur les opérations effectuées entre le Canada et les autres pays (enquête annuelle menée auprès de 2 930 entreprises, avec un taux de réponse de 55% en 2004);
- (b) une enquête trimestrielle comportant un échantillon de 250 entreprises parmi les plus importantes, avec un taux de réponse de 53 % en 2004;
- (c) une enquête sur les capitaux placés à l'étranger par les entreprises canadiennes (enquête annuelle portant sur 1 168 entreprises, avec un taux de réponse de 46% en 2004).

Les revenus d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et intérêts. Les recettes en dividendes sont dérivées en couplant des taux de rendement à un large inventaire d'actions étrangères détenues par les institutions financières canadiennes. Les données sur les recettes d'intérêts sont dérivées à partir de montants en cours d'obligations eux-mêmes estimés; la qualité des données est limitée. Une amélioration majeure à la qualité et à la couverture du bilan sous-jacent aux dividendes de portefeuille, a résulté de l'enquête coordonnée par le F.M.I. sur les investissements de portefeuille à l'étranger. Cette enquête a débuté avec l'année de référence 1997 et est réalisée de façon continue comme enquête annuelle canadienne depuis ce temps. Une méthodologie a été développée afin de dériver les rendements sur une base détaillée par entreprise en combinant des données de flux et de bilans; cela a résulté en des flux de dividendes substantiellement plus élevés à partir de l'année de référence 1997. L'enquête de 2004 pour l'ensemble du Canada a porté sur 581 sociétés, et le taux de réponse a été de 77%. Des recherches sont à venir afin d'inclure dans ces séries, certains résultats de l'enquête majeure sur les investissements de portefeuilles à l'étranger, coordonné par le Fonds Monétaire International.

En 2003, un important changement a été apporté aux données de dividendes et de profits réinvestis des banques canadiennes. Auparavant, ces deux types de revenus étaient réunis sous les dividendes à cause de la limitation de certaines sources et pour éviter des dédoublements possibles avec d'autres données financières. Ces revenus

ont été correctement assignés, et ce à partir de 1999. Suite à ce changement méthodologique, les recettes en dividendes pour le secteur bancaire ont diminué alors que les profits réinvestis de ce secteur ont augmentés d'un montant équivalent.

La qualité des données pour les recettes d'intérêt sur les autres investissements est variable. Les gains sur les réserves internationales sont tirés de dossiers officiels et sont considérés comme précis. De même, les recettes d'intérêts sur les crédits à l'exportation financés par le gouvernement sont basées sur des données administratives fiables. Les revenus et dépenses d'intérêt des banques sont présentées sur base brute, i.e. avec des montants tant pour les actifs que pour les passifs. La qualité des données bancaires est fiable. Les données sur les intérêts pour les dépôts non bancaires à l'étranger sont cependant médiocres. Bien que les taux utilisés pour ces catégories d'actifs proviennent de sources publiques sûres, il n'a pas été encore possible d'identifier l'étendue des avoirs des résidents à l'extérieur du Canada en raison des limites de la fréquence, de la nature et des pratiques de classification des sources étrangères consultées.

## **Paiements**

Les données sur les revenus d'investissements directs sont généralement fiables. Les bénéficiaires proviennent directement des données d'enquêtes trimestrielles menées par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada et sont combinés avec les résultats d'enquêtes de la BPD sur les dividendes. Les résultats récents de la première source sont sujets à changement. Les intérêts sur les titres de dette émis par les entreprises d'investissement direct au Canada aux investisseurs directs non résidents proviennent des deux mêmes sources que celles décrites ci-dessus pour les recettes de revenus de placements au titre des investissements directs.

Les paiements d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et les intérêts. Les données sur les versements de dividendes proviennent d'enquêtes auprès de sociétés canadiennes dont on sait qu'elles ont des détenteurs de portefeuille étrangers. Il a été difficile d'établir avec précision la propriété étrangère de portefeuille et par conséquent les paiements de dividendes qui en relèvent sont limités. Toutefois, les données sur les paiements d'intérêts sur les obligations proviennent d'un répertoire détaillé des obligations canadiennes, y compris les obligations avec escompte, et se traduisent par des calculs fiables, basés sur des renseignements titre par titre. Les montants, les taux, les dates d'échéance et les devises sont obtenus d'abord sur une base provisoire (mensuellement et trimestriellement) auprès de 150 émetteurs et des courtiers (avec un taux de réponse de plus de 90% en 2005) et sont confirmés par des enquêtes annuelles exhaustives auprès des emprunteurs canadiens, où le taux de réponse moyen a été de 55% en 2004. La qualité des données est bonne. Les intérêts sur les instruments du marché monétaire, tels que les bons du Trésor et les effets commerciaux, sont calculés de la même manière que ceux pour les obligations. Ce changement fut instauré à partir du début de l'année de référence 2003. Les renseignements sur les flux, à partir desquels on calcule les encours, sont tirés d'enquêtes mensuelles auprès des courtiers et quelques emprunteurs canadiens importants qui donnent des réponses presque complètes. Cependant, il est plus difficile d'établir la répartition géographique des détenteurs étrangers.

Les paiements d'intérêt sur autres investissements regroupent les intérêts sur emprunts auprès de banques étrangères et sur les engagements sous forme de dépôts. Les intérêts sur les emprunts auprès des banques non résidentes sont calculés à partir des soldes et rendements commerciaux appropriés. Des composantes supplémentaires relativement peu importantes sont basées sur les dossiers administratifs et les meilleures estimations possibles. En conséquence, les données sont limitées. Tel que mentionné plus haut, les revenus de placement des banques sont présentés sur base brute, soit les revenus, soit les dépenses. Les intérêts sur les opérations bancaires comptabilisées au Canada proviennent de données communiquées par toutes les banques tirées d'une enquête trimestrielle et la qualité des données est fiable.

## **Transferts courants**

La qualité des données de ce groupe divers varie de très fiable à acceptable.

À partir de 1991, on a incorporé des estimations de source américaine sur certains dons personnels, services reliés à l'éducation et la santé qui sont reçus, mais non payés, par des résidents canadiens.

Les renseignements concernant les envois de fonds, qui sont une deuxième composante des transferts courants, proviennent de sources très diverses. On dispose de données fiables administratives pour les paiements que le gouvernement canadien fait à l'étranger aux non-résidents. Les versements personnels à des non-résidents sont obtenus directement de l'enquête de Statistique Canada sur les dépenses des ménages. Les versements aux institutions de charité et aux établissements d'enseignement supérieur, de même les versements destinés à des particuliers au Canada, sont considérés comme des données médiocres. L'utilisation plus poussée de données bilatérales a permis d'améliorer quelque peu les données de recettes pour fins de retraite, alors que certaines valeurs ont été révisées à la baisse.

Les données sur les retenues fiscales canadiennes sont établies à partir des renseignements communiqués par ADRC sur base trimestrielle. Le dernier trimestre fiscal est alloué à cette année. Récemment, des révisions à cette série, dues à des corrections pour les périodes et les sommes à recevoir, ont été fournies par la Division des institutions publiques allant jusqu'en 1993 et utilisées à partir de 1995. Les retenues fiscales américaines sont établies à partir de renseignements tardifs communiqués par le "U.S. Internal Revenue Service". Toutes les autres retenues fiscales étrangères sont estimées. L'affectation de ces impôts aux catégories des revenus de placements et des services commerciaux est entièrement estimée.

Les données sur les dépenses gouvernementales auprès d'institutions et de programmes internationaux proviennent surtout des Comptes publics et sont considérés fiables. Une reformulation, en 1999, des données détaillées provenant de cette source a mené à des révisions à la hausse à partir de 1995.

Enfin, les données sur les contributions officielles et les dépenses administratives, nouvellement comprises aux séries, sont communiquées par l'Agence canadienne de développement international. Les données sont fiables. En 2003, des données administratives ont été utilisées afin d'estimer les contributions des organismes non gouvernementaux du Canada. Les données ont été révisées à la hausse de près de 50 pourcent à partir de 1999. En 2006, avec l'accès à des données plus détaillées, d'autres dépenses ont été allouées aux contributions envers les non-résidents. De nouveau, les données ont été significativement révisées à la hausse à partir de 2002.

## **Séries du compte capital et financier**

### **Compte capital**

Ce compte comprend les transferts de capitaux (p. ex., les actifs des migrants, les remises de dettes et les successions) et les transactions portant sur des actifs non produits et non financiers (p. ex., titres de propriété intellectuelle, comme des brevets, et biens matériels, tels que des terrains d'ambassades).

La qualité des données sur les avoirs des immigrants (fonds accompagnant les immigrants lors de leur entrée, leurs achats de maisons au Canada et le restant de leur richesse) est considérée moyenne. Les données sont basées sur des données administratives fournies par les immigrants au moment de s'inscrire pour l'obtention de visas. Elles sont reçues avec un délai de un mois et les mois précédents sont souvent révisés; la qualité est acceptable. Pour déterminer le montant des capitaux des émigrants, on utilise un montant moyen des fonds transférés et les estimations du nombre d'émigrants fournies par la Division de la démographie de Statistique Canada. La qualité des données est médiocre due à la lacune de bonnes sources de renseignements. Les données sur les pardons de dette par le gouvernement du Canada et ses entreprises sont obtenues de données administratives et sont fiables. De petits estimés sur les successions sont basés sur des études antérieures et la qualité est médiocre.

### **Compte financier**

Les opérations avec les non-résidents du compte financiers sont ventilées entre l'actif canadien et le passif canadien. De plus, à l'intérieur de chacune de ces catégories, on retrouve les composantes suivantes : les investissements directs, les investissements de portefeuille, et les autres investissements.

## Actif du Canada

### Investissements directs

Les flux des investissements directs canadiens à l'étranger comprennent les flux transfrontaliers en opérations sur l'avoire propre, sur la dette (à long et court termes) et les bénéfiques réinvestis<sup>10</sup>. La série subit plusieurs mises à jour à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 260 sociétés (en 2005) parmi les plus actives, que vient compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. On effectue également une vérification par l'entremise d'une autre enquête trimestrielle (avec un échantillon plus grand) portant sur des données financières de la Division de l'organisation financière et industrielle de Statistique Canada afin de confirmer les renseignements d'enquêtes de Division de la balance des paiements. Cette procédure donne ainsi des données trimestrielles plus à jour que celles qu'on obtiendrait de l'enquête annuelle de la Balance des paiements qui a lieu plus tard. Une enquête annuelle menée auprès de 2 930 entreprises (2004) est utilisée pour améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions observés d'une année à l'autre (d'après l'enquête annuelle menée auprès de 1 168 entreprises en 2004) avec des renseignements sur les flux transfrontaliers. En 2005, le taux réponse de l'enquête trimestrielle a été de 50%, tandis que dans le cas des l'enquêtes annuelles de 2004, il été de 55% et 46% respectivement. On estime pour cette raison que les données sont de bonne qualité. Toutefois, la qualité des données peut poser problème en raison de la difficulté que présente l'identification, sur une base continue, des entreprises qui effectuent des investissements directs à l'étranger.

### Investissements de portefeuille

Dans le cas des investissements canadiens en actions, obligations étrangères et effets du marché monétaire l'exactitude des données est acceptable. Toutefois, la couverture peut être incomplète, parce que des particuliers effectuent des transactions portant sur des instruments étrangers en passant par des courtiers étrangers ou des sociétés de placement étrangères.

Toutefois, on présume que la plupart des investissements de portefeuille effectués à l'étranger se font par des intermédiaires canadiens qui sont inclus dans les enquêtes. En outre, les principaux détenteurs directs sont sondés si l'on détermine qu'ils ont recours à des intermédiaires étrangers (p. ex., un gestionnaire étranger) pour effectuer leurs placements. Les flux sont mesurés principalement au moyen d'enquêtes mensuelles effectuées auprès de courtiers en valeurs mobilières et de détenteurs directs (150 par mois, en moyenne en 2005), comme des banques, des fonds communs de placement, des gestionnaires de fonds et des compagnies d'assurances. Le taux de réponse a été supérieur à 90 %.

Bien qu'il n'y ait pas d'enquête générale portant sur les positions des avoirs de portefeuille, celles-ci font l'objet d'enquêtes annuelles depuis 1997, dans la mesure où elles sont détenues par des sociétés financières, principalement des investisseurs institutionnels; l'enquête permet de couvrir plus de 85% de tous les investissements de portefeuille en actifs détenus par des Canadiens. L'enquête initiale, effectuée en 1997, faisait partie d'un effort international coordonné par le Fonds monétaire international qui visait à améliorer l'accessibilité aux données sur les investissements de portefeuille effectués à l'étranger. En 2004,soixante-dix pays ont participé à cette enquête<sup>11</sup>.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions étrangères. Ainsi, par exemple, des compagnies étrangères qui ont fait l'acquisition de sociétés canadiennes ont émis des actions de trésorerie à l'intention des

10. Les bénéfiques réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

11. L'enquête sur les investissements coordonnée par le FMI a été répétée en 2001, avec la participation d'environ 70 pays. Cette enquête sera effectuée annuellement dans l'avenir.

actionnaires canadiens des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées.

## Autres investissements

### Prêts

Les prêts du gouvernement du Canada et ses entreprises et des banques sont calculés à partir de dossiers administratifs officiels et on considère que les données sont fiables. Les prêts avec clauses de rachat sont des prêts à faible coût garantis par l'emprunteur au moyen de valeurs mobilières comme collatéral. Ces prêts sont déclarés par les courtiers canadiens et on considère que la qualité des données est acceptable<sup>12</sup>. Les données sur les prêts aux sociétés sont également considérées comme étant de bonne qualité. Elles sont obtenues au moyen d'une enquête annuelle, dont le taux de réponse en 2004 a été de 55%. Les premiers estimés sont projetés à partir d'une enquête échantillonnale et trimestrielle et sont objet de révisions. En gros, on considère que la qualité des données sur les prêts est d'acceptable à bonne.

### Dépôts

Les dépôts d'actif comprennent ceux des banques canadiennes et ceux des autres déposants canadiens (secteur non bancaire).

Les dépôts des banques canadiennes comprennent quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ces données proviennent largement de données administratives et sont fiables<sup>13</sup>. Les dépôts non bancaires à l'étranger sont calculés principalement à partir des données bancaires étrangères obtenues de la Banque des Règlements Internationaux. Elles sont obtenues avec un délai généralement d'un trimestre sauf pour les données des États-Unis qui sont disponibles en temps. Ces données dépendent des classifications du lieu de résidence utilisé par les institutions financières déclarantes à l'extérieur du Canada. Ces dernières années, les données ont été sujettes par des fluctuations inexplicables importantes et ont été révisées de façon importante et pour cette raison, sont considérées comme médiocres.

## Réserves internationales

Les actifs de réserve du Canada sont dérivés de dossiers officiels du Gouvernement du Canada et devraient donc être complètes et justes.

### Autres actifs

Cette catégorie comprend plusieurs éléments qui se concentrent dans la liste courte suivante : transactions en valeurs mobilières des banques (tant long que court termes), les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements versements par les sociétés, les souscriptions du Gouvernement du Canada aux organismes internationaux et les capitaux différés des immigrants.

Les données relatives aux transactions en valeurs étrangères des banques canadiennes sont dérivées de données mensuelles administratives et sont considérées comme étant de bonne qualité, mais elles font l'objet de révisions. Les données des souscriptions du Gouvernement du Canada sont obtenues de dossiers administratifs et sont fiables. On estime que les données sur les comptes à recevoir à court terme sont acceptables. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive dont le taux de réponse a atteint 55 % en 2004. Pour l'année la plus récente, on projette les données à partir d'une enquête échantillon trimestrielle et ces données font par conséquent l'objet de révisions. Les séries des actifs différés des immigrants, qui sont établies à partir des dossiers

---

<sup>12</sup>. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

<sup>13</sup>. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.



administratifs remplis par les candidats à l'immigration au moment de la demande d'un visa, sont considérées comme des estimations de moindre qualité. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements contenus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés sur une base occasionnelle. Les données sur les produits dérivés sont obtenues au moyen d'une enquête trimestrielle et dans le cadre de l'enquête mensuelle sur les valeurs mobilières. Tant les estimations relatives aux paiements échelonnés que les estimations relatives aux produits dérivés sont considérées comme étant de qualité médiocre.

## Passif du Canada

### Investissements directs

Les transactions classées sous la rubrique des investissements étrangers directs au Canada comprennent les flux transfrontaliers d'avoirs propres et d'emprunts (à long terme et à court terme) ainsi que les bénéfices réinvestis<sup>14</sup>. Les données sur les bénéfices réinvestis proviennent, initialement, d'une enquête trimestrielle effectuée par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) de Statistique Canada. Les flux transfrontaliers sont mesurés tant au moyen d'une enquête trimestrielle par sondage que par un recensement annuel. La couverture est validée d'après une enquête annuelle portant sur des données relatives aux positions.

La série subit plusieurs mises à jour, à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 260 compagnies (en 2005) parmi les plus actives (le même échantillon est utilisé également pour les investissements directs à l'étranger), que viennent également compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. Ces renseignements sont complétés et confirmés grâce aux résultats de l'enquête de la DOFI mentionnée plus haut. Par la suite, on effectue une enquête annuelle portant sur 2 930 sociétés (en 2004), afin d'améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions avec les flux transfrontaliers (tirés du recensement annuel qui, en 2004 a porté sur 3 665 sociétés) pour fournir des estimations finales. Ces dernières sont vérifiées en fonction des données administratives de temps à autre. Les taux de réponse pour les trois enquêtes de la Division de la balance des paiements sont compris entre 50% et 55%. On considère que les données sont de qualité acceptable.

### Investissements de portefeuille

Les renseignements concernant les placements de portefeuille étrangers en actions, obligations et effets du marché monétaire canadiens sont relativement complets. Toutefois, la répartition géographique des lieux de résidence des détenteurs étrangers demeure difficile à établir. En effet, les émetteurs canadiens ne sont pas en mesure de situer avec précision, sur le plan géographique, les ultimes détenteurs de leurs valeurs mobilières. Cela est difficile à cause des opérations courantes qui sont gérées de plus en plus par des dépositaires de titres détenus par l'entremise de prête-noms.

Les flux sont déclarés lors d'une enquête mensuelle menée auprès des courtiers en valeurs mobilières, des principales banques, des caisses de retraite et des fonds communs de placement, tandis que les émissions d'actions et d'obligations sont traitées au moyen de plusieurs sources publiées qui se recoupent et qui sont publiées mensuellement. En 2005, les enquêtes mensuelles ont été effectuées auprès de 150 entreprises, avec un taux de réponse supérieur à 90%.

Les données peuvent faire l'objet d'une révision de temps à autre lorsque l'on identifie de nouveaux agents économiques ou que l'on obtient d'autres renseignements dans le cadre d'enquêtes annuelles menées auprès des émetteurs canadiens. La couverture de la plupart des ces séries d'investissements de portefeuille est validée d'après des données administratives et des recensements annuels qui portent sur les investissements de

14. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

portefeuille étrangers au Canada. En 2004, les taux de réponse pour ces enquêtes annuelles sur les positions ont été de 53 % dans le cas des sociétés et de 82 % dans le cas des administrations publiques et de leurs entreprises. Ces enquêtes permettent de recenser les rachats d'obligations effectués avant échéance (obligations remboursables par anticipation). Les données sur les rachats avant échéance remplacent une macroprovision relative à ces transactions. Ces données sont considérées comme étant de bonne qualité.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions canadiennes. Ainsi, par exemple, des compagnies canadiennes qui ont fait l'acquisition de sociétés étrangères ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires étrangers des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, et les données correspondantes sont considérées comme étant bonnes.

## Autres investissements

### Emprunts

Les emprunts du Canada comprennent les emprunts auprès de banques étrangères, y inclus les emprunts syndiqués auprès des banques, les autres emprunts, les hypothèques, les emprunts à court terme et ceux des sociétés et particuliers avec clauses de rachat.

La qualité des données sur les emprunts des sociétés et entreprises gouvernementales canadiennes qui comprennent ceux à des banques étrangères, y compris les emprunts syndiqués, les autres emprunts et les hypothèques est considérée comme acceptable. Les données sur les emprunts sont obtenues au moyen d'un recensement annuel; en 2004, le taux de réponse a été de 53 % dans le cas des sociétés et de 82 % dans le cas des entreprises gouvernementales. Une estimation initiale est projetée à partir d'une enquête-échantillon trimestrielle et fait l'objet de révisions.

Les prêts avec clauses de rachat, utilisant des valeurs mobilières comme collatéral, sont rapportés par les courtiers canadiens et sont considérés de qualité acceptable<sup>15</sup>. Les données sur les emprunts bancaires à court terme proviennent d'une combinaison de données administratives étrangères et de données d'enquêtes et sont considérées médiocres. En moyenne, les données sur les emprunts du Canada sont considérées comme de qualité acceptable.

### Dépôts

Les dépôts des engagements sont ceux principalement faits aux banques canadiennes. Il y a aussi de petits dépôts étrangers avec la Banque du Canada.

Les dépôts aux banques canadiennes sont composés de quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ils proviennent surtout de données administratives<sup>16</sup> et sont fiables. Les dépôts à la Banque du Canada sont tirés de dossiers administratifs qui sont justes.

### Autres passifs

Les autres passifs comprennent diverses séries dont on estime que la qualité générale varie selon les sources. Les séries principales comprennent les billets à vue de gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs et les comptes à payer, y compris les variations des intérêts à payer sur emprunts, et les paiements échelonnés. Les données sur les billets à vue sont dérivées de données officielles et sont de bonne qualité. La série sur les comptes fournisseurs et à payer à court terme est considéré comme de qualité acceptable. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive; en 2004, le taux de réponse a atteint 55 %. Pour l'année la

---

15. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

16. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.



plus récente, les données font l'objet d'une projection à partir d'une enquête trimestrielle par sondage et sont par conséquent révisées lorsque des résultats de l'enquête annuelle exhaustive deviennent disponibles. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements continus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés périodiquement; on considère que la qualité de ces données est médiocre parce que incomplètes.

# Renvois

---

## Tableaux 7, 8 et 9

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.

## Tableaux 10 et 11

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.
2. Transactions spéciales est une catégorie standard statistique de biens qui recouvre des postes non alloués aux autres groupes de commodités qui ont pour source les données de douanes.
3. Le fret intérieur et autres ajustements de la balance des paiements comprennent les ajustements de la balance des paiements, notamment le fret intérieur, qui ne sont pas alloués par biens. L'ajout du fret intérieur résulte en un total pour les biens évalué à la frontière douanière de l'économie exportatrice.

## Tableaux 12 et 13

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

## Tableaux 14 et 15

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

## Tableau 18

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableau 19 et 20

1. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 21

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 22 et 23

1. Les paiements d'intérêt par les entreprises des gouvernements municipaux sont compris avec les paiements d'intérêt des gouvernements municipaux.
2. Le total en intérêt comprend l'intérêt sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

#### Tableaux 24 et 25

1. Les impôts étrangers ne s'appliquent qu'aux paiements où ils réfèrent aux retenues fiscales payées par les résidents canadiens et qui font initialement partie des recettes canadiennes d'intérêts, dividendes et services.
2. Les impôts canadiens ne s'appliquent qu'aux recettes où ils réfèrent au total des retenues fiscales reçues par le gouvernement du Canada et qui font initialement partie des paiements canadiens d'intérêt, de dividendes et de services.
3. Les contributions officielles ne s'appliquent qu'aux paiements où elles réfèrent aux contributions officielles faites par les gouvernements canadiens et leurs entreprises.

#### Tableau 26-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 26-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 27-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 27-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.

5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableaux 28 et 29

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

#### Tableaux 30 et 31

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
3. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 32 et 33

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les flux d'investissements directs à l'étranger sont classifiés selon l'activité industrielle de la compagnie au Canada et non pas celle de la compagnie à l'étranger qui reçoit l'investissement.
3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

#### Tableau 34

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

#### Tableaux 35 et 36

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableau 37**

1. Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

**Tableaux 42 et 43**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 44 et 45**

1. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
3. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
4. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableaux 46 et 47**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

**Tableau 48**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 49, 50 et 51**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableau 52**

1. Excluent les emprunts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

**Tableaux 55 et 56**

1. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
2. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 57 et 58**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableaux 59 et 60**

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.

3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 61-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 61-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 62-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.



**Tableau 62-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 63**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 64**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 65-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 65-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableau 66**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### **Tableau 67**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### **Tableau 68**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 69-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 69-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 70

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableau 71

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 72-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 72-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 73

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 74**

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 75-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 75-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableau 76**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### **Tableau 77**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 78-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### **Tableau 78-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.

5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

# Appendice I

---

## Glossaire

### Actif financier canadien

Regroupement de toutes les créances financières canadiennes auprès des non-résidents dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. L'actif financier comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Actif non financier non produit

Poste du compte capital qui comprend les opérations de biens incorporels comme les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce et les franchises ainsi que les opérations de biens corporels comme le terrain d'une ambassade.

### Action participative

Type d'actions privilégiées donnant à son détenteur le droit de participer aux bénéfices de la société émettrice et à tout excédent de l'actif en cas de liquidation. Les actions participatives sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### Actions

Les actions comprennent les actions ordinaires et les actions privilégiées, qui représentent une part de la propriété de l'entreprise. Les actions comprennent également les certificats représentatifs d'actions étrangères, presque toutes les parts de fonds communs de placement et de fiducies de revenu ainsi que les bons de souscription d'actions. Les actions peuvent être traitées comme un investissement de portefeuille ou un investissement direct dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### Autres actifs ou autres passifs

Les autres actifs ou autres passifs font partie de la catégorie fonctionnelle des autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux. Ils comprennent les créances autres que les prêts et les dépôts.

### Autres investissements

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, qui comprend les prêts, les dépôts, les réserves (actif uniquement) et les autres actifs ou autres passifs.



### **Avoirs de réserve**

Créances sur des non-résidents rapidement utilisables et contrôlées par les autorités monétaires. Elles sont utilisées aux fins de la politique monétaire d'un pays. Les avoirs de réserve sont inclus dans les autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

### **Balance des paiements (BdP)**

État statistique résumant de façon systématique, pour une période déterminée, les opérations économiques d'un pays réalisées avec le reste du monde.

### **Base entièrement consolidée**

Base de déclaration pour la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada. On recense les données sur les investissements directs entrants et sortants des entités sur une base entièrement consolidée. Ainsi, par principe, les données de sondage portent sur toutes les filiales, les sociétés associées et les succursales détenues directement ou indirectement.

### **Bénéfices**

Les bénéfices représentent les gains d'exploitation d'une entreprise moins l'impôt sur le revenu ou l'impôt des sociétés à payer sans pénalité pendant la période d'inscription. Les bénéfices sont traités comme des revenus de placement provenant de l'avoir des actionnaires des investissements directs de la balance des paiements.

### **Bénéfices réinvestis**

Les bénéfices réinvestis constituent la part des bénéfices des investisseurs directs étrangers qui ne sont pas distribués. Ces bénéfices (ou pertes si c'est le cas) sont enregistrés dans le poste des revenus de placement du compte courant de la balance des paiements. Ils sont également inscrits dans le poste des investissements directs du compte financier de la balance des paiements, puisqu'ils représentent un accroissement de l'investissement (ou une diminution dans les cas de pertes).

### **Bilan des investissements internationaux (BII)**

Le BII est le bilan de l'actif et du passif financier d'un pays par rapport au reste du monde. Combiné aux opérations de la balance des paiements, le BII constitue un ensemble de comptes internationaux d'un pays.

### **Centre d'intérêt économique**

Fondement de la définition de la résidence des agents économiques pour la balance des paiements. La BdP enregistre la valeur des opérations entre les résidents et les non-résidents. On dit d'une personne ou d'une entité qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

### **Changement de propriété**

Il y a changement de propriété quand un élément d'actif est reçu, un service est rendu ou un revenu est versé. Généralement, le changement est réputé survenir quand les deux parties (résident et non-résident) inscrivent leur opération dans leurs livres ou comptes respectifs.

### **Comptabilité d'exercice**

Les revenus et dépenses sont comptabilisés dans les comptes pour la période au cours de laquelle ils sont gagnés ou engagés et non nécessairement quand il y a encaissement ou décaissement (comptabilité de caisse). La comptabilité d'exercice sert à la compilation de la balance des paiements.

### **Comptabilité en partie double**

Convention comptable de base par laquelle chaque opération inscrite est représentée par deux entrées, un crédit et un débit, de valeur égale. Cette convention sert à la compilation de l'état de la balance des paiements.

### **Compte capital**

Un compte principal de la balance des paiements qui enregistre les acquisitions et les cessions d'actifs non financiers non produits (c.-à-d., les droits de propriété intellectuelle comme les brevets et les biens corporels comme le terrain d'une ambassade). Le compte capital comprend également les transferts de capitaux qui redistribuent l'épargne ou le patrimoine (c.-à-d., l'actif des migrants, la remise de dette et les héritages).

### **Compte courant**

Compte principal de la balance des paiements qui porte sur toutes les opérations (autres que celles du compte capital et financier) comprenant l'échange de valeurs économiques (biens, services et revenus de placement) et les transferts d'une valeur économique courante sans contrepartie (transferts courants).

### **Compte financier**

Compte principal de la balance des paiements qui comptabilise les opérations sur des instruments financiers représentant les activités de financement et d'investissement du Canada avec le reste du monde. Les opérations sont divisées en trois classes fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### **Conventions de rachat**

Une convention de rachat est une entente par laquelle une entité cède des titres pour un prix convenu et s'engage à les racheter pour un prix et à une date convenus. Ces ententes sont habituellement à très court terme (le jour suivant), mais peuvent porter sur une période de un mois ou davantage. Les conventions de rachat sont traitées comme des prêts garantis par des titres et classées dans la catégorie autres investissements de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### **Crédit**

Un crédit représente un encaissement dans le compte courant (p. ex., une exportation de biens ou de services), une réduction d'un élément d'actif ou une augmentation d'un élément de passif. Un crédit est affiché avec un signe plus (+) dans la balance des paiements (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

### **Date d'échéance**

Date à laquelle une valeur mobilière (p. ex., une obligation) est rachetable.

## Débit

Un débit représente une dépense dans le compte courant (p. ex., une importation de biens ou de services), une augmentation de l'actif ou une réduction du passif. Le débit est affiché avec un signe moins (-) dans la balance des paiements canadienne, à l'exception des paiements du compte courant (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

## Dépôts

Créances qui comprennent les dépôts bancaires, les billets de dépôt, les certificats de dépôt et toutes les autres créances représentant une preuve de dépôt, y compris la monnaie fiduciaire. Les dépôts, qui sont en grande partie associés aux banques canadiennes, sont traités comme autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

## Dette

Créance qui constitue un prêt de fonds par un créancier (prêteur) à un débiteur (emprunteur). La dette comprend les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres titres de créance (généralement non négociables). La dette peut être traitée comme un investissement direct, un investissement de portefeuille ou un autre investissement selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

## Divergence statistique

Un excédent ou un déficit du compte courant doit correspondre à une sortie ou une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. En d'autres mots, le total de ces deux comptes devrait être nul. En fait, comme les données proviennent de sources multiples, les soldes de ces deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. Par conséquent, la divergence statistique est l'entrée ou la sortie nette non observée nécessaire pour équilibrer les comptes.

## Dividendes

Bénéfices provenant des activités courantes, qui sont distribués aux détenteurs d'actions d'une entreprise privée constituée en société, d'une coopérative ou d'une société d'État. Cet élément de revenu est inclus dans le poste des investissements de portefeuille ou des investissements directs du compte courant.

## Droits de tirage spéciaux (DTS)

Éléments des avoirs de réserve créés par le FMI comme complément à d'autres éléments d'avoirs de réserve qui sont alloués périodiquement aux membres du FMI dans des proportions correspondant à leur quote-part. La valeur des DTS est déterminée au moyen d'un panier pondéré de devises. Les opérations sur DTS sont inscrites dans le compte financier.

## Émission en circulation

Titres échangés sur les marchés secondaires après leur émission.

## Entités à vocation spéciale

Ces entités sont habituellement établies dans des pays autres que ceux où résident les sociétés mères, et où elles effectuent principalement des opérations internationales. Ces entités spécialisées sont définies en fonction de leur structure (p. ex., les sociétés de portefeuille) ou de leur objet (p. ex., ventes et administration). Dans la balance

des paiements, ces entités sont traitées comme des entreprises d'investissement direct, sous réserve qu'elles satisfassent au critère de propriété de 10 %.

### **Entreprise d'investissement direct**

Entreprise constituée ou non en société, dans laquelle un investisseur direct, qui est résident d'un autre pays, possède au moins 10 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société). Une entreprise d'investissement direct est composée d'entités apparentées, qui peuvent être des sociétés associées, des filiales ou des succursales.

### **Escompte**

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'une valeur mobilière (p. ex., une obligation) quand le prix d'émission est inférieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité comme un intérêt et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme revenu de placement dans la balance des paiements.

### **Évaluation**

La détermination de l'actif, du passif et des valeurs transactionnelles. Il existe diverses méthodes d'évaluation (valeur transactionnelle, prix du marché, prix d'émission, valeur comptable, valeur au marché, valeur à l'échéance, etc.) qui reflètent souvent les principes comptables applicables, les restrictions juridiques et la tradition, de même que des considérations théoriques.

### **Filiale**

Entité juridique commerciale dont une autre entité juridique commerciale possède plus de 50 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société).

### **Fonds commun de placement**

Portefeuille de placements diversifié, placé au nom d'un groupe d'investisseurs et géré par des gestionnaires professionnels. Chaque investisseur détient un pourcentage de la valeur du fonds, représenté par le nombre de parts qu'il a acquis, et partageant ainsi tout gain ou perte réalisé par le fonds. Selon les objectifs du fonds, son actif peut comprendre des actions, des titres de créance ou d'autres instruments financiers.

### **Instruments du marché monétaire**

Titres de créance négociables dotés d'une échéance initiale d'un an ou moins. Ils comprennent les bons du Trésor, les effets commerciaux et les effets des sociétés de financement, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques et d'autres effets à court terme. Les instruments du marché monétaire sont traités comme des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou le bilan des investissements internationaux.

### **Instruments financiers**

Les instruments financiers comprennent les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres instruments financiers (généralement non négociables). Les instruments financiers peuvent être traités comme des investissements directs, des investissements de portefeuille ou d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon l'instrument et la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

## **Instruments financiers dérivés**

Les *instruments financiers dérivés* sont des instruments financiers liés à un instrument financier, un indicateur ou un produit de base particulier, par lesquels on peut négocier des risques financiers particuliers dans les marchés financiers. Leur valeur découle du prix de l'élément sous-jacent (c.-à-d., le prix de référence) et, contrairement aux titres de créance, aucun principal à être remboursé n'est avancé et aucun revenu de placements ne s'accumule. Les contrats à terme standardisés et de gré à gré, les options, les bons de souscription et les swaps constituent des exemples d'instruments financiers dérivés.

## **Intérêt**

L'*intérêt* est la somme que le débiteur doit ou verse au créateur pendant une période donnée et qui ne réduit pas le montant du principal dû, selon les conditions de l'instrument financier convenues entre les deux parties.

## **Investissement de portefeuille**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays sous forme d'actions et de titres de créance d'un autre pays réalisé pour obtenir un revenu de placement ou des gains en capital. Contrairement aux investisseurs directs, les investisseurs de portefeuille n'ont pas d'influence considérable sur l'exploitation ou la gestion de l'entreprise dans laquelle ils investissent.

## **Investissement direct**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays obtenant une participation durable dans une entreprise résidente d'un autre pays. La participation durable sous-entend l'existence d'une relation à long terme entre l'investisseur direct et l'entreprise ainsi qu'une influence significative de l'investisseur sur la gestion de l'entreprise.

## **Investisseurs institutionnels**

Organisations qui achètent et vendent habituellement des valeurs mobilières en très grandes quantités. Les investisseurs institutionnels sont moins bien protégés par la réglementation, parce que l'on suppose qu'ils connaissent mieux le secteur et qu'ils sont en mesure de mieux se protéger eux-mêmes. Les plus grands investisseurs institutionnels canadiens sont les fonds de pension, les fonds communs de placement, les caisses en gestion distincte et les fonds collectifs ainsi que les fonds généraux des compagnies d'assurance.

## **Marché secondaire**

Marché de valeurs mobilières établi ou hors cote, où se font les achats et les ventes de titres cotés entre investisseurs.

## **Monétisation et démonétisation de l'or**

La monétisation est l'acquisition par les autorités monétaires d'or-marchandise en vue d'augmenter le stock d'or monétaire. La démonétisation est la disposition par les autorités monétaires de l'or monétaire à des fins non monétaires. Bien que ces acquisitions ou ventes accroîtront ou décroîtront l'actif des réserves officielles d'un pays, les opérations ne sont pas comptabilisées dans l'actif de réserves de la BdP. Toutefois, lorsqu'une autorité monétaire d'un pays traite avec le secteur privé d'un autre pays pour acheter ou vendre de l'or, ces opérations sont enregistrées dans les statistiques commerciales des deux pays.

### **Non-résident**

Une personne ou une entreprise est réputée non-résidente d'un pays si son centre d'activité économique est situé à l'extérieur de ce pays (voir aussi **Résident**).

### **Nouvelle émission**

Une nouvelle émission est une offre de titres boursiers ou de titres de créance faite pour la première fois. Aux fins de la balance des paiements canadienne, les nouvelles émissions ne représentent que les émissions vendues sur les marchés étrangers.

### **Obligations coupons détachés ou obligations à coupon zéro**

Habituellement, des obligations du gouvernement fédéral ou provincial de grande qualité émises initialement au porteur, desquelles une partie où tous les coupons portant intérêt ont été détachés. Le principal de l'obligation et tout coupon restant (le résidu) sont alors négociés séparément des coupons détachés, les deux à un prix passablement inférieur à leur valeur au pair.

### **Obligations, débetures, billets**

Titres de créance émis par des emprunteurs pour financer leurs activités. Ils sont vendus aux investisseurs moyennant la promesse qu'ils seront remboursés avec les intérêts à la fin d'une période donnée. Les obligations, débetures et billets peuvent être traitées comme des investissements directs ou des investissements de portefeuille dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### **Opération**

Flux économique représentant la création, la transformation, l'échange, le transfert ou l'extinction d'une valeur économique. Les opérations comprenant des changements de propriété de biens, de services, de revenus de placement ou de créances sont inscrites dans la balance des paiements. Les opérations de la balance des paiements et les réévaluations diverses modifient le bilan des investissements internationaux d'une période à l'autre.

### **Or monétaire**

Élément d'actif des réserves internationales officielles de la catégorie des autres investissements. Il représente l'or que possèdent les autorités monétaires et qui est détenu comme actif financier. Les opérations de la BdP sont comptabilisées uniquement lorsque l'or monétaire fait l'objet d'une opération entre les autorités monétaires de divers pays ou entre les autorités monétaires et le Fonds monétaire international.

### **Or non monétaire**

Dans le poste commerce de biens du compte courant, l'or non monétaire est traité comme tous les autres produits, c'est-à-dire qu'il est enregistré dans les importations et exportations d'un pays. Les échanges d'or effectués par les autorités monétaires de divers pays sont comptabilisés dans l'actif des réserves du compte financier.

### Parts de fiducie de revenu

Les détenteurs de parts d'une fiducie de revenu reçoivent des distributions en espèces régulières d'une entité créée pour verser les flux de trésorerie générés par une entreprise. Les parts de fiducie de revenu sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### Passif financier canadien

Regroupement de toutes les *créances financières des non-résidents* visant les résidents canadiens dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. Le passif financier canadien comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Position de réserve du fonds

Élément des avoirs de réserve qui renvoie à la somme des achats dans la tranche de réserve qu'un membre peut mobiliser et à tout endettement du Fonds monétaire international (FMI) facilement remboursable au membre.

### Prêts

Créance qui constitue un prêt direct de fonds par des créanciers (prêteurs) à des débiteurs (emprunteurs) au moyen d'ententes dans le cadre desquelles les prêteurs peuvent ou non recevoir un document ou un titre négociable. Les prêts sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### Prime

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'un titre quand le prix d'émission est supérieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité à titre d'intérêt négatif et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme un revenu de placement dans la balance des paiements.

### Principe de débiteur/créancier

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers d'investissement direct : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de débiteur/créancier, les opérations découlant des changements dans les créances de l'économie déclarante sont attribuées au pays de résidence du débiteur non résident, et les opérations découlant des changements dans le passif financier sont attribuées au pays de résidence du créancier non résident, même si les sommes sont versées à un pays différent ou perçues d'un pays différent (voir aussi **Principe de l'agent économique transacteur**).

### Principe de l'agent économique transacteur

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de l'agent économique transacteur, les opérations découlant des changements dans les créances et le passif sont attribuées au pays de résidence de la partie non-résidente de l'opération (le transacteur), même si ce n'est pas le pays de résidence de l'entreprise d'investissement direct ou de l'investisseur direct (voir aussi **Principe de débiteur/créancier**).

### Prix d'émission

Le prix d'émission représente le produit d'un émetteur attribuable à l'émission d'un titre.

### **Prix du marché**

Évaluation fondée sur ce qu'un acheteur consent à payer pour acquérir quelque chose d'un vendeur consentant. Les échanges ont lieu entre deux parties indépendantes et sur la base de considérations commerciales uniquement. Le prix du marché est utilisé comme base d'évaluation pour les opérations.

### **Région géographique**

Dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, les pays étrangers sont regroupés en six régions : les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de l'Union européenne, le Japon, les autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), les autres pays (y compris les organisations internationales).

### **Remboursements**

Opérations sur valeurs représentant le montant du capital remboursé par l'émetteur à la date d'échéance des titres.

### **Résident**

On dit d'une personne ou d'une entreprise qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

### **Revenu de placements**

Le revenu de placements peut provenir de titres boursiers ou de titres de créance dans le cadre d'un investissement direct, d'un investissement de portefeuille ou d'un autre investissement. Le revenu provenant des titres boursiers comprend les gains/pertes découlant d'investissements directs et les dividendes réalisés sur les actions de portefeuille, alors que le revenu provenant des titres de créance comprend l'intérêt gagné sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### **Secteur émetteur**

Le secteur émetteur d'un instrument financier renvoie au classement de l'émetteur d'un titre. Dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux du Canada, les émetteurs canadiens sont classés dans l'une des catégories suivantes : le gouvernement du Canada, les entreprises fédérales, les administrations provinciales, les entreprises provinciales, les administrations municipales, les entreprises municipales ou les sociétés. Les émetteurs étrangers sont classés comme des gouvernements, des organisations internationales ou autres.

### **Services**

Produits généralement incorporels qui ne peuvent être négociés séparément de leur production, puisqu'ils sont habituellement consommés à la fin de leur production. Les services sont regroupés selon quatre catégories principales, soit les voyages, les transports, les services commerciaux et les services gouvernementaux.

### **Société affiliée**

Entité commerciale détenue entre 10 % et 100 % par une autre entité commerciale. Selon le degré de propriété, les sociétés affiliées sont classées comme des sociétés associées, des filiales ou des succursales.



### **Société associée**

Entité commerciale détenue dans une proportion de 10 % à 50 % par une autre entité commerciale.

### **Succursale**

Entité commerciale qui n'est pas constituée en société et qui est détenue par une autre entité commerciale.

### **Terme jusqu'à échéance**

Période fixe correspondant à la durée de vie d'un titre. Le terme jusqu'à échéance correspond à la période qui s'écoule entre la date à laquelle le titre est émis (terme initial jusqu'à échéance) ou en circulation (terme restant jusqu'à échéance) et la date à laquelle le titre est rachetable (date d'échéance).

### **Titres**

Instruments financiers négociables, comme les actions émises dans le public, les obligations, les instruments du marché monétaire et d'autres instruments financiers. Les titres sont traités comme des investissements directs et des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou de portefeuille.

### **Titrisation**

Regroupement d'éléments d'actif non négociés en vue d'émettre des titres standardisés garantis par ces éléments d'actif, qui peuvent alors être négociés comme tout autre titre.

### **Valeur à l'échéance**

La valeur à l'échéance d'un titre est le montant que l'émetteur paiera au détenteur du titre à la date de rachat du titre. On fait souvent référence à la valeur au pair, à la valeur nominale ou à la valeur de rachat.

### **Valeur transactionnelle**

Valeur qui, au sens large, représente le prix réel (ou prix du marché) convenu par les agents économiques et qui sert habituellement à comptabiliser les opérations dans la balance des paiements. En l'absence d'un prix du marché, par exemple dans le cas de troc, des mesures de substitution doivent être estimées, généralement en tenant compte des prix du marché connus pour d'autres opérations équivalentes.